



THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
Staatskoerant
 VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXII.] PRICE 6d. PRETORIA, 29 DECEMBER 1950. PRYS 6d. [No. 4515.]

CONTENTS.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Royal Warrants.	
	Additional Royal Warrant relating to the King's Police Medal	1
	Additional Royal Warrant relating to the King's Medal for Bravery	1
	Government Notices.	
	DEPARTMENT OF LANDS:	
* 3210.	Sale of Crown Land	2
* 3226.	Skanskop Settlement Board of Management: Rate for 1951	2
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
* 3209.	Appointment of Acting Receiver of Revenue, Germiston	2
* 3229.	Conscience Money	2
* 3230.	Statement of Revenue and Loan Recoveries Collected	3
* 3231.	Statement of Provincial Revenue Collections	4
	DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
* 3211.	Regulations with Regard to the Conditions of Service Applicable to Persons Employed by the South African Tourist Corporation	5
* 3220.	Motor Vehicle Insurance Act: Registered Companies and Tariff of Premiums ...	8
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
* 3203.	Producers' Prices for Beef Payable by the Meat Board in Controlled Areas (G.G.E. No. 4513).	
* 3204.	Producers' Prices for Meat and By-products in Controlled Areas: Amendment (G.G.E. No. 4513).	
* 3205.	Amendment to Maximum Prices of Citrus Fruit (G.G.E. No. 4513).	
* 3206.	Producers' Prices for Meat and By-products in Controlled Areas: Amendment (G.G.E. No. 4513).	
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 3195.	Maximum Prices of Groceries: Dried Fruit (G.G.E. No. 4513).	
* 3196.	Conditional Exemption: Garments (G.G.E. No. 4513).	
* 3197.	Maximum Prices of Groceries: Breakfast Oats and Oatmeal (G.G.E. No. 4513).	
* 3198.	Maximum Prices of Groceries: Paraffin (G.G.E. No. 4513).	
* 3199.	Maximum Retail Prices of Domestic Sewing, Crochet, Embroidery and Knitting Threads and Binding (G.G.E. No. 4513).	
* 3200.	Maximum Prices of Chilled Eggs (G.G.E. No. 4513).	
* 3201.	General Notice to Importers of Consumer Goods (G.G.E. No. 4513).	
* 3202.	Maximum Charges for Hairdressing (G.G.E. No. 4513).	

INHOUD.

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerant" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Koninklike Bevelskrifte.	
	Addisionele Koninklike Bevelskrif betref-fende die Koningspolisiemedalje	1
	Addisionele Koninklike Bevelskrif betref-fende die Koningsmedalje vir Dapperheid	1
	Goewermentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 3210.	Verkoop van Kroongrond	2
* 3226.	Bestuursraad van Skanskopnederstelling: Belasting vir 1951	2
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
* 3209.	Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Germiston	2
* 3229.	Gewetensgeld	2
* 3230.	Staat van Inkomste en Leningsterug-betalings Ingeworder	3
* 3231.	Staat van Invordering van Provinsiale Inkomste	4
	DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
* 3211.	Regulasies Betreffende die Diensvoor-waardes van Toepassing op Persone wat deur die Suid-Afrikaanse Toeriste-korporasie in Diens geneem word ...	5
* 3220.	Motorvoertuigassuransiewet: Geregistreerde Maatskappye en Tarief van Premies	8
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
* 3203.	Produsentepryse vir Beesvleis in Beheerde Gebiede betaalbaar deur die Vleisraad (B.S. No. 4513).	
* 3204.	Produsentepryse van Vleis en Nieuweprodukte in Beheerde Gebiede: Wysiging (B.S. No. 4513).	
* 3205.	Wysiging van Maksimum Pryse van Sitrusvrugte (B.S. No. 4513).	
* 3206.	Produsentepryse van Vleis en Nieuweprodukte in Beheerde Gebiede: Wysiging (B.S. No. 4513).	
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 3195.	Maksimum Pryse van Kruideniersware: Droë Vrugte (B.S. No. 4513).	
* 3196.	Voorwaardelike Vrystelling: Kledingstukke (B.S. No. 4513).	
* 3197.	Maksimum Pryse van Kruideniersware: Hawermout vir Ontbyt en Hawermeel (B.S. No. 4513).	
* 3198.	Maksimum Pryse van Kruideniersware: Paraffin (B.S. No. 4513).	
* 3199.	Maksimum Kleinhandelpyse van Huis-houdelike, Naai-, Hekel-, Borduur- en Breidraad en Skuinsomboorsel (B.S. No. 4513).	
* 3200.	Maksimum Pryse van Verkoelde Eiers (B.S. No. 4513).	
* 3201.	Algemene Kennisgewing aan Invoerders van Verbruikersgoedere (B.S. No. 4513).	
* 3202.	Maksimum Vorderings in die Haarkappersbedryf (B.S. No. 4513).	

No.	Government Notices (continued).	PAGE
DEPARTMENT OF INTERIOR:		
* 3234.	Immigrants' Regulation Act: Officers Authorised to Sign Permits ...	9
DEPARTMENT OF LABOUR:		
* 3207.	Road Passenger Transport Industry, Kimberley: Agreement (G.G.E. No. 4514).	
* 3208.	Factories, Machinery and Building Work Act: Road Passenger Transport Industry, Kimberley (G.G.E. No. 4514).	
* 3213.	Determination No. 153: Motor Transport Driving ...	10
* 3214.	Determination No. 116: Preserved Food Industry ...	10
* 3215.	Determination No. 70.—Commercial Distributive Trade ...	11
* 3216.	Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship: Building Industry, Albany ...	12
* 3217.	Unemployment Insurance Act: Amendment of Government Notice No. 1759 of 1950, etc. ...	14
* 3218.	Unemployment Insurance Act: Non-contributors: Persons Employed in the Magisterial Districts of Indwe and Wodehouse, etc. ...	14
* 3219.	Continuous Working: Generation of Electricity, Village Council of Naboomspruit	14
* 3221.	Unemployment Insurance Act: Non-contributors: Persons Employed in the Magisterial District of Harrismith and the Municipal Area of Winburg ...	14
* 3222.	Unemployment Insurance Act: Non-contributors: Members of Certain Pension and Provident Funds ...	15
* 3223.	Extension of the Period of Operation: Agreement of the Footwear Section of the Leather Industry ...	15
* 3224.	Extension of the Period of Operation: Agreement for the General Goods Section of the Leather Industry ...	15
* 3225.	Cancellation of Registration as a Trade Union: "Hercules Bus- en Transportwerkers Unie" ...	15
CONTROLLER OF GOVERNMENT VILLAGES:		
* 3212.	Appointment of Acting Controller of Government Villages ...	16
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:		
* 3227.	Reservation of Trust Land for Forest Purposes ...	16
* 3228.	Reservation of Trust Land for Forest Purposes ...	21
* 3232.	Native Appeal Court (Central Division): Sessions ...	24
* 3233.	Native Divorce Court (Central Division): Sessions ...	24
General Notices.		
DEPARTMENT OF LANDS:		
980.	Crown Land Surveys (Cape) ...	24
* 1022.	Crown Land Surveys (Cape) ...	25
978.	Crown Land Surveys (Natal) ...	25
MISCELLANEOUS:		
983.	Air Services Act: Application for Licences ...	26
1007.	Engineers' Examination ...	26
1011.	Air Services Act: Applications for Licences ...	27
* 1012.	Person Declared Unfit to Possess a Firearm: L. Wuister ...	28
* 1013.	Liquor Licensing Board, Vereeniging: Interim Meeting ...	28
* 1014.	Liquor Licensing Board: Montagu: Interim Meeting ...	28
* 1015.	Application to Water Court: Ashton Village Management Board and Others	29
* 1016.	Assizing of Weights and Measures: Port Elizabeth District ...	29
* 1017.	Assizing of Weights and Measures: Pretoria District ...	30
* 1018.	Persons Registered to Grind, Crush, Grist, etc. Mealies ...	31
* 1019.	Cancellation of Registration of Persons as Mealie Millers ...	31
* 1020.	Cancellation of Registration of Persons as Mealie Traders ...	32
* 1021.	Persons Registered to Purchase, etc., Mealies ...	32
* 1023.	Waihoek Irrigation Board: Election ...	33

(Continued on back of cover.)

No.	Goewermentskennisgewings (vervolg).	BLADSY
DEPARTEMENT VAN BINNELANDESAAKE:		
* 3234.	Wet Regeling van Immigratie: Amptenare Gemagtig om Permitte te Onderteken	9
DEPARTEMENT VAN ARBEID:		
* 3207.	Padpassasiersvervoernywerheid, Kimberley: Ooreenkoms (B.S. No. 4514).	
* 3208.	Wet op Fabrieke, Masjienerie en Bouwerk: Padpassasiersvervoernywerheid, Kimberley (B.S. No. 4514).	
* 3213.	Vasstelling No. 153: Motorvoertuigbestuur ...	10
* 3214.	Vasstelling No. 116: Nywerheid vir die Inmaak van Voedsel ...	10
* 3215.	Vasstelling No. 70: Kommersiële Distribusiebedryf ...	11
* 3216.	Voorgenome Voorskrywing van Leervoordes: Bounywerheid, Albany ...	12
* 3217.	Werkloosheidsversekeringswet: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 1759 van 1950, ens. ...	14
* 3218.	Werkloosheidsversekeringswet: Niebydraers—Persone in Diens in die Magistraatsdistrikte Indwe en Wodehouse, ens. ...	14
* 3219.	Onafgebroke Werk: Opwekking van Elektrisiteit, Dorpsbestuur van Naboomspruit ...	14
* 3221.	Werkloosheidsversekeringswet: Niebydraers—Persone in Diens in die Magistraatsdistrik Harrismith en die Munisipale Gebied Winburg ...	14
* 3222.	Werkloosheidsversekeringswet: Niebydraers—Lede van sekere Pensioen- en Voorsorgfondse ...	15
* 3223.	Verlenging van Termyn van Toepassing: Ooreenkoms vir die Skoelafdeling van die Leernywerheid ...	15
* 3224.	Verlenging van Termyn van Toepassing: Ooreenkoms vir die Algemene Goedereafdeling van die Leernywerheid ...	15
* 3225.	Intrekking van Registrasie as 'n Vakvereniging: "Hercules Bus- en Transportwerkers Unie" ...	15
KONTROLEUR VAN STAATSDORPIES:		
* 3212.	Aanstelling van Waarnemende Kontroleur van Staatsdorpie ...	16
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAAKE:		
* 3227.	Uithou van Trustgrond vir Bosdoeleindes	16
* 3228.	Uithou van Trustgrond vir Bosdoeleindes	21
* 3232.	Naturelle-appelhof (Sentrale Afdeling): Sittings ...	24
* 3233.	Naturelle-egskeidingshof (Sentrale Afdeling): Sittings ...	24
Algemene Kennisgewings.		
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
980.	Opmetings van Kroongrond (Kaa) ...	24
* 1022.	Opmetings van Kroongrond (Kaa) ...	25
978.	Opmetings van Kroongrond (Natal) ...	25
DIVERSE:		
983.	Wet op Lugdienste: Aansoek om Lisen-sies ...	26
1007.	Eksamen vir Ingenieurs ...	26
1011.	Wet op Lugdienste: Aansoek om Lisen-sies ...	27
* 1012.	Persoon Onbekwaam Verklaar om 'n Vuurwapen te Besit: L. Wuister ...	28
* 1013.	Dranklisensieraad, Vereeniging: Tussentydse Vergadering ...	28
* 1014.	Dranklisensieraad, Montagu: Tussentydse Vergadering ...	28
* 1015.	Aansoek van die Dorpsbestuur van Ashton en andere by die Waterhof ...	29
* 1016.	Yk van Mate en Gewigte: Port Elizabeth Distrik ...	29
* 1017.	Yk van Mate en Gewigte: Pretoriase Distrik ...	30
* 1018.	Persone Geregistreer om Mielies te Maal, te Breek, tot Gruis te maak, ens. ...	31
* 1019.	Intrekking van Registrasie van Persone as Mielie-meulenaars ...	31
* 1020.	Intrekking van Registrasie van Persone as Mieliehandelaars ...	32
* 1021.	Persone Geregistreer om Mielies van Ander te Koop, ens. ...	32
* 1023.	Besproeiingsraad van Waihoek: Verkie-sing ...	33

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

GEORGE R.

ADDITIONAL ROYAL WARRANT.**RELATING TO THE KING'S MEDAL FOR BRAVERY.**

GEORGE THE SIXTH, BY THE GRACE OF GOD, OF GREAT BRITAIN, IRELAND, AND THE BRITISH DOMINIONS BEYOND THE SEAS KING, DEFENDER OF THE FAITH, ACTING FOR OUR UNION OF SOUTH AFRICA, TO ALL AND SINGULAR TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME,

GREETING!

Whereas We, in Our Government of the Union of South Africa, did by Warrant under Our Royal Sign Manual dated the 23rd day of June, 1939, institute a new Medal styled "The King's Medal for Bravery" for distinguishing acts of heroism performed by those of Our faithful subjects and others within Our Union of South Africa, or in the Territories belonging to or administered by the Union, who endanger their own lives in saving or endeavouring to save the lives of others;

And whereas We did by an Additional Warrant under Our Royal Sign Manual dated the 18th day of February, 1947, amend the aforesaid Warrant in order to provide for reproductions of the Medal in miniature to be worn on certain occasions;

And whereas We did by a further Additional Warrant under Our Royal Sign Manual dated the 24th day of October, 1949, amend the aforesaid Warrant in order to provide for the award of the Medal in recognition of acts of heroism performed beyond the borders of the Union and of the Territories belonging to or administered by the Union, in which South African Citizens are involved;

And whereas We, consequent upon the discontinuation by Us of the use of the title "Emperor of India", are desirous of deleting any reference thereto from the inscription on the obverse of the Medal;

Now, therefore, We do by these Presents for Us, Our Heirs and Successors ordain that Clause Two of the aforesaid Warrant shall be amended by the substitution for the words "Rex et Imperator" of the word "Rex".

Given at Our Court at St. James's on this Seventeenth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty, in the Fourteenth Year of Our Reign.

Countersigned and sealed according to law at Pretoria on the Twenty-seventh day of November, One thousand Nine hundred and Fifty.

D. F. MALAN.

GEORGE R.

ADDITIONAL ROYAL WARRANT.**RELATING TO THE KING'S POLICE MEDAL.**

GEORGE THE SIXTH, BY THE GRACE OF GOD, OF GREAT BRITAIN, IRELAND, AND THE BRITISH DOMINIONS BEYOND THE SEAS KING, DEFENDER OF THE FAITH, ACTING FOR OUR UNION OF SOUTH AFRICA, TO ALL AND SINGULAR TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME,

GREETING!

Whereas We, in Our Government of the Union of South Africa, did by Warrant under Our Royal Sign Manual dated the 24th day of September, 1937, institute a new Medal styled "The King's Police Medal" to be awarded for (a) heroic acts of bravery, and (b) conspicuous devotion to duty on the part of the members of the Police Forces within Our Union of South Africa;

And whereas We did by an Additional Warrant under Our Royal Sign Manual dated the 5th day of August, 1938, amend the aforesaid Warrant in order to provide for the award of the Medal to members of the recognised Police Force of the Territory of South West Africa;

1-9500

GEORGE R.

ADDISIONELE KONINKLIKE BEVELSKRIF.**BETREFFENDE DIE KONINGSMEDALJE VIR DAPPERHEID.**

GEORGE DIE SESDE, DEUR DIE GENADE VAN GOD, VAN GROOT BRITTANJE, IERLAND EN DIE BRITSE OORSESE GEWESTE KONING, VERDEDIGER VAN DIE GELOOF, HANDELENDE VIR ONS UNIE VAN SUID-AFRIKA, AAN ALMAL ONDER WIE SE AANDAG HIERDIE GESKRIF MAG KOM,

SALUUT!

Nademaal Ons in Ons Regering van die Unie van Suid-Afrika by 'n Bevelskrif onder Ons Koninklike Handtekening gedateer die 23ste dag van Junie 1939 'n nuwe Medalje, bekend as die „Koningsmedalje vir Dapperheid“, ingestel het vir onderskeidende heldedade verrig deur diegene van Ons getroue onderdane en andere in Ons Unie van Suid-Afrika, of in die Gebiede behorende aan of bestuur deur die Unie, wat hul eie lewens in gevaar stel deur die lewens van ander te red of te probeer red;

En nademaal Ons by 'n Addisionele Bevelskrif onder Ons Koninklike Handtekening gedateer die 18de dag van Februarie 1947 voornoemde Bevelskrif gewysig het om voorsiening te maak vir die dra van reproduksies in miniatuur van die Medalje by sekere geleenthede;

En nademaal Ons by 'n verdere Addisionele Bevelskrif onder Ons Koninklike Handtekening gedateer die 24ste dag van Oktober 1949 voornoemde Bevelskrif gewysig het om voorsiening te maak vir die toekenning van die Medalje ter erkenning van heldedade verrig buite die grense van die Unie en van die Gebiede behorende aan of bestuur deur die Unie waarby Suid-Afrikaanse Burgers betrokke is;

En nademaal Ons, as gevolg van die staking deur Ons van die gebruik van die titel „Keiser van Indië“, begerig is om enige vermelding daarvan in die omskrif op die voorkant van die Medalje te skrap;

So is dit dat Ons, vir Ons, Ons Erfgename en Opvolgers hierby verorden dat Klousule Twee van voornoemde Bevelskrif gewysig word deur die Woorde „Rex et Imperator“ te vervang deur die woord „Rex“.

Gegee in Ons Hof te St. James, op hede die sewentiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd-en-vyftig, in die veertiende Jaar van Ons Regering.

Medeonderteken en verseël volgens wet te Pretoria, op hede die sewe-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd-en-vyftig.

D. F. MALAN.

GEORGE R.

ADDISIONELE KONINKLIKE BEVELSKRIF.**BETREFFENDE DIE KONINGSPOLISIEMEDALJE.**

GEORGE DIE SESDE, DEUR DIE GENADE VAN GOD, VAN GROOT BRITTANJE, IERLAND EN DIE BRITSE OORSESE GEWESTE KONING, VERDEDIGER VAN DIE GELOOF, HANDELENDE VIR ONS UNIE VAN SUID-AFRIKA, AAN ALMAL ONDER WIE SE AANDAG HIERDIE GESKRIF MAG KOM,

SALUUT!

Nademaal Ons in Ons Regering van die Unie van Suid-Afrika by 'n Bevelskrif onder Ons Koninklike Handtekening, gedateer die 24ste dag van September 1937 'n nuwe Medalje, bekend as die „Koningspolisiemedalje“, ingestel het om toegeken te word vir (a) heldhaftige daade van dapperheid, en (b) opvallende toewyding aan diens wat bewys word deur lede van die Polisiemagte in Ons Unie van Suid-Afrika;

En nademaal Ons by 'n Addisionele Bevelskrif onder Ons Koninklike Handtekening, gedateer die 5de dag van Augustus 1938 voornoemde Bevelskrif gewysig het om voorsiening te maak vir die toekenning van die Medalje aan lede van die erkende Polisiemag van die Gebied Suidwes-Afrika;

And whereas We, consequent upon the discontinuation by Us of the use of the title "Emperor of India", are desirous of deleting any reference thereto from the inscription on the obverse of the Medal;

Now, therefore, We do by these Presents for Us, Our Heirs and Successors ordain that Clause Two of the aforesaid Warrant shall be amended by the substitution for the words "Rex et Imperator" of the word "Rex".

Given at Our Court at St. James's on this Seventeenth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty, in the Fourteenth Year of Our Reign.

Countersigned and sealed according to law at Pretoria on this the Twenty-seventh day of November, One thousand Nine hundred and Fifty.

D. F. MALAN.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 3210.] [29 December 1950.

Whereas the undermentioned persons have applied, in terms of section *fourteen* of Act No. 15 of 1887 (Cape) for a certain piece of Crown land adjoining their property in the Division of Paarl and whereas the said piece of land is so situated that it should be dealt with under sections *fourteen* and *fifteen* of that Act, it is hereby notified that the aforesaid application will be considered by the Government on the 29th March, 1951, and that all persons having or alleging to have an interest in the matter may, in writing, send in to the Surveyor-General, Cape Town, on or before that date such statements or representations as they shall see fit either in favour of or against the application.

Description of land applied for by Messrs. H. E. V. Pickstone and Brother, Limited:—

Certain piece of Crown land situated in the Division of Paarl designated Simona East in extent approximately 2 morgen 104 square rods and bounded east by the property of the applicant, south by Annex Welgevonden, west by Simondium Station and north by 100' thoroughfare.

* No. 3226.] [29 December 1950.

SKANSKOP SETTLEMENT BOARD OF MANAGEMENT.—RATE FOR CALENDAR YEAR 1951.

In terms of regulation 21 of the regulations made by the Minister of Lands under section *seventeen* of the Skanskop Settlement Act, 1947 (Act No. 24 of 1947), the Skanskop Settlement Board of Management has, with the consent of the Minister, levied a rate of seventeen shillings and sixpence (17s. 6d.) per morgen per annum for the calendar year 1st January, 1951, to 31st December, 1951, which shall become payable on the 31st January, 1951.

(Lands 470/214).

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 3209.] [29 December 1950.

APPOINTMENT OF ACTING RECEIVER OF REVENUE, GERMISTON.

It is hereby notified for general information that Mr. Michiel Nicolaas Smuts has been appointed Acting Receiver of Revenue, Germiston, with effect from the 2nd January, 1951, during the absence on leave of Mr. Victor Sebastian Horrocks.

* No. 3229.] [29 December 1950.
CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of 5s. (five shillings) sent anonymously to the Collector of Customs and Excise, Cape Town, is hereby acknowledged.

En nademaal Ons, as gevolg van die staking deur Ons van die gebruik van die titel „Keiser van Indië” begerig is om enige vermelding daarvan in die omskrif op die voorkant van die Medalje te skrap:

So is dit dat Ons, vir Ons, Ons Erfgename en Opvolgers hierby verorden dat Klousule Twee van voornoemde Bevelskrif gewysig word deur die Woorde „Rex et Imperator” te vervang deur die woord „Rex”.

Gegee in Ons Hof te St. James, op hede die sewentiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd-en-vyftig, in die veertiende Jaar van Ons Regering.

Medeonderteken en verseël volgens wet te Pretoria, op hede die sewe-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd-en-vyftig.

D. F. MALAN.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 3210.] [29 Desember 1950.

Nademaal ondergenoemde persone kragtens artikel *veertien* van Wet No. 15 van 1887 (Kaap) aansoek gedoen het om 'n sekere stuk Kroongrond wat aan hul eiendom in die afdeling Paarl grens, en nademaal genoemde stuk grond so geleë is dat daar ingevolge artikels *veertien* en *vyftien* van daardie Wet daarmee gehandel moet word, word hierby bekendgemaak dat voornoemde aansoek op 29 Maart 1951 deur die Regering oorweeg sal word en dat alle persone wat by die saak belang het of beweer dat hulle daarby belang het, op of voor genoemde datum aan die Landmeter-generaal, Kaapstad, dié skriftelike verklarings of vertoë kan rig wat hulle nodig ag, hetsy ten gunste van of teen die aansoek.

Beskrywing van die grond waarom aansoek gedoen word deur die firma H. E. V. Pickstone en Broer, Beperk:—

'n Sekere stuk Kroongrond geleë in die afdeling Paarl, genoem Simona-Oos, ongeveer 2 morg 104 vk. roede groot en aan die oostekant begrens deur die eiendom van die applikant, aan die suidekant deur Anneks Welgevonden, en aan die westekant deur Simondiumstasie en aan die noordekant deur 'n deurgang van 100 voet.

* No. 3226.] [29 Desember 1950.

BESTUURSRAAD VAN SKANSKOPNEDERSETTINGBELASTING VIR DIE KALENDERJAAR 1951.

Kragtens regulasie 21 van die regulasies deur die Minister van Lande uitgevaardig ingevolge artikel *sewentien* van die Wet op die Skanskopnederstelling, 1947 (Wet No. 24 van 1947), het die Bestuursraad van die Skanskopnederstelling met die goedkeuring van die Minister 'n belasting van sewentien sjielings en ses pennies (17s. 6d.) per morg per jaar vir die kalenderjaar 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951, wat op 31 Januarie 1951 betaalbaar word, gehêf.

(Lande 470/214).

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 3209.] [29 Desember 1950.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONTVANGER VAN INKOMSTE, GERMISTON.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer Michiel Nicolaas Smuts met ingang van 2 Januarie 1951 en gedurende die afwesigheid, met verlof, van die heer Victor Sebastian Horrocks, as Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Germiston, aangestel is.

* No. 3229.] [29 Desember 1950.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van 5s. (vyf sjielings) wat anoniem aan die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Kaapstad, gestuur is.

* No. 3230.]

[29 December 1950.]

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April to 30th November, 1950.
Treasury, Pretoria.

* No. 3230.]

[29 Desember 1950.]

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April tot 30 November 1950.
Tesourie, Pretoria.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Estimates, 1950-51 Begroting, 1950-51.	Collections for Year ended 31st March, 1950. Ingevorder vir die jaar geëindig 31 Maart 1950.	Month of November. Maand November.		Total 1st April to 30th November. Totaal 1 April tot 30 November.	
				1950.	1949.	1950.	1949.
On the Revenue Account.	Op Inkomsterekening.	£	£	£	£	£	£
Customs and Excise—	Doeane en aksyns—						
Customs Duties.....	Invoerregte.....	14,030,000	14,623,674	1,724,266	1,002,944	10,961,904	11,597,155
General.....	Algemeen.....	70,000	65,524	3,398	11,658	59,589	50,987
		£ 14,100,000	14,689,198	1,727,664	1,014,602	11,021,493	11,648,142
Excise—	Aksyns—						
Spirits.....	Spiritueel.....	5,500,000	5,105,111	573,190	471,029	3,585,281	3,392,791
Wine.....	Wyn.....	760,000	718,307	66,890	59,298	443,213	455,437
Beer.....	Bier.....	2,425,000	2,265,320	210,966	207,494	1,355,423	1,473,196
Cigarettes and Cigarette Tobacco.....	Sigarette en sigarettabak.....	10,280,000	9,808,064	957,292	903,735	6,584,797	6,547,863
Pipe Tobacco and Cigars.....	Pyptabak en sigare.....	825,000	805,281	73,860	70,040	543,817	527,988
Matches.....	Vuurhoutjies.....	285,000	257,264	24,326	20,430	172,141	170,295
Motor Fuel.....	Motorbrandstof.....	40,000	39,345	11,489	2,548	97,424	24,637
Tyres and Tubes.....	Buite- en binnebande.....	660,000	620,877	67,178	46,140	473,148	410,367
Yeast.....	Gis.....	120,000	118,095	4,534	11,704	59,364	87,995
Miscellaneous.....	Diverse.....	5,000	2,248	546	133	3,500	348
		£ 20,900,000	19,739,912	1,990,271	1,792,551	13,318,108	13,090,917
		£ 35,000,000	34,429,110	3,717,935	2,807,153	24,339,601	24,739,059
Posts, Telegraphs and Telephones—	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—						
Posts.....	Poswese.....	6,015,000	5,399,284	615,330	431,230	4,101,431	3,569,970
Telegraphs.....	Telegraafwese.....	1,745,000	1,662,759	159,589	120,400	1,213,806	1,063,328
Telephones.....	Telefoonwese.....	7,525,000	6,207,709	541,222	428,700	4,448,844	3,803,576
Official Telegraphs and Telephones.....	Offisiële telegraaf- en telefoonwese.....	430,000	404,818	35,220	24,700	298,285	275,518
		£ 15,715,000	13,674,570	1,351,361	1,005,030	10,062,366	8,712,392
Inland Revenue—	Binnelandse Inkomste—						
Mining—	Mynwese—						
Licences and Minepacht Duës.....	Lisensies en mynpageregte.....	105,000	129,718	10,094	10,063	84,742	85,458
State Diamond Diggings.....	Staatsdiamantdelwerye.....	837,000	816,254	153,701	26,019	596,476	511,765
Income Tax (including Super Tax).....	Inkomstebelasting (met inbegrip van superbelasting).....	69,995,000	69,283,146	5,898,974	6,087,169	36,875,603	33,579,598
			Dr. 541			Dr. 541	
Gold Mines—Special Contribution.....	Goudmyn—Spesiale bydrae.....	506,000	607,493	532,456	607,493	532,456	607,493
Diamond Mines—Special Contributions.....	Diamantmyn—Spesiale bydrae.....	250,000	258,571	20,354	11,277	1,317	79,922
Undistributed Profits Tax.....	Belasting op onuitgekeerde wins.....	2,350,000	2,497,351	408,365	266,164	1,530,222	1,413,229
Non-Resident Shareholders' Tax.....	Persoonlike en spaarfonds-belasting.....	10,000	29,786	6,433	1,666	26,108	23,015
Personal and Savings Fund Levy.....	Lisensies.....	1,400,000	1,459,582	14,687	12,380	161,145	152,514
Licences.....	Seëfreëte en gelde.....	2,800,000	2,943,229	302,305	237,821	2,132,911	1,898,795
Stamp Duties and Fees.....	Sterfreëte.....	1,505,000	1,505,632	81	271	1,505,016	1,503,942
Death Duties.....	Natuurlebelastinge.....	1,350,000	1,338,452	82,125	80,064	944,952	943,948
Native Taxes.....	Natuurlebelastinge en kamponggelde.....	280,000	284,627	23,415	24,267	177,480	191,814
Native Pass and Compound Fees.....	Boetes en verbeurdverklarings.....	1,000,000	949,728	75,947	81,141	591,152	635,536
Fines and Forfeitures.....	Erfpag en plaasbelastinge.....	3,000	3,740	10	11	94	236
Quitrents and Farm Taxes.....	Huurgelde van staatseigendom.....	575,000	613,244	51,019	50,026	364,090	313,596
Rents of Government Property.....	Bosinkomste.....	1,500,000	1,526,394	165,557	124,480	1,047,508	1,052,359
Forest Revenue.....	Afbetalings van voorskotte.....	40,000	50,977	3,463	4,123	30,746	38,098
Recoveries of Advances.....	Rente.....	6,000,000	5,230,807	62,731	43,181	3,546,365	2,427,431
Interest.....	Departementele ontvangste.....	4,309,000	4,441,865	584,417	369,584	3,076,170	2,532,798
Departmental Receipts.....	Oorlogtydse ekstra heffing op hereregte betalings.....	10,000	36,691	1,516	2,711	12,848	28,807
War Surcharge Transfer Duty.....	Hereregte.....	2,500,000	2,533,239	355,345	224,037	2,163,112	1,731,931
Transfer Duty.....	Belastinge op die koop en verkoop van handelseffekte.....	1,000,000	1,036,316	48,484	171,478	371,509	758,200
Tax on Purchase and Sale of Marketable Securities.....	Diverse.....	1,225,000	1,968,312	86,969	80,339	1,524,486	1,313,013
Miscellaneous.....		£ 99,550,000	99,544,613	8,888,448	8,515,743	57,296,508	51,823,007
		£ 150,265,000	147,648,293	13,957,744	12,327,926	91,698,475	85,274,458
(a) National Road Fund.....	(a) Nasionale Padfonds.....	5,200,000	3,571,379	614,056	283,422	4,248,185	2,078,601
(b) South African Native Trust.....	(b) Suid-Afrikaanse Natureltrust.....	889,000	979,316	82,300	79,624	724,548	698,065
		£ 6,089,000	4,550,695	696,356	363,046	4,972,733	2,776,666
		£ 156,354,000	152,198,988	14,654,100	12,690,972	96,671,208	88,051,124
On Loan Account.	Op Leningssrekening.						
Mining—	Mynwese—						
Diamond Mines.....	Diamantmyn.....	450,000	729,331	161,749	12,947	3,167	1,974
Export Duty on Diamonds.....	Uitvoerbelasting op diamante.....	2,500,000	1,162,776	656	302	588,187	350,697
Gold Mining Leases.....	Goudmynhuurkontrakte.....	10,000	14,081	7,288	13	708,260	222,626
Other Mining Leases.....	Ander mynhuurkontrakte.....	25,000	10,653	288	181	14,668	13,647
Bewaarplaats.....	Staatsdiamantdelwerye.....	1,163,000	1,758,409	Dr. 153,701	Dr. 26,019	1,342,694	904,920
State Diamond Diggings.....	Sterfreëte.....	4,250,000	4,575,215	511,216	336,660	2,279,380	2,509,027
Death Duties.....	Verkopings van kroongrond.....	230,000	155,350	30,059	4,171	85,788	59,288
Sales of Crown Lands.....	Agterstallige Invorderings—						
Arrear Collections.....	Oorwinstbelasting.....	150,000	353,263	31,182	39,367	203,396	227,684
Excess Profits Duty.....	Spesiale belasting op bedryfswins.....	10,000	35,044	Dr. 836	Dr. 107	22,554	25,826
Trade Profits Special Levy.....	Winstbelasting op vasgoed.....	6,000	13,977	1,387	2,281	8,324	10,974
Fixed Property Profits Tax.....	Diverse.....	4,206,000	5,110,551	270,027	200,748	4,616,387	2,038,208
Miscellaneous.....		£ 13,000,000	13,922,031	859,315	570,544	9,873,093	6,365,052
Total Revenue and Loan Recoveries.....	Totaal inkomste en leningsterugbetalings £	169,354,000	166,121,019	15,513,415	13,261,516	106,544,301	94,416,176
Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 3099, in Union Government Gazette of 15th December, 1950.	Ooreenbrenging met opgaaf gepubliseer by Goewermentskenningsgewing No. 3099 in Uniestaatskoerant van 15 Desember 1950—						
In Transit, 31st March, 1950.....	Onderweg, 31 Maart 1950.....	—	—	—	—	1,739,532	—
In Transit, 31st October 1950.....	Onderweg, 31 Oktober 1950.....	—	—	930,693	—	—	—
Collections, as above.....	Invorderinge soos hierbo.....	—	—	15,513,415	—	106,544,301	—
In Transit, 30th November, 1950.....	Onderweg, 30 November 1950.....	£ —	—	16,444,108	—	108,283,833	—
Received into Exchequer.....	In skatkis ontvang.....	£ —	—	419,020	—	419,020	—
				16,025,088	—	107,864,813	—

(a) Act No. 42 of 1935, as amended. (b) Act No. 41 of 1925, as amended.—(a) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig. (b) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.

★ No. 3231.]

[29 December/Desember 1950.]

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1ST APRIL, 1950, TO 30TH NOVEMBER, 1950.
 STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIJ VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIËS) VANAF 1 APRIL 1950 TOT 30 NOVEMBER 1950.

Heads of Revenue.—Hoofde van Inkomste.	Cape of Good Hope. Kaap „de Goede Hoop”.			Natal.			Transvaal.			Orange Free State. Oranje-Vrystaat.			Totals. Totale.		
	Estimate, Begroting, 1950-51.	1/11/50- 30/11/50.	1/4/50- 30/11/50.	Estimate, Begroting, 1950-51.	1/11/50- 30/11/50.	1/4/50- 30/11/50.	Estimate, Begroting, 1950-51.	1/11/50- 30/11/50.	1/4/50- 30/11/50.	Estimate, Begroting, 1950-51.	1/11/50- 30/11/50.	1/4/50- 30/11/50.	Estimate, Begroting, 1950-51.	1/11/50- 30/11/50.	1/4/50- 30/11/50.
Sources of Revenue Transferred. Bronne van Inkomste Oorgedra.	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Licences—Lisensies—															
Dog, Fish and Game—Hond, Vis en Wild.....	5,500	28	7,405	26,500	1,284	21,229	50,000	3,492	42,804	35,000	1,506	16,326	117,000	6,310	87,764
Motor Vehicles—Motorvoertuie.....	1,980,000	12,412	162,138	750,000	5,336	91,452	2,300,000	14,034	182,275	550,000	6,608	66,481	5,580,000	38,390	502,346
Miscellaneous—Diverse—															
Education Receipts—Onderwysontvangste.....	432,000	31,535	312,178	118,000	12,434	88,196	—	—	—	32,500	3,127	27,057	582,500	47,096	427,431
Hospital Receipts—Hospitaalontvangste.....	50,000	1,923	20,683	250,000	31,495	202,457	262,000	38,989	364,158	69,228	7,568	61,328	630,228	79,975	648,626
Other Receipts—Andere Ontvangste.....	230,853	64,644	162,369	41,500	1,148	39,322	550,000	19,536	266,921	59,900	1,839	38,192	882,253	87,167	506,804
Fines and Forfeitures—Boetes en Verbeurdverklarings.....	16,500	1,073	9,756	10,000	1,424	10,618	37,000	4,099	31,162	5,000	528	4,698	68,500	7,124	56,234
Auction Dues—Venduregte.....	124,000	21,322	124,711	18,000	860	9,146	120,000	10,675	92,148	108,000	12,976	117,288	370,000	45,833	343,293
Companies Tax (Transvaal)—Maatskappy-belasting (Transvaal).....	—	—	—	—	—	—	2,100,000	196,234	1,080,173	—	—	—	2,100,000	196,234	1,080,173
Entertainment Tax—Belasting op Vermaaklikhede.....	675,000	47,389	399,781	210,000	16,633	158,393	440,000	34,805	281,379	60,000	4,956	38,276	1,385,000	103,783	877,829
Personal and Provincial Income Taxes (including Companies Tax, Cape, Natal and O.F.S.)—Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting (met inbegrip van Maatskappy-belasting, Kaap, Natal en O.V.S.).....	3,660,000	562,522	2,617,522	1,600,000	222,176	1,470,980	4,600,000	433,122	2,812,460	692,000	58,099	406,097	10,552,000	1,275,919	7,307,059
Racing and Betting Taxation—Belasting op Wedrenne en Weddenskappe.....	321,000	25,897	217,294	330,000	23,676	272,746	921,000	65,001	594,993	60,000	5,888	35,871	1,632,000	120,462	1,120,904
Wheel Tax—Wielbelasting.....	—	—	—	3,000	24	652	30,000	477	14,483	55,000	416	10,420	88,000	917	25,555
Native Hospital Tax and Contributions—Naturelle Hospitaalbelasting en Bydraes.....	—	—	—	—	199	1,649	—	—	—	16,000	1,010	12,328	16,000	1,209	13,977
TOTALS—TOTALE.....	£ 7,494,853	768,745	4,033,837	3,357,000	316,689	2,366,840	11,410,000	820,464	5,762,956	1,741,628	104,521	834,362	24,003,481	2,010,419	12,997,995
Totals—Totale (1949-50).....	£ 7,443,632	691,663	4,956,173	3,054,500	265,377	2,200,521	9,813,100	773,289	5,871,528	1,451,820	94,491	761,879	21,763,052	1,824,820	13,790,101

T. J. CANTY,
 Secretary to the Treasury.—Sekretaris van die Tesourie.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

* No. 3211.] [29 December 1950.
SOUTH AFRICAN TOURIST CORPORATION.

REGULATIONS WITH REGARD TO THE CONDITIONS OF SERVICE APPLICABLE TO PERSONS EMPLOYED BY THE SOUTH AFRICAN TOURIST CORPORATION, MADE IN TERMS OF SECTION SIXTEEN OF ACT No. 54 OF 1947.

DEFINITIONS.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, the expression—

“Act” means the South African Tourist Corporation Act, 1947 (Act No. 54 of 1947) and any amendment thereof, and any expression to which in that Act a meaning has been assigned bears, when used in these regulations, the same meaning; and

“employee” means an European employee engaged by the Board in terms of the provisions of paragraph (a) of section nine of the Act, and does not include servants of the Railway Administration referred to in section fourteen (1) of the Act.

APPOINTMENT OF EMPLOYEES.

2. (1) Every appointment shall be subject to the provisions of these regulations except where an arrangement to the contrary has been agreed to by the Board.

(2) Every person shall before he is appointed, furnish the Board with a medical certificate of health to the satisfaction of the Board. The Board may require such medical certificate to be signed by a medical practitioner of which it has approved.

SALARY SCALES OF STAFF.

3. (1) The salary scales applicable to the employees shall be determined from time to time by the Board with the approval of the Minister.

(2) Appointments may be made at any notch of an approved salary scale according to the experience and qualifications of the person appointed.

SALARY INCREMENTS.

4. (1) Annual increments of salary within the approved scale of salary in respect of any employee shall not be automatic but shall be based on merit and granted in the discretion of the Board.

(2) More than one increment of salary within the approved scale of salary may be granted by the Board during any one year in cases of exceptional merit.

COST OF LIVING ALLOWANCE.

5. Local cost of living allowances shall be payable to the employees at the rates applicable to members of the Public Service.

SUBSISTENCE, TRANSPORT AND OTHER EXPENSES AND OVERSEAS ALLOWANCES.

6. The rate of allowances payable to employees for transport, for subsistence and for other purposes while on the business of the Corporation and allowances payable to employees serving in the offices of the Corporation abroad shall be as determined from time to time by the Board subject to the approval of the Minister.

LEAVE OF ABSENCE.

7. (1) Leave of absence shall be granted in the case of the Director by the Chairman of the Board, and, in the case of all other employees, by the Director or, in his absence, by his deputy.

(2) Leave shall be granted subject to the exigencies of the Corporation's service, and may at any time be withdrawn by the Board or by the Director, as the case may be, if, in its or his opinion, the interests of the Corporation's service so require.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

* No. 3211.] [29 Desember 1950.
SUID-AFRIKAANSE TOERISTEKORPORASIE.

REGULASIES BETREFFENDE DIE DIENSVORWAARDES VAN TOEPASSING OP PERSONE WAT DEUR DIE SUID-AFRIKAANSE TOERISTEKORPORASIE IN DIENS GENEEM WORD, OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL SESTIEN VAN WET No. 54 VAN 1947.

WOORDBEPALING.

1. Tensy strydig met die samehang, beteken die uitdrukking—

„die Wet”, die Wet op die Suid-Afrikaanse Toeristekorporasie (Wet No. 54 van 1947) en wysigings daarvan, en 'n uitdrukking waaraan 'n betekenis in daardie Wet geheg is, het dieselfde betekenis, wanneer dit in hierdie regulasies gebesig word; en

„werknemer”, 'n blanke werknemer deur die Raad in diens geneem ooreenkomstig die bepalings van paragraaf (a) van artikel nege van die Wet en omvat nie dienare van die Spoorwegadministrasie wat in artikel veertien (1) van die Wet genoem word nie.

AANSTELLING VAN WERKNEMERS.

2. (1) Elke aanstelling is onderworpe aan die bepalings van hierdie regulasies, uitgesonderd in 'n geval waar die Raad 'n reëling tot die teendeel goedgekeur het.

(2) Iedereen moet, voordat hy aangestel word, aan die Raad 'n mediese gesondheidsertifikaat tot tevredenheid van die Raad voorleë. Die Raad kan eis dat die sertifikaat onderteken word deur 'n mediese praktisyn wat deur die Raad goedgekeur is.

SALARISSKALE VAN PERSONEEL.

3. (1) Die salarisskaal van toepassing op die werknemers word van tyd tot tyd deur die Raad vasgestel met die goedkeuring van die Minister.

(2) Aanstellings kan gedoen word op enige kerf van 'n goedgekeurde salarisskaal na gelang van die ondervindings en kwalifikasies van die persoon wat aangestel word.

SALARISVERHOOGINGS.

4. (1) Jaarlikse salarisverhogings op die goedgekeurde salarisskaal ten opsigte van 'n werknemer, geskied nie outomaties nie, maar word op verdienstelikheid gegrond en word na goeddunke van die Raad toegestaan.

(2) Die Raad kan in die geval van buitengewone verdienstelikheid meer as een salarisverhoging op die goedgekeurde salarisskaal, gedurende een en dieselfde jaar toestaan.

LEWENSKOSTETOELAE.

5. Plaaslike lewenskostetoelae is aan werknemers betaalbaar teen dieselfde tariewe as wat op lede van die Staatsdiens van toepassing is.

REIS-, VERBLYP- EN ANDER KOSTE EN OORSESE TOELAE.

6. Die toelae vir reis- en verblyfkoste en ander doeleindes betaalbaar aan werknemers terwyl hulle vir sake van die Korporasie van die hoofkantoor afwesig is, en toelae betaalbaar aan werknemers wat in die oorsese kantore van die Korporasie diens doen, is soos van tyd tot tyd deur die Raad vasgestel, behoudens die goedkeuring van die Minister.

AFWESIGHEIDSVERLOF.

7. (1) Afwesigheidsverlof word toegestaan, in die geval van die Direkteur, deur die Voorsitter van die Raad, en, in die geval van alle ander werknemers, deur die Direkteur, of, by sy afwesigheid, deur sy gevolmagtigde.

(2) Verlof word toegestaan mits die vereistes van die Korporasie se diens dit toelaat en kan altyd deur die Raad of die Direkteur, na gelang van die geval, ingetrek word as dit na sy mening in die belang van die Korporasie se diens is.

(3) Except in special circumstances and at the discretion of the Director, vacation leave shall not be granted to an employee before he has completed at least twelve months of service.

(4) Leave of absence shall be classified under one or more of the following heads:—

(a) Vacation leave.

(b) Sick Leave.

(c) Special Leave.

(5) Sundays and public holidays falling within a period of leave of whatever class shall be regarded as a portion of that leave.

(6) Every employee in receipt of an annual salary of £750 or more shall be entitled to 35 days accumulative vacation leave in respect of the first year of service and 20 days non-accumulative and 15 days accumulative vacation leave in respect of each subsequent year of service.

(7) Every employee in receipt of an annual salary of less than £750 shall be entitled to 28 days of accumulative vacation leave in respect of the first year of service and 20 days non-accumulative and 8 days accumulative vacation leave in respect of each subsequent year of service.

(8) Every employee shall forfeit any non-accumulative leave not taken during the year of service in respect of which it accrues unless the Board determines otherwise.

(9) To an employee on his retirement in terms of regulation 8 (1), or to or for the benefit of his dependents in the event of his death before retirement, may be paid a gratuity equivalent to the cash value of the vacation leave standing to his credit at the date of retirement or death, provided that the period of vacation leave in respect of which payment is made shall not exceed six months. The cash value of the vacation leave shall be equivalent to the salary which would have been payable to the employee for the period of the vacation leave in respect of which the gratuity is paid, together with cost of living allowance, if any, for that period, at the rates current at the date of retirement or death. For the purpose of this paragraph the decision of the Board as to who the dependents of an employee are shall be final.

(10) Every permanent employee shall be entitled to 120 days sick leave on full pay and 120 days sick leave on half pay during each cycle of three years of service, provided that he shall not be entitled to more than one-third such sick leave during his first year of service or to two-thirds of such sick leave during his second year of service. Every employee who is employed on a casual or temporary basis shall be entitled to one-quarter of the sick leave to which permanent employees are entitled in terms of the provisions of this paragraph. In the case of all employees the first cycle of three years of service shall be deemed to commence as from the date of appointment of the employee.

11. The grant of sick leave on full pay or on half pay for a period in excess of three days shall be subject to the production of a satisfactory medical certificate.

(12) In addition to the leave specified in the preceding paragraphs, the Board may, subject to the approval of the Minister, grant an employee special leave of absence on full pay, half pay or without pay, for such periods and for such purposes as the Board may determine.

(13) In the case of casual or temporary employees vacation leave may be granted in the discretion of the Director, provided that the periods of such leave shall not exceed the periods laid down in these regulations in respect of permanent employees.

(3) Behalwe onder buitengewone omstandighede en na goeddunke van die Direkteur, word vakansieverlof nie aan 'n werknemer toegestaan voordat hy nie minstens twaalf maande se diens voltooi het nie.

(4) Afwesigheidsverlof word onder een of meer van die volgende hoofde ingedeel:—

(a) Vakansieverlof.

(b) Siekteverlof.

(c) Spesiale verlof.

(5) Sondae en openbare vakansiedae wat binne 'n verloftydperk van watter klas ook val, word as deel van dié verlof beskou.

(6) Elke werknemer wat 'n jaarlikse salaris van £750 of meer ontvang is geregtig tot 35 dae ophopende vakansieverlof ten opsigte van die eerste diensjaar, en 20 dae nie-ophopende en 15 dae ophopende vakansieverlof ten opsigte van elke daaropvolgende diensjaar.

(7) Elke werknemer wat 'n jaarlikse salaris van minder as £750 ontvang, is geregtig tot 28 dae ophopende vakansieverlof ten opsigte van die eerste diensjaar en 20 dae nie-ophopende en 8 dae ophopende vakansieverlof ten opsigte van elke daaropvolgende diensjaar.

(8) Elke werknemer verbeur alle nie-ophopende vakansieverlof wat nie gedurende die jaar waarin dit die werknemer toekom, geneem is nie, tensy die Raad anders bepaal.

(9) Kragtens regulasie 8 (1) kan daar aan 'n werknemer, wanneer hy aftree, of aan of ten behoeve van sy afhanklikes in geval van sy afsterwe, 'n gratifikasie betaal word wat gelykstaan met die kontantwaarde van die vakansieverlof wat hom op die datum van sy aftreding of afsterwe toekom, met dien verstande dat die tydperk van vakansieverlof ten opsigte waarvan betaling gedoen word, nie langer as ses maande mag wees nie. Die kontantwaarde van die vakansieverlof staan gelyk met die salaris betaalbaar aan die werknemer vir die tydperk van die vakansieverlof ten opsigte waarvan die gratifikasie betaal word, tesame met lewenskostetoelae vir vermelde tydperk (indien betaalbaar), bereken teen die tariewe wat op die datum van sy aftreding of afsterwe van toepassing is. Vir die doel van hierdie paragraaf, is die beslissing van die Raad aangaande wie die afhanklikes van 'n werknemer is, afdoende.

(10) Alle vaste werknemers is geregtig tot 120 dae siekteverlof met volle besoldiging en 120 dae siekteverlof met half besoldiging in elke tydkring van drie jaar diens, met dien verstande dat hy nie geregtig is tot meer as een-derde van sodanige siekteverlof gedurende sy eerste diensjaar nie of twee-derdes van sodanige siekteverlof gedurende sy tweede diensjaar nie. Elke werknemer wat op 'n los of tydelike basis aangestel is, is geregtig tot een kwart van die siekteverlof waartoe vasaangestelde werknemers kragtens die bepalings van hierdie paragraaf geregtig is. In die geval van alle werknemers word die eerste tydkringloop van drie jaar diens geag te begin op die datum waarop die betrokke werknemer aangestel word.

(11) Die toestaan van siekteverlof met volle of half besoldiging vir 'n tydperk van langer as drie dae is onderworpe aan die indiening van 'n bevredigende mediese sertifikaat.

(12) Benewens die verlof in die vorige paragrawe genoem, kan die Raad, behoudens die goedkeuring van die Minister, aan 'n werknemer spesiale afwesigheidsverlof met volle besoldiging, halfbesoldiging of sonder besoldiging toestaan vir dié tydperke en vir dié doeleindes wat die Raad mag bepaal.

(13) In die geval van werknemers wat op 'n los of tydelike basis aangestel is, kan vakansieverlof na goeddunke van die Direkteur toegestaan word; met dien verstande dat die tydperke van sodanige verlof nie langer mag wees as die tydperke, wat in hierdie regulasies ten opsigte van vaste werknemers vasgestel is nie.

AGE OF RETIREMENT.

8. (1) A male employee of the Corporation shall retire from the Corporation's service on the date on which he reaches the age of sixty years. A female employee shall retire on the date on which she reaches the age of fifty-five years.

(2) Employees who have reached the retiring age may be re-appointed by the Board from year to year.

OBEDIENCE TO INSTRUCTIONS.

9. Every employee shall obey implicitly every lawful instruction given to him by his superior. If any such employee has ground for complaint arising out of such instruction he may, after having complied therewith, ask his superior officer to repeat the instruction in writing and to report his complaint to the head of his branch or office, who shall thereupon submit the matter for decision to the Director.

RESIDENTIAL ADDRESSES OF EMPLOYEES.

10. The residential address and any change thereof of every employee shall be notified by him to the officer under whose immediate control or supervision he is placed and shall be recorded in the branch or office in which he is serving.

HOURS OF ATTENDANCE.

11. (1) Employees shall observe such regular hours of attendance at their respective offices on working days as the Board may determine.

(2) The head of every branch or office shall be responsible for the observance by the employees under his control of the hours of attendance prescribed under this regulation.

(3) Notwithstanding anything to the contrary in this regulation contained, every employee shall, when required by the Director or by the officer under whose immediate control or supervision he is, attend at his office or be on duty at times other than and in addition to the prescribed hours and, if so required, shall have no claim to additional remuneration of overtime payment unless the Board determines otherwise.

ATTENTION TO DUTY.

12. (1) An employee shall during the hours of attendance devote himself diligently to the discharge of his duties, and shall not allow his attention to be engaged upon private affairs.

(2) No employee shall leave his office on private business during the hours of attendance except with the permission of the head of his branch or office.

UNPUNCTUALITY AND IRREGULARITY.

13. An employee who develops habits of unpunctuality or irregularity in his attendance during the prescribed hours, or who fails to be in attendance at his office or on duty for any longer period as provided in paragraph (3) of regulation 11, shall be guilty of a contravention of these regulations.

REMUNERATIVE WORK OUTSIDE THE CORPORATION'S SERVICE.

14. An employee shall not perform or undertake to perform any private work for financial reward at any time without the permission of the Board. In exceptional cases the Board may permit such work subject to such conditions as the Board may determine.

TERMINATION OF APPOINTMENTS.

15. (1) The Board may terminate any appointment either summarily or on such notice as it deems expedient if, in its opinion, the employee has contravened these regulations or his continued employment for any other reason is contrary to the interests of the Corporation, provided that the Director may suspend any employee from duty until such time as his case can be dealt with by the Board. An employee shall not be entitled to any remuneration whilst he is suspended from duty.

AFTREDINGSOUDERDOM.

8. (1) 'n Manlike werknemer van die Korporasie tree uit die diens van die Korporasie op die datum waarop hy die ouderdom van sestig jaar bereik. 'n Vroulike werknemer tree af op die datum waarop sy die ouderdom van vyf-en-vyf-tig jaar bereik.

(2) Werknemers wat die aftredingsouderdom bereik het, kan van jaar tot jaar deur die Raad heraangestel word.

NAKOMING VAN INSTRUKSIES.

9. Elke werknemer moet alle wettige instruksies wat deur sy meerdere aan hom gegee word, onvoorwaardelik gehoorsaam. As 'n werknemer rede het om te kla oor sodanige instruksie, kan hy, nadat hy dit nagekom het, sy meerdere ambtenaar versoek om die instruksie skriftelik te herhaal en sy klagte te rapporteer aan die hoof van sy afdeling of kantoor, wat dan die saak vir beslis-sing aan die Direkteur moet voorle.

WOONADRES VAN WERKNEMERS.

10. Elke werknemer moet sy adres en alle veranderings daarvan meedeel aan die werknemer onder wie se onmiddellike beheer of toesig hy geplaas word, en sodanige woonadres en veranderings daarvan moet in die afdeling waar hy diens doen, aangeteken word.

DIENSURE.

11. (1) Werknemers moet op werkdae die gereelde diensure soos deur die Raad bepaal, in hul onderskeie kantore in ag neem.

(2) Die hoof van elke afdeling of kantoor moet sorg dat die werknemers onder sy beheer die diensure soos ingevolge hierdie regulasie vasgestel, in ag neem.

(3) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie regulasie, moet elke werknemer, wanneer daartoe gelas deur die Direkteur of die beampte onder wie se onmiddellike beheer of toesig hy staan, op sy kantoor wees en diens doen op ander tye as, en benewens, die voorgeskrewe ure, en indien dit van hom vereis word, het hy geen aanspraak op ekstra besoldiging of oortydbetaling nie, tensy die Raad anders bepaal.

PLIGSBETRAGTING.

12. (1) 'n Werknemer moet hom gedurende die diens-ure ywerig aan die vervulling van sy pligte wy en mag nie toelaat dat sy aandag deur private sake in beslag geneem word nie.

(2) Geen werknemer mag sy kantoor gedurende diens-ure vir private sake verlaat nie behalwe met die toestemming van die hoof van sy afdeling of kantoor.

LAAT KOM EN ONGEREELDHEID.

13. 'n Werknemer wat in die gewoonte verval om laat te kom of ongereeld te wees in verband met die inag-neming van die voorgeskrewe diensure of wat in gebreke bly om vir 'n langer tydperk, soos bepaal by paragraaf (3) van regulasie 11, op sy kantoor te wees of diens te doen begaan 'n oortreding van hierdie regulasies.

LONENDE WERK BUITE DIE KORPORASIE SE DIENS.

14. Sonder die toestemming van die Raad, mag 'n werknemer geen private werk om geldelike beloning te eniger tyd verrig of onderneem om dit te verrig nie. In buitengewone gevalle kan die Raad toestemming tot sodanige werk verleen behoudens die voorwaardes wat die Raad vasstel.

BEËINDIGING VAN AANSTELLINGS.

15. (1) Die Raad kan 'n aanstelling beëindig, hetsy op staande voet of met sodanige kennisgewing as wat hy dienstig ag, indien sodanige werknemer na sy mening 'n bepaling van hierdie regulasies oortree het of indien sy voortgesette indiensneming om enige ander rede in stryd is met die belange van die Korporasie, met dien verstande dat die Direkteur 'n werknemer uit diens kan skors totdat sy geval deur die Raad behandel kan word. 'n Werknemer is nie tot besoldiging geregtig terwyl hy in sy diens geskors is nie.

(2) An employee shall give at least one calendar month's notice in writing of his intention to resign from the service of the Corporation.

(3) Except as provided in regulation 7 (9) it shall not be obligatory on the Board to pay an employee a gratuity equivalent to the cash value of the vacation leave standing to his credit at the date of termination of his services and each case shall be dealt with by the Board in its discretion.

PENSION FUND.

16. Every employee shall become a member of such pension fund as may be established by the Board and contribute to the fund in accordance with its rules.

* No. 3220.] [29 December 1950.
MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942.—
REGISTERED COMPANIES AND TARIFF OF
PREMIUMS.

A. In terms of sub-section (2) of section two of the Motor Vehicle Insurance Act, 1942 (Act No. 29 of 1942), I, PAUL OLIVIER SAUER, Minister of Transport, do hereby give notice of the fact that the Insurance Companies named in Government Notices Nos. 2825 of 31st December, 1948, and 2798 of 30th December, 1949, have notified me in writing of the alteration of their tariff of premiums.

The altered tariff of premiums is as follows:—

(a) the deletion of Group 1F as contained in paragraph (a) of Government Notice No. 2798 of 30th December, 1949, and the substitution thereof of the following:—

(2) 'n Werknemer moet minstens een kalendermaand skriftelik kennisgee van sy voorneme om uit die diens van die Korporasie te bedank

(3) Uitgesonderd soos in regulasie 7 (9) bepaal, is die Raad nie verplig om aan 'n werknemer 'n gratifikasie, wat gelykstaan met die kontantwaarde van die vakansieverlof wat hom toekom op die datum van die beëindiging van sy diens, uit te betaal nie, en elke geval word na goeddunke van die Raad behandel.

PENSIOENFONDS.

16. Elke werknemer moet lid word van die pensioen-fonds wat deur die Raad ingestel word en moet bydra tot die fonds ooreenkomstig die reëls daarvan.

* No. 3220.] [29 Desember 1950.
MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942.—GE-
REGISTREERDE MAATSKAPPE EN TARIEF
VAN PREMIES.

A. Ingevolge subartikel (2) van artikel twee van die Motorvoertuigassuransiewet, 1942 (No. 29 van 1942), maak ek, PAUL OLIVIER SAUER, Minister van Vervoer, hiermee bekend dat die assuransiematskappye in Goewermentskennisgewings Nos. 2825 van 31 Desember 1948 en 2798 van 30 Desember 1949, genoem, my skriftelik kennis gegee het van die wysiging van hul tarief van premies.

Die gewysigde tarief van premies is soos volg:—

(a) die skraping van Groep 1F soos vervat in paragraaf (a) van Goewermentskennisgewing No. 2798 van 30 Desember 1949 en vervanging daarvan deur die volgende:—

PART I.

Group Reference and Insurance Period.	Description and Classification of Motor Vehicles and their Manner and Purpose of use.	Annual Premiums. *(To which must be added stamp duty of one shilling per declaration of insurance.)		
		Area X.	Area Y.	Area Z.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1F.—1st May to 30th April.	Cars (Private Type) used for the driving instruction of paying pupils.....	1 5 0	1 12 6	2 10 0

* In respect of the A.A. Mutual Insurance Association, Limited, an additional amount of 1s. is payable by any person who is not already a shareholder, to become a member of the said Association.

(b) the deletion of Group 1F as contained in paragraph (b) of Government Notice No. 2798 of 30th December, 1949, and the substitution thereof of the following:—

(b) die skraping van Groep 1F soos vervat in paragraaf (b) van Goewermentskennisgewing No. 2798 van 30 Desember 1949 en vervanging daarvan deur die volgende:—

DEEL I.

Groepverwysingsnommer en assuransietydperk.	Beskrywing van klassifisering van Motorvoertuie en die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word.	Jaarlikse premies. *(Waarby seëlreg van een sjieling per assuransieverklaring gevoeg moet word.)		
		Gebied X.	Gebied Y.	Gebied Z.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1F.—1 Mei tot 30 April....	Motorkarre (private tipe) wat vir die onderrig van betalende leerlingbestuurders gebruik word.	1 5 0	1 12 6	2 10 0

* In die geval die die „A.A. Mutual Insurance Association, Limited”, is 'n verdere bedrag van een sjieling betaalbaar deur enige persoon wat nie alreeds 'n aandeelhouer is nie, om 'n lid van die genoemde Vereniging te word.

PART II.

Group Reference and Insurance Period.	Description and Classification of Motor Vehicles and their Manner and Purpose of use.	Annual Premiums. (To which must be added stamp duty of one shilling per declaration of insurance.)			
		Area X.	Area Y.	Area Z.	Area W.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1F.—1st May to 30th April.	Cars (Private Type) used for the driving instruction of paying pupils	1 5 0	1 12 6	2 10 0	2 10 0

DEEL II.

Groepverwysingsnommer en assuransietydperk.	Beskrywing en klassifisering van motorvoertuie en die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word.	Jaarlikse premies. (Waarby seëlreg van een sjieling per assuransieverklaring gevoeg moet word.)			
		Gebied X.	Gebied Y.	Gebied Z.	Gebied W.
IF.—1 Mei tot 30 April....	Motorkarre (private tipe) wat vir die onderrig van betalende leerlingbestuurders gebruik word	£ s. d. 1 5 0	£ s. d. 1 12 6	£ s. d. 2 10 0	£ s. d. 2 10 0

B. In terms of sub-section (1) of Section two of the said Act, I do hereby give notice of the fact that the following insurance companies have notified me in writing that they are willing to undertake the insurance under the Act of all classes of motor vehicles in accordance with the tariff of premiums as set out in Parts I and III of the Schedule to Government Notice No. 2825 dated 31st December, 1948, as amended by Parts I and II of the Schedule to Government Notice No. 2798 of 30th December, 1949, and as further amended in this Notice:—

Capital Assurance Company, Ltd.
Union Guarantee and Insurance Company, Ltd.
The S.A. Mining and General Assurance Company (Pty.), Ltd.

P. O. SAUER,
Minister of Transport.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

* No. 3234.] [29 December 1950.
IMMIGRANTS REGULATION ACT, 1913.—OFFICERS AUTHORISED TO SIGN PERMITS.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of sub-section (2) of section twenty-three of the Immigrants Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), as amended, authorised the undermentioned officers to sign temporary permits issuable in terms of sub-section (1) of section twenty-five of the Act for the periods indicated opposite their names:—

District.	Department.	Name.
Pilgrimsrest, at Graskop	Native Affairs..	Kruger, Colin Edward, with effect from 1st December, 1950, vice Mr. A. Marinus, transferred.
Pretoria.....	Native Affairs..	Rossouw, Petrus Johannes Jacobus, with effect from 1st November, 1950, vice Mr. F. J. Botha, resigned.
Durban.....	Native Affairs..	Slarke, Claude William, with effect from 1st December, 1950.
Port Elizabeth..	Native Affairs..	Davis, Schalk Johannes, with effect from 16th October, 1950, vice Mr. C. J. D. Nel, transferred.
Johannesburg...	Native Affairs..	Rademeyer, Thomas Ignatius, with effect from 18th September, 1950, to 14th October, 1950, vice Mr. F. P. A. Erasmus, on leave.
Sibasa.....	Native Affairs..	Knight, John Cannings, with effect from 1st September, 1950.
Cape Town, Bellville, Stellenbosch, Wynberg, and Simonstown	Native Affairs..	Sher, Abraham Simon, with effect from 12th October, 1950, vice Mr. J. Rawlings, on other services.
Bathurst.....	Native Affairs..	Hattingh, Louis Botha, with effect from 1st August, 1950.
Springs.....	Native Affairs..	Kelly, John Austin James, with effect from 1st November, 1950, to the 28th February, 1951, vice Mr. I. J. van Graan, on leave.
Zoutpansberg (Sibasa Area)	Native Affairs..	Greyling, Paul Jacobus, with effect from 1st April, 1950, to the 31st August, 1950, vice Mr. H. P. van der Merwe, transferred.

B. Ingevolge subartikel (1) van artikel twee van die voornoemde wet maak ek hiermee bekend dat die volgende versekeringsmaatskappye my skriftelik in kennis gestel het dat hulle gewillig is om die versekering van alle klasse motorvoertuie ooreenkomstig die tarief van premies opgegee in Dele I en III van die Bylae van Goewermentskennissgewing No. 2825, gedateer 31 Desember 1948, soos deur Goewermentskennissgewing No. 2798 van 30 Desember 1949 gewysig, en soos verder in hierdie kennissgewing gewysig, te onderneem:—

„Capital Assurance Company, Ltd.”
„Union Guarantee and Insurance Company, Ltd.”
„The S.A. Mining and General Assurance Company (Pty.), Ltd.”

P. O. SAUER,
Minister van Vervoer.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

* No. 3234.] [29 Desember 1950.
WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913.—AMPTENARE GEMAGTIG OM PERMITTE TE ONDERTEKEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake ondervermelde amptenare ingevolge subartikel (2) van artikel drie-en-twintig van die Wet tot Regeling van Immigratie, 1913 (Wet No. 22 van 1913), soos gewysig, gemagtig het om tydelike permitte wat ooreenkomstig subartikel (1) van artikel vyf-en-twintig van voormelde Wet uitgereik word, te onderteken vir die tydperk teenoor hulle name vermeld:—

Distrik.	Departement.	Naam.
Pelgrimsrus, te Graskop	Naturellesake..	Kruger, Colin Edward, met ingang van 1 Desember 1950, in die plek van mnr. A. Marinus, verplaas.
Pretoria.....	Naturellesake..	Rossouw, Petrus Johannes Jacobus, met ingang van 1 November 1950, in die plek van mnr. F. J. Botha, bedank.
Durban.....	Naturellesake..	Slarke, Claude William, met ingang van 1 Desember 1950.
Port Elizabeth..	Naturellesake..	Davis, Schalk Johannes, met ingang van 16 Oktober 1950, in die plek van mnr. C. J. D. Nel, verplaas.
Johannesburg...	Naturellesake..	Rademeyer, Thomas Ignatius, van 18 September 1950 tot 14 Oktober 1950, in die plek van mnr. F. P. A. Erasmus, met verlof.
Sibasa.....	Naturellesake..	Knight, John Cannings, met ingang van 1 September 1950.
Kaapstad, Bellville, Stellenbosch, Wynberg en Simonstad	Naturellesake..	Sher, Abraham Simon, met ingang van 12 Oktober 1950, in die plek van mnr. J. Rawlings, ander dienste.
Bathurst.....	Naturellesake..	Hattingh, Louis Botha, met ingang van 1 Augustus 1950.
Springs.....	Naturellesake..	Kelly, John Austin James, van 1 November 1950 tot 28 Februarie 1951, in die plek van mnr. I. J. van Graan, met verlof.
Zoutpansberg (Sibasa-wyk)	Naturellesake..	Greyling, Paul Jacobus, van 1 April 1950 tot 31 Augustus 1950, in die plek van mnr. H. P. van der Merwe, verplaas.

District.	Department.	Name.
Brakpan.....	Native Affairs..	<i>Auret, Mynhardus Petrus</i> , with effect from 6th October, 1950, to the 31st October, 1950, <i>vice</i> Mr. C. L. Boon, on leave.
Uppington.....	Justice.....	<i>Holtzhausen, Jacobus Marthinus</i> , with effect from 3rd October, 1950, <i>vice</i> Mr. J. C. Viljoen, transferred.
George.....	Justice.....	<i>Smit, Nicholas</i> , with effect from 3rd October, 1950, to the 31st October, 1950, <i>vice</i> Mr. S. P. Tansley, on leave.
Richmond (Natal)	Justice.....	<i>Wessels, Johannes Nel</i> , with effect from 1st September, 1950, <i>vice</i> Mr. B. H. O'Connell, transferred.
Schweizer Reneke	Justice.....	<i>Steenkamp, Andries Johannes Hendrik</i> , with effect from 1st September, 1950, <i>vice</i> Mr. G. B. Jordaan, transferred.
Carolina, at Waterval Boven	Justice.....	<i>Breedt, Andries Lukas</i> , with effect from 1st September, 1950.
George.....	Justice.....	<i>Ehrensperger, Waldemar</i> , with effect from 1st November, 1950, <i>vice</i> Mr. S. P. Tansley, transferred.
Rustenburg, at Koster	Justice.....	<i>Venter, Marthinus</i> , with effect from 3rd October, 1950.

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 3213.] [29 December 1950.
WAGE ACT, 1937.

DETERMINATION No. 153.—MOTOR TRANSPORT DRIVING.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of section *seventeen* of the Wage Act, 1937, cancel as from the 1st day of January, 1951, in the magisterial districts of Bloemfontein, Kimberley, East London, Port Elizabeth, Uitenhage, the Cape, Bellville, Simonstown, Wynberg, Durban, Inanda, Pinetown and Pietermaritzburg, the provisions of Determination No. 153 published under Government Notice No. 2620 of the 9th December, 1949, in so far as they apply to employers and employees in respect of work covered by Wage Determination No. 149 published under Government Notice No. 1443 of the 16th July, 1948.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 3214.] [29 December 1950.
WAGE ACT, 1937.

WAGE DETERMINATION No. 116.—PRESERVED FOOD INDUSTRY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of Section *seventeen* of the Wage Act, 1937, cancel as from the 1st day of January, 1951, in the Union of South Africa the provisions of Determination No. 116 published under Government Notice No. 2315 of the 24th December, 1943, in so far as they apply to employers and employees engaged in the retail meat trade in premises constituting a factory as defined in the said Determination and in respect of which is required to be held a retail butcher's licence in terms of Item No. 7 of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

Distrik.	Departement.	Naam.
Brakpan.....	Naturellesake..	<i>Auret, Mynhardus Petrus</i> , van 6 Oktober 1950 tot 31 Oktober 1950, n die plek van mnr. C. L. Boon, met verlof.
Uppington.....	Justisie.....	<i>Holtzhausen, Jacobus Marthinus</i> , met ingang van 3 Oktober 1950, in die plek van mnr. J. C. Viljoen, verplaas.
George.....	Justisie.....	<i>Smit, Nicholas</i> , van 3 Oktober 1950 tot 31 Oktober 1950, in die plek van mnr. S. P. Tansley, met verlof.
Richmond (Natal)	Justisie.....	<i>Wessels, Johannes Nel</i> , met ingang van 1 September 1950, in die plek van mnr. B. H. O'Connell, verplaas.
Schweizer Reneke	Justisie.....	<i>Steenkamp, Andries Johannes Hendrik</i> , met ingang van 1 September 1950, in die plek van mnr. G. B. Jordaan, verplaas.
Carolina, te Waterval Boven	Justisie.....	<i>Breedt, Andries Lukas</i> , met ingang van 1 September 1950.
George.....	Justisie.....	<i>Ehrensperger, Waldemar</i> , met ingang van 1 November 1950, in die plek van mnr. S. P. Tansley, verplaas.
Rustenburg, te Koster	Justisie.....	<i>Venter, Marthinus</i> , met ingang van 3 Oktober 1950.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 3213.] [29 Desember 1950.
LOONWET, 1937.

VASSTELLING No. 153.—MOTORVOERTUIG-BESTUUR.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, herroep hierby kragtens artikel *sewentien* van die Loonwet, 1937, met ingang van die 1ste dag van Januarie 1951, in die Magistraatsdistrikte Bloemfontein, Kimberley, Oos-Londen, Port Elizabeth, Uitenhage, die Kaap, Bellville, Simonstad, Wynberg, Durban, Inanda, Pinetown en Pietermaritzburg die bepalings van Vastelling No. 153 bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2620 van 9 Desember 1949, vir sover hulle van toepassing is op werkgewers en werknemers ten opsigte van die werk wat onder Vastelling No. 149 bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1443 van 16 Julie 1948, val.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 3214.] [29 Desember 1950.
LOONWET, 1937.

LOONVASSTELLING No. 116.—NYWERHEID VIR DIE INMAAK VAN VOEDSEL.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, herroep hierby kragtens artikel *sewentien* van die Loonwet, 1937, met ingang van die 1ste dag van Januarie 1951, in die Unie van Suid-Afrika die bepalings van Vastelling No. 116 bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2315 van 24 Desember 1943, vir sover hulle van toepassing is op werkgewers en werknemers wat werksaam is in die kleinhandelsleisbedryf in persele wat 'n fabriek uitmaak soos omskryf in genoemde Vastelling en ten opsigte waarvan dit vereis word om 'n Kleinhandels-slagterslisensie ingevolge Item No. 7 van die Tweede Bylae van die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, te hou.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 3215.]

[29 December 1950.]

WAGE ACT, 1937.

WAGE DETERMINATION No. 70.—COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of section *seventeen* of the Wage Act, 1937, cancel as from the 1st day of January, 1951, in the following areas:—

Transvaal.—The municipal areas of Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Alberton and Pretoria and the area falling under the jurisdiction of the Elsburg Town Board;

Cape Province.—The municipal areas of Cape Town, Bellville, Fish Hoek, Simonstown, Port Elizabeth, Walmer, Uitenhage, East London, Cambridge, Goodwood and Parow (formerly known as the Village Management Board areas of Glenlily, Fairfield and Parow, but excluding that portion of the present municipal area of Parow not previously within the Village Management Board areas of Glenlily, Fairfield and Parow);

Natal.—The municipal areas of Durban, Pinetown and Pietermaritzburg and the areas falling under the jurisdiction of the Westville and Malvern Town Boards;

Orange Free State.—The municipal area of Bloemfontein;

the provisions of Determination No. 70, published under Government Notice No. 2079 of the 22nd December, 1939, as amended, in so far as they apply—

- (1) to employers and employees engaged in the following sections of the Commercial Distributive Trade:—

(a) The section in which is carried on—

- (i) the sale by wholesale by manufacturers (including cereal millers) of the goods manufactured by them;
- (ii) the sale and distribution of the products of a bakehouse from the premises thereof;
- (iii) the sale and supply of stone, gravel, sand, road material, or other similar products.

(b) The business of a quarry master;

- (2) to the following classes of employees:—

- (a) Commissionaires;
- (b) employees, the major portion of whose time is spent in the manual operations comprised in hairdressing, shaving and the rendering of other toilet services;
- (c) employees of employers engaged in the Commercial Distributive Trade who are also engaged in a business in respect of which a licence, other than one of the licences referred to in the definition of Commercial Distributive trade contained in clause 2 of the Schedule attached to Government Notice No. 2079, dated 22nd December, 1939, is required, if the major portion of such employees' time is spent in connection with such business;
- (d) employees, the major portion of whose time is spent in the erection and/or maintenance of machinery, plant or similar equipment elsewhere than on the premises of their employers;

- (3) to employers and employees in Native areas as defined in sub-section (2) of section *fifty-one* of the Industrial Conciliation Act, 1937.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 3215.]

[29 Desember 1950.]

LOONWET, 1937.

VASSTELLING No. 70.—KOMMERSIELE DISTRIBUSIEBEDRYF.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, herroep hierby kragtens artikel *sewentien* van die Loonwet, 1937, met ingang van die 1ste dag van Januarie 1951, in onderstaande gebiede:—

Transvaal.—Die munisipale gebiede Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Alberton en Pretoria en die regsgebied van die Elsburgse dorpsbestuur;

Kaapprovinsie.—Die munisipale gebiede Kaapstad, Bellville, Vishoek, Simonstad, Port Elizabeth, Walmer, Uitenhage, Oos-Londen, Cambridge, Goodwood en Parow (voorheen bekend as die dorpsbestuur-raadsgebiede Glenlily, Fairfield and Parow, maar waarby die gedeelte van die teenswoordige munisipale gebied Parow wat nie voorheen binne die dorpsbestuur-raadsgebiede Glenlily, Fairfield en Parow geval het nie, uitgesluit is);

Natal.—Die munisipale gebiede Durban, Pinetown en Pietermaritzburg en die regsgebiede van die Westville en Malvernse dorpsbesture;

Oranje-Vrystaat.—Die munisipale gebied Bloemfontein;

die bepalings van Vasstelling No. 70 bekendgemaak by Goewermentskenningsgewing No. 2079 van 22 Desember 1939, soos gewysig, vir sover hulle van toepassing is op—

- (1) werkgewers en werknemers wat werksaam is in ondervermelde afdelings van die Kommersiële Distribusiebedryf:—

(a) Die afdeling waarin voortgesit word—

- (i) die verkoop deur vervaardigers (insluitende graanmeulenaars) by die grootmaak van goedere deur hulle vervaardig;
- (ii) die verkoop en distribusie van die produkte van 'n bakhuis vanuit die persele daarvan;
- (iii) die verkoop en verskaffing van klip, gruis, sand, padmateriaal, of ander soortgelyke produkte;

(b) Die besigheid van 'n klipgroefmeester;

- (2) onderstaande groepe werknemers:—

- (a) Opsigters;
- (b) werknemers wat die meeste van hulle tyd deurbring met handwerksaamhede wat bestaan uit haresny, skeer en die verrigting van toilet-dienste;
- (c) werknemers van werkgewers werksaam in die Kommersiële Distribusiebedryf wat ook besigheid voortsit ten opsigte waarvan 'n lisensie, behalwe een van die lisensies waarna verwys is in die omskrywing van Kommersiële Distribusiebedryf bevat in klousule 2 van die Bylae tot Goewermentskenningsgewing No. 2079 van 22 Desember 1939, vereis word, as die grootste gedeelte van sulke werknemers se tyd in verband met so'n besigheid deurgebring word;
- (d) werknemers wat die grootste gedeelte van hul tyd deurbring in die oprig en/of in standhou van masjinerie, installasie of soortgelyke toerusting op 'n ander plek as op die perseel van hul werkgewers;

- (3) werkgewers en werknemers in Naturellegebiede soos bepaal in subartikel (2) van artikel *een-en-vyftig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 3216.] [29 December 1950.
APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF
APPRENTICESHIP.—BUILDING INDUSTRY,
ALBANY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 621 of the 28th March, 1947, for the Building Industry in the Magisterial District of Albany, hereby give notice that I propose to prescribe, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the Magisterial District of Albany, the under-mentioned conditions as conditions of apprenticeship in the undermentioned trades, designated by me in the Building Industry by Government Notice No. 290 of 18th February, 1949, in addition to the conditions already prescribed by Government Notice No. 1514 of 29th July, 1949.

DESIGNATED TRADES.

1. Bricklaying and plastering.
2. Masonry.
3. Painting, decorating and glazing.
4. Woodworking (carpentry and joinery).
5. Woodmachining.
6. Plumbing.
7. Electrical wiring.

CONDITIONS.

COURSES OF TRAINING.

Every employer of an apprentice indentured to any of the trades shown in column A below, shall—

- (1) give such apprentice such practical training as is indicated in column B below opposite the trade to which he is apprenticed; and
- (2) give such apprentice training in the basic principles of the operations listed in column C below, opposite the trade to which the apprentice is apprenticed to the extent to which facilities in such employer's establishment exist.

A. Trade.	B. Compulsory.	C. Additional.
Masonry.....	General training in stone masonry, reading of plans and specifications	Paving, pointing, mosaic work, wall and floor tiling, fixing of stone, terrazzo products, precast or artificial stone work, including slabs and plates used for walling and reinforcement. General concrete work and the use of and operating a mall and bias or similar type of portable spinner and flexible cutting and finishing machine. Sharpening and tempering of tools and letter cutting and carving.
Painting, decorating and paperhanging	General training in the process of mixing and preparing paint, preparing surfaces for painting operations, painting, enamelling, graining, staining, varnishing, decorating, sizing, distempering, lime and colour washing, paint removing, scraping and sandpapering of surfaces	Gilding, signwriting, lining, stenciling, spraying, glazing, oiling, wax polishing, general training in cutting glass, plastic work, marbling.
Woodworking (carpentry and joinery)	General training in carpentry and joinery which includes the reading of plans and setting out of jobs and building, erection of ceiling, fixing of corrugated iron, finishing of woodwork, general concrete forms and moulds and shuttering and the plugging of walls sharpening of tools	Roof tiling and roof shingling, fixing of sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, block and other flooring including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, cork and asphalt based floor coverings carving and veneer panelling, fixing of metal and wood lathing and the use of and operating of all types of portable woodworking machines. Hammering of circular saws and rolling of band saws and turning.
Woodmachining.....	General training in wood machining, which includes operating circular saws, planing and all types of woodworking machines, grinding and sharpening of cutters, mortice chains and bits, brazing of band saws, gulletting, setting and sharpening of band and frame saws, and all classes of circular saws. Reading of plan drawings and specifications	Welding, lead burning, gasfitting ventilating, air conditioning and central heating and fire installation.
Plumbing.....	General training in plumbing which includes brazing, sanitary and domestic engineering, drainlaying (which includes all work incidental thereto), caulking, hot and cold water fitting and including the making and fitting of all sheet metal work for buildings. Reading of plans and specifications	
Electrical wiring.....	General training in electrical wiring and operations incidental thereto including maintenance work. Reading of plans, diagrams and specifications	

* No. 3216.] [29 Desember 1950.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEER-
VOORWAARDES.—BOUNYWERHEID, ALBANY.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerlingkomitee, by Goewermmentskennisgewing No. 621 van 28 Maart 1947, vir die bounywerheid in die magistraatsdistrik Albany ingestel, maak hierby bekend dat ek van voorneme is om ondergenoemde voorwaardes, benewens die voorwaardes wat reeds by Goewermmentskennisgewing No. 1514 van 29 Julie 1949 voorgeskryf is, kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die magistraatsdistrik Albany voor te skryf as voorwaardes van vakleerlingskap in die ondergenoemde bedrywe, deur my in die bounywerheid by Goewermmentskennisgewing No. 290 van 18 Februarie 1949 aangewys.

AANGEWSE BEDRYWE.

1. Messelwerk en pleisterwerk.
2. Klipmesselwerk.
3. Skilderwerk, versierwerk en ruite insit.
4. Houtbewerking (timmerwerk en skrynwerk).
5. Masjinale houtbewerking.
6. Loodgieterswerk.
7. Elektriese bedrading.

VOORWAARDES.

1. OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgewer van 'n leerling wat ingeboek is vir enigeen van die bedrywe in kolom A hieronder genoem, moet—

- (1) die leerling die praktiese opleiding verskaf wat aangedui word in kolom B hieronder teenoor die bedryf waarvoor hy ingeboek is; en
- (2) die leerling opleiding verskaf in die grondbeginsels van die werksaamhede wat genoem word in kolom C hieronder teenoor die bedryf waarvoor die leerling ingeboek is, in die mate waarin geriewe in die betrokke werkgewer se inrigting bestaan.

A. Bedryf.	B. Verplig.	C. Addisioneel.
Klipmesselwerk.....	Algemene opleiding in klipmesselwerk, die lees van planne en spesifikasies	Plavei-, voeg-, mosaïekwerk, beteëling van mure en vloere, aanbring van klip, terrazzo-produkte, voor-afgevormde of kunsklipwerk. met inbegrip van plat stukke en plate wat vir die bou van mure en vir versterking gebruik word. Algemene betonwerk en die gebruik en bediening van 'n Mall- en Blax- of soortgelyke tipe draagbare draaiskyf en buigbare sny- en afwerkmasjiën. Gereedskap skerpmaak en temper en letters uitsny en inkerf.
Skilderwerk, sierwerk en plakwerk	Algemene opleiding in die meng- en bereidingsproses van verf, oppervlaktes vir skilderwerk in gereedheid bring, verf, emaljehout-, vlam-, beits-, vernis-, versier-, lymverf-, distemper-, witkalk- en kleurkalkwerk, verwydering van verf, skraap van oppervlaktes en bewerking met skuurpapier	Verguld, letterskilderwerk, lyne verf, sjabloneerwerk, sproei, insit van ruite, olie, met was poleer, algemene opleiding in glassny, plastiese werk, marmmerwerk.
Houtbewerking (timmerwerk en skrynwerk)	Algemene opleiding in timmer- en skrynwerk waarby inbegrepe is die lees van planne en in bestek bring van take en bouwerk. Aanbring van plafonne, van sinkplate, afwerking van houtwerk, algemene betonvorms en malle en betonbekisting en die insit van proppe in mure, skerpmaak van gereedskap	Aanbring van dakteëls en dakspaan, die aanbring van klank- en akoestiese materiaal, kurk- en asbes-isolering, houtplaatjies aansit, aanbring van komposisie, plafonne en muurbekleding, blokkies- en ander vloere met inbegrip van hout-, linoleum-, rubber-, rubberkomposisies-, kurk- en vloerbedekkings met asfaltonderlaag, houtsnijwerk en finerpaneelwerk, aanbring van metaal- en houtlatte en die gebruik en bediening van alle soorte draagbare houtwerkmasjiëne.
Masjinale houtbewerking...	Algemene opleiding in masjinale houtbewerking, waarby inbegrepe is die bedien van sirkelsae, skaaf- en alle soorte houtwerkmasjiëne, slyp en skerpmaak van snyers, tapgatkettings en -bore, hardsoldeer van bandsae, die inkoop, stel- en skerpmaak van banden spansae en alle soorte sirkelsae. Lees van plan-tekeninge en spesifikasies	Die hamer van sirkelsae en wals van bandsae en draaiwerk.
Loodgieterswerk.....	Algemene opleiding in loodgieterswerk, waarby inbegrepe is hardsoldeerwerk, sanitêre en huishoudelike ingenieurswerk, rioolaanleg (met inbegrip van alle werk in verband daarmee), kalfaatwerk, koue- en warmwaterinstallering en dit sluit in die maak en aanbring van alle plaatmetaalwerk vir geboue. Die lees van planne en spesifikasies	Sweiswerk, loodbrand, gasaanleg, ventilering, lug-kondisionering en sentrale verwarmings- en brandinstallasie.
Elektriese bedrading.....	Algemene opleiding in elektriese bedrading en werksaamhede in verband daarmee, met inbegrip van instandhouding. Lees van planne, diagramme en spesifikasies	

LEAVE FOR APPRENTICES.

(a) An apprentice shall be entitled to and granted not less than two consecutive weeks' leave on full pay during any year of apprenticeship and shall in respect of such period of leave be paid his full remuneration. Such leave shall be granted within two months after completion of the year of apprenticeship to which it relates if it has not been granted earlier; provided that if it is customary in the industry and area concerned to grant all employees in the industry leave during any specified period in any year, the leave due to an apprentice shall be granted and taken during any such specified period.

(b) If Good Friday, Dingaans Day, Christmas Day or New Years Day fall within the period of leave referred to in sub-clause (a), any such day shall be added to the said period as a further period of leave and the apprentice shall be paid his full remuneration in respect of such day.

(c) The remuneration in respect of the period of leave referred to in sub-clause (a), shall be paid in advance not later than the last working day before the date of commencement of such leave.

(d) An apprentice whose contract of apprenticeship terminates in the first or any subsequent year of apprenticeship with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (a) has accrued or been granted, shall upon such termination be paid one day's pay in respect of each completed month of apprenticeship with the employer after the date on which he last became entitled to leave in terms of sub-clause (a) or in the case of an apprentice who has served less than twelve months after the date of commencement of his apprenticeship.

Objections to the above proposal should, in terms of sub-section (4) of section sixteen of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Committee, P.O. Box 3029, Port Elizabeth.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

VAKANSIEVERLOF VIR VAKLEERLINGE.

(a) 'n Vakleerling het reg op en moet minstens twee agtereenvolgende weke verlof met volle betaling toegestaan word in elke jaar van vakleerlingskap en moet ten opsigte van die verloftydperk sy volle besoldiging betaal word. Die verlof moet toegestaan word binne twee maande na voltooiing van die jaar van leerlingskap waarop dit betrekking het as dit nie reeds eerder toegestaan is nie, met dien verstande dat as dit in die betrokke nywerheid en gebied gebruiklik is om alle werknemers in die nywerheid gedurende 'n bepaalde tydperk in elke jaar verlof toe te staan, die verlof wat aan 'n vakleerling verskuldig is gedurende daardie bepaalde tydperk toegestaan en geneem moet word.

(b) As Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag, of Nuwejaarsdag binne die tydperk van verlof, wat in subklousule (a) voorgeskryf word, val, moet elke sodanige dag aan die genoemde tydperk toegevoeg word as 'n verdere tydperk van verlof en die vakleerling moet ten opsigte van sodanige dag sy volle besoldiging betaal word.

(c) Die besoldiging ten opsigte van die tydperk van verlof wat in subklousule (a) voorgeskryf word, moet uiterlik op die laaste werkdag voor die datum waarop sodanige verlof begin vooruit betaal word.

(d) 'n Vakleerling wie se leerkontrak eindig in die eerste, of 'n volgende, jaar van leerlingskap by dieselfde werkgever voordat die tydperk van verlof wat in subklousule (a) voorgeskryf word, verskuldig geword het, of toegestaan is, moet by daardie beëindiging een dag se loon betaal word vir elke volle maand van leerlingskap by die werkgever na die datum waarop hy laas kragtens subklousule (a) op verlof geregtig geword het, of, in die geval van 'n vakleerling wat minder as twaalf maande gedien het, na die datum van aanvang van sy vakleerlingskap.

Besware teen die bogenoemde voorstel moet, ooreenkomstig subartikel (4) van artikel sestig van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae na die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Komitee, Postbus 3029, Port Elizabeth, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 3217.] [29 December 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946,
AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION TWO (5).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section two of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with effect from 1st January, 1951:—

- (a) Government Notice No. 1759 of 21st July, 1950, is amended by the deletion therefrom of the words "Paarl", "Stellenbosch" and "Wellington"; and
- (b) persons employed in the Magisterial Districts of Paarl, Stellenbosch and Wellington, except persons employed in the Leather and Footwear Manufacturing Industry, shall not, for the purposes of the said Act, be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 3218.] [29 December 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946,
AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION TWO (5) (a).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of paragraph (a) of sub-section (5) of section two of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with effect from 1st January, 1951, persons employed in the Magisterial Districts of Indwe and Wodehouse, the Magisterial Sub-districts of Petrus Steyn and Steynsrust, the Municipal areas of Edenville and Kirkwood, and the area of the Village Management Board of Reivilo, shall not, for the purposes of the said Act, be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 3219.] [29 December 1950.
FABRIQUES, MACHINERIE EN BOUWERK WET, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of the proviso to paragraph (a) of sub-section (1) of section nineteen of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the generation of electricity in the Magisterial District of Waterberg as carried on by the Village Council of Naboomspruit, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 3221.] [29 December 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946,
AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION TWO (5) (a).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of paragraph (a) of sub-section (5) of section two of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with effect from 1st January, 1951, persons employed in the Magisterial District of Harrismith and the Municipal area of Winburg, except:—

- (a) persons employed in the Motor Engineering Industry (including motor vehicle repair, service and/or filling stations); and

* No. 3217.] [29 Desember 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946,
SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL TWEE (5).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens subartikel (5) van artikel twee van die Werkloosheidversekeringswet 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat, met ingang van 1 Januarie 1951:—

- (a) Goewermentskennisgewing No. 1759 van 21 Julie 1950 gewysig word deur die woorde „Paarl”, „Stellenbosch” en „Wellington” wat daarin voorkom, te skrap; en
- (b) persone in diens in die magistraatsdistrikte Paarl, Stellenbosch en Wellington, behalwe persone in diens in die Leer- en Skoelbedryf, nie by toepassing van genoemde Wet as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 3218.] [29 Desember 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET 1946,
SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL TWEE (5) (a).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens paragraaf (a) van subartikel (5) van artikel twee van die Werkloosheidversekeringswet 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat, met ingang van 1 Januarie 1951, persone in diens in die magistraatsdistrikte Indwe en Wodehouse, die magistraats-subdistrikte Petrus Steyn en Steynsrust, die munisipale gebiede Edenville en Kirkwood, en die gebied van die Dorpsbestuurraad van Reivilo, nie by toepassing van genoemde Wet as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 3219.] [29 Desember 1950.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, ingevolge die voorbehoudsbepalings by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel negentien van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die opwekking van elektrisiteit in die magistraatsdistrik Waterberg, soos uitgeoefen deur die Dorpsbestuur van Naboomspruit, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag nodig is.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 3221.] [29 Desember 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET 1946,
SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL TWEE (5) (a).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens paragraaf (a) van subartikel (5) van artikel twee van die Werkloosheidversekeringswet 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat, met ingang van 1 Januarie 1951, persone in diens in die magistraatsdistrik Harrismith en die munisipale gebied Winburg, behalwe:—

- (a) persone in diens by die Motoringenieursnywerheid (met inbegrip van motorvoertuighersteldiens- en/of vulstasies); en

(b) persons employed by Messrs. Harris Cotton Mills and by Messrs. Standard Woollen Mills, Ltd., shall not, for the purposes of the said Act, be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 3222.] [29 December 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946,
AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION TWO (5) (a).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of paragraph (a) of sub-section (5) of section two of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with effect from 1st January, 1951, members of the under-mentioned pension and provident funds shall not, for the purposes of the said Act, be regarded as contributors:—

Alexandria Divisional Council Staff Endowment Insurance Scheme;
Fort Beaufort Municipal Staff Endowment Insurance Scheme;
St. Cyprian's School Pension Fund;
South African Railways & Harbours Children's Homes Provident Fund;
"Sentrale Westelike Koöperatiewe Maatskappy Pensioenskema."

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 3223.] [29 December 1950.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE FOOTWEAR SECTION OF THE LEATHER INDUSTRY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 31st March, 1952, the periods referred to in Government Notice No. 677 of the 24th March, 1950.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 3224.] [29 December 1950.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE GENERAL GOODS SECTION OF THE LEATHER INDUSTRY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 31st March, 1952, the periods referred to in Government Notice No. 1907 of the 4th August, 1950.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 3225.] [29 December 1950.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF TRADE UNION.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify that, in terms of sub-section (3) of section fifteen of the Industrial Conciliation Act, 1937, I have cancelled the registration of the "Hercules Bus- en Transportwerkers Unie" with effect from the 14th December, 1950.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

(b) persone in diens by die firmas „Harris Cotton Mills” en die „Standard Woollen Mills, Ltd.”, nie by toepassing van genoemde Wet as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 3222.] [29 Desember 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET 1946,
SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL TWEE (5) (a).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens paragraaf (a) van subartikel (5) van artikel twee van die Werkloosheidversekeringswet 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat, met ingang van 1 Januarie 1951, lede van die onderstaande pensioen- en voorsorgfondse nie by toepassing van genoemde Wet as bydraers beskou word nie:—

Die Uitkeringsassuransieskema vir die Personeel van die Afdelingsraad van Alexandria;
Die Uitkeringsassuransieskema vir die Personeel van die Munisipaliteit van Fort Beaufort;
„St. Cyprian's School Pension Fund”;
Die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Kinder-tehuise Voorsieningsfonds;
Die Sentraal Westelike Koöperatiewe Maatskappy Pensioenskema.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 3223.] [29 Desember 1950.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYN VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE SKOEISEL-AFDELING VAN DIE LEERNYWERHEID.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel agt-en-veertig van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot die 31ste Maart 1952, die termynne vermeld in Goewermmentskennisgewing No. 677 van 24 Maart 1950.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 3224.] [29 Desember 1950.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYN VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE ALGEMENE GOEDERE-AFDELING VAN DIE LEERNYWERHEID.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee, kragtens subartikel (5) van artikel agt-en-veertig van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot die 31ste Maart 1952, die termynne vermeld in Goewermmentskennisgewing No. 1907 van 4 Augustus 1950.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 3225.] [29 Desember 1950.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN VAKVERENIGING.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrator, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die „Hercules Bus- en Transportwerkers Unie”, kragtens subartikel (3) van artikel vyftien van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, met ingang vanaf 14 Desember 1950, ingetrek het.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrator.

GOVERNMENT VILLAGES.

* No. 3212.]

[29 December 1950.]

APPOINTMENT OF ACTING CONTROLLER OF GOVERNMENT VILLAGES.

It is hereby notified for general information that the Minister of Public Works has approved the appointment of Alexander Stuart as Acting Controller of Government Villages for the period 18th December, 1950 to 17th March, 1951 during the absence on leave of Ramsay Roland Reich.

DÉPARTEMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 3227.]

[29 December 1950.]

RESERVATION OF TRUST LAND FOR FOREST PURPOSES.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of regulation 74 of the regulations framed under the Native Trust and Land Act, No. 18 of 1936, and published under Government Notice No. 494, dated the 2nd April, 1937, as amended, of the reservation for forest purposes of certain trust land, comprising the areas described in the accompanying Schedules situated in the District of Ngqeleni.

SCHEDULE A.**RESERVE NO. T. 40, ZANDIKOLO NATIVE TRUST FOREST.**

Commencing from Beacon No. F.D. 16 of the Myanguba demarcated forest in a straight line and northerly direction for 43 yards to Beacon No. N.T. 1; thence in a straight line and south-westerly direction for 77 yards to Beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and south-easterly direction for 30 yards to Beacon No. N.T. 3; thence along the Mtakatyi River in a south-westerly direction for 130 yards to Beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and north-westerly direction for 83 yards to Beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and westerly direction for 137 yards to Beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and south-westerly direction for 45 yards to Beacon No. N.T. 7; thence in a straight line and north-westerly direction for 117 yards to Beacon No. N.T. 8; thence in a straight line and a similar direction for 83 yards to Beacon No. N.T. 9; thence in a straight line and northerly direction for 217 yards to Beacon No. N.T. 10; thence in a straight line and easterly direction for 120 yards to Beacon No. N.T. 11; thence in a straight line and south-easterly direction for 102 yards to Beacon No. N.T. 12; thence in a straight line and a similar direction for 97 yards to Beacon No. N.T. 13; thence in a straight line and southerly direction for 78 yards to Beacon No. N.T. 14; thence in a straight line and north-easterly direction for 32 yards to Beacon No. N.T. 15; thence in a straight line and an easterly direction for 35 yards to beacon No. N.T. 16; thence in a straight line and northerly direction for 98 yards to Beacon No. N.T. 17; thence in a straight line and north-westerly direction for 188 yards to Beacon No. N.T. 18; thence in a straight line and northerly direction for 35 yards to beacon No. N.T. 19; thence in a straight line and north-easterly direction for 33 yards to Beacon No. N.T. 20; thence in a straight line and northerly direction for 83 yards to Beacon No. N.T. 21; thence in a straight line and easterly direction for 72 yards to Beacon No. N.T. 22; thence in a straight line and north-easterly direction for 75 yards to Beacon No. N.T. 23; thence in a straight line and south-easterly direction for 100 yards to Beacon No. N.T. 24; thence in a straight line and easterly direc-

STAATSDORPIES.

* No. 3212.]

[29 Desember 1950.]

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE KONTROLEUR VAN STAATSDORPIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Publieke Werke goedkeuring gegee het aan die aanstelling van Alexander Stuart as Waarnemende Kontroleur van Staatsdorpies vir die tydperk 18 Desember 1950 tot 17 Maart 1951, gedurende die afwesigheid, met verlof, van Ramsay Roland Reich.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 3227.]

[29 Desember 1950.]

DIE UITHOU VAN TRUSTGROND VIR BOSDOELEINDES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens regulasie 74 van die regulasies wat kragtens die Naturelletrust en -grond Wet, No. 18 van 1936, opgestel en by Goewermments-kennisgewing No. 494 van 2 April 1937, soos gewysig, gepubliseer is, sy goedkeuring daaraan verleen het dat sekere trustgrond wat bestaan uit die gebiede wat in bygaande Bylaes beskryf word in die distrik Ngqeleni geleë is, vir bosdoeleindes uitgehou word.

BYLAE A.**RESERVE NO. T. 40, ZANDIKOLO-NATURELLETRUSTBOS.**

Begin by Baken No. F.D. 16 van die afgebakende Myangubabos; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 43 jaarts tot by Baken No. N.T. 1; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 77 jaarts tot by Baken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 30 jaarts tot by baken No. N.T. 3; daarvandaan langs die Mtakatyi-rivier in 'n suidwestelike rigting vir 130 jaarts tot by Baken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 83 jaarts tot by Baken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 137 jaarts tot by Baken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 45 jaarts tot by Baken No. N.T. 7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 117 jaarts tot by Baken No. N.T. 8; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 83 jaarts tot by Baken No. N.T. 9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 217 jaarts tot by Baken No. N.T. 10; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 120 jaarts tot by Baken No. N.T. 11; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 102 jaarts tot by Baken No. N.T. 12; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 97 jaarts tot by Baken No. N.T. 13; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 78 jaarts tot by Baken No. N.T. 14; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 32 jaarts tot by Baken No. N.T. 15; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 35 jaarts tot by Baken No. N.T. 16; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 98 jaarts tot by Baken No. N.T. 17; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 188 jaarts tot by Baken No. N.T. 18; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 35 jaarts tot by Baken No. N.T. 19; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 33 jaarts tot by Baken No. N.T. 20; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 83 jaarts tot by Baken No. N.T. 21; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 72 jaarts tot by Baken No. N.T. 22; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 75 jaarts tot by Baken No. N.T. 23; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 100 jaarts tot by Baken No. N.T. 24; daar-

tion for 87 yards to Beacon No. N.T. 25; thence in a straight line and north-easterly direction for 37 yards to Beacon No. N.T. 26; thence in a straight line and northerly direction for 45 yards to Beacon No. N.T. 27; thence in a straight line and north-easterly direction for 52 yards to Beacon No. N.T. 28; thence in a straight line and easterly direction for 38 yards to Beacon No. N.T. 29; thence in a straight line and northerly direction for 120 yards to Beacon No. N.T. 30; thence in a straight line and a similar direction for 115 yards to Beacon No. N.T. 31; thence in a straight line and a similar direction for 92 yards to Beacon No. 32; thence in a straight line and north-westerly direction for 85 yards to Beacon No. N.T. 33; thence along the Ngqeleni road in a general north-easterly direction for 387 yards to Beacon No. N.T. 34; thence in a straight line and southerly direction for 258 yards to Beacon No. N.T. 35; thence in a straight line and south-westerly direction for 128 yards to Beacon No. N.T. 36; thence in a straight line and southerly direction for 70 yards to Beacon No. N.T. 37; thence in a straight line and a similar direction for 132 yards to Beacon No. N.T. 38; thence in a straight line and south-easterly direction for 57 yards to Beacon No. N.T. 39; thence in a straight line and a similar direction for 162 yards to Beacon No. N.T. 40; thence in a straight line and southerly direction for 27 yards to Beacon No. N.T. 41; thence in a straight line and westerly direction for 212 yards to Beacon No. N.T. 42; thence in a straight line and south-westerly direction for 25 yards to Beacon No. F.D. 15 of the Nyanguba demarcated forest; thence in a similar direction along the boundary of the demarcated forest to Beacon No. F.D. 16, the point of commencement.

Approximate extent of reserve: 34 morgen.

SCHEDULE B.

RESERVE No. T. 41, MDIKANE NATIVE TRUST FOREST.

Commencing from Beacon No. N.T. 1 (situated on the south bank of the Mdikane stream) in a straight line and northerly direction for 118 yards to Beacon No. N.T. 2; thence along the Ngqeleni road in a north-easterly direction for 293 yards to Beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and a similar direction for 97 yards to Beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and southerly direction for 156 yards to Beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and south-westerly direction for 97 yards to Beacon No. N.T. 6; thence along the Mdikane stream in a general south-westerly direction for 286 yards to Beacon No. N.T. 1, the point of commencement.

Approximate extent of reserve: 2 morgen 586 square roads.

SCHEDULE C.

RESERVE No. T. 42, QOLWANA NATIVE TRUST FOREST.

Commencing from Beacon No. N.T. 1, in a straight line and easterly direction for 145 yards to Beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and south-easterly direction for 125 yards to Beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and westerly direction for 88 yards to Beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and north-westerly direction for 123 yards to Beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and northerly direction for 45 yards to Beacon No. N.T. 1, the point of commencement.

Approximate extent of reserve: 1 morgen 450 square roads.

SCHEDULE D.

RESERVE No. T. 43, NTOZANA NATIVE TRUST RESERVE.

Commencing from Beacon No. F.D. 47 of the Hluleka demarcated forest in a straight line and south-easterly direction for 57 yards to Beacon No. N.T. 1; thence in a

vandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 87 jaarts tot by Baken No. N.T. 25; daarvandaan in 'n reguit lyn en noordoostelike rigting vir 37 jaarts tot by Baken No. N.T. 26; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 45 jaarts tot by Baken No. N.T. 27; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 52 jaarts tot by Baken No. N.T. 28; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 38 jaarts tot by Baken No. N.T. 29; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 120 jaarts tot by Baken No. N.T. 30; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 115 jaarts tot by Baken No. N.T. 31; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 92 jaarts tot by Baken No. 32; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 85 jaarts tot by Baken No. N.T. 33; daarvandaan langs die Ngqeleni-pad in 'n algemeen noordoostelike rigting vir 387 jaarts tot by Baken No. N.T. 34; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 258 jaarts tot by Baken No. 35; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 128 jaarts tot by Baken No. N.T. 36; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 70 jaarts tot by Baken No. N.T. 37; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 132 jaarts tot by Baken No. N.T. 38; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 57 jaarts tot by Baken No. N.T. 39; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 162 jaarts tot by Baken No. N.T. 40; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 27 jaarts tot by Baken No. N.T. 41; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 212 jaarts tot by Baken No. N.T. 42; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 25 jaarts tot by Baken No. F.D. 15 van die afgebakende Nyangubabos; daarvandaan in dieselfde rigting langs die grens van die afgebakende bos tot by Baken No. F.D. 16, die beginpunt.

Grootte van reserwe: Ongeveer 34 morg.

BYLAE B.

RESERWE No. T. 41, MDIKANE-NATURELLETRUSTBOS.

Begin by Baken No. N.T. 1, geleë aan die suidelike oewer van die Mdikane-stroom; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 118 jaarts tot by Baken No. N.T. 2; daarvandaan langs die Ngqeleni-pad in 'n noordoostelike rigting vir 293 jaarts tot by Baken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 97 jaarts tot by Baken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 156 jaarts tot by Baken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 97 jaarts tot by Baken No. N.T. 6; daarvandaan langs die Mdikane-stroom in 'n algemene suidwestelike rigting vir 286 jaarts tot by Baken No. N.T. 1, die beginpunt.

Grootte van reserwe: Ongeveer 2 morg 586 vierkante roede.

BYLAE C.

RESERWE No. T. 42, QOLWANA-NATURELLETRUSTBOS.

Begin by Baken No. N.T. 1; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 145 jaarts tot by Baken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 125 jaarts tot by Baken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 88 jaarts tot by Baken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 123 jaarts tot by Baken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 45 jaarts tot by Baken No. N.T. 1, die beginpunt.

Grootte van reserwe: Ongeveer 1 morg 450 vierkante roede.

BYLAE D.

RESERWE No. T. 43, NTOZANA-NATURELLETRUSTBOS.

Begin by Baken No. F.D. 47 van die afgebakende Hluleka-bos; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 57 jaarts tot by Baken No. N.T. 1;

straight line and easterly direction for 87 yards to Beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and south-easterly direction for 98 yards to Beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and a similar direction for 110 yards to Beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and westerly direction for 62 yards to Beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and north-westerly direction for 62 yards to Beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and south-westerly direction for 55 yards to Beacon No. N.T. 7; thence in a straight line and a similar direction for 82 yards to Beacon No. N.T. 8; thence in a straight line and southerly direction for 37 yards to Beacon No. N.T. 9; thence in a straight line and an easterly direction for 97 yards to Beacon No. N.T. 10; thence in a straight line and similar direction for 123 yards to Beacon No. N.T. 11; thence in a straight line and south-westerly direction for 118 yards to Beacon No. N.T. 12; thence in a straight line and south-easterly direction for 83 yards to Beacon No. N.T. 13; thence in a straight line and north-easterly direction for 132 yards to Beacon No. N.T. 14; thence in a straight line and southerly direction for 255 yards to Beacon No. N.T. 15; thence in a straight line and south-easterly direction for 110 yards to Beacon No. N.T. 16; thence in a straight line and south-westerly direction for 100 yards to Beacon No. N.T. 17; thence in a straight line and westerly direction for 162 yards to Beacon No. N.T. 18; thence in a straight line and north-westerly direction for 38 yards to Beacon No. N.T. 19; thence in a straight line and westerly direction for 73 yards to Beacon No. N.T. 20; thence in a straight line and northerly direction for 52 yards to Beacon No. N.T. 21; thence in a straight line and north-westerly direction for 48 yards to Beacon No. N.T. 22; thence in a straight line and northerly direction for 90 yards to Beacon No. N.T. 23; thence along the Ntozane Stream in a north-westerly direction for 433 yards to Beacon No. N.T. 24; thence in a straight line and westerly direction for 75 yards to Beacon No. N.T. 25; thence in a straight line and north-westerly direction for 103 yards to Beacon No. N.T. 26; thence in a straight line and easterly direction for 150 yards to Beacon No. N.T. 27; thence in a straight line and northerly direction for 48 yards to Beacon No. N.T. 28; thence in a straight line and northerly direction for 195 yards to Beacon No. N.T. 29; thence in a straight line and south-westerly direction for 158 yards to Beacon No. N.T. 30; thence in a straight line and in a similar direction for 167 yards to Beacon No. F.D. 48 of the Hluleka demarcated forest; thence along the boundary of this demarcated forest to Beacon No. F.D. 47, the point of commencement.

Approximate extent of reserve: 24 morgen 524 square roods.

SCHEDULE E.

RESERVE No. T. 44, MANZAMUNCU NATIVE TRUST FOREST.

Sub Reserve No. T. 44 A.

Commencing from Beacon No. N.T. 1 (situated on the bank of the Manzamuncu stream) in a straight line and north-westerly direction for 147 yards to Beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and north-easterly direction for 92 yards to Beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and easterly direction for 132 yards to Beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and southerly direction for 54 yards to Beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and south-westerly direction for 47 yards to Beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and southerly direction for 35 yards to Beacon No. N.T. 7; thence along the Manzamuncu stream in a south-westerly direction for 103 yards to Beacon No. N.T. 1, the point of commencement.

Approximate extent of Sub-reserve A: 1 morgen 506 square roods.

daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 87 jaarts tot by Baken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 98 jaarts tot by Baken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 110 jaarts tot by Baken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 62 jaarts tot by Baken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 62 jaarts tot by Baken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 55 jaarts tot by Baken No. N.T. 7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 82 jaarts tot by Baken No. N.T. 8; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 37 jaarts tot by baken No. N.T. 9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 97 jaarts tot by Baken No. N.T. 10; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 123 jaarts tot by Baken No. N.T. 11; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 118 jaarts tot by Baken No. N.T. 12; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 83 jaarts tot by Baken No. N.T. 13; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 132 jaarts tot by Baken No. N.T. 14; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 255 jaarts tot by Baken No. N.T. 15; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 110 jaarts tot by Baken No. N.T. 16; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 100 jaarts tot by Baken No. N.T. 17; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 162 jaarts tot by Baken No. N.T. 18; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 38 jaarts tot by Baken No. N.T. 19; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 73 jaarts tot by Baken No. N.T. 20; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 52 jaarts tot by Baken No. N.T. 21; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 48 jaarts tot by Baken No. N.T. 22; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 90 jaarts tot by Baken No. N.T. 23; daarvandaan langs die Ntozane-stroom in 'n noordwestelike rigting vir 433 jaarts tot by Baken No. N.T. 24; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 75 jaarts tot by Baken No. N.T. 25; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 103 jaarts tot by Baken No. N.T. 26; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 150 jaarts tot by Baken No. N.T. 27; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 48 jaarts tot by Baken No. N.T. 28; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 195 jaarts tot by Baken No. N.T. 29; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 158 jaarts tot by Baken No. N.T. 30; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 167 jaarts tot by Baken No. F.D. 48 van die afgebakende Hluleka-bos; daarvandaan langs die grens van hierdie afgebakende bos tot by Baken No. F.D. 47, die beginpunt.

Grootte van reserwe: Ongeveer 24 morg 524 vierkante roede.

BYLAE E.

RESERVE No. T. 44, MANZAMUNCU-NATURELLETRUSTBOS.

Subreserwe No. T. 44 A.

Begin by Baken No. N.T. 1. (aan die oewer van die Manzamuncu-stroom geleë); daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 147 jaarts tot by Baken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 92 jaarts tot by Baken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 132 jaarts tot by Baken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 54 jaarts tot by Baken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 47 jaarts tot by Baken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 35 jaarts tot by Baken No. N.T. 7; daarvandaan langs die Manzamuncu-stroom in 'n suidwestelike rigting vir 103 jaarts tot by Baken No. N.T. 1, die beginpunt.

Grootte van subreserwe A: Ongeveer 1 morg 506 vk. roede.

Sub Reserve No. T. 44 B.

Commencing from Beacon No. N.T. 8, in a straight line and northerly direction for 169 yards to Beacon No. N.T. 9; thence in a straight line and south-easterly direction for 222 yards to Beacon No. N.T. 10; thence in a straight line and southerly direction for 63 yards to Beacon No. N.T. 11; thence in a straight line and westerly direction for 42 yards to Beacon No. N.T. 12; thence along the Manzamuncu stream in a general north-westerly direction for 117 yards to Beacon No. N.T. 8, the point of commencement.

Approximate extent of sub reserve: 1 morgen 166 square roods.

SCHEDULE F.

RESERVE NO. T. 45, HLUNGULWANA NATIVE TRUST FOREST.

Commencing from Beacon No. N.T. 1 (situated on the north bank of the Gobindevu stream) in a straight line and westerly direction for 133 yards to Beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and northerly direction for 58 yards to Beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and westerly direction for 68 yards to Beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and north-westerly direction for 47 yards to Beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and northerly direction for 65 yards to Beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and northerly direction for 75 yards to Beacon No. N.T. 7; thence in a straight line and north-westerly direction for 128 yards to Beacon No. N.T. 8; thence in a straight line and northerly direction for 78 yards to Beacon No. N.T. 9; thence in a straight line and easterly direction for 52 yards to Beacon No. N.T. 10; thence in a straight line and north-westerly direction for 38 yards to Beacon No. N.T. 11; thence in a straight line and north-easterly direction for 23 yards to Beacon No. N.T. 12; thence in a straight line and northerly direction for 77 yards to Beacon No. N.T. 13; thence in a straight line and easterly direction for 22 yards to Beacon No. N.T. 14; thence in a straight line and south-easterly direction for 50 yards to Beacon No. N.T. 15; thence in a straight line and north-easterly direction for 67 yards to Beacon No. N.T. 16; thence in a straight line and north-westerly direction for 32 yards to Beacon No. N.T. 17; thence in a straight line and in northerly direction for 37 yards to Beacon No. N.T. 18; thence in a straight line and north-easterly direction for 58 yards to Beacon No. N.T. 19; thence in a straight line and easterly direction for 48 yards to Beacon No. N.T. 20; thence in a straight line and northerly direction for 78 yards to Beacon No. N.T. 21; thence in a straight line and north-easterly direction for 40 yards to Beacon No. N.T. 22; thence in a straight line and north-westerly direction for 142 yards to Beacon No. N.T. 23; thence in a straight line and north-easterly direction for 62 yards to Beacon No. N.T. 24; thence in a straight line and a similar direction for 42 yards to Beacon No. N.T. 25; thence in a straight line and a similar direction for 43 yards to Beacon No. N.T. 26; thence in a straight line and a similar direction for 47 yards to Beacon No. N.T. 27; thence in a straight line and a similar direction for 65 yards to Beacon No. N.T. 28; thence in a straight line and a similar direction for 45 yards to Beacon No. N.T. 29; thence in a straight line and a similar direction for 73 yards to Beacon No. N.T. 30; thence in a straight line and south-easterly direction for 43 yards to Beacon No. N.T. 31; thence along the Hlungulwana stream in a south-westerly direction for 58 yards to Beacon No. N.T. 32; thence in a straight line and southerly direction for 33 yards to Beacon No. N.T. 33; thence in a straight line and a similar direction for 187 yards to Beacon No. N.T. 34; thence in a straight line and south-easterly direction for 70 yards to Beacon No. N.T. 35; thence in a straight line and westerly direction for 135 yards to Beacon No. N.T. 36; thence in a straight line and south-westerly direction for 125 yards to Beacon No. N.T. 37; thence in

Subreserwe No. T. 44 B.

Begin by Baken No. N.T. 8; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 169 jaarts tot by Baken No. N.T. 9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 222 jaarts tot by Baken No. N.T. 10; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 63 jaarts tot by Baken No. N.T. 11; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 42 jaarts tot by Baken No. N.T. 12; daarvandaan langs die Manzamuncu-stroom in 'n algemeen noordwestelike rigting vir 117 jaarts tot by Baken No. N.T. 8, die beginpunt.

Grootte van subreserwe: Ongeveer 1 morg 166 vierkante roede.

BYLAE F.

RESERVE NO. T. 45, HLUNGUNWANA-NATURELLETRUSTBOS.

Begin by Baken No. N.T. 1 (aan die noordelike oewer van die Gobindevu-stroom geleë); daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 133 jaarts tot by Baken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 58 jaarts tot by Baken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 68 jaarts tot by Baken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 47 jaarts tot by Baken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en 'n noordelike rigting vir 65 jaarts tot by Baken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 75 jaarts tot by Baken No. N.T. 7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 128 jaarts tot by Baken No. N.T. 8; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 78 jaarts tot by Baken No. N.T. 9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 52 jaarts tot by Baken No. N.T. 10; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 38 jaarts tot by Baken No. N.T. 11; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 23 jaarts tot by Baken No. N.T. 12; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 77 jaarts tot by Baken No. N.T. 13; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 22 jaarts tot by Baken No. N.T. 14; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 50 jaarts tot by Baken No. N.T. 15; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 67 jaarts tot by Baken No. N.T. 16; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 32 jaarts tot by Baken No. N.T. 17; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 37 jaarts tot by Baken No. N.T. 18; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 58 jaarts tot by Baken No. N.T. 19; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 48 jaarts tot by Baken No. N.T. 20; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 78 jaarts tot by Baken No. N.T. 21; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 40 jaarts tot by Baken No. N.T. 22; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 142 jaarts tot by Baken No. N.T. 23; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 62 jaarts tot by Baken No. N.T. 24; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 42 jaarts tot by Baken No. N.T. 25; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 43 jaarts tot by Baken No. N.T. 26; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 47 jaarts tot by Baken No. N.T. 27; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 65 jaarts tot by Baken No. N.T. 28; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 45 jaarts tot by Baken No. N.T. 29; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 73 jaarts tot by Baken No. N.T. 30; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 43 jaarts tot by Baken No. N.T. 31; daarvandaan langs die Hlungilwana-stroom in 'n suidwestelike rigting vir 58 jaarts tot by Baken No. N.T. 32; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 33 jaarts tot by Baken No. N.T. 33; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 187 jaarts tot by Baken No. N.T. 34; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 70 jaarts tot by Baken No. N.T. 35; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 135 jaarts tot by Baken No. N.T. 36; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 125 jaarts tot by Baken No. N.T. 37; daarvandaan in 'n reguit lyn en

a straight line and a similar direction for 140 yards to Beacon No. N.T. 38; thence in a straight line and south-easterly direction for 38 yards to Beacon No. N.T. 39; thence in a straight line and a similar direction for 57 yards to beacon No. N.T. 40; thence in a straight line and easterly direction for 43 yards to Beacon No. N.T. 41; thence in a straight line and a similar direction for 95 yards to Beacon No. N.T. 42; thence in a straight line and south-westerly direction for 147 yards to Beacon No. N.T. 43; thence in a straight line and westerly direction for 52 yards to Beacon No. N.T. 44; thence in a straight line and a southerly direction for 98 yards to Beacon No. N.T. 45; thence in a straight line and a similar direction for 82 yards to Beacon No. N.T. 46; thence in a straight line and easterly direction for 32 yards to Beacon No. N.T. 47; thence in a straight line and south-easterly direction for 122 yards to Beacon No. N.T. 48; thence along the Gobindevu stream in a westerly direction for 115 yards to Beacon No. N.T. 1, the point of commencement.

Approximate extent of reserve: 22 morgen 298 square roods.

SCHEDULE G.

RESERVE NO. T. 46, MGIDASHE NATIVE TRUST FOREST.

Commencing from Beacon No. N.T. 1 (situated on the east bank of the Ntsele stream) in a straight line and southerly direction for 60 yards to Beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and a similar direction for 35 yards to Beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and south-easterly direction for 118 yards to Beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and a similar direction for 95 yards to Beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and southerly direction for 45 yards to Beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and north-westerly direction for 85 yards to Beacon No. N.T. 7; thence in a straight line and westerly direction for 47 yards to Beacon No. N.T. 8; thence in a straight line and south-westerly direction for 62 yards to Beacon No. N.T. 9; thence in a straight line and south-easterly direction for 97 yards to Beacon No. N.T. 10; thence in a straight line and southerly direction for 62 yards to Beacon No. N.T. 11; thence in a straight line and south-easterly direction for 52 yards to Beacon No. N.T. 12; thence in a straight line and southerly direction for 77 yards to Beacon No. N.T. 13; thence in a straight line and westerly direction for 155 yards to Beacon No. N.T. 14; thence in a straight line and north-westerly direction for 58 yards to Beacon No. N.T. 15; thence in a straight line and northerly direction for 57 yards to Beacon No. N.T. 16; thence in a straight line and a similar direction for 65 yards to Beacon No. N.T. 17; thence in a straight line and northerly direction for 57 yards to Beacon No. N.T. 18; thence in a straight line and north-easterly direction for 47 yards to Beacon No. N.T. 19; thence in a straight line and north-westerly direction for 85 yards to Beacon No. N.T. 20; thence along the Ntsele River in a general northerly direction for 87 yards, and thence along the Ntsele stream in a general north-easterly direction for 70 yards to Beacon No. N.T. 1, the point of commencement.

Approximate extent of reserve: 4 morgen 404 square roods.

SCHEDULE H.

RESERVE NO. T. 47, DYANDYAN NATIVE TRUST FOREST.

Commencing from Beacon No. F.D. 182 of the Ntsele demarcated forest in a straight line and northerly direction for 52 yards to Beacon No. N.T. 1; thence in a straight line and westerly direction for 123 yards to Beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and north-westerly direction for 100 yards to Beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and northerly direction for 152

in dieselfde rigting vir 140 jaarts tot by Baken No. N.T. 38; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 38 jaarts tot by Baken No. N.T. 39; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 57 jaarts tot by Baken No. N.T. 40; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 43 jaarts tot by Baken No. N.T. 41; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 95 jaarts tot by Baken No. N.T. 42; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 147 jaarts tot by Baken No. N.T. 43; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 52 jaarts tot by Baken No. N.T. 44; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 98 jaarts tot by Baken No. N.T. 45; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 82 jaarts tot by Baken No. N.T. 46; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 32 jaarts tot by Baken No. N.T. 47; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 122 jaarts tot by Baken No. N.T. 48; daarvandaan langs die Gobindevu-stroom in 'n westelike rigting vir 115 jaarts tot by Baken No. N.T. 1, die beginpunt.

Grootte van reserwe: Ongeveer 22 morg 298 vierkante roede.

BYLAE G.

RESERVE NO. T. 46, MGIDASHE-NATURELLETRUSTBOS.

Begin by Baken No. N.T. 1 (aan die oostelike oewer van die Ntsele-stroom geleë); daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 60 jaarts tot by Baken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 35 jaarts tot by Baken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 118 jaarts tot by Baken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 95 jaarts tot by Baken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 45 jaarts tot by Baken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 85 jaarts tot by Baken No. N.T. 7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 47 jaarts tot by Baken No. N.T. 8; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 62 jaarts tot by Baken No. N.T. 9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 97 jaarts tot by Baken No. N.T. 10; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 62 jaarts tot by Baken No. N.T. 11; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 52 jaarts tot by Baken No. N.T. 12; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 77 jaarts tot by Baken No. N.T. 13; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 155 jaarts tot by Baken No. N.T. 14; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 58 jaarts tot by Baken No. N.T. 15; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 57 jaarts tot by Baken No. N.T. 16; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 65 jaarts tot by Baken No. N.T. 17; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 57 jaarts tot by Baken No. N.T. 18; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 47 jaarts tot by Baken No. N.T. 19; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 85 jaarts tot by Baken No. N.T. 20; daarvandaan langs die Ntsele-rivier in 'n algemeen noordelike rigting vir 87 jaarts en daarvandaan langs die Ntselestroom in 'n algemeen noordoostelike rigting vir 70 jaarts tot by Baken No. N.T. 1, die beginpunt.

Grootte van reserwe: Ongeveer 4 morg 404 vierkante roede.

BYLAE H.

RESERVE NO. T. 47, DYANDYAN-NATURELLETRUSTBOS.

Begin by Baken No. F.D. 182 van die afgebakende Ntsele-bos; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 52 jaarts tot by Baken No. N.T. 1; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 123 jaarts tot by Baken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 100 jaarts tot by Baken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 152 jaarts tot by Baken

yards to Beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and easterly direction for 143 yards to Beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and south-easterly direction for 122 yards to Beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and easterly direction for 35 yards to Beacon No. N.T. 7; thence in a straight line and southerly direction for 70 yards to Beacon No. N.T. 8; thence in a straight line and south-easterly direction for 50 yards to Beacon No. N.T. 9; thence in a straight line and southerly direction for 55 yards to Beacon No. F.D. 181 of the Ntsele demarcated forest; thence along the boundary of this demarcated forest to Beacon No. F.D. 182, the point of commencement.

Approximate extent of reserve: 4 morgen 187 square rods.

SCHEDULE I.

RESERVE No. T. 48, QOQOQO NATIVE TRUST FOREST.

Commencing from Beacon No. N.T. 4 of the Ntozana Native Trust Forest in a straight line and north-easterly direction for 42 yards to Beacon No. N.T. 1; thence in a straight line and a similar direction for 53 yards to Beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and easterly direction for 62 yards to Beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and easterly direction for 47 yards to Beacon No. N.T. 4; thence along the Ngqeleni-Hluleka Road in an easterly direction for 138 yards to Beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and south-easterly direction for 108 yards to Beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and easterly direction for 44 yards to Beacon No. N.T. 7; thence in a straight line and south-easterly direction for 42 yards to Beacon No. N.T. 8; thence in a straight line and south-westerly direction for 103 yards to Beacon No. N.T. 9; thence in a straight line and north-westerly direction for 36 yards to Beacon No. N.T. 10; thence along the Qoqoqo stream in a north-westerly direction for 57 yards to Beacon No. N.T. 11; thence in a straight line and westerly direction for 65 yards to Beacon No. N.T. 12; thence in a straight line and north-westerly direction for 42 yards to Beacon No. N.T. 13; thence in a straight line and southerly direction for 25 yards to Beacon No. N.T. 14; thence in a straight line and westerly direction for 58 yards to Beacon No. N.T. 15; thence along the Ngqeleni Road in a general westerly direction to Beacon No. N.T. 4 (of the Ntozana Native Trust Forest), the point of commencement.

Approximate extent of reserve: 3 morgen 118 square rods.

* No. 3228.] [29 December 1950.

RESERVATION OF TRUST LAND FOR FOREST PURPOSES.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of regulation No. 74 of the regulations framed under the Native Trust and Land Act, No. 18 of 1936, and published under Government Notice No. 494, dated the 2nd April, 1937, as amended of the reservation for forest purposes of certain Trust land, situated in the District of Ngqeleni, comprising the areas described in the accompanying Schedules.

SCHEDULE A.

RESERVE No. T. 50, LUDADENI NATIVE TRUST FOREST.

Commencing from Beacon No. N.T. 1 (situated on the south bank of the Mnenu River) in a straight line and a southerly direction for 177 yards to Beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and a south-westerly direction for 33 yards to Beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and a south-westerly direction for 153 yards to Beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and a westerly direction for 88 yards to Beacon No. N.T. 5; thence in a

No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 143 jaarts tot by Baken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 122 jaarts tot by Baken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 35 jaarts tot by Baken No. N.T. 7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 70 jaarts tot by Baken No. N.T. 8; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 50 jaarts tot by Baken No. N.T. 9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 55 jaarts tot by Baken No. F.D. 181 van die afgebakende Ntsele-bos; daarvandaan langs die grens van hierdie afgebakende bos tot by Baken No. F.D. 182, die beginpunt.

Grootte van reserwé: Ongeveer 4 morg 187 vierkante roede.

BYLAE I.

RESERVE No. T. 48, QOQOQO-NATURELLETRUSTBOS.

Begin by Baken No. N.T. 4 van die Ntozana-naturelle-trustbos; daarvandaan in 'n reguit lyn en in noordoostelike rigting vir 42 jaarts tot by Baken No. N.T. 1; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 53 jaarts tot by Baken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 62 jaarts tot by Baken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 47 jaarts tot by Baken No. N.T. 4; daarvandaan langs die Ngqeleni-Hluleka-pad in 'n oostelike rigting vir 138 jaarts tot by Baken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 108 jaarts tot by Baken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 44 jaarts tot by Baken No. N.T. 7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 42 jaarts tot by Baken No. N.T. 8; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 103 jaarts tot by Baken No. N.T. 9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 36 jaarts tot by Baken No. N.T. 10; daarvandaan langs die Qoqoqo-stroom in 'n noordwestelike rigting vir 57 jaarts tot by Baken No. N.T. 11; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 65 jaarts tot by Baken No. N.T. 12; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 42 jaarts tot by Baken No. N.T. 13; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 25 jaarts tot by Baken No. N.T. 14; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 58 jaarts tot by Baken No. N.T. 15; daarvandaan langs die Ngqeleni-pad in 'n algemeen westelike rigting tot by Baken No. N.T. 4 (van die Ntozana-naturelletrustbos), die beginpunt.

Grootte van reserwe: Ongeveer 3 morg 118 vierkante roede.

* No. 3228.] [29 Desember 1950.

DIE UITTHOU VAN TRUSTGROND VIR BOSDOELEINDES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens regulasie 74 van die regulasies opgestel kragtens die Naturelletrust en -grond Wet, No. 18 van 1936, en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 494 van 2 April 1937, soos gewysig, goedgekeur het dat sekere Trustgrond wat in die distrik Ngqeleni geleë is en wat bestaan uit die gebiede wat in bygaande Bylaes beskryf word, vir bosdoeleindes uitgehou word.

BYLAE A.

RESERVE No. T. 50, NATURELLETRUSTBOS LUDADENI.

Van Baken No. N.T. 1 (geleë aan die suidelike oewer van die Mnenu-rivier) in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 177 jaarts tot by Baken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 33 jaarts tot by Baken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 153 jaarts tot by Baken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 88 jaarts tot by Baken No. N.T. 5;

straight line and a north-westerly direction for 402 yards to Beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and in a similar direction for 127 yards to Beacon No. N.T. 7; thence in a straight line and a north-easterly direction for 320 yards to Beacon No. N.T. 8; thence in a general south-easterly direction following the course of the Mnenu River for approximately 650 yards to Beacon No. N.T. 1, the point of commencement.

Approximate extent: 16 morgen 277 square roods.

SCHEDULE B.

RESERVE NO. 51, DYIVINI NATIVE TRUST FOREST.

Commencing from Beacon No. F.D. 117 of the Hluleka Demarcated Forest, in a straight line and a north-easterly direction for 198 yards to Beacon No. N.T. 1; thence in a straight line and a northerly direction for 53 yards to Beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and a north-westerly direction for 75 yards to Beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and a similar direction for 48 yards to Beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and a similar direction for 65 yards to Beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and a westerly direction for 15 yards to Beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and a south-westerly direction for 78 yards to Beacon No. N.T. 7; thence in a straight line and a north-westerly direction for 183 yards to Beacon No. N.T. 8; thence in a straight line and a north-easterly direction for 227 yards to Beacon No. N.T. 9; thence in a straight line and a south-easterly direction for 163 yards to Beacon No. N.T. 10; thence in a straight line and a easterly direction for 173 yards to Beacon No. N.T. 11; thence in a straight line and a south-easterly direction for 370 yards to Beacon No. N.T. 12; thence in a straight line and a southerly direction for 42 yards to Beacon No. F.D. 118 of the Hluleka Demarcated Forest; thence along the boundary of this demarcated forest to Beacon No. F.D. 117, the point of commencement.

Approximate extent: 11 morgen 79 square roods.

SCHEDULE C.

RESERVE NO. T. 52, NQABANE GROUP NATIVE TRUST FOREST.

Sub-reserve "A".

Commencing from Beacon No. N.T. 1 situated on the right bank of the Mnenu River, in a straight line and a south-westerly direction for 62 yards to Beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and a similar direction for 55 yards to Beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and a similar direction for 143 yards to Beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and a north-westerly direction for 75 yards to Beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and a westerly direction for 43 yards to Beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and a south-westerly direction for 98 yards to Beacon No. N.T. 7; thence in a straight line and a similar direction for 117 yards to Beacon No. N.T. 8; thence in a straight line and a southerly direction for 67 yards to Beacon No. N.T. 9; thence in a straight line and a westerly direction for 100 yards to Beacon No. N.T. 10; thence in a straight line and a southerly direction for 98 yards to Beacon No. N.T. 11; thence in a straight line and a south-westerly direction for 52 yards to Beacon No. N.T. 12; thence in a straight line and a north-westerly direction for 37 yards to Beacon No. N.T. 13; thence in a straight line and a westerly direction for 32 yards to Beacon No. N.T. 14; thence in a straight line and a south-westerly direction for 40 yards to Beacon No. N.T. 15; thence in a straight line and a southerly direction for 28 yards to Beacon No. N.T. 16; thence in a straight line and a similar direction for 123 yards to Beacon No. N.T. 17; thence in a straight line and a similar direction for 55 yards to Beacon No. N.T. 18; thence in a straight line and a south-easterly direction for 120 yards to Beacon No. N.T. 19; thence in a straight and a southerly direction for 166 yards to Beacon No. N.T. 20; thence in a straight

daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 402 jaarts tot by Baken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 127 jaarts tot by Baken No. N.T. 7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 320 jaarts tot by Baken No. N.T. 8; daarvandaan in 'n algemeen suidoostelike rigting langs die loop van die Mnenu rivier vir ongeveer 650 jaarts tot by Baken No. N.T. 1, die aanvangspunt.

Oppervlakte ongeveer 16 morg 277 vierkante roede.

BYLAE B.

RESERVE NO. T. 51, NATURELLETRUSTBOS DYIVINI.

Van Baken No. F.D. 117 van die Afgebakende Bos Hluleka, in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 198 jaarts tot by Baken No. N.T. 1; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 53 jaarts tot by Baken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 75 jaarts tot by Baken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 48 jaarts tot by Baken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 65 jaarts tot by Baken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 15 jaarts tot by Baken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 78 jaarts tot by Baken No. N.T. 7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 183 jaarts tot by Baken No. N.T. 8; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 227 jaarts tot by Baken No. N.T. 9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 163 jaarts tot by Baken No. N.T. 10; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 173 jaarts tot by Baken No. N.T. 11; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 370 jaarts tot by Baken No. N.T. 12; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 42 jaarts tot by Baken No. F.D. 118 van die Afgebakende Bos Hluleka; daarvandaan langs die grens van dié afgebakende bos tot by Baken No. F.D. 117, die aanvangspunt.

Oppervlakte ongeveer 11 morg 79 vierkante roede.

BYLAE C.

RESERVE NO. T. 52, NATURELLETRUSTBOS GROEP NQABANE.

Subreserwe „A”.

Van Baken No. N.T. 1 geleë aan die regteroewer van die Mnenu rivier, in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 62 jaarts tot by Baken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 55 jaarts tot by Baken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 143 jaarts tot by Baken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 75 jaarts tot by Baken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 43 jaarts tot by Baken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 98 jaarts tot by Baken No. N.T. 7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 117 jaarts tot by Baken No. N.T. 8; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 67 jaarts tot by Baken No. N.T. 9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 100 jaarts tot by Baken No. N.T. 10; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 98 jaarts tot by Baken No. N.T. 11; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting 52 jaarts tot by Baken No. N.T. 12; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 37 jaarts tot by Baken No. N.T. 13; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 32 jaarts tot by Baken No. N.T. 14; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 40 jaarts tot by Baken No. N.T. 15; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 28 jaarts tot by Baken No. N.T. 16; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 123 jaarts tot by Baken No. N.T. 17; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 55 jaarts tot by Baken No. N.T. 18; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 120 jaarts tot by Baken No. N.T. 19; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 166 jaarts tot by Baken No. N.T. 20;

line and a south-westerly direction for 73 yards to Beacon No. N.T. 21; thence in a straight line and a similar direction for 82 yards to Beacon No. N.T. 22; thence in a straight line and a westerly direction for 235 yards to Beacon No. N.T. 23; thence in a straight line and a north-westerly direction for 42 yards to Beacon No. N.T. 24; thence in a straight line and a similar direction for 445 yards to Beacon No. N.T. 25; thence in a straight line and a south-westerly direction for 466 yards to Beacon No. N.T. 26; thence in a straight line and a north-easterly direction for 400 yards to Beacon No. N.T. 27; thence in a straight line and a northerly direction for 63 yards to Beacon No. N.T. 28; thence in a straight line and a westerly direction for 166 yards to Beacon No. N.T. 29; thence in a straight line and a north-westerly direction for 673 yards to Beacon No. N.T. 30; thence in a straight line and a north-easterly direction for 312 yards to Beacon No. N.T. 31; thence in a general south-easterly direction following the course of the Mnenu River for 2,970 yards to Beacon No. N.T. 1, the point of commencement.

Approximate extent "A": 73 morgen 138 square roods.

Sub-Reserve B, Nqabane Forest.

Commencing from Beacon No. N.T. 1, situated on the right bank of the Mnenu River, in a straight line and a north-westerly direction for 157 yards to Beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and a northerly direction for 95 yards to Beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and a similar direction for 85 yards to Beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and a north-westerly direction for 117 yards to Beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and a similar direction for 67 yards to Beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and a northerly direction for 47 yards to Beacon No. N.T. 7; thence in a straight line and a south-westerly direction for 78 yards to Beacon No. N.T. 8; thence in a straight line and a north-westerly direction for 65 yards to Beacon No. N.T. 9; thence in a straight line and a westerly direction for 88 yards to Beacon No. N.T. 10; thence in a straight line and a northerly direction for 42 yards to Beacon No. N.T. 11; thence in a straight line and a north-easterly direction for 83 yards to Beacon No. N.T. 12; thence in a straight line and an easterly direction for 62 yards to Beacon No. N.T. 13; thence in a straight line and a northerly direction for 78 yards to Beacon No. N.T. 14; thence in a straight line and a north-easterly direction for 28 yards to Beacon No. N.T. 15; thence in a straight line and a south-easterly direction for 143 yards to Beacon No. N.T. 16; thence in a straight line and a north-easterly direction for 72 yards to Beacon No. N.T. 17; thence in a straight line and an easterly direction for 53 yards to Beacon No. N.T. 18; thence in a straight line and a southerly direction for 43 yards to Beacon No. N.T. 19; thence in a straight line and an easterly direction for 20 yards to Beacon No. N.T. 20; thence in a general southerly direction following the course of the Mnenu River for 650 yards, to Beacon No. N.T. 1, the point of commencement.

Approximate extent: 11 morgen 430 square roods.

SCHEDULE D.

RESERVE NO. T. 54, NJAWUKAZI NATIVE TRUST FOREST

Commencing from Beacon No. N.T. 1 in a straight line and a north-easterly direction for 63 yards to Beacon No. N.T. 2; thence in a straight line and an easterly direction for 268 yards to beacon No. N.T. 3; thence in a straight line and a southerly direction for 66 yards to Beacon No. N.T. 4; thence in a straight line and a south-westerly direction for 127 yards to beacon No. N.T. 5; thence in a straight line and a southerly direction for 62 yards to beacon No. N.T. 6; thence in a straight line and a south-westerly direction for 35 yards to Beacon

daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 73 jaarts tot by Baken No. N.T. 21; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 82 jaarts tot by Baken No. N.T. 22; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 235 jaarts tot by Baken No. N.T. 23; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 42 jaarts tot by Baken No. N.T. 24; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 445 jaarts tot by Baken No. N.T. 25; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 466 jaarts tot by Baken No. N.T. 26; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 400 jaarts tot by Baken No. N.T. 27; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 63 jaarts tot by Baken No. N.T. 28; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 166 jaarts tot by Baken No. N.T. 29; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 673 jaarts tot by Baken No. N.T. 30; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 312 jaarts tot by Baken No. N.T. 31; daarvandaan in 'n algemene suidoostelike rigting langs die loop van die Mnenu rivier vir 2,970 jaarts tot by Baken No. N.T. 1, die aanvangspunt.

Oppervlakte „A” ongeveer 73 morg 138 vierkante roede.

Subreserwe B, Nqabane-bos.

Van Baken No. N.T. 1, geleë aan die regteroewer van die Mnenu rivier, in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 157 jaarts tot by Baken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 95 jaarts tot by Baken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 85 jaarts tot by Baken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 117 jaarts tot by Baken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in dieselfde rigting vir 67 jaarts tot by Baken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 47 jaarts tot by Baken No. N.T. 7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 78 jaarts tot by Baken No. N.T. 8; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 65 jaarts tot by Baken No. N.T. 9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n westelike rigting vir 88 jaarts tot by Baken No. N.T. 10; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 42 jaarts tot by Baken No. N.T. 11; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 83 jaarts tot by Baken No. N.T. 12; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 62 jaarts tot by Baken No. N.T. 13; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 78 jaarts tot by Baken No. N.T. 14; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 28 jaarts tot by Baken No. N.T. 15; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting vir 143 jaarts tot by Baken No. N.T. 16; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 72 jaarts tot by Baken No. N.T. 17; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 53 jaarts tot by Baken No. N.T. 18; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 43 jaarts tot by Baken No. N.T. 19; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 20 jaarts tot by Baken No. N.T. 20; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting langs die loop van die Mnenu rivier vir 650 jaarts tot by Baken No. N.T. 1, die aanvangspunt.

Oppervlakte ongeveer 11 morg 430 vierkante roede.

BYLAE D.

RESERVE NO. T. 54, NATURELLETRUSTBOS NJAWUKAZI.

Van Baken No. N.T. 1 in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting vir 63 jaarts tot by Baken No. N.T. 2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting vir 268 jaarts tot by Baken No. N.T. 3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 66 jaarts tot by Baken No. N.T. 4; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 127 jaarts tot by Baken No. N.T. 5; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting vir 62 jaarts tot by Baken No. N.T. 6; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidwestelike rigting vir 35 jaarts tot by Baken No. N.T. 7; daarvandaan in 'n reguit lyn en in

No. N.T. 7; thence in a straight line and a north-westerly direction for 58 yards to Beacon No. N.T. 8; thence in a straight line and a northerly direction for 50 yards to Beacon No. N.T. 9; thence in a straight line and north-westerly direction for 254 yards to Beacon No. N.T. 1, the point of commencement.

Approximate extent: 4 morgen 324 square roods.

* No. 3232.] [29 December 1950.
NATIVE APPEAL COURT (CENTRAL DIVISION).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), the Secretary for Native Affairs has fixed the following place at which and date on which the Native Appeal Court (Central Division) will commence a session at 10 a.m.:—
Johannesburg, 13th February, 1951.

* No. 3233.] [29 December 1950.
NATIVE DIVORCE COURT (CENTRAL DIVISION).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), and sub-section (4) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929 (Act No. 9 of 1929), the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Native Divorce Court (Central Division) will commence a session at 10 a.m.:—

Johannesburg, 4th January, 1951.

Kimberley, 7th February, 1951.

Johannesburg, 5th March, 1951.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information:—

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 980 OF 1950.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 12th February, 1951, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act:—

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van Grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
763/1950.....	Lot/Perseel D.....	Being the land between the farm Steenberg's Cove and the highwater-mark of St. Helena Bay/Naamlik die grond tussen die plaas Steenberg's Cove en die hoogwaterlyn van St. Helenabaai	Malmesbury.....	2·64 morgen/morg.
4239/1950....	Farm/Plaas Elliotdale...	Being the Commonage surrounding the Town of Elliotdale/Naamlik die meent wat die dorp Elliotdale omring	Elliotdale.....	731·2590 morgen/morg.
6248/1950....	Farm/Plaas Rooigrond..	Being the Rooigrond Commonage situate east of and adjoining the Mafeking Commonage, Village Management Board of Rooigrond/Naamlik die Rooigrond-meent geleë oos van grensede aan die Mafekingmeent, Dorpsbestuur Rooigrond	Mafeking.....	1561·4239 morgen/morg.
6089/1950....	Farm/Plaas Saltrifor....	Being the Salt River Forest Reserve bounded by Lots Nos. 68, 62, 60, 52, 44, Honing Bosch Forest Reserve, Groot River and Indian Ocean/Naamlik die Sout-rivierbosreserwe begrens deur persele 68, 62, 60, 52, 44, Honing Bosch-bosreserwe, Grootrivier en Indiese Oseaan	Knysna.....	3771·9917 morgen/morg.

'n noordwestelike rigting vir 58 jaarts tot by Baken No. N.T. 8; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordelike rigting vir 50 jaarts tot by Baken No. N.T. 9; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordwestelike rigting vir 254 jaarts tot by Baken No. N.T. 1, die aanvangspunt.

Oppervlakte ongeveer 4 morg 324 vierkante roede.

* No. 3232.] [29 Desember 1950.
NATURELLE-APPELHOF (SENTRALE AFDELING).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle-appèlhof (Sentrale Afdeling) om 10 vm. op onderstaande plek en datum 'n aanvang sal neem.

Johannesburg, 13 Februarie 1951.

* No. 3233.] [29 Desember 1950.
NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF (SENTRALE AFDELING).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), en subartikel (4) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, Wysingswet, 1929 (Wet No. 9 van 1929), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle-egskeidingshof (Sentrale Afdeling) om 10 vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Johannesburg, 4 Januarie 1951.

Kimberley, 7 Februarie 1951.

Johannesburg, 5 Maart 1951.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 980 VAN 1950.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 12 Februarie 1951 ontvang word nie:—

* NOTICE No. 1022 OF 1950.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-general, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 26th February, 1951, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

Diagram No. <i>Kaart No.</i>	Description of Land. <i>Beskrywing van Grond.</i>	Situation. <i>Ligging.</i>	Division. <i>Afdeling.</i>	Area. <i>Grootte.</i>
898/1950.....	Buntingville Trading Site/ <i>handelsterrein.</i>	Adjoining the eastern boundaries of the Buntingville Mission and on the right-hand side of the main road from Umtata to Ngqeleni/ <i>Grensede aan die oostelike grense van die Buntingville-sendingstasie en aan die regterkant van die grootpad van Umtata na Ngqeleni.</i>	Ngqeleni.....	5,000 morgen/ <i>morg.</i>
3264/1950.....	Erf No. 113 Onderste Doorns	Being the Commonage of Onderste Doorns situate between the Zak river and the farm Frederick Zyn Kolk, Local Area of Onderste Doorns/ <i>Naamlik die dorpsmeent van Onderste Doorns geleë tussen die Zakrivier en die plaas Frederick Zyn Kolk, Plaaslike gebied Onderste Doorns</i>	Fraserburg.....	16218·1027 morgen/ <i>morg.</i>

29-5-12-19

The following notice is published for general information:—

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General, Natal.

Surveyor-General's Office,
Pietermaritzburg.
1st December, 1950.

NOTICE No. 978 OF 1950.

CROWN LAND SURVEYS (NATAL).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Pietermaritzburg, and that, if no objection in writing to any beacons or boundaries adopted in the surveys is received on or before the 12th February, 1951, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-mentioned Act:—

Diagram No. <i>Kaart No.</i>	Description of Land. <i>Beskrywing van Grond.</i>	Situation. <i>Ligging.</i>	Division or District. <i>Afdeling of Distrik.</i>	Area. <i>Grootte.</i>
S.G./L.G. 1063/1950	The farm/ <i>Die plaas</i> Sikeneni No.	Adjoining Subdivision 1 and remainder of Lot D No. 3518; remainder of and remainder of 3, both of Wellvale No. 6454; Lot E No. 3522 and Usane No. 3583/ <i>Grensede aan onderverdeling 1 en restant van perseel D No. 3518; restant en restant van 3, beide van Wellvale No. 6454; perseel E No. 3522 en Usane No. 3583</i>	County of/ <i>Afdeling</i> Victoria	508·3950 acres.
S.G./L.G. 1062/1950	The farm/ <i>Die plaas</i> Sani No.	Adjoining Fruein No. 7413; Lot E No. 3522; Lot 9b No. 7684; Lot No. 10 No. 2242; Weltevreden No. 1409; 1 of P of Vlakspruit No. 1178; 13 and 14, both of F of Riet Vallei No. 1128; 25 of 21, 23 and 22, all of G of Riet Vallei No. 1128; 12, remainder and 4, all of B of Kranskloof No. 2631; remainder and 8, both of farm C of Kranskloof No. 2884; remainder of Lot A, Glendale No. 3560; Glendale Commonage and Lot No. 20, Glendale No. 3572/ <i>Grensede aan Fruein No. 7413; perseel E No. 3522; perseel 9b 7684; perseel 10 No. 2242; Wetevreden No. 1409; 1 van P van Vlakspruit No. 1178; 13 en 14, beide van F van Riet Vallei No. 1128; 25 van 21, 23 en 22, almal van G van Riet Vallei No. 1128; 12, restant en 4, almal van B van Kranskloof No. 2631; restant en 8, beide van plaas C van Kranskloof No. 2884; restant van perseel A, Glendale No. 3560; Glendale Commonage en perseel 20, Glendale No. 3572</i>	County of/ <i>Afdeling</i> Victoria	1446·4521 acres.

* KENNISGEWING No. 1022 VAN 1950.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn, wat by die opmetings aangeneem is, voor 26 Februarie 1951 ontvang word nie.

29-5-12-19

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal, Natal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pietermaritzburg.
1 Desember 1950.

KENNISGEWING No. 978 VAN 1950.

OPMETING VAN KROONGROND (NATAL).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, ter insae lê en dat, indien daar op of voor 12 Februarie 1951 geen skriftelike beswaar teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word:—

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 983 OF 1950.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraph (a) of section five of the above-mentioned Act and regulation 5 (1) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedule hereto, for the grant of Air Carrier Licences will be heard by the National Transport Commission in Room 326, Sanlam Buildings, Pretoria, on the 11th January, 1951, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Acting Secretary, National Transport Commission (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Acting Secretary, National
Transport Commission.

Department of Transport,
Pretoria.

SCHEDULE.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of Air Service. (C) Proposed tariff of charges or fares. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Grootrivier Air-Taxi (Pty.), Ltd., Upington. (B) Non-scheduled. (C) 1s. per mile, single; 1s. 2d. per mile, two passengers; 1s. 3d. per mile, three passengers. (D) Stinson Voyager. (E) Union of South Africa and South West Africa.

(A) Natal Aviation (Pty.), Ltd., P.O. Box 1803, Durban. (B) (i) Non-scheduled; (ii) flying training; (iii) aerial work, i.e. aerial survey, aerial photography, crop dusting, aerial advertising. (C) (i) Piper Cruiser, between 10d. and 1s. 2d. per mile depending on number of passengers; Percival Proctor, between 1s. 2d. and 1s. 8d. per mile depending on number of passengers; Luscombe Silvaire, 10d. per mile; (ii) Aeronca Champion, £2 to £2. 10s. per hour; Luscombe Silvaire, £2. 5s. to £2. 15s. per hour; Piper Cruiser, £3 to £3. 10s. per hour; Tiger Moth, £3 to £3. 10s. per hour; (iii) aerial photograph, £3 to £6 per hour; aerial survey, £3 to £6 per hour; aerial advertisement, £15 to £30 per hour; crop dusting, 5s. to 7s. per acre. (D) Piper Cruiser, Aeronca Champions, Luscombe Silvaire, Percival Proctor V. (E) (i) Africa, south of the Equator; (ii) base: Stamford Hill Aerodrome, Durban; (iii) no specified area.

(A) Victoria Falls Airways, Ltd., Victoria Falls, Southern Rhodesia. (B) Non-scheduled. (C) Twin-engined aircraft, 2s. 10d. per mile; single-engined aircraft, 1s. 4d. per mile. (D) Rapide and Stinson Voyager. (E) The Union of South Africa.

(A) Zambesi Airways, Limited, Livingstone, Northern Rhodesia. (B) Non-scheduled. (C) Twin-engined aircraft, 2s. 10d. per mile; single-engined aircraft, 1s. 4d. per mile. (D) Fairchild, Rapide, Foxmoth. (E) Union of South Africa.

(A) United Airways (Pty.), Ltd., 228, 229 and 230 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. (B) Aerial work air service (i.e. flipping, oblique photography excluding aerial survey, crop dusting, etc.). (C) On quotation. (D) De Havilland Dove, Fairchild 45, Fairchild 24. (E) No specified areas. 15-29

NOTICE No. 1007 OF 1950.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

ENGINEERS' EXAMINATION.

A competitive examination for entry to the grade of Engineer IV will be held on the 20th and 22nd February, 1951, and intending candidates should submit their names to the Under-Secretary, Staff, G.P.O., Pretoria, by the 2nd January, 1951, stating the desired examination medium (English or Afrikaans).

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 983 VAN 1950.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragraaf (a) van artikel vyf van bogenoemde Wet en regulasie 5 (1) van die Regulasies vir Burgerlugdienste vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke om die toestaan van lugvervoerderslisensies waarvan besonderhede in die Bylae hiervan verskyn, om 10 vm. op 11 Januarie 1951, in Kamer 326, Sanlamgebou, Pretoria, sal hoor.

Mededelings in verband met die hoor van die aansoeke moet gerig word aan die Waarnemende Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Afdeling Burgerlugvaart), Posbus 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Waarnemende Sekretaris,
Nasionale Vervoerkommissie.

Departement van Vervoer,
Pretoria.

BYLAE.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde skaal van tariewe of reisegele. (D) Vliegtuig wat gebruik gaan word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Grootrivier Air-Taxi (Pty.), Ltd., Upington. (B) Nie-vasgestelde. (C) 1s. per myl, een persoon; 1s. 2d. per myl, twee persone; 1s. 3d. per myl, drie persone. (D) Stinson Voyager. (E) Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika.

(A) Natal Aviation (Pty.), Ltd., Posbus 1803, Durban. (B) (i) Nie-vasgestelde; (ii) vliegopleiding; (iii) lughandelsdiens (lugopmeting, lugfotografie, bestrooiing van gewasse, lugadvertensies). (C) (i) Piper Cruiser, van 10d. tot 1s. 2d. per myl, na gelang van die aantal passasiers; Percival Proctor, van 1s. 2d. tot 1s. 8d. per myl, na gelang van die aantal passasiers; Luscombe Silvaire, 10d. per myl; (ii) Aeronca Champion, £2 tot £2. 10s. per uur; Luscombe Silvaire, £2. 5s. tot £2. 15s. per uur; Piper Cruiser, £3 tot £3. 10s. per uur; Tiger Moth, £3 tot £3. 10s. per uur; (iii) lugfotografie, £3 tot £6 per uur; lugopmeting, £3 tot £6 per uur; lugadvertensies, £15 tot £30 per uur; bestrooiing van gewasse, 5s. tot 7s. per acre. (D) Piper Cruiser, Aeronca Champions, Luscombe Silvaire, Percival Proctor V. (E) (i) Afrika, ten suide van die ewenaar; (ii) uitgangsbasis: Stamford Hill-vliegveld, Durban; (iii) geen gespesifiseerde gebiede nie.

(A) Victoria Falls Airways, Ltd., Victoria Falls, Suid-Rhodesië. (B) Nie-vasgestelde. (C) Vliegtuig met dubbelmotor, 2s. 10d. per myl; met enkelmotor, 1s. 4d. per myl. (D) Rapide en Stinson Voyager. (E) Unie van Suid-Afrika.

(A) Zambesi Airways, Limited, Livingstone, Noord-Rhodesië. (B) Nie-vasgestelde. (C) Vliegtuig met dubbelmotor, 2s. 10d. per myl; met enkelmotor, 1s. 4d. per myl. (D) Fairchild, Rapide, Foxmoth. (E) Unie van Suid-Afrika.

(A) United Airways (Pty.), Ltd., Maritimehuis 228, 229 en 230, Lovedaystraat, Johannesburg. (B) Lughandelsdiens (plesiervlugte, skuins-lugfotografie, met uitsondering van lugopmeting, bestrooiing van gewasse, ens.). (C) Volgens notering. (D) De Havilland Dove, Fairchild 45, Fairchild 24. (E) Geen gespesifiseerde gebiede nie.

KENNISGEWING No. 1007 VAN 1950.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

EKSAMEN VIR INGENIEURS.

'n Vergelykende eksamen vir toelating tot die graad van Ingenieur IV sal op 20 en 22 Februarie 1951 afge neem word, en aspirantkandidate moet hul name voor of op 2 Januarie 1951 by die Ondersekretaris, Personeelafdeling, Hoofposkantoor, Pretoria, indien en meld of hulle die eksamen in Engels of in Afrikaans wil aflê.

Candidates who are not members of the Post Office Staff must be not less than twenty years of age on the 20th February, 1951, must possess a diploma or degree in electrical engineering of an approved university or college and must be approved by the Postmaster-General.

N.B.—As the results of the educational and technical examinations held during November and December, 1950, may not be available before the closing date for entries for the Engineers' Examination, intending candidates may submit entries conditional upon their passing at the November–December examinations.

The syllabus for the examination is as follows:—

Telegraph and Telephone Engineering, including Wireless.

Batteries; telegraph instruments; manual telegraph systems; machine-printing telegraph systems; Wheatstone; simplex and duplex repeaters; telephone apparatus; magneto exchange systems;

C.B. exchange systems; automatic exchange systems; order wire and ringdown junctions; simultaneous telegraphy and telephony on the same wires, including superposed and composite systems; overhead and underground line construction; inductive and other interference; testing of circuits; protective devices; works estimates; transmission theory and practice in regard to telegraph and telephone engineering; theory and characteristics of thermionic valves and their application; telephone repeaters; carrier current systems; the principal systems of wireless telegraphy and telephony in use; production and propagation of electrical oscillations; transmitting and receiving apparatus.

Success at the examination will not necessarily ensure a candidate's appointment to an Engineership. The names of successful candidates will be recorded for consideration in the order of merit attained at the examination but the list will be valid only for the financial year ending 31st March, 1952. Any successful candidate who has not been appointed to a vacancy by that date will be required to compete at the next examination if he desires to be considered for further vacancies.

Successful candidates who are not officers of the Post Office will be eligible for appointment only in a temporary capacity for the time being. All appointments to the grade of Engineer IV will be on probation for a period of at least two years. The present scale of pay applicable is £375—£425—£475—£600 × £30—£840 but appointments will be made to the £375 notch and thereafter advancement to the £425 and £475 notches will be made in successive years, after which normal scale progression will be followed. Candidates appointed will also receive recognition in respect of a more advanced degree than a Bachelor's Degree in Engineering.

NOTICE No. 1011 OF 1950.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraph (a) of section five of the above-mentioned Act and regulation 5 (1) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the application details of which appear in the Schedule hereto, for the grant of Air Carrier Licences will be heard by the National Transport Commission in Room 326, Sanlam Building, Pretoria, on the 13th January, 1951, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary, National Transport Commission (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Secretary, National Transport Commission
(Civil Aviation).

Department of Transport,
Pretoria.

Kandidate wat nie lede van die personeel van die Poskantoor is nie, moet op 20 Februarie minstens 20 jaar oud wees, in besit wees van 'n diploma of graad in Elektrotegniese Werktuigkunde van 'n erkende universiteit of kollege, en deur die Posmeester-generaal goedgekeur word.

L.W.—Aangesien die uitslae van die opvoedkundige en tegniese eksamens wat gedurende November en Desember 1950 afgeneem word, miskien nie beskikbaar sal wees voordat inskrywings vir die Ingenieurseksamen ingedien moet word nie, sal inskrywnigs van aspirantkandidate voorlopig aangeneem word op voorwaarde dat hulle in die November/Desember-eksamen slaag.

Die leerplan van die eksamen is as volg:—

Telegraaf- en telefoonwerktuigkunde, met inbegrip van draadloos.

Batterye; telegraafinstrumente; handtelegraafstelsels; masjiendruk-telegraafstelsels; Wheatstone; enkele en dubbele herhaaltostelle; telefoonuitrusting; magnetosentralestelsels; S.B.-sentralestelsels; outomatiese sentralestelsels; bestellyn- en afbelkoppelyne; gelyktydige telegrafie en telefonie op dieselfde drade, met inbegrip van tweevoudige en gemengde stelsels; bo- en ondergrondse aanlê van lyne; induktiewe en ander storings; die toets van stroombane; beskermingstostelle; werksberamings; oorseiningsteorie en -praktyk ten opsigte van telegraaf- en telefoonwerktuigkunde; teorie en kenmerke van radiolampies en hul gebruik; telefoonversterkstostelle; draagfrekwensiestelsels; die vernaamste stelsels van draadloostelegrafie en -telefonie wat in gebruik is; ontwikkeling en indiensstelling van elektriese trillings-, versendings- en ontvangstostelle.

'n Kandidaat wat in die eksamen slaag, sal nie noodwendig as ingenieur aangestel word nie. Die name van die suksesvolle kandidate sal aangeteken word vir oorweging in die volgorde van verdienstelikheid wat hulle in die eksamen behaal het, maar die lys sal slegs vir die boekjaar eindigende 31 Maart, 1952 van krag wees. 'n Suksesvolle kandidaat wat op dié datum nog nie in 'n vakature aangestel is nie, sal weer die volgende eksamen moet aflê as hy vir nuwe vakatures in aanmerking wil kom.

Suksesvolle kandidate wat nie amptenare van die Poskantoor is nie, sal voorlopig slegs vir aanstelling in 'n tydelike hoedanigheid in aanmerking kom. Alle aanstellings in die graad van Ingenieur IV sal op proef wees vir 'n tydperk van minstens twee jaar. Die huidige salarisskaal wat van toepassing is, is £375—£425—£475—£600 × £30—£840, maar aanstellings sal op die kerf £375 gemaak word en daarna sal die bekleërs van sulke poste tot die kerwe £425 en £475 in agtereenvolgende jare bevorder word, waarna gewone skaalverhogings gevolg sal word. Kandidate wat aangestel word, sal ook erkenning ontvang ten opsigte van 'n meer gevorderde graad as die graad Baccalaureus in Ingenieurswese.

22-29

KENNISGEWING No. 1011 VAN 1950.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word, ingevolge die bepalings van paragraaf (a) van artikel vyf van bogenoemde Wet en regulasie 5 (1) van die regulasies vir Burgerlugdienste, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoek om die toestaan van lugvervoerderslisensies, waarvan besonderhede in die Bylae hiervan verskyn, om 10 vm. op 13 Januarie 1951, in Kamer 326, Sanlamgebou, Pretoria, sal hoor.

Mededelings in verband met die hoor van die aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Afdeling Burgerlugvaart), Posbus 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie
(Burgerlugvaart).

Departement van Vervoer,
Pretoria.

SCHEDULE.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of Air Service. (C) Proposed tariff of charges of fares. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Pest Control and Crop Protection (S.A.), Ltd., P.O. Box 61, Stellenbosch. (B) Aerial work air service (crop dusting and spraying). (C) On quotation to be used. (D) Hiller Helicopter.

* NOTICE No. 1012 OF 1950.

PERSON DECLARED UNFIT TO POSSESS FIRE-ARMS.

In terms of section *thirteen* of the Arms and Ammunition Act, No. 28 of 1937, notice is hereby given that Leonard Wuister, an European male, of Eilandia, District Robertson, was on the 24th October, 1950, at the Court sitting, Robertson, declared by me to be an unfit person to be in possession of any firearms during a period of three years.

C. L. HAGER,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Robertson.
12th December, 1950.

* NOTICE No. 1013 OF 1950.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Vereeniging will be held at the Magistrate's Court at Vereeniging at 2.30 o'clock in the afternoon of the 26th day of January, 1951, for the consideration of the following application for conditional authority for the grant of an hotel liquor licence:—

1. Ebner, Arthur Woodcroft, as owner, of certain portion of Portion No. 3 of that portion of the farm Kaalplaats No. 32, District Vereeniging, known as Barrage Farm, which portion, measuring approximately twelve acres, lies immediately to the south of Portion "a" of the said farm and abutts on Barrage Lagoon for a distance of approximately one thousand feet (C).

(C) Right to conduct other business on the premises under section 69.

PERCY BERRY,
Magistrate.

Vereeniging,
14th December, 1950.

* NOTICE No. 1014 OF 1950.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF MONTAGU.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act (No. 30 of 1928), as amended, that an interim Meeting of Liquor Licensing Board for the district of Montagu, will be held at 10 a.m. on

BYLAE.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde skaal van tariewe of reiselgelde. (D) Vliegtuig wat gebruik word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Pest Control and Crop Protection (S.A.), Ltd., Postbus 61, Stellenbosch. (B) Lughandelsdiens (bestuiwing en bespuiting van gewasse). (C) Op kwotatie. (D) Hiller Helicopter. 22-29-5

* KENNISGEWING No. 1012 VAN 1950.

PERSOON ONBEKWAAM VERKLAAR OM VUURWAPENS TE BESIT.

Hierby word ingevolge artikel *dertien* van die Wapen en Ammunisiewet, No. 28 van 1937, bekendgemaak dat Leonard Wuister, 'n blanke man van Eilandia, distrik Robertson, op 24 Oktober 1950 deur my by die sitting van die Hof te Robertson onbekwaam verklaar is om vir 'n tydperk van drie jaar in besit van vuurwapens te wees.

C. L. HAGER,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Robertson.
12 Desember 1950.

* KENNISGEWING No. 1013 VAN 1950.

DRANKWET, 1928.

DRANKLISENSIERAAD VAN DIE DISTRIK VEREENIGING.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Vereeniging om 2.30-uur namiddag op 26 Januarie 1951 in die Magistraatshof, Vereeniging, gehou sal word vir die oorweging van ondervermelde aansoek om voorwaardelike magtiging vir die verlening van 'n hoteldranklisensie:—

1. Ebner, Arthur Woodcroft, as eienaar, van sekere gedeelte van Gedeelte No. 3 van daardie gedeelte van die plaas „Kaalplaats" No. 32, distrik Vereeniging, bekend as „Barrage Farm", naamlik die gedeelte, groot ongeveer twaalf acre, wat onmiddellik ten suide van Gedeelte „a" van genoemde plaas lê en aan die Barrage Lagoon vir 'n afstand van ongeveer duisend voet grens (C).

(C) Reg om ander besigheid op perseel te dryf, kragtens artikel 69.

PERCY BERRY,
Magistraat.

Vereeniging,
14 Desember 1950.

* KENNISGEWING No. 1014 VAN 1950.

DRANKLISENSIERAAD VAN DIE DISTRIK MONTAGU.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word, ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet (No. 30 van 1928), soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad van die Distrik Montagu om 10 vm. op Woensdag 14 Februarie 1951 in die Magistraatshof te

Wednesday, the 14th February 1951, in the Magistrate's Court, Montagu, for the consideration of the following application under section *thirty-two* of the said Act:—

George Euvrard Brink, in his capacity as Secretary of Hotel Avalon Montagu, Beperk, for a Conditional authority in respect of an Hotel to be erected on Erf No. 920, in Market Street, Montagu.

B. C. HARRIS,
Magistrate.

Montagu,
13th December, 1950.

* NOTICE No. 1015 OF 1950.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS
ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT
DISTRICT No. 3.

Application of the Ashton Village Management Board and others for permission to use water of the Breede River on non-riparian land.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard at Robertson, in the said Court, on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Water Court.

Room 57,
Supreme Court Building,
Keerom Street,
Cape Town, 12th December, 1950.

* NOTICE No. 1016 OF 1950.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Steytlerville, Willowmore, Aberdeen, Murraysburg, Richmond, De Aar, Britstown, Philipstown, Colesberg and Hanover, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 3rd March, 1951.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest assize station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 15th December, 1950.

Montagu gehou sal word, vir die oorweging van die volgende aansoek kragtens artikel *twee-en-dertig* van genoemde Wet:—

George Euvrard Brink, in sy hoedanigheid van Sekretaris van Hotel Avalon Montagu, Beperk, vir 'n voorwaardelike magtiging ten opsigte van 'n Hotel wat opgerig gaan word op Erf No. 920, Markstraat, Montagu.

B. C. HARRIS,
Magistraat.

Montagu,
13 Desember 1950.

* KENNISGEWING No. 1015 VAN 1950.

BESPROEINGS- EN WATERBEWARINGSWET,
No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-
DISTRIK No. 3.

Aansoek van die dorpsbestuur van Ashton en andere om verlof om water van die Breederivier op nie-oewergrond te gebruik.

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie hof ingedien is en dat dit deur die hof te Robertson, op 'n dag en uur wat hierna bepaal sal word, gehoor word en iedereen wat by voormelde aansoek belang het word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed ag, te verskyn en in verband daarmee gehoor te word.

Ondergetekende sal op versoek iedereen verwittig van die dag en uur wat vir die hoor van voormelde aansoek bepaal sal word.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Waterhof.

Kamer 57, Hooggeregshof-
gebou, Keeromstraat,
Kaapstad.
12 Desember 1950.

* KENNISGEWING No. 1016 VAN 1950.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Steytlerville, Willowmore, Aberdeen, Murraysburg, Richmond, De Aar, Britstown, Philipstown, Colesberg en Hanover, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 3 Maart 1951 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisie-kantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die ligging daarvan sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.
Pretoria, 15 Desember 1950.

SCHEDULE.

Steytlerville, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 17th January, 1951.
 Mount Stewart, C. D. Cawood, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 18th January, 1951.
 Miller, W. H. Morris (Pty.), Ltd., from 10 a.m. to 10.30 a.m., 19th January, 1951.
 Willowmore, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 23rd January, 1951.
 Rietbron, Police Station, from 11.30 a.m. to 12 noon, 25th January, 1951.
 Aberdeen, Aberdeen Hotel, from 9 a.m. to 4 p.m., 29th January, 1951.
 Aberdeen, Aberdeen Hotel, from 9 a.m. to 11 a.m., 30th January, 1951.
 Murraysburg, Police Station, from 9 a.m. to 11.30 a.m., 1st February, 1951.
 Richmond, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 2nd February, 1951.
 De Aar, Court-house, from 9 a.m. to 4 p.m., 7th and 8th February, 1951.
 Britstown, Court-house, from 9 a.m. to 1 p.m., 13th February, 1951.
 Philipstown, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 16th February, 1951.
 Petrusville, Police Station, from 11 a.m. to 12.30 p.m., 19th February, 1951.
 Colesberg, Market Hall, from 9 a.m. to 3 p.m., 22nd February, 1951.
 Hanover, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 26th February, 1951.
 Naauwpoort, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 28th February, 1951.

* NOTICE No. 1017 OF 1950.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Bronkhorstspuit, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 27th January, 1951.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station, shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,

Superintendent of Assize.

Pretoria, 15th December, 1950.

SCHEDULE.

Schildpadfontein, Sheer Bros' Store, from 12 noon to 1 p.m., 15th January, 1951.
 Vaalplaas, Lappies Trading Store, from 12 noon to 1 p.m., 16th January, 1951.
 Bronkhorstspuit, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 17th January, 1951.
 Onbekend, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 19th January, 1951.
 Rayton, J. Kisner's Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 19th January, 1951.
 Cullinan, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 22nd January, 1951.
 Bynestpoort, Bynestpoort Handelshuis, from 9 a.m. to 10 a.m., 24th January, 1951.

BYLAE.

Steytlerville, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 17 Januarie 1951.
 Mount Stewart, C. D. Cawood, van 9.30 vm. tot 10 vm., 18 Januarie 1951.
 Miller, W. H. Morris (Eiendom), Bpk., van 10 vm. tot 10.30 vm., 19 Januarie 1951.
 Willowmore, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 23 Januarie 1951.
 Rietbron, Polisiekantoor, van 11.30 vm. tot 12 middag, 25 Januarie 1951.
 Aberdeen, Aberdeen-hotel, van 9 vm. tot 4 nm., 29 Januarie 1951.
 Aberdeen, Aberdeen-hotel, van 9 vm. tot 11 vm., 30 Januarie 1951.
 Murraysburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11.30 vm., 1 Februarie 1951.
 Richmond, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 2 Februarie 1951.
 De Aar, Geregshof, van 9 vm. tot 4 nm., 7 en 8 Februarie 1951.
 Britstown, Geregshof, van 9 vm. tot 1 nm., 13 Februarie 1951.
 Philipstown, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 16 Februarie 1951.
 Petrusville, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12.30 nm., 19 Februarie 1951.
 Colesberg, Marksaal, van 9 vm. tot 3 nm., 22 Februarie 1951.
 Hanover, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 26 Februarie 1951.
 Naauwpoort, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 28 Februarie 1951.

* KENNISGEWING No. 1017 VAN 1950.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik van Bronkhorstspuit, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 27 Januarie 1951 moet vertoon om nagesien en geïk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik *skriftelik* in kennis stel van die ligging daarvan sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geïk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geïk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure en op die plekke in onderstaande Bylae genoem teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,

Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 15 Desember 1950.

BYLAE.

Schildpadfontein, Sheer Broers se winkel, van 12 middag tot 1 nm., 15 Januarie 1951.
 Vaalplaas, Lappies-handelswinkel, van 12 middag tot 1 nm., 16 Januarie 1951.
 Bronkhorstspuit, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 17 Januarie 1951.
 Onbekend, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 19 Januarie 1951.
 Rayton, J. Kisner se winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 19 Januarie 1951.
 Cullinan, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 22 Januarie 1951.
 Bynestpoort, Bynestpoort-handelshuis, van 9 vm. tot 10 vm., 24 Januarie 1951.

* NOTICE No. 1018 OF 1950.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the undermentioned persons have been registered in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section 28 of the Mealie Control Scheme, published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, to grind, crush, grist or otherwise process mealies on behalf of other persons during the period 1st May, 1950 to 30th April, 1951.

By order of the Board.

J. J. DE BEER,
for Manager.

Mealie Industry Control Board.

* KENNISGEWING No. 1018 VAN 1950.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die ondergenoemde persone kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel 28 van die Mieliereëlinskema wat by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, gepubliseer is, geregistreer is om gedurende die tydperk 1 Mei 1950, tot 30 April 1951, mielies ten behoeve van ander te maal, te breek, tot gruis te maak of andersins te verwerk.

Op las van die Raad.

J. J. DE BEER,
namens Bestuurder.

Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.

Registered No. <i>Geregistreerde No.</i>	No. of Certificate of Registration <i>No. van Registrasiesertifikaat.</i>	Name. <i>Naam.</i>	Trading Name. <i>Handelsnaam.</i>	Address. <i>Adres.</i>
M.M. 5468	1440	C. J. M. Pierre.....	C. J. M. Pierre.....	Lot No. 14, Incalu, 47 Haskin Road/-weg, Merebank.
M.M. 5152	1441	Dr. F. J. Tromp.....	Flakplaas Meule.....	Flakplaas No. 1079, P.O. Box/Posbus 78, Warmbaths/Warmbad.
M.M. 4297	1442	D. R. Victor.....	Wakkerstroom Electric Mills..	129 Market Street/Markstraat, Wakkerstroom.
M.M. 5473	1443	J. Khalishwayo.....	Dabazi Mill.....	12 Dabazi Location/-lokasie, P.O. Box/Posbus 49, Nongoma.
M.M. 5481	1444	H. B. Weber.....	Katkop Trading Store.....	P.O./Pk. Katkop, via/oor Maclear.
M.M. 474	1445	W. P. Smith.....	Frere Meule.....	Frere No. 242, P.O./Pk. Bankop.
M.M. 2409	1446	I. B. Wiggill.....	Frontier Stores.....	Erven/Erwe Nos. 51 and/en 53, P.O. Box/Posbus 6, Cala.
M.M. 3044	1447	A. J. de Jager.....	Holland Meule.....	Holland No. 8, P.O./Pk. Uitspanning.
M.M. 3000	1448	W. E. November.....	Induna Mill.....	Wittebergen Location/-lokasie, P.O./Pk. Coville.
M.M. 4232	1449	G. L. Greyling.....	Mtontsasa Cash Store.....	Mtontsasa, P.O./Pk. Flagstaff.
M.M. 436	1450	D. C. J. Benadie.....	Sheepmoor Meule.....	108 Berg Street/-straat, P.O./Pk. Sheepmoor.
M.M. 3811	1451	S. J. Myburgh and/en S. J. v.d. Walt	Saaibult Handelaars.....	Springfield, P.O./Pk. Saaibult.
M.M. 5379	1405	J. L. P. Bezuidenhout.....	Roller Meule.....	Broodsnyersplaats No. 216, P.O./Pk. Hendrina, Dist. Middelburg.

* NOTICE No. 1019 OF 1950.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the registration in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section 28 of the Mealie Control Scheme, as published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, of the following persons as mielie millers in respect of the period 1st May, 1950 to 30th April, 1951, has now been cancelled.

By order of the Board.

J. J. DE BEER,
for Manager.

Mealie Industry Control Board.

* KENNISGEWING No. 1019 VAN 1950.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die registrasie kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel 28 van die Mieliereëlinskema soos gewysig by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, van die ondergenoemde persone as mielie-meulenaars ten opsigte van die periode 1 Mei 1950, tot 30 April 1951, nou gekanselleer is.

Op las van die Raad.

J. J. DE BEER,
namens Bestuurder.

Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.

Registered No. <i>Geregistreerde No.</i>	No. of Certificate of Registration <i>No. van Registrasiesertifikaat.</i>	Name. <i>Naam.</i>	Trading Name. <i>Handelsnaam.</i>	Address. <i>Adres.</i>
M.M. 474	290	W. E. Tosen.....	Frere Meule.....	Frere No. 242, P.O./Pk. Bankop.
M.M. 2409	293	T. Petersen.....	Frontier Stores.....	Erven/Erwe Nos. 51 and/en 53, P.O. Box/Posbus 44, Cala.
M.M. 3044	565	H. J. G. Korff.....	Holland Meule.....	Holland No. 8, P.O./Pk. Uitspanning.
M.M. 4157	1157	F. M. P. A. van der Walt.....	Flakfontein Meule.....	Flakfontein, P.O./Pk. Palala, via/oor Naboomspruit.
M.M. 4232	835	W. J. W. Pedlar.....	Mtontsasa Cash Store.....	Mtontsasa, P.O. Box/Posbus 7, Flagstaff.
M.M. 4397	957	B. W. Pieterse.....	Pieterses Meule.....	Miami, P.O./Pk. Senekal.
M.M. 3000	1192	C. J. E. Methola.....	Wittebergen Store.....	Wittebergen Location/-lokasie, P.O. / Pk. Coville.
M.M. 5012	1206	F. A. Scott.....	Zoekmekaar Hammer Mill....	Zoekmekaar No. 68, P.O. Box/Posbus 4, Zoekmekaar.
M.M. 5203	441	W. R. Gibson.....	Hibernia Milling Store.....	Gillford No. 329, P.O. Box/Posbus 128, Senekal.
M.M. 4297	1266	E. W. Ebeling.....	Wakkerstroom Electric Mills...	129 Market Street/Markstraat, P.O. Box/Posbus 4, Wakkerstroom.
M.M. 74	1268	R. Bryson.....	R. Bryson.....	Ernstdraai No. 283B, P.B./Ps. Ermelo.
M.M. 436	1280	D. J. Louw.....	Sheepmoor Meule.....	Sheepmoor, P.O. Box/Posbus 7, Sheepmoor.
M.M. 2049	1283	P. J. W. Horn.....	Tolwe Meule.....	Wolwedans, P.B./Ps. No. 617, Potgietersrust.
M.M. 3594	593	F. G. le Roux.....	F. G. le Roux.....	Rhenosterfontein No. 71, P.O. Box/Posbus 83, Koster.

* NOTICE No. 1020 OF 1950.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the registration [in terms of section 28 (1) (a) of the Mealie Control Scheme, as published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended], of the following persons as mealie traders in respect of the period 1st May, 1950 to 30th April, 1951, has now been cancelled.

By order of the Board.

J. J. DE BEER,
for Manager.

Mealie Industry Control Board.

* KENNISGEWING No. 1020 VAN 1950.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die registrasie [kragtens artikel 28 (1) (a) van die Mieliereëlinskema soos gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig], van die ondergenoemde persone as mieliehandelaars ten opsigte van die periode 1 Mei 1950 tot 30 April 1951, nou gekanselleer is.

Op las van die Raad.

J. J. DE BEER,
namens Bestuurder.

Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.

Registered No. <i>Geregistreerde No.</i>	No. of Certificate of Registration. <i>No. van Registrasiesertifikaat.</i>	Name. <i>Naam.</i>	Trading Name. <i>Handelsnaam.</i>	Address. <i>Adres.</i>
M.T. 6222	20	Owen Claud Baxter.....	O. C. Baxter.....	P.O./Pk. Askeaton, via/oor Lady Frere.
M.T. 5975	35	A. D. Brook.....	A. D. Brook.....	Loquoqweni Store/Winkel, P.O. Box/Posbus 38, Port St. Johns.
M.T. 1777	101	O. C. Baxter.....	O. C. Baxter.....	Emma Station/-stasie, P.O./Pk. Askeaton, via/oor Lady Frere.
M.T. 311	715	O. J. Christopher.....	O. J. Christopher.....	Blauwboschlaagte, Christophers Post, via/oor Newcastle.
M.T. 2967	746	W. J. W. Pedlar.....	Mtontsasa Cash Store.....	Mtontsasa Trading Store/-handelswinkel, P.O. Box/Posbus 7, Flagstaff.
M.T. 5724	789	Pattison & Co. (Pty.), Ltd.....	Pattison & Co. (Pty.), Ltd.....	Erven/Erwe Nos. 542 and/en 546, Campbell Street/-straat, P.O. Box/Posbus 4, Colesberg.

* NOTICE No. 1021 OF 1950.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the undermentioned persons have been registered in terms of section 28 (1) (a) of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended, to purchase or otherwise acquire mealies or mealie products from producers during the period 1st May, 1950 to 30th April, 1951.

By order of the Board.

J. J. DE BEER,
for Manager.

Mealie Industry Control Board.

* NOTICE No. 1021 VAN 1950.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die ondergenoemde persone kragtens artikel 28 (1) (a) van die Mieliereëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, geregistreer is om mielies en mielieprodukte van produsente gedurende die tydperk 1 Mei 1950 tot 30 April 1951, te koop of andersins te verkry.

Op las van die Raad.

J. J. DE BEER,
namens Bestuurder.

Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.

Registered No. <i>Geregistreerde No.</i>	No. of Certificate of Registration. <i>No. van Registrasiesertifikaat.</i>	Name. <i>Naam.</i>	Trading Name. <i>Handelsnaam.</i>	Address. <i>Adres.</i>
M.T. 5975	856	Lionel Beckmann Krebs.....	L. B. Krebs.....	Luqoqweni, P.B./Ps. Port St. Johns.
M.T. 2967	857	G. L. Greyling.....	Mtontsasa Cash Store.....	Mtontsasa Trading Store/-handelswinkel, P.B./Ps. Flagstaff.
M.T. 6222	858	S. Q. Baxter.....	S. Q. Baxter.....	P.O./Pk. Askeaton, via/oor Lady Frere.
M.T. 1777	859	S. Q. Baxter.....	S. Q. Baxter.....	Emma Station/-stasie, P.O./Pk. Askeaton, via/oor Lady Frere.
M.T. 6792	860	A. J. Hepburn.....	A. J. Hepburn.....	Rockcliff, Fort Hook, P.O./Pk. Sterkspruit.
M.T. 6848	861	B. B. Griffin.....	Welcomewood Stores.....	Portion of farms/Gedeelte van plase C. and/en No. 317, Welcomewood, P.O. Box/Posbus 128, Kingwilliamstown.
M.T. 6562	862	E. C. J. Smith.....	E. C. J. Smith.....	Kinira Store/-winkel, Kinira, Mount Frere.
M.T. 3963	863	A. D. Tweedie.....	A. D. Tweedie.....	Lehlonono, P.O. Box/Posbus 74, Matatiele.
M.T. 2246	864	P. C. Thurnau.....	P. C. Thurnau.....	Ezincuka Trading Station/-handelstasie, P.O./Pk. Zincuka, via/oor Matatiele.
M.T. 6842	865	A. A., E. A. & C. A. Surtie...	A. A. Surtie & Sons.....	Farm/Plaas Bradford B, P.O./Pk. Norman-dien, via/oor Newcastle.
M.T. 6850	866	Ivy Siwundla.....	Marambeni Store.....	Kraal Site/-perseel No. 71/91, Marambeni, P.O./Pk. Qumbu.
M.T. 6838	867	M. G. Magadla.....	M. G. Magadla.....	Nomhala Store/-winkel, Tsolo.
M.T. 6839	868	Garbett Goso.....	Garbett Goso.....	Mbuto Farm/plaas, P.O./Pk. Tsolo.
M.T. 6753	869	Carolina Zwakala.....	Konqeni Store.....	Xongoral Location/-lokasie, Konqeni Store/-winkel, P.O./Pk. Bityi.
M.T. 6834	870	A. D. Neumann.....	A. D. Neumann.....	Rosedale Lot A, P.O. Box/Posbus 177, Umtata.
M.T. 6852	871	S. Wenning.....	Maluoba Trading Store.....	Nooitgedacht No. 479, P.O. Box/Posbus 22, Paulpietersburg.

* NOTICE No. 1023 OF 1950.

WAAIHOEK IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 11th January, 1951, at 10 o'clock a.m., for the election of two members for the above-mentioned Board *vice* Mr. D. S. Hugo and Mr. J. P. J. Conradie whose period of office expires on 22 January, 1951.

L. J. VOSLOO,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester, 11th December, 1950.

* NOTICE No. 1024 OF 1950.

VROLIKHEID IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a Public Court will be held in the Magistrate's Office, Robertson, on Saturday the 20th January, 1951, at 11.15 a.m., for the election of two members of the above-mentioned Board to replace Messrs. G. W. Fouche and W. D. Malherbe, whose periods of office expire on the 5th February, 1951.

C. L. HAGER,
Magistrate.

Robertson,
12th December, 1950.

* NOTICE No. 1025 OF 1950.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of section *twenty-two* (h) of the above-mentioned Act, and regulation 7 of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the licences, scheduled hereunder, have been granted by the National Transport Commission.

J. H. WESSELS,
Secretary, National Transport Commission
(Civil Aviation).

SCHEDULE OF AIR CARRIER LICENCES GRANTED BY THE NATIONAL TRANSPORT COMMISSION.

(A) Name and address of Licensee. (B) Title under which air service is to be conducted. (C) Particulars of licence.

(A) The Aircraft Operating Company of Africa, Ltd., 23 Roger Street, Selby, Johannesburg. (B) The Aircraft Operating Company of Africa, Ltd. (C) (i) Non-scheduled air transport service, to serve the following area: Within the Union and South West Africa, and between any airport within the Union or South West Africa and anywhere in Africa, Europe and Asia; (ii) aerial work air service in the following categories: (a) Photography at all scales for air survey including for high precision photogrammetric mapping; (b) oblique aerial photography; (c) crop dusting and spraying; (d) aerial advertising with banners or smoke; (e) geophysical and radio activity work; (f) heighting with airborne radar profile recorder; (g) rain-making experiments.

(A) African Flying Service (Pty.), Ltd., of Concord House, 81 Marshall Street, Johannesburg. (B) African Flying Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Scheduled air transport service, for the conveyance of newspapers, once a week on Sundays only, from Grand Central Aerodrome to Kumalo Aerodrome; (ii) non-scheduled air transport service, to serve the following area: Union of South Africa, Northern and Southern Rhodesia, the Protectorates and Mozambique; (iii) flying training air service. base of operation: Grand Central Aerodrome; (iv) aerial work air service, in the following category: Aerial photography.

* KENNISGEWING No. 1023 VAN 1950.

BESPROEINGSRAAD VAN WAAIHOEK.

Hierby word kragtens deel IV van die regulasies, opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10-uur vm., op 11 Januarie 1951, in die magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede vir bogenoemde Raad in die plek van mnre. D. S. Hugo en J. P. J. Conradie, wie se diens tyd op 22 Januarie 1951 verstryk.

L. J. VOSLOO,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester, 11 Desember 1950.

* KENNISGEWING No. 1024 VAN 1950.

BESPROEINGSRAAD VAN VROLIKHEID.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11.15 vm., op Saterdag, 20 Januarie 1951, gehou sal word in die magistraatskantoor, Robertson, vir die verkiesing van twee lede van bogemelde Raad in die plek van mnre. G. W. Fouche en W. D. Malherbe wie se ampstye op 5 Februarie 1951 verstryk.

C. L. HAGER,
Magistraat.

Robertson,
12 Desember 1950.

* KENNISGEWING No. 1025 VAN 1950.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949.)

Hierby word, ingevolge die bepalings van artikel *twee-en-twintig* (h) van bogenoemde Wet en regulasie 7 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, vir algemene inligting bekendgemaak dat die lisensies waarvan besonderhede in die Bylae hiervan verskyn, deur die Nasionale Vervoer-kommissie toegestaan is.

J. H. WESSELS,
Sekretaris, Nasionale Vervoer-kommissie
(Burgerlugvaart).

BYLAE VAN LUGVERVOERDERSLISENSIES WAT DEUR DIE NASIONALE VERVOERKOMMISSIE TOEGESTAAN IS.

(A) Naam en adres van lisensiehouer. (B) Naam waaronder lugdiens geëksploiteer gaan word. (C) Besonderhede van lisensie.

(A) The Aircraft Operating Co. of Africa, Ltd., Rogerstraat 23, Selby, Johannesburg. (B) The Aircraft Operating Co. of Africa, Ltd. (C) (i) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Binne die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika en tussen enige lughawe binne die Unie of Suidwes-Afrika en oral in Afrika, Europa en Asië; (ii) handelslugdiens in die volgende kategorieë: (a) Fotografie op alle skale vir lugopmeting, met inbegrip van fotografie vir kaarteringsfoto's; (b) skuinslugfotografie; (c) poeierbestrooiing en bespuiting van gewasse; (d) lugadvertensies met baniere en rook; (e) geofisiese werk en werk in verband met radio-aktiwiteit; (f) hoogtebepalings met boordradarprofielregistreerder; (g) proefnemings i.v.m. die maak van reën.

(A) African Flying Services (Pty.), Ltd., Concord House, Marshallstraat 81, Johannesburg. (B) African Flying Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Vasgestelde lugvervoerdienste vir die vervoer van koerante eenkeer per week net op Sondae, van Grand Central-vliegveld na Kumalo-vliegveld; (ii) nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Unie van Suid-Afrika, Noord- en Suid-Rhodesië, die Protektorate en Mosambiek; (iii) vliegopleidingslugdiens; uitgangsbasis: Grand Central-vliegveld; (iv) handelslugdiens in die volgende kategorieë: Lugfotografie.

(A) Bonair (Pty.), Ltd., of 603 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. (B) Bonair (Pty.), Ltd. (C) Non-scheduled air transport service, to serve the following area: Africa.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., of P.O. Box 2245, Johannesburg. (B) Commercial Air Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Non-scheduled air transport service, to serve the following areas: Union of South Africa, South West Africa, the British Protectorates and international charter flights; (ii) flying training air service; base of operation: Rand Airport, Germiston; (iii) aerial work air service; in the following categories: (a) Aerial photography; (b) aerial surveying, including compiling of plans and maps for planimetry and contour maps; (c) aerial advertising.

(A) South African Railways and Harbours Administration, Railway Headquarters, Johannesburg. (B) South African Airways. (C) (i) Scheduled air transport service, for (a) internal services; (b) regional services. (c) Springbok services; (ii) non-scheduled air transport service, to serve the following areas: Charter services to any part of the globe as may be required.

(A) Union Airlines, Ltd., P.O. Box 2830, Johannesburg. (B) Union Airlines, Ltd. (C) Non-scheduled air transport service, to serve the following area: Within the Union and South West Africa and between any airport within the Union and South West Africa and anywhere in Africa, Europe and Asia.

(A) Oscar Weiss, Consulting Geophysicist, 902 Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. (B) Oscar Weiss, Consulting Geophysicist. (C) Aerial work air service in the following categories: Aerial magnetometer, electric and radioactive surveys, complete with aerial photography.

(A) Baragwanath Flying Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 6033, Johannesburg. (B) Baragwanath Flying Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Non-scheduled air transport service, to serve the following area: Africa, south of the Equator; (ii) flying training air service; base of operations: Baragwanath Aerodrome, Johannesburg; (iii) aerial work air service in the following categories: (a) Photography, excluding photography for mapping; (b) towing and retrieving of gliders; (c) day and night flipping; (d) testing of aircraft after overhaul; (e) hire of pilots to other flying concerns.

(A) Universal Airways, P.O. Box 1371, Johannesburg. (B) Universal Airways. (C) Non-scheduled air transport service to serve the following area: Anywhere in the world.

(A) Pretoria Light Aircraft Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1027, Pretoria. (B) Pretoria Light Aircraft Co. (Pty.), Ltd. (C) (i) Scheduled air transport service for the following route: Pretoria-Warmbaths-Nylstroom-Naboomspruit-Potgietersrus-Pietersburg-Louis Trichardt-Messina and return, twice weekly; (ii) non-scheduled air transport service to serve the following area: Africa, south of the Equator; (iii) flying training air service; base of operations: Wonderboom Airport, Pretoria; (iv) aerial work air service in the following categories: (a) Crop dusting and spraying; (b) aerial photography, excluding for mapping.

(A) Air Charter (Pty.), Ltd., c/o Pretoria Light Aircraft Co., P.O. Box 1027, Pretoria. (B) Air Charter (Pty.), Ltd. (C) Non-scheduled air transport service to serve the following area: Africa, south of the Equator.

(A) Drakensberg Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 126, Ladysmith. (B) Drakensberg Air Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Scheduled Air Transport Service for the following route: Ladysmith-Mokhotlong-Maseru and return, twice weekly; (ii) non-scheduled air transport service, to serve the following area: Africa, south of the Equator; (iii) flying training air service; bases of operation: Ladysmith, Vryheid, Estcourt, Standerton, Warden, Amersfoort and Volksrust; (iv) aerial work air service in the following categories: (a) Aerial photography, excluding for mapping; (b) crop dusting.

(A) Bonair (Pty.), Ltd., 603 Maritime House, Lovedaystraat, Johannesburg. (B) Bonair (Pty.), Ltd. (C) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebied te bedien: Afrika.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 2245, Johannesburg. (B) Commercial Air Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Unie van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika, die Britse Protektorate en internasionale huurvlugte; (ii) vliegopleidingslugdiens; uitgangsbasis: Randse Lughawe, Germiston; (iii) handelslugdienslisensie in die volgende kategorieë: (a) Lugfotografie; (b) lugopmetings, insluitende die opstel van planne en kaarte vir planimetrie en contour-kaarte; (c) lugadvertisensies.

(A) Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) (i) Vasgestelde lugvervoerdienste vir (a) internasionale dienste; (b) streeksdienste; (c) Springbokdiens; (ii) nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Huurdienste na enige deel van die wêreld soos verlang word.

(A) Union Airlines, Ltd., Posbus 2830, Johannesburg. (B) Union Airlines, Limited. (C) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Binne die Unie en Suidwes-Afrika en tussen enige lughawe in die Unie en Suidwes-Afrika en orals in Afrika, Europa en Asië.

(A) Oscar Weiss, Raadgewende Geofisikus, Mutualgebou 902, Commissionerstraat, Johannesburg. (B) Oscar Weiss, Raadgewende Geofisikus. (C) Lughandelsdiens in die volgende kategorieë: Lugmagnetometer, elektrotegniese en radio-aktiewe opmetings volledig met lugfotografie.

(A) Baragwanath Flying Services (Pty.), Ltd., Posbus 6033, Johannesburg. (B) Baragwanath Flying Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Afrika, suid van die ewenaar; (ii) vliegopleidingslugdiens; uitgangsbasis: Baragwanath-vliegveld, Johannesburg; (iii) lughandelsdiens in die volgende kategorieë: (a) Fotografie, met uitsondering van kaartering; (b) sleep en haal van glyvliegtuie. (c) plesiersvlugte snags en bedags; (d) toets van vliegtuig nadat dit nagesien is; (e) verhuur van vlieërs aan ander vliegondernemings.

(A) Universal Airways, Posbus 1371, Johannesburg. (B) Universal Airways. (C) nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Na enige deel van die wêreld.

(A) Pretoria Light Aircraft Co. (Pty.), Ltd., Posbus 1027, Pretoria. (B) Pretoria Light Aircraft Co., (Pty.), Ltd. (C) (i) Vasgestelde lugvervoerdienste vir die volgende roete: Pretoria - Warmbad - Nylstroom - Naboomspruit - Potgietersrus-Pietersburg-Louis Trichardt-Messina en terug, tweekeer per week; (ii) nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Afrika, suid van die ewenaar; (iii) vliegopleidingslugdiens; uitgangsbasis: Wonderboom-lughawe, Pretoria; (iv) lughandelsdiens in die volgende kategorieë: (a) Poeierbestrooiing en bespuiting van gewasse; (b) lugfotografie, uitgesonderd vir kaartering.

(A) Air Charter (Pty.), Ltd., p/a Pretoria Light Aircraft Co., Posbus 1027, Pretoria. (B) Air Charter (Pty.), Ltd. (C) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Afrika, suid van die ewenaar.

(A) Drakensberg Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 126, Ladysmith. (B) Drakensberg Air Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Vasgestelde lugvervoerdienste vir die volgende roetes: Ladysmith-Mokhotlong-Maseru en terug, tweekeer per week; (ii) nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Afrika, suid van die ewenaar; (iii) vliegopleidingslugdiens; uitgangsbasis: Ladysmith, Vryheid, Estcourt, Standerton, Warden, Amersfoort en Volksrust; (iv) lughandelsdiens in die volgende kategorieë: (a) Lugfotografie, uitgesonderd vir kaartering; (b) poeierbestrooiing van gewasse.

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd., P.O. Box 2175, Durban. (B) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd. (C) (i) Non-scheduled air transport service, to serve the following area: Union of South Africa, South West Africa, British Protectorates and international charter flight; (ii) flying training air service; base of operations: Municipal Aerodrome, Durban; (iii) aerial work air service in the following categories: (a) aerial photography; (b) aerial surveys, including compiling of plans and maps for planimetry and contour maps; (c) aerial advertising.

(A) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 200, Bloemfontein. (B) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Scheduled air transport service, route: Bloemfontein - Hennenman - Kroonstad - Odendaalsrus - Welkom - Bloemfontein, daily except Sundays; (ii) non-scheduled air transport service to serve the following area: Union of South Africa, South West Africa and adjacent territories; (iii) flying training air service; base of operations: Bloemfontein, O.F.S.

(A) South West Air Transport (Pty.), Ltd., P.O. Box 731, Windhoek, S.W.A. (B) South West Air Transport (Pty.), Ltd. (C) (i) Non-scheduled air transport service, to serve the following area: South West Africa and the Union of South Africa; (ii) flying training air service; base of operations: Windhoek, S.W.A.; (iii) aerial work air service in the following categories: Photography (excluding mapping), day and night flipping, testing of aircraft after overhaul, hire of pilots, hire of aircraft, search and rescue operations, farm and road inspection, farm boundary survey, water devining, ferrying aircraft, prospecting, aerial advertising.

(A) Exchange Yard (Prop.), Ltd., P.O. Box 6403, Johannesburg. (B) Exchange Yard (Prop.), Ltd. (C) Non-scheduled air transport service, to serve the following area: Africa, south of the Equator.

(A) United Airways (Pty.), Ltd., P.O. Box 2158, Johannesburg. (B) United Airways (Pty.), Ltd. (C) (i) Scheduled air transport service, route: Germiston-Ladysmith-Pietermaritzburg-Margate and return, twice a week; (ii) non-scheduled air transport service to serve the following area: Africa, Near East, Europe, Madagascar, Mauritius.

(A) P.A.A.C., Limited, P.O. Box 1157, Johannesburg. (B) P.A.A.C., Limited. (C) Non-scheduled air transport service to serve the following area: From within the Union to any point in Africa, Europe and Asia.

(A) Owenair (Pty.), Ltd., P.O. Box 51, Wynberg, Cape. (B) Owenair (Pty.), Ltd. (C) (i) Non-scheduled air transport service, to serve the following area: Africa; (ii) flying training air service; base of operations: Youngsfield, Wynberg, Cape; (iii) aerial work air service in the following categories: Aerial photography, crop dusting, banner towing, glider towing.

(A) Ross Transport Co., Ltd., P.O. Box 360, Germiston. (B) Ross Transport Co., Ltd. (C) (i) Non-scheduled air transport service to serve the following area: Charter services to any part of the globe; (ii) aerial work air service in the following categories: Oblique photography (not for mapping purposes), aerial advertising.

(A) A. G. Mechin, 3 Lambton Mansions, Lambton, Germiston. (B) A. G. Mechin. (C) (i) Non-scheduled air transport service to serve the following area: Africa, south of the Equator; (ii) aerial work air service in the following categories: Crop dusting and spraying, aerial advertising (smoke and banner), rain making, flipping and aerial photography (not for mapping purposes).

(A) Rand Flying Club, Rand Airport, Germiston. (B) Rand Flying Club. (C) (i) Non-scheduled air transport service, to serve the following area: Africa, south of the Equator; (ii) flying training air service; bases of operation: Rand Airport, Germiston and Vereeniging; (iii) aerial work air service in the following categories: Glider towing and retrieving, aerial photography (not for mapping), flipping, aircraft testing, hiring of pilots.

(A) Africair, Limited, P.O. Box 1173, Johannesburg. (B) Africair, Limited. (C) Non-scheduled air transport service, to serve the following area: Africa, Europe, United Kingdom, Saudi Arabia, Israel.

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd., Posbus 2175, Durban. (B) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd. (C) (i) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Unie van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika, Britse Protektorate en internasionale huurvlugte; (ii) vliegopleidingslugdiens; uitgangsbasis: Munisipale Vliegveld, Durban; (iii) lughandelsdiens in die volgende kategorieë: (a) Lugfotografie; (b) lugopmetings, insluitende die opstel van planne en kaarte vir planimetrie en contour-kaarte; (c) lugadvertisensies.

(A) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 200, Bloemfontein. (B) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Vasgestelde lugvervoerdienste vir die volgende roete: Bloemfontein - Hennenman - Kroonstad - Odendaalsrus - Welkom-Bloemfontein, daaglik, behalwe Sondag; (ii) nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Unie van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika en aangrensende gebiede; (iii) vliegopleidingslugdiens; uitgangsbasis: Bloemfontein, O.V.S.

(A) South West Air Transport (Pty.), Ltd., Posbus 731, Windhoek. (B) South West Air Transport (Pty.), Ltd. (C) (i) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Suidwes-Afrika en die Unie van Suid-Afrika; (ii) vliegopleidingslugdiens; uitgangsbasis: Windhoek, S.W.A.; (iii) lughandelsdiens in die volgende kategorieë: Fotografie (met uitsondering van kaartering), plesiervlugte snags en bedags, toets van vliegtuig nadat dit nagesien is, verhuur van vlieërs, verhuur van vliegtuie, soek- en reddingswerk, plaas- en padinspeksies, opmetings van plaasgrense, wateraanwysing, vliegtuigveerdienste, prospekteer, lugadvertisensies.

(A) Exchange Yard (Prop.), Ltd., Posbus 6404, Johannesburg. (B) Exchange Yard (Prop.), Ltd. (C) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Afrika, suid van die ewenaar.

(A) United Airways (Pty.), Ltd., Posbus 2158, Johannesburg. (B) United Airways (Pty.), Ltd. (C) (i) Vasgestelde lugvervoerdienste vir die volgende roete: Germiston-Ladysmith-Pietermaritzburg-Margate en terug, tweekeer per week; (ii) nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Afrika, Nabye Ooste, Europa, Madagaskar, Mauritius.

(A) P.A.A.C., Limited, Posbus 1157, Johannesburg. (B) P.A.A.C., Limited. (C) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Van binne die Unie na enige plek in Afrika, Europa en Asië.

(A) Owenair (Pty.), Ltd., Posbus 51, Wynberg, Kaap. (B) Owenair (Pty.), Ltd. (C) (i) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebied te bedien: Afrika; (ii) vliegopleidingslugdiens; uitgangsbasis: Youngsfield, Wynberg, Kaap; (iii) handelslugdiens in die volgende kategorieë: Lugfotografie, poeierbestrooiing van gewasse, sleep van glyvliegtuie en baniere.

(A) Ross Transport Co., Ltd., Posbus 360, Germiston. (B) Ross Transport Co., Ltd. (C) (i) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Huurdienste na enige deel van die wêreld. (ii) lughandelsdiens in die volgende kategorieë: Skuinsfotografie (nie vir kaartering nie), lugadvertisensies.

(A) A. G. Mechin, 3 Lambton Mansions, Lambton, Germiston. (B) A. G. Mechin. (C) (i) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Afrika, suid van die ewenaar; (ii) lughandelsdiens in die volgende kategorieë: Poeierbestrooiing en bespuiting van gewasse, lugadvertisensies (met rook en baniere), reënmaak, plesiervlugte, lugfotografie (nie vir kaartering nie).

(A) Rand Flying Club, Randse Lughawe, Germiston. (B) Rand Flying Club. (C) (i) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Afrika, suid van die ewenaar; (ii) vliegopleidingslugdiens; uitgangsbasis: Randse Lughawe, Germiston en Vereeniging; (iii) lughandelsdiens in die volgende kategorieë: Sleep en haal van glyvliegtuie, lugfotografie (nie vir kaartering nie), plesiervlugte, toets van vliegtuie, verhuur van vlieërs.

(A) Africair, Limited, Posbus 1173, Johannesburg. (B) Africair, Limited. (C) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Afrika, Europa, Verenigde Koninkryk, Saudi-Arabië, Israel.

(A) Contractors Air Services, Ltd., of 79 Beckett's Building, President Street, Johannesburg. (B) Contractors Air Services, Limited. (C) Non-scheduled air transport service, to serve the following area: Africa, south 4° north of the Equator.

(A) African Airsprayers (Pty.), Ltd., Grand Central Aerodrome, P.O. Halfway House, Transvaal. (B) African Airsprayers (Pty.), Ltd. (C) Aerial work air service in the following categories: Crop dusting and spraying.

(A) Coupair Flying Services, P.O. Box 505, Bethlehem. (B) Coupair Flying Services. (C) (i) Non-scheduled air transport service, to serve the following area: Africa; (ii) flying training air service; base of operations: Bethlehem; (iii) aerial work air service in the following categories: Crop dusting, aerial photography, glider towing, aerial advertising (banner towing).

(A) Southern Aviation (Pty.), Ltd., The Airport, Port Elizabeth. (B) Southern Aviation (Pty.), Ltd. (C) (i) Non-scheduled air transport service, to serve the following area: Africa, south of the Equator; (ii) flying training air service; bases of operation: Port Elizabeth, Grahamstown and East London; (iii) aerial work air service in the following categories: Aerial photography, aerial photography (not survey or mapping), aerial advertising (banner towing, etc.), day and night flipping, aircraft testing, hire of pilots.

*** NOTICE No. 1026 OF 1950.**

NOTICE IN TERMS OF SECTION THIRTEEN OF ACT No. 48 OF 1882 (CAPE).

Notice is hereby given in terms of section *thirteen* of Act No. 48 of 1882 (Cape), that one rough and uncut diamond, weighing about .25 carats was found or picked up by an unknown native and has been delivered to the Resident Magistrate, Cape Town, on 12th October, 1950.

If the said diamond is not claimed within twenty-one days from the date this advertisement appears in the *Government Gazette*, the said diamond will be sold according to law.

A. W. LIEFELDT,
Magistrate.

Cape Town.

*** NOTICE No. 1027 OF 1950.**

ZANDDRIFT IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that Messrs. G. W. Beukman and G. J. le Roux have been duly re-elected and Mr. L. A. Wentzel elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years as from date of publication hereof.

C. L. HAGER,
Magistrate.

Robertson, 9th December, 1950.

*** NOTICE No. 1028 OF 1950.**

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 51 OF 1950, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY THE 21ST DECEMBER, 1950.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Grenaldine and Molemo Locations, Honingfontein, Zoutpansberg District; Municipal area Johannesburg, Nkownana, Tswinro, Madons, Mhingo, Khubai and Mphegu locations, Sibasa District (Transvaal). Lokassa location, Taungs District (Cape).

TYPHUS FEVER.

Nil.

(A) Contractors Air Services, Limited, 79 Beckettgebou, Presidentstraat, Johannesburg. (B) Contractors Air Services, Limited. (C) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Afrika, ten suide van 4° noord van die ewenaar.

(A) African Airsprayers (Pty.), Ltd., Grand Central vliegveld, Pk. Halfway House, Transvaal. (B) African Airsprayers (Pty.), Ltd. (C) Lughandelsdiens in die volgende kategorieë: Poerbestrooiing en bespuiting van gewasse.

(A) Coupair Flying Services, Posbus 505, Bethlehem. (B) Coupair Flying Services. (C) (i) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebied te bedien: Afrika; (ii) vliegopleidingslugdiens; uitgangsbasis: Bethlehem; (iii) lughandelsdiens in die volgende kategorieë: Poerbestrooiing van gewasse, lugfotografie, sleep van glyvliegtuie, lugadvertensies (sleep van baniere, ens.).

(A) Southern Aviation (Pty.), Ltd., Die Lughawe, Port Elizabeth. (B) Southern Aviation (Pty.), Ltd. (C) (i) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste om die volgende gebiede te bedien: Afrika, suid van die ewenaar; (ii) vliegopleidingslugdiens; uitgangsbasis: Port Elizabeth, Grahamstad en Oos-Londen. (iii) lughandelsdiens in die volgende kategorieë: Lugfotografie, lugfotografie (nie vir opmeting of kaartering nie), lugadvertensies (sleep van baniere, ens.), plesiervlugte snags en bedags, toets van vliegtuie, verhuur van vlieërs.

*** KENNISGEWING No. 1026 VAN 1950.**

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL DERTIEN VAN WET No. 48 VAN 1882 (KAAP).

Hierby word ingevolge artikel *dertien* van Wet No. 48 van 1882 (Kaap), bekendgemaak dat een ruwe en ongeslypte diamant van ongeveer .25 karaat gevind of opgetel is deur 'n onbekende naturel en op 12 Oktober 1950 by die Magistraat, Kaapstad, afgelewer is.

Tensy voormelde diamant nie binne een-en-twintig (21) dae na die datum waarop hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* verskyn, opgeëis word nie, sal voormelde diamant ooreenkomstig die wet verkoop word.

A. W. LIEFELDT,
Magistraat.

Kaapstad.

*** KENNISGEWING No. 1027 VAN 1950.**

ZANDDRIFT-BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die here G. W. Beukman en G. L. le Roux behoorlik herkies en mnr. L. A. Wentzel gekies is as lede van bogemelde Raad vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

C. L. HAGER,
Magistraat.

Robertson, 9 Desember 1950.

*** KENNISGEWING No. 1028 VAN 1950.**

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 51 VAN 1950, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 21 DESEMBER 1950.

PES.

Geen.

POKKIES.

Grenaldine- en Molemo-lokasie, Horingfontein, distrik Zoutpansberg; munisipalegebied Johannesburg; Nkownana-, Tswinro-, Madons-, Mhingo-, Khubai- en Mphegu-lokasies, distrik Sibasa (Transvaal); Lokassa-lokasie, distrik Taungs (Kaapland).

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Djogjakarta (Indonesia).

Cholera in Calcutta, Madras, Nagapatinam, Tiruchirappalli (India); Rangoon (Burma); Karikal (French-India).

Smallpox in Golpayegan, Kazvin, Kermanschah, Bezaiyeh and Teheran (Iran); Bombay, Calcutta, Kanpur, Madras, Nagapatinam, Tiruchirappalli (India); Akyab (Burma); Djakarta, Surabaya, Bandung, Bandjarmasin and Djogjakarta (Indonesia); Dar-es-Salaam (Tanganyika); Pondicherry (French-India).

Typhus Fever—Nil.

G. W. GALE,
Secretary for Health.

* NOTICE No. 1029 OF 1950.

RIETPOORT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Mr. J. J. de Bruin will expire by effluxion of time on the 5th February, 1951.

It is further notified that a public court will be held in the Magistrate's Office, Parys, District Vredefort, on Wednesday, the 24th January, 1951, at 10 a.m. for the nomination and election of a member to fill the vacancy. The member to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of his election in the *Government Gazette*.

C. H. ROSE-INNES,
Magistrate and Returning Officer.

Magistrate's Office,
Parys, 15th December, 1950.

* NOTICE No. 1030 OF 1950.

KOPPIESKRAAL IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. N. J. Prinsloo, C. H. Kleynhans and J. P. Barnard will expire by effluxion of time on 12th February, 1951.

It is further notified that a public court will be held in the Magistrate's Court, Parys, District Vredefort, on Wednesday, the 24th January, 1951, at 10 a.m., for the nomination and election of three members to fill the vacancies. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of their election in the *Government Gazette*.

C. H. ROSE-INNES,
Magistrate and Returning Officer.

Magistrate's Office,
Parys, 15th December, 1950.

* NOTICE No. 1031 OF 1950.

A reward of £3, and all reasonable expenses, will be paid for the recapture of the undermentioned Native male hard labour prisoners, who escaped from the Vereeniging Gaol, on Saturday, 9th December, 1950.

A. WILLIE GEORGE.

Description.—Tribal name, George; father's tribal name, George; chief's name, nil; birthplace, Port Elizabeth; race, Xosa; calling, labourer; age, 37 years; height, 5 ft. 3 in.; hair, black; eyes, brown; build, proportionate; forehead, broad; nose, flat; face, oval; beard, nil; moustache, nil; mouth, big; lips, medium.

Marks.—Scar on bridge of nose and scars on left forearm.

Peculiarities.—Speech fluent.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Djogjakarta (Indonesië).

Cholera in Calcutta, Madras, Nagapatinam, Tiruchirappalli (Indië); Rangoon (Burma); Karikal (Frans-Indië).

Pokkies in Golpayegan, Kazvin, Kermanschah, Bezaiyeh en Teheran (Iran); Bombaai, Calcutta, Kanpur, Madras, Nagapatinam, Tiruchirappalli (Indië); Akyab (Burma); Djakarta, Surabaya, Bandung, Bandjarmasin en Djogjakarta (Indonesië); Dar-es-Salaam (Tanganjika); Pondicherry (Frans-Indië).

Tifuskoors—Geen.

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

* KENNISGEWING No. 1029 VAN 1950.

BESPROEINGSRAAD VAN RIETPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. J. J. de Bruin ooreenkomstig klousules 9 en 19 van deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, op 5 Februarie 1951 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Woensdag, 24 Januarie 1951, in die magistraatskantoor, Parys, distrik Vredefort, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van 'n lid om die aftredende lid in bovermelde besproeiingsraad te vervang. Die lid wat verkies sal word, sal diens doen vir 'n tydperk van drie jaar, gereken van die datum waarop die kennisgewing van sy verkiesing in die *Staatskoerant* publiseer word.

C. H. ROSE-INNES,
Magistraat en Kiesbeampste.

Magistraatskantoor,
Parys, 15 Desember 1950.

* KENNISGEWING No. 1030 VAN 1950.

BESPROEINGSRAAD VAN KOPPIESKRAAL.

Hierby word bekendgemaak dat, ooreenkomstig klousules 9 en 19 van deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, die ampstyd van mnr. N. J. Prinsloo, C. H. Kleynhans en J. P. Barnard op die 12 Februarie 1951, sal verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Woensdag, 24 Januarie 1951, in die magistraatskantoor, Parys, distrik Vredefort, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van drie lede om die aftredende lede in bovermelde besproeiingsraad te vervang. Die lede wat verkies word, sal diens doen vir 'n tydperk van drie jaar, gereken met ingang van die datum waarop die kennisgewing van hul verkiesing in die *Staatskoerant* gepubliseer word.

C. H. ROSE-INNES,
Magistraat en Kiesbeampste.

Magistraatskantoor,
Parys, 15 Desember 1950.

* KENNISGEWING No. 1031 VAN 1950.

'n Beloning van £3, en alle redelike onkoste, sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde naturrelle gevangenes wat gevangenisstraf met dwangarbeid ondergaan het, en op 9 Desember 1950, uit die Vereenigingse Tronk ontsnap het.

A. WILLIE GEORGE:

Beskrywing.—Stamnaam, George; stamnaam van vader, George; naam van kaptein, nil; geboorteplek, Port Elizabeth, ras, Xosa; beroep, arbeider; ouderdom, 37 jaar; lengte, 5 vt. 3 dm.; hare, swart; oë, bruin; liggaamsbou, middelmatig; voorhoof, breed; neus, plat; gesig, ovaal; baard, geen; snorbaard, geen; mond, groot; lippe, middelmatig.

Merke.—Sny oor holte van neus en snye aan linker voorarm.

Eienaardighede.—Sprak baie duidelik.

Dress.—Short mole-skin trousers only at time of escape. F/P. No. 5607/50.

He was, at the time of the escape, serving a sentence of (1) 6 years imprisonment with hard labour and seven strokes, imposed on 2nd June, 1950, by the Circuit Court, Springs; and (2) 4 months imprisonment with hard labour, imposed by the Magistrate, Boksburg, on 5th September, 1950, for the crimes of housebreaking and theft, and escaping from gaol, respectively, and further charges of housebreaking and theft still pending.

B. WILLIAM MAHLANGU.

Description.—Tribal name, Mahlangu; father's tribal name, Mahlangu; race, Zulu; nationality, South African born; birthplace, Bethlehem, O.F.S.; chief's name, nil; age, 31 years; height, 5 ft. 3 in.; hair, black, woolly; eyes, dark brown; complexion, dark brown; mouth, large; face, oval; ears, small; beard, shaven; moustache, small.

Marks.—Small scar upper lip.

Peculiarities.—Speech fluent.

Dress.—Short moleskin trousers only at the time of escape.

Serving a sentence of 6 years' imprisonment with hard labour and seven lashes for housebreaking and theft, escaping and theft, imposed by Supreme Court, Pretoria, on 15th August, 1950. Further charge of housebreaking and theft is still pending. F/P. No. 4134/50.

C. BILLY NDABA.

Description.—Tribal name, Ndaba; father's tribal name, Ndaba; race, Xosa; nationality, South African born; place of birth, Orlando, Johannesburg; chief's name, nil; age, 24 years; height, 5 ft. 3 in.; hair, black, woolly; eyes, dark brown; face, oval; complexion, dark brown; beard, shaven; mouth, large; ears, medium.

Marks.—Scar left cheek.

Speech Impediment.—None.

Dress.—Short moleskin trousers only on date of escape.

Serving a sentence of 4 months' imprisonment with hard labour for escaping from police cells, imposed by the Magistrate, Evaton, on 13th September, 1950, and committed for trial on charges of housebreaking and theft. F/P. No. 128404/50.

D. LUKAS MADAZA.

Description.—Tribal name, Madaza; father's tribal name, Madaza; race, Msutu; place of birth, Standerton; chief's name, nil; age, 36 years; height, 5 ft. 6 in.; eyes, brown; complexion, brown; build, proportionate; mouth, big; lips, medium; face, oval; beard, shaven.

Marks.—Scar on forehead.

Dress.—Short moleskin trousers only at time of escape.

Serving a sentence of 4 months imprisonment with hard labour for attempting to escape from custody, imposed by the Magistrate, Evaton, on 16th October, 1950, and is committed for trial on charges of housebreaking and theft. F/P. No. 145178/50.

TENDERS.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

SALE OF REDUNDANT STORES AT THE DEPARTMENT OF PRISONS, 21 BURGERS STREET, PRETORIA.

Messrs. Dely & De Kock, Bureau Lane, Pretoria, acting for the Pretoria Auctioneers Association, duly instructed thereto, will sell on behalf of the Union Tender and Supplies Board, at 21 Burgers Street, Pretoria, on Wednesday, 10th January, 1951, at 9 a.m., the undernoted redundant stores:—

Tools (various), clothing, furniture, kitchen utensils, window frames, lamps, machines, etc.

Kleredrag.—Net kort molvelbroek ten tyde van ontsnapping. V/A. No. 5607/50.

Ten tyde van die ontsnapping het hy 'n straf tyd ondergaan van (1) 6 jaar gevangenis met dwangarbeid, en sewe houe, opgelê deur die Rondgaande Hof, Springs, op 2 Junie 1950; en (2) 4 maande gevangenis met dwangarbeid, opgelê deur die Magistraat, Boksburg op 5 Oktober 1950, op klagtes van onderskeidelik huisbraak en diefstal, en ontsnapping vanuit 'n tronk, terwyl verdere klagtes van huisbraak en diefstal nog hangende is.

B. WILLIAM MAHLANGU.

Beskrywing.—Stamnaam, Mahlangu, stamnaam van vader, Mahlangu, naam van kaptein, nul, geboorteplek, Bethlehem, O.V.S.; ras, Zulu, beroep, arbeider; ouderdom, 31 jaar; lengte, 5 vt. 3 dm.; hare, swart; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, klein; mond, groot; ore, klein.

Merke.—Klein sny op bolip.

Eienaardighede.—Sprak besonder goed.

Kleredrag.—Net kort molvelbroek ten tyde van ontsnapping.

Dien 'n vonnis uit van 6 jaar gevangenis met dwangarbeid weens huisbraak en diefstal, ontsnapping en diefstal, opgelê deur die Hooggeregshof, Pretoria, op 15 Augustus 1950. Verdere klagtes van huisbraak en diefstal hangende. V/A. No. 4134/50.

C. BILLY NDABA.

Beskrywing.—Stamnaam, Ndaba; stamnaam van vader, Nbana; naam van kaptein, nul; geboorteplek, Orlando, Johannesburg; ras, Xosa; beroep, arbeider; ouderdom, 24 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swart, wollerig; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geen; mond, groot; ore, gemiddeld.

Merke.—Snymerk linkerwang.

Spraakgebrek.—Geen.

Kleredrag.—Net kort molvelbroek ten tyde van ontsnapping.

Dien 'n vonnis uit van 4 maande gevangenis met dwangarbeid weens ontsnapping uit polisie-selle, opgelê deur die Magistraat, Evaton, op 13 September 1950, en is tot strafsitting verwys op klagtes van huisbraak en diefstal. V/A. No. 128404/50.

D. LUKAS MADAZA.

Beskrywing.—Stamnaam, Madaza; stamnaam van vader, Madaza; naam van kaptein, nul; geboorteplek, Standerton; ras, Msutu; beroep, arbeider; ouderdom, 36 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swart, wollerig; oë, bruin; liggaamsbou, kort en stewig; voorhoof, breed; neus, plat; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geen; mond, groot; lippe, middelmatig.

Merke.—Sny aan voorhoof.

Kleredrag.—Net kort molvelbroek ten tyde van ontsnapping.

Dien 'n vonnis uit van 4 maande gevangenis met dwangarbeid weens 'n poging tot ontsnapping, opgelê deur die Magistraat, Evaton, op 16 Oktober 1950, en ook ter strafsitting verwys op klagtes van huisbraak en diefstal.

Vingerafdruk No. 145178/50.

TENDERS.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

VERKOOP VAN OORTOLLIGE GOEDERE BY DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE, BURGERSSTRAAT 21, PRETORIA.

Die firma Dely & De Kock, Burolaan, Pretoria, namens Pretoria Afslae Vereniging, behoorlik daartoe gelas, sal om 9 vm., op Woensdag, 10 Januarie 1951, ondergenoemde goedere namens die Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies by Burgersstraat 21, Pretoria, verkoop.

Gereedskap (verskillende), klerasie, meubels, kombuisgereedskap, vensterrame, lampe, masjiene, ens.

Prospective purchasers may inspect the stores at 21 Burgers Street from 9 a.m. to 4 p.m. on Monday the 8th January, 1951.

Bank initialed cheques or cash only will be accepted as payment.

Catalogues are obtainable from the Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria, the Department of Prisons, 21 Burgers Street, Pretoria, and the Auctioneers, Dely & De Kock, Bureau Lane, Pretoria.

Voornemende kopers sal geleentheid hê om die goedere op Maandag, 8 Januarie 1951, van 9 vm. tot 4 nm. by Burgersstraat 21 te besigtig.

Slegs gearafeerde banktjeks en kontant sal as betaling aangeneem word.

Katalogusse is verkrygbaar van die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria, die Departement van Gevangeniswese, Burgersstraat 21, Pretoria, en die afslaaers Dely & De Kock, Bureau-laan, Pretoria.

22-29-5

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Knysna (C.P.). Concordia Forest Reserve: Twelve cottages for European married labourers. Tender No. P.W.D. 475	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	1950. 29th Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1951. 25th Jan.
*Grootfontein (C.P.) Agricultural College: Sheep and Wool Educational Building. Tender No. P.W.D. 480.	Tender forms, Drawings, specifications and bills of Quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181 Ext. 45), District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	1951. 12th Jan...	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, District Representative, P.W.D., Johannesburg	8th Feb.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekening en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Knysna (K.P.): Concordia Bos-reserwe: Twaalf huisies vir blanke getroude arbeiders. Tender No. D.P.W. 475	Tendervorms, tekening, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	1950. 29 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	1951 25 Jan.
*Grootfontein-landboukollege; Skaap- en Wolonderwysgebou. Tender No. D.P.W. 480.	Tendervorms, tekening, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	1951. 12 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Feb.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank gearafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender in gestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
CAPE— Nil. TRANSSVAAL— Nil. NATAL— Nil. ORANGE FREE STATE— Welkom (O.F.S.), No. 1 St. Helena Primary School: Additions. Tender No. P.W.D. 479	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1951. 5th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representatives, P.W.D., Bloemfontein and Johannesburg	1951. 23rd Jan.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 517, Bloemfontein.

TRANSSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11-uur vm.
KAAP— Nul. TRANSSVAAL— Nul. NATAL— Nul. ORANJE-VRYSTAAT— Welkom (O.V.S.), No. 1 St. Helena Primêre Skool: Aanbou. Tender No. D.P.W. 479	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1951. 5 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), en Distriksvertegenwoordigers, D.P.W., Bloemfontein en Johannesburg	1951. 23 Jan.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 517, Bloemfontein.

TRANSSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad/posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafteer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—

Reference and Tender Number. Verwysings- en tendernommer.	Successful Tenderer. Sukksesvolle tenderaar.	Service. Diens.	Price. Prys.
P.W.D./D.P.W. 461	Forsyth Udwin (Pty.), Ltd., Johannesburg	Department of Public Works / Departement van Publieke Werke— Bethal— Supply and fixing of venetian blinds at the new Post Office/Lewering en aanbring van hortjie-blindings in die nuwe Poskantoor	£175. 3s. 6d.
P.W.D./D.P.W. 466	Airo Engineering, Ltd., Durban	Pietermaritzburg— Supply, delivery and erection of ventilating plant at the New Post Office and Automatic Exchange/Lewering, aflewering en oprigting van 'n ventilasietoestel by die nuwe Poskantoor en Outomatiese Telefoon-sentrale	£558.
Irr. 230.....	Harold Magnussen, Johannesburg	Department of Irrigation / Departement van Besproeiing— Hammanskraal— Boring for water for the Native Affairs Department / Boor na water vir die Departement van Naturellesake— 0-300 ft./vt.....	17s. 6d. per ft./vt. 9s. per ft./vt.
Irr. 231.....	C. Harper, Ladysmith, Natal..	Supply and insertion of 6 inch casing/Lewering en insit van 6 duim-voering Testing/Toets..... Transport/Vervoer.....	15s. per hour/uur. £12. 10s.
S.O. 596/50.....	Union Glass, Ltd., Johannesburg	Boring for water for Native Affairs Department/Boor na water vir die Departement van Naturellesake— Surface to maximum depth/Oppervlakte tot maksimum diepte Supply and insertion of 6 inch casing/Lewering en insit van 6 duim-voering Testing/Toets..... Transport/Vervoer.....	£1. 1s. per ft./vt. 10s. per ft./vt. 12s. 6d. per hour/uur. £90.
S.O. 601/50.....	Reliance Foundry (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supplies Office/Voorradekantoor— 100,000 bottles, amber to the Onderstepoort Laboratory / Bruin bottels aan die Onderstepoort laboratorium	£3. 6s. 6d. per 1,000 f.o.r./v.o.s. Tolana.
S.O. 4439.....	Fulmark Eng. Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— 278 Epileptic chairs to the Department of Health/Stoele vir epileptici aan die Departement van Gesondheid	£7. 10s. each/elk, f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
S.O. 5234.....	Welfit Oddy (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Pretoria— Air conditioning unit to the Department of Forestry/Lugreëlseenheid aan die Departement van Bosbou Scotch carts during the period 1st January, 1951, to 31st December, 1951/Skotskarre gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951	£546 f.o.r./v.o.s. Johannesburg. £67. each/elk, f.o.r./v.o.s. Port Elizabeth.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. Verwysings- en tendernommer.	Service and Successful Tenderers. Diens en suksesvolle tenderaars.
P.W.D./D.P.W. S. 467.....	Bells and bell equipment/Elektriese klokkes en klokkesuïtrusting— C. E. Scott (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. Bartle & Co., Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. British General Electric Co., Ltd., Johannesburg.
P.W.D./D.P.W. S. 468.....	Spare parts for coal stoves and ranges/Onderdele vir koolstowe en vuurherde— R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Groves (Pty.), Ltd., Johannesburg. R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. General Plumbing and Builders Supply Co., Ltd., Johannesburg. Genplum (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 586/50.....	Pretoria— Surgical dressing to the Central Medical and Veterinary Stores/Chirurgiese verbande aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasin— Vernon & Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. J. North & Co., Ltd., Cape Town/Kaapstad. Smith & Nephew (Pty.), Ltd., Durban. Newport Trading Corporation (Pty.), Ltd., Johannesburg. Felt & Tweeds, Ltd., Langlaagte. B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. Eric Davis & Phipps (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 590/50.....	Laboratory apparatus to the Onderstepoort Laboratory/Laboratorium-apparaat aan die Onderstepoort-laboratorium— MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Laboratory & Scientific Equipment Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg.
S.O. 597/50.....	Chemicals to the Onderstepoort Laboratory/Chemikalieë aan die Onderstepoort-laboratorium— Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Pretoria Chemical Industries, Pretoria. Heynes Mathew, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Abbott Laboratories, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1244/50.....	Cotton piece goods to the Government of the Union of South Africa/Katoenstukgoedere aan die Regering van die Unie van Suid-Afrika— Paramount Suppliers (Pty.), Ltd., Brakpan.

Reference and Tender Number. <i>Verwysing- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderers. <i>Diens en suksesvolle tenderaars.</i>
S.O. 1250/50.....	Hydraulic brake fluids, etc., during the calendar year 1951/ <i>Hidrouliese remvloeistof gedurende die kalenderjaar 1951</i> — C. C. Wakefield & Co., Ltd., Johannesburg. Atlantic Refining Co. of Africa, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Unico Chemical Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Wm. Penn Oils, Ltd., Pretoria. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Vacuum Oil Co. of S.A., Ltd. Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . The Shell Co. of S.A. Ltd. Johannesburg. Savo Manufacturing Co. (Pty.) Ltd. Johannesburg.
S.O. 1255/50.....	Greases during the calendar year 1951/ <i>Ghries gedurende die kalenderjaar 1951</i> — Greases South Africa Ltd. Johannesburg. P. Andrag & Sons Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . The Shell Co. of S.A. Ltd. Johannesburg. Wm. Penn Oils Ltd. Pretoria. Price's (S.A.) Ltd. Johannesburg. Caltex (Africa) Ltd. Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Vacuum Oil Co. of S.A. Ltd. Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Swan Finch Oil Corporation Ltd. Johannesburg. Chemico (Pty.) Ltd. Johannesburg. D.L. Petroleum Co. Africa (Pty.) Ltd. Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Valvoline Oil Co. Johannesburg. C. C. Wakefield & Co. Ltd. Johannesburg. The Denver Machinery Co. Ltd. Johannesburg. Atlantic Refining Co. of Africa Ltd. Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . J. H. Vivian & Co. Ltd. Johannesburg.
S.O. 1273/50.....	Fenders coir to the S.A. Naval Forces/ <i>Klapperhaarweebers aan die S.A. Vlootmag</i> — Harvey & Russell Ltd. Johannesburg.
S.O. 4413.....	George— Electric motor and starter to the State Sawmill/ <i>Elektriese motor en aansitter aan die Staatsaagmeul</i> — The English Electric Co. (S.A.) Ltd. Johannesburg. Hubert Davies & Co. Ltd. Johannesburg.
S.O. 4420.....	Pretoria— Photographic equipment to the S.A. Air Force/ <i>Fotografiese uitrusting aan die S.A. Lugmag</i> — Kodak (S.A.) Ltd. Johannesburg. Photra (Pty.) Ltd. Johannesburg. Peterhouse Ltd. Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Ozalid S.A. (Pty.) Ltd. Johannesburg.
S.O. 5232.....	Baths buckets etc. during the period 1st January 1951, to 31st December, 1951/ <i>Baddens, emmers, ens., gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951</i> — Hendler & Hendler, Ltd., Johannesburg.
S.O. 5236.....	Powerheads during the period 1st January, 1951, to 31st December, 1951/ <i>Kragkoppe gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951</i> — M. B. Lourie, Ltd., Johannesburg. Machine Tools (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 5239.....	Iron tubes and fittings during the period 1st January, 1951, to 30th June, 1951/ <i>Ysterbuise en toebehore gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 30 Junie 1951</i> — National Trading Co., Ltd., Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Durban. Mark Rose & Cousin, Johannesburg. H. Incledon & Co., Ltd., Johannesburg. Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria.

SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.

* TENDERS FOR PROSPECTING RIGHTS ON TRUST FARM AMSTERDAM No. 366, DISTRICT OF LETABA.

1. Tenders are hereby invited for the right to prospect for base minerals on farm Amsterdam No. 366, in the District of Letaba.

2. Every tender must be in writing marked on the cover "Tender for Prospecting Rights, Amsterdam" and must be in the hands of the Native Commissioner, Soekmekaar, not later than noon on 20th January, 1951.

3. Tenders should be accompanied by a sketch plan, drawn to scale, showing that portion of the farm tendered for in relation to the original boundaries of the farm.

4. Full and complete information must be furnished in each tender in regard to the following matters:—

- The consideration offered for the right of prospecting and the period during which such right is required.
- The manner in which prospecting is to be carried out, that is, whether by shafts, trenches, boreholes or otherwise.
- The total amount of money which the tenderer is prepared to spend on prospecting and statements regarding his financial resources and technical experience.
- The number of workmen to be employed.
- Whether the application is made on behalf of a principal or company or syndicate, and, if so, the name(s) and address(es) of such principal, company or syndicate.
- The consideration offered (preferably in the form of a royalty per ton mined subject to a minimum rental), for the acquisition of any mining rights, in the event of base minerals being found to occur in workable quantities.
- The minerals to be prospected for.

SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST.

* TENDERS VIR PROSPEKTEERREGTE OP DIE TRUSTPLAAS AMSTERDAM No. 366, DISTRIK LETABA.

1. Tenders word hierby gevra vir die reg om na onedele minerale op die plaas Amsterdam No. 366 in die distrik Letaba te prospekter.

2. Elke tender moet skriftelik ingedien word, die woorde „Tender vir Prospekterregte, Amsterdam" moet op die omslag daarvan voorkom en die tenders moet in die Naturellekommissaris, Soekmekaar, nie later as twaalfuur middag op 30 Januarie 1951 bereik nie.

3. Tenders moet vergesel gaan van 'n sketsplan, volgens skaal geteken, waarop die deel van die plaas waarvoor die tender ingedien word, in verhouding tot die oorspronklike grense van die plaas aangedui word.

4. Volledige en noukeurige inligting in verband met die volgende sake moet in elke tender verstrek word:—

- Die teenprestasie wat aangebied word vir die reg om te prospekter en die tydperk wat daarvoor nodig is.
- Die manier waarop daar geprospekter sal word, dit wil sê deur middel van skagte, vore, boorgate of op ander maniere.
- Die totale bedrag wat die tenderaar bereid is om aan prospekterwerk te bestee, en verklarings betreffende sy finansiële middele en tegniese onder-vinding.
- Die getal werksmense wat in diens geneem sal word.
- Of daar namens 'n prinsipaal of maatskappy of sindikaat aansoek gedoen word en, indien wel, die naam (name) adres(se) van die prinsipaal, maatskappy of sindikaat.
- Die teenprestasie wat aangebied word (by voorkeur in die vorm van 'n tantieme per ton gedelf, onderworpe aan 'n minimum huur) vir die verkryging van mynregte ingeval onedele minerale in ontginbare hoeveelhede aangetref word.
- Die minerale waarna daar geprospekter sal word.

5. The successful tenderer will be required to pay the costs incurred in connection with the advertisement inviting tenders and every tender must be accompanied by an amount equivalent to six months' rental, based on the tender, together with an amount of £20 as a deposit against the cost of advertisement.

6. If called upon to do so, the tenderer shall produce a banker's guarantee or other satisfactory proof as to his financial ability to perform the work stated and acquire any mining rights which may accrue.

7. No tender which offers a rental (inclusive of royalty), of less than £20 per annum will be considered.

8. The successful tenderer will be required to furnish the Native Commissioner of the district as well, with monthly returns of work done, and to deposit with the Native Commissioner an amount of £25 as security for the restoration of the surface of the land on cessation of prospecting operations.

NOTE.—Attention is drawn to the fact that prospecting by tributors will not be allowed.

W. W. M. EISELEN,
Secretary for Native Affairs.
—29.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Sale of confiscated ammunition at the No. 91 Ammunition Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 243/50.

Sale of redundant and obsolete stores at the No. 91 Ammunition Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 244/50.

Supply of bricks, sand and stone during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 250/51.

Supply of kitchen utensils to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 505/51.

Supply of dress materials, bathing caps, etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1311/50.

Supply of farm gates to the Department of Native Affairs, Butterworth. Tender No. S.O. 4520.

Supply of bolts and nuts, boiler packing, mirrors, asbestos sheets, tiles, stopcocks, locks, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4521.

Supply of water pump accessories to the Department of Native Affairs, Pietersburg. Tender No. S.O. 4522.

Supply of electric photographic lamps to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4523.

Manufacture of fins for aircraft rockets to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4524.

Supply of plain galvanised wire to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4525.

Supply of small tools, bolts and nuts to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4526.

Supply of steel cable to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4527.

Supply of bulldozer attachment to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4529.

Manufacture of shear steel slitting cutters for the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4531.

Supply of refractories to the Department of Forestry during the calendar year 1950. Tender No. S.O. 4532.

Supply of small tools to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4533.

Supply of planing machine to the College of Agriculture, Cedara. Tender No. S.O. 4534.

5. Die suksesvolle tenderaar moet die koste betaal in verband met die advertensie waarby tenders gevra word, en elke tender moet vergesels gaan van 'n bedrag gelykstaande met ses maande se huurgeld, gebaseer op die tender, en 'n bedrag van £20 as deposito in verband met die advertensiekoste.

6. Indien hy daartoe versoek word, moet die tenderaar 'n bankgaransie verstrek of ander bevredigende bewys lewer van sy geldelike vermoë om gemelde werk te verrig en om die mynregte te verkry wat hom mag toekom.

7. Geen tender waarin 'n huurgeld (met inbegrip van die tantième) van minder as £20 per jaar aangebied word, sal in aanmerking geneem word nie.

8. Daar sal van die suksesvolle tenderaar vereis word om maandelikse opgawes van die werk wat gedoen is, ook aan die Naturellekommissaris van die distrik te verskaf en om 'n bedrag van £25 as sekerheid vir die herstel van die grondoppervlakte by staking van die prospekterwerk, by die Naturellekommissaris te deponeer.

OPMERKING.—Die aandag word daarop gevestig dat prospekterwerk deur deelontginners nie toegelaat sal word nie.

W. W. M. EISELEN,
Sekretaris van Naturellesake.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Verkoop van gekonfiskeerde ammunisie by Ammunisie-dépôt No. 91, Pretoria. Tender No. S.O. 243/50.

Verkoop van oortollige en verouderde voorraad by Ammunisie-dépôt No. 91, Pretoria. Tender No. S.O. 244/50.

Lewering van stene, sand en klippe gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 250/51.

Lewering van kombuisgereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos. Tender No. S.O. 505/51.

Lewering van rokmateriaal, baaiette, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1311/50.

Lewering van plaashekke aan die Departement van Naturellesake, Butterworth. Tender No. S.O. 4520.

Lewering van boue en moere, stoomketelpakking, spieëls, asbesplate, teëls, krane, slotte, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerwe. Tender No. S.O. 4521.

Lewering van waterpomp toebehore aan die Departement van Naturellesake, Pietersburg. Tender No. S.O. 4522.

Lewering van elektriese fotografiese lampe aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 4523.

Vervaardiging van vinne vir vliegtuigvuurpyle vir die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4524.

Lewering van gegalvaniseerde gladdedraad aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4525.

Lewering van kleingereedskap, boue en moere aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4526.

Lewering van staalkabel aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4527.

Lewering van olifantskrop-aanhegsel vir die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4529.

Vervaardiging van spleeksnyers van harde staal vir die S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4531.

Lewering van vuurvaste benodighede aan die Departement van Bosbou gedurende die kalenderjaar 1950. Tender No. S.O. 4532.

Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4533.

Lewering van skaafmasjiens aan die Landboukollege, Cedara. Tender No. S.O. 4534.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Supply of hinges, angle iron, silver solder, tin plate, screws, etc., to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4535.
- Supply of electric welding plant and hydraulic press to the Weza Plantation, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4536.
- Supply of air compressor, rock drills and accessories to the Barberton Forestal District. Tender No. S.O. 4537.
- Supply of survey instruments to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4538.

Tenders due 9 a.m., 4th January, 1951.

- Manufacture and fitting of steel tipping truck bodies for the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4528.
- Supply of scribbler books and cardboard to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1312/50.
- Supply of steel door, lead sheets and asbestos cement roofing sheets to the Natal Agricultural Research Institute, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4540.
- Supply of welding rods and solder to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4541.
- Supply of angle and channel iron to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4542.
- Supply of hinges and wire gauze to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4543.
- Supply of slotting machine, ball bearings and bicycles to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4544.
- Supply of small tools to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 4545.
- Supply of electric motor (75 h.p.) to the State Sawmill, Pretoria. Tender No. S.O. 4546.
- Supply of water purification plant to the School of Industries, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 4547.
- Supply of lead seals and sealing wire to the Department of Customs and Excise during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 4548.
- Supply of bolts and nuts, screws, rivets, etc., to the Department of Defence. Tender No. S.O. 4549.
- Supply of photographic requirements to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4550.

Tenders due 9 a.m., 11th January, 1951.

- Supply of creosote and tar to the Department of Forestry during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 4530.
- Supply of chemicals to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 506/51.
- Supply of bacteriological diagnostic reagents to the Deputy Chief Health Officer, Cape Town. Tender No. S.O. 507/51.
- * Supply of sewing cotton to the Union Government during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1313/50.
- * Supply of weaving equipment, basketry tools, fretsaws and lathe (foot powered) to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4551.
- * Supply of stinkwood to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4552.
- * Supply of diamond mesh wire to the Valkenberg Hospital, Observatory, C.P. Tender No. S.O. 4553.
- * Supply of galvanised iron tanks, farm gates, netting wire, white metal and hand tools to the Department of Native Affairs, Umtata and Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4554.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van skarniere, hoekyster, silwersoldeersel, blikplaat, skroewe, ens., aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4535.
- Lewering van elektriese sweistoestel en hidroliese pers aan die Weza-plantasie, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4536.
- Lewering van lugperse, klipbore en toebehore aan die Barbertonse Bosboudistrik. Tender No. S.O. 4537.
- Lewering van landmetersinstrumente aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4538.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Januarie 1951.

- Vervaardiging en montering van staal-wipbakke vir vragmotors vir die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4528.
- Lewering van kladwerkboeke en karton aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1312/50.
- Lewering van staaldeur, loodplate en asbes-sementdakplate aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4540.
- Lewering van sweisstawe en soldeersel aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4541.
- Lewering van hoek- en kanaalyster aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4542.
- Lewering van skarniere en gaasdraad aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4543.
- Lewering van groefmasjiën, koeëllaers en fietse aan die Alluwiale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4544.
- Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 4545.
- Lewering van elektriese motor (75 p.k.) aan die Staat-saagmeul, Pretoria. Tender No. S.O. 4546.
- Lewering van watersuiweringsinstallasie aan die Nywerheidsskool, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 4547.
- Lewering van loodseëls en seëldraad aan die Departement van Doeane en Aksyns gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 4548.
- Lewering van bout en moere, skroewe, klinknaels, ens., aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 4549.
- Lewering van fotografiese benodigdhede aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4550.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Januarie 1951.

- Lewering van kreosoot en teer aan die Departement van Bosbou gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 4530.
- Lewering van chemikalieë aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 506/51.
- Lewering van bakteriologiese diagnostiese reageermiddele aan die Adjunk-hoofgesondheidsbeampte, Kaapstad. Tender No. S.O. 507/51.
- * Lewering van naaigaring aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1313/50.
- * Lewering van weefuitrusting, mandjiemakersgereedskap, figuursae en draaibank (voetaangedrewe) aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4551.
- * Lewering van stinkhout aan die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4552.
- * Lewering van ruitjesdraad aan die Valkenberghospitaal, Observatory, K.P. Tender No. S.O. 4553.
- * Lewering van gegalvaniseerde ystertenks, plaashekke, ogiesdraad, witmetaal en handgereedskap aan die Departement van Naturellesake, Umtata en Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4554.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- ★ Supply of bolts and nuts, hand tools, etc., to the Department of Defence, Durban. Tender No. S.O. 4555.
- ★ Supply of cable controlled power unit for tractor to the Department of Native Affairs, Umtata. Tender No. S.O. 4557.
- ★ Supply of power head to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 4560.

Tenders due 9 a.m., 18th January, 1951.

Supply of 16 m.m. cine film and equipment to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4539.

- ★ Supply of graduated pipettes, burettes, etc., to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 508/51.

Tenders due 9 a.m., 25th January, 1951.

- ★ Conversion of motor truck bodies for the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4556.

Tenders due 9 a.m., 1st February, 1951.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of lead seals. Post Office Tender No. 1248.

Tenders due 9 a.m., 18th January, 1951.

Supply of notice plates. Post Office Tender No. 1249.

Tenders due 9 a.m., 25th January, 1951.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of tubular tracks and fittings for wooden sliding doors. Irrigation Tender No. 297.

Tenders due 9 a.m., 11th January, 1951.

Supply of steel. Irrigation Tender No. 305.

- ★ Supply of welding electrodes. Irrigation Tender No. 320.

Tenders due 9 a.m., 18th January, 1951.

- ★ Boring for water for Forestry Department, Dukuduku, District Hlabisa. Irrigation Tender No. 319.

Tenders due 9 a.m., 25th January, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- ★ Lewering van boue en moere, handgereedskap, ens., aan die Departement van Verdediging, Durban. Tender No. S.O. 4555.
- ★ Lewering van kabelbeheerde kragteenheid vir trekker aan die Departement van Naturellesake, Umtata. Tender No. S.O. 4557.
- ★ Lewering van kragkop aan die Landbou-navorsings-instituut, Pretoria. Tender No. S.O. 4560.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Januarie 1951.

Lewering van 16 mm.-rolprentfilm en toerusting aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 4539.

- ★ Lewering van pipette met maatverdeling, burette, ens., aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 508/51.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Januarie 1951.

- ★ Omskepping van vragmotorbakke vir die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4556.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Februarie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-rade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-rade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-rade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-rade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-rade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-rade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van loodseëls. Poskantoor-Tender No. 1248.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Januarie 1951.

Lewering van kennisgewingplate. Poskantoor Tender No. 1249.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Januarie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van buisvormige spore en toebehore vir hout-skuifdeure. Besproeiings Tender No. 297.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Januarie 1951.

Lewering van staal. Besproeiings Tender No. 305.

- ★ Lewering van sweiselektrodes. Besproeiings Tender No. 320.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Januarie 1951.

- ★ Boor na water vir die Bosboudepartement, Dukuduku, distrik Hlabisa. Besproeiings Tender No. 319.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Januarie 1951.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.

Services:

Supply of electric petrol pumps. South African Police Formal Tender No. 486.

Tenders due 9 a.m., 4th January, 1951.

Supply of fingerprint magnifiers. South African Police Formal Tender No. 487.

Tenders due 9 a.m., 25th January, 1951.

Supply of cloth. South African Police Formal Tender No. 485.

Tenders due 9 a.m., 1st February, 1951.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a, Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

Supply of refrigeration material (mechanical), required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.462.

Supply of water blenders required for Potchefstroom Witrand Institute. Tender No. P.W.D. S.495.

Supply of domestic and electric apparatus required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.497.

Tenders due 9 a.m., 11th January, 1951.

Supply of street lighting lanterns required for Onderstepoort Laboratories. Tender No. P.W.D. S.499.

Tenders due 9 a.m., 18th January, 1951.

★ Supply of plumbers' material required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.463.

Tenders due 9 a.m., 25th January, 1951.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

Supply, delivery (ex local stock) and erection of ventilating plant at the Main Kitchen, Central Prison, Pretoria. Tender No. P.W.D. 477.

Tenders due 9 a.m., 11th January, 1951.

★ Supply and fixing of venetian blinds at the New Post Vereeniging. Tender No. P.W.D. 481.

Tenders due 9 a.m., 18th January, 1951.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Binding and rebinding of a number of volumes in the Library of the Supreme Court, Pietermaritzburg. Tender No. S.D./G.P.S. 117.

Tenders due 9 a.m., 18th January, 1951.

Supply of typewriters as required during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1954. Tender No. S.D./G.P.-T.S. 17.

Maintenance of typewriters during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1954. Tender No. S.D./G.P.-T.M. 17.

Supply of photographic materials for the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.D./G.P.S. 115.

Tenders due 9 a.m., 1st February, 1951.

★ Supply of zinc plates for lithographic machines. Tender No. S.D./G.P.W. 142.

Tenders due 9 a.m., 9th February, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Bosmanstraat 149 (Posbus 449), Pretoria.

Dienste:

Lewering van elektriese petrolpompe. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 486.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Januarie 1951.

Lewering van vergrootglase (vir Vingerafdrukke). Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 487.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Januarie 1951.

Lewering van kledingstowwe. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 485.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Februarie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181 Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van verkoelingsmateriaal (meganies), nodig vir Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.462.

Lewering van waterbereiders nodig vir die Potchefstroomse Witrand-instituut. Tender No. D.P.W. S.495.

Lewering van huishoudelike en elektriese apparaat nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.497.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Januarie 1951.

Lewering van straatlanterns aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. D.P.W. S.499.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Januarie 1951.

★ Lewering van loodgietersmateriaal nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.463.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Januarie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitbr. 45).

Dienste:

Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n ventilasietoestel by die Hoofkombuis, Sentrale Gevangenis, Pretoria. Tender No. D.P.W. 477.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Januarie 1951.

★ Lewering en aanbring van hortjiesblindings in die Nuwe Poskantoor, Vereeniging. Tender No. D.P.W. 481.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Januarie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Inbind en herbind van 'n aantal boekdele in die biblioteek van die Hooggeregshof, Pietermaritzburg. Tender No. S.D./G.P.S. 117.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Januarie 1951.

Lewering van tikmasjiene soos benodig gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1954. Tender No. S.D./G.P.-T.S. 17.

Onderhoud van tikmasjiene gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1954. Tender No. S.D./G.P.-T.M. 17.

Lewering van fotografiese materiaal vir die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.D./G.P.S. 115.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Februarie 1951.

★ Verskaffing van sinkplate vir steendrukmasjiene. Tender No. S.D./G.P.W. 142.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Februarie 1951.

Tender forms obtainable from:

The District Stores Superintendent, Post Office Stores, Johannesburg, Kimberley, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.

The Controller of Stores, Post Office, Room 72, G.P.O. Annexe, P.O. Box 447, Pretoria.

Services:

Supply of linen thread and seaming twine. Post Office Tender No. 1250.

Tenders due 9 a.m., 15th February, 1951.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.*** TENDER No. C.C.E. 262.**

Tenders are invited for the manufacture of wooden trays, bins, tables and clothing shelves required at the Clothing Depot, Braamfontein.

On and after the 29th December, 1950, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, Railway Headquarters, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Construction, 14 Leyds Street, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender form and Specification may be obtained from the Office of the Resident Engineer, Construction, 14 Leyds Street, Johannesburg.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, South African Railways, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 25th January, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

*** TENDER No. 7.**

Tenders are invited for the renovation by painting of 68 quarters at Ladysmith, Natal.

On and after 2nd January, 1951, tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Durban, and the office of the District Engineer, Ladysmith.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and site plan may be obtained from the above-mentioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 1st February, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoor-magasyne, Johannesburg, Kimberley, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.

Die Kontroleur van Voorrade, Poskantoor, Kamer 72, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

Dienste:

Lewering van rugare en skoensmakersgare. Poskantoor Tender No. 1250.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1951.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opschrift dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.*** TENDER No. C.C.E. 262.**

Tenders word ingewag vir die vervaardiging van rak-tafels, rakkaste, tafels en klererakke van hout benodig in die kleredépôt, Braamfontein.

Op en na 29 Desember 1950 sal die tenderdokumente in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Leydsstraat 14, Johannesburg, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm en spesifikasie van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Leydsstraat 14, Johannesburg, verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 25 Januarie 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
14831—29.

*** TENDER No. 7.**

Tenders word ingewag vir die verf van 68 wonings te Ladysmith, Natal.

Op en na 2 Januarie 1951 sal die tenderdokumente in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Durban en in die kantoor van die Distriksingenieur, Ladysmith, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en terreinplan van die bogenoemde kantore verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 1 Februarie 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
14835—29

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Herbs, spices and salt. Tender No. E. 2431. Closing date 18th January, 1951.
2. Pickles, condiments, tinned meat and beef extract. Tender No. E. 2432. Closing date 18th January, 1951.
3. Macaroni, sago, tapioca, rice, breakfast foods, coffee and spaghetti. Tender No. E. 2433. Closing date 18th January, 1951.
4. Canned fruits and vegetables. Tender No. E. 2434. Closing date 18th January, 1951.
5. Jams and dried fruits. Tender No. E. 2435. Closing date 18th January, 1951.
6. Mealie meal, flour, beans, peas etc. Tender No. E. 2436. Closing date 18th January, 1951.
7. Tinned milk and cocoa. Tender No. E. 2439. Closing date 18th January, 1951.
8. Paper serviettes and candles. Tender No. E. 2440. Closing date 18th January, 1951.
9. Bacon and gammon. Tender No. E. 2465. Closing date 18th January, 1951.
10. Core drying ovens. Tender No. C. 1952. Closing dates 8th February, 1951.
11. Brass and steel wood screws. Tender No. D. 2142. Closing date 8th February, 1951.
12. Motor vehicle batteries. Tender No. F. 2156. Closing date 8th February, 1951.
13. Spring steel. Tender No. D. 2181. Closing date 8th February, 1951.
14. Sleepers and crossing timbers. Tender No. A. 2213. Closing date 8th February, 1951.
15. Aircraft tyres and tubes. Tender No. F. 2298. Closing date 8th February, 1951.
16. Copper and steel conductors and insulators. Tender No. C. 2328. Closing date 8th February, 1951.
17. Grommet rings and brass eyelets. Tender No. E. 2396. Closing date 8th February, 1951.
18. Electrical cable and cable end boxes. Tender No. C. 2399. Closing date 8th February, 1951.
19. Battery operated trucks. Tender No. F. 2269. Closing date 15th February, 1951.
20. Vacuum and steam pressure gauges. Tender No. B. 2236. Closing date 1st March, 1951.
21. 6 Drilling machines. Tender No. G. 2266. Closing date 29th March, 1951.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

* TENDER ALTERATIONS.

Tender No. B. 1886. Amendment No. 1. Superheater, flue, boiler and solid drawn steel tubes: Closing date amended to 11th January, 1951, instead of 12th January, 1951.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Kruie, speserye en sout. Tender No. E. 2431. Sluitingsdatum 18 Januarie 1951.
2. Atjar, kruiesous, blikkiesvleis en vleisekstrak. Tender No. E. 2432. Sluitingsdatum 18 Januarie 1951.
3. Macaroni, sago, tapioka, rys, ontbytvoedselware, koffie en spaghetti. Tender No. E. 2433. Sluitingsdatum 18 Januarie 1951.
4. Ingelegde vrugte en groente. Tender No. E. 2434. Sluitingsdatum 18 Januarie 1951.
5. Konfyt en droëvrugte. Tender No. E. 2435. Sluitingsdatum 18 Januarie 1951.
6. Mieliemeel, meelblom, boontjies, ertjies, ens. Tender No. E. 2436. Sluitingsdatum 18 Januarie 1951.
7. Blikkiesmelk en kakao. Tender No. E. 2439. Sluitingsdatum 18 Januarie 1951.
8. Papierservette en kerse. Tender No. E. 2440. Sluitingsdatum 18 Januarie 1951.
9. Spek en geroekte ham. Tender No. E. 2465. Sluitingsdatum 18 Januarie 1951.
10. Kerndroogoonde. Tender No. C. 1952. Sluitingsdatum 8 Februarie 1951.
11. Geelkoper- en staalhouts kroewe. Tender No. D. 2142. Sluitingsdatum 8 Februarie 1951.
12. Batterie vir motorvoertuie. Tender No. F. 2156. Sluitingsdatum 8 Februarie 1951.
13. Veerstaal. Tender No. D. 2181. Sluitingsdatum 8 Februarie 1951.
14. Dwaarslêers en wisseldwaarslêers. Tender No. A. 2213. Sluitingsdatum 8 Februarie 1951.
15. Buite- en binnebande vir vliegtuie. Tender No. F. 2298. Sluitingsdatum 8 Februarie 1951.
16. Koper- en staalgeleiers en isolators. Tender No. C. 2328. Sluitingsdatum 8 Februarie 1951.
17. Geelkoperringe en -ogies vir boksele. Tender No. E. 2396. Sluitingsdatum 8 Februarie 1951.
18. Elektriese kabel en kabelverbindingskaste. Tender No. C. 2399. Sluitingsdatum 8 Februarie 1951.
19. Batterieaangedrewe trokke. Tender No. F. 2269. Sluitingsdatum 15 Februarie 1951.
20. Vakuum- en stoomdrukmeters. Tender No. B. 2236. Sluitingsdatum 1 Maart 1951.
21. 6 Uitboormasjiene. Tender No. G. 2266. Sluitingsdatum 29 Maart 1951.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Park-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

14833—29

* TENDERWYSIGINGS.

Tender No. B. 1886. Wysiging No. 1. Oorverhitter, vlam-, stoomketel- en getrokke staalpype: Sluitingsdatum gewysig na 11 Januarie 1951 i.p.v. 12 Januarie 1951.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Park-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

14832—29

Tenders are invited for the supply of the undermentioned commodities during the period 1st March, 1951, to 29th February, 1952.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board.

These tenders close punctually at 9 a.m. on Thursday, 11th January, 1951.

- Tender No. C. 496.—Eggs, Johannesburg
 Tender No. C. 497.—Milk, Pretoria.
 Tender No. C. 498.—Meat, Durban.
 Tender No. C. 499.—Meat, Windhoek.
 Tender No. C. 500.—Meat, De Aar.
 Tender No. C. 501.—Milk, De Aar.
 Tender No. C. 502.—Milk, Port Elizabeth.

Tender forms with full particulars may be obtained from the following:—

- Tender No. C. 496.—Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg.
 Tender No. C. 497.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, Pretoria Station and/or Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg.
 Tender No. C. 498.—District Manager, S.A.R. Catering Department, Durban.
 Tender No. C. 499.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, Windhoek.
 Tender No. C. 500.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, De Aar Station.
 Tender No. C. 501.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, De Aar Station.
 Tender No. C. 502.—District Manager, S.A.R. Catering Department, Port Elizabeth.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

* VACANCY IN COMMISSIONED POST OF LECTURER IN MILITARY LAW, IN THE GENERAL DUTIES BRANCH, LAND FORCES, S.A. PERMANENT FORCE.

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the post of lecturer in Military Law at the Military Academy, Voortrekkerhoogte.

2. The successful applicant will be appointed as Captain in the S.A. Permanent Force and will be required to serve a probationary period of six months.

3. The pay and allowances attached to the post are at present as follows:—

	Captain.	
	Married (per diem).	Single (per diem).
	s. d.	s. d.
Basic Pay.....	31 0*	1 0*
Allowances:—		
Rations.....	2 0	2 0
Lodging.....	5 6	3 0
Fuel and Light.....	1 0	0 6
Servant.....	1 0	1 0
Marriage.....	2 0	—
TOTAL.....	42 6	37 6

* Rising ultimately to 35s. per diem.

In addition, free medical attendance for the member and his family is provided in accordance with the Regulations of the S.A. Permanent Force.

4. An outfit allowance of £40 is payable on appointment and a further amount of £40 is payable after confirmation of appointment.

5. A temporary cost of living allowance is also payable at rates, and in terms of conditions approved by the Treasury.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van die ondergenoemde handelsartikels gedurende die tydperk 1 Maart 1951, tot 29 Februarie 1952.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë.

Hierdie tenders sluit presies op 9 vm. op Donderdag, 11 Januarie 1951.

- Tender No. C. 496.—Eiers, Johannesburg.
 Tender No. C. 497.—Melk, Pretoria.
 Tender No. C. 498.—Vleis, Durban.
 Tender No. C. 499.—Vleis, Windhoek.
 Tender No. C. 500.—Vleis, De Aar.
 Tender No. C. 501.—Melk, De Aar.
 Tender No. C. 502.—Melk, Port Elizabeth.

Tendervorms met volledige besonderhede kan verkry word van:—

- Tender No. C. 496.—Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg.
 Tender No. C. 497.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Pretoriastasie of Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg.
 Tender No. C. 498.—Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Durban.
 Tender No. C. 499.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Windhoek.
 Tender No. C. 500.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, De Aarstasie.
 Tender No. C. 501.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, De Aarstasie.
 Tender No. C. 502.—Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Port Elizabeth.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
14834—29.

* VAKATURE — OFFISIERSBETREKKING VAN LEKTOR IN MILITÊRE REG BY DIE TAK ALGEMENE DIENS, LANDMAG, S.A. STAANDE MAG.

1. Aansoeke om die pos van lektor in Militêre Reg aan die Militêre Akademie, Voortrekkerhoogte, word van bevoegde kandidate ingewag.

2. Die suksesvolle kandidaat word as kaptein by die S.A. Staande Mag aangestel en moet 'n proeftyd van ses maande dien.

3. Die soldy en toelaes verbonde aan die pos is op die oomblik soos volg:—

	Kaptein.	
	Getroud (per dag).	Ongetroud (per dag).
	s. d.	s. d.
Basissoldy.....	31 0*	31 0*
Toelaes:—		
Rantsoen.....	2 0	2 0
Huisvesting.....	5 6	3 0
Brandstof en lig.....	1 0	0 6
Bediende.....	1 0	1 0
Huwelik.....	2 0	—
TOTAAL.....	42 6	37 6

* Word uiteindelik tot 35s. per dag verhoog.

Bowendien is die lid en sy gesin geregtig tot kostelose geneeskundige behandeling ooreenkomstig die bepalings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag.

4. 'n Uitruistings-toelaes van £40 word by aanstelling en 'n verdere £40 na bekragtiging van die aanstelling betaal.

5. 'n Tydelike lewenskostetoelaes word ook betaal teen die tariewe en ooreenkomstig die voorwaardes deur die Tesourie goedgekeur.

6. Applicants must be—

- (a) citizens of the Union of South Africa not over the age of 35 years, and if married, not under 25 years of age;
- (b) graduated in the degrees of B.A., LL.B.;
- (c) bilingual.

7. Applicants will be required to pass the prescribed medical examination.

8. Applications containing full particulars of qualifications, past experience, etc., should be submitted so as to reach the Adjutant-General, General Headquarters, Potgieter Street, Pretoria, not later than 10 January, 1951. —29.

IRRIGATION DEPARTMENT.

PUBLICATION OF MAPS ON WATER RESOURCES IN THE UNION, SCALE 1 : 1,500,000.

The Government Printer has completed the printing of a series of Maps on the Water Resources of the Union prepared by the Irrigation Department and the Weather Bureau of the Department of Transport.

There are 12 maps in the series details of which are given in the code set out below.

Each map is in 2 sheets (Eastern Union and Western Union) on linen mounted paper. Costs is 3s. per sheet.

Copies are obtainable from:—

The Government Printer,
Publications Section,
331 Pretorius Street,
PRETORIA.

Key to Code Numbering.

- A. Basic Work, i.e. Place Names, Railways, etc.
- B. River System including all Major Dams and Pipe Lines.
- C. Perennial River Areas and Lowest Recorded Flows.
- D. Irrigation in South Africa, i.e. Government Irrigation Areas, Irrigation and River Districts, Municipal, Company or Privately Administered Community Irrigation Schemes, Native Irrigation Schemes.
- E. Main Drainage Regions.
- F. Minor Drainage Regions.
- G. Magisterial Boundaries.
- H. Rainfall Map (Isohyets), 1945.
- I. Evaporation, i.e. Gross Iso-Evaps and Tabular Inset Showing Monthly and Seasonal Averages at Various Stations.

Maps have been prepared in the following combinations. Quote code when ordering:—

AB (obtainable with Basic "A" in Black or Grey. Specify Black or Grey when ordering. A is Grey in all other combinations), ABC, ABD, ABCD, ABCDE, ABCDEF, ABCDEFG, AB EF, AB E G,

AB AB
H HI

6. Kandidate moet—

- (a) burgers van die Unie van Suid-Afrika wees, nie bo die ouderdom van 35 jaar nie en, indien getroud, nie onder 25 jaar nie;
- (b) in besit wees van die grade B.A., LL.B.;
- (c) tweetalig wees.

7. Kandidate moet in die voorgeskrewe geneeskundige ondersoek slaag.

8. Aansoeke met volledige besonderhede van kwalifikasies, vorige ondervinding, ens., moet die Adjutant-generaal, Groot-hoofkwartier, Potgieterstraat, Pretoria, nie later as 10 Januarie 1951 bereik nie.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

KAARTE VAN WATERHULPBRONNE IN DIE UNIE, SKAAL 1 : 1,500,000.

Die Staatsdrukker het 'n reeks kaarte van die waterhulpbronne van die Unie, wat deur die Departement van Besproeiing en die Weerburo van die Departement van Vervoer opgestel is, gedruk.

Daar is 12 kaarte in die reeks waarvan besonderhede in onderstaande kode gemeld word.

Elke kaart bestaan uit 2 velle papier (Oostelike Unie en Westelike Unie) wat op linne gemonteer is. Die prys is 3s. per vel.

Afdrukke is verkrygbaar van:—

Die Staatsdrukker,
Afdeling Publikasies,
Pretoriusstraat 331,
PRETORIA.

Sleutel tot Kodenummers.

- A. Basiese werk, d.w.s. plekname, spoorweë, ens.
- B. Rivierstelsel, met inbegrip van alle belangrike damme en pylyne.
- C. Gebiede met standhoudende riviere en laagste strome wat aangeteken is.
- D. Besproeiing in Suid-Afrika, d.w.s. Staatsbesproeiingsgebiede, besproeiings- en rivierdistrikte, munisipale, privaat geadmistrateerde gemeenskaplike besproeiingskemas of besproeiingskemas van maatskappye, naturelle-besproeiingskemas.
- E. Vernaamste dreineringsstreke.
- F. Ondergesikhte dreineringsstreke.
- G. Magistraatdistriktgrense.
- H. Reënvalkaart (Isohete), 1945.
- I. Verdamping, d.w.s., bruto isoverdamping en tabel-bylae wat die maandelikse en seisoensgemiddeldes by verskillende stasies aantoon.

Kaarte is in die volgende kombinasies opgestel. Meld die kode wanneer u bestel:—

AB (verkrygbaar met basiese „A" in swart of grys. Meld swart of grys wanneer u bestel. A is grys in alle ander kombinasies), ABC, ABD, ABCD, ABCDE, ABCDEF, ABCDEFG, AB EF, AB E G,

AB AB
H HI

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. The Public Servants (Military Service) Act, No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the act.
5. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(a) Cost of living allowance (Union and South West Africa):—

Salary Group.	Married Officers.	Unmarried Officers.
Over £150 to £200 per annum.....	£130 per annum.	£50 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£156 per annum.	£50 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£182 per annum.	£50 per annum.
Over £350 per annum.....	£208 per annum.	£50 per annum.

(b) Special Disability Allowance (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum; and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

(c) Territorial Allowance (South West Africa only).—In the South West Africa Administration a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

6. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (a)] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.

8. The closing date for the receipt of applications is the 20th January, 1961.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/20/243..	District Surgeon.....	£720 × £30-£900 × £40-£1,020	Health (Nylstroom and Bloemfontein)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Successful applicants will be granted higher commencing salaries on the basis of one notch of the relative scale in respect of each year of appropriate post-graduate experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months) up to a maximum of six notches).
81/14/112..	Assistant Inspector of Mines	£840 × £30-£960.....	Mines.....	Mine Manager's Certificate of Competency (first class) or a university degree in Mining Engineering	Assistant Inspectors are eligible to progress to the grade of Deputy Inspector of Mines on the scale £960 × £40-£1,120, after serving twelve months at the maximum notch of the lower scale and provided they have passed the prescribed promotion examination.
81/30/57...	Senior Professional Officer (Trade)	£840 × £30-£960.....	Commerce and Industries	The successful candidate must be in possession of a degree or degrees in Commerce or Economics and have functioned independently as an economist and have had a reasonable amount of practical experience in economical matters	The incumbent of the post must be able to organise and co-ordinate the work of subordinate technical staff in the Trade Section. A knowledge of statistics and of a foreign language will be a recommendation.
81/20/252..	Assistant Pathologist.....	£780 × £30-£900.....	Health (Cape Town)..	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Experience in and knowledge of pathological work will be a recommendation.
81/1/417...	Professional Officer (Lecturer in Plant Pathology)	£600 × £30-£840.....	Agriculture (Natal Agricultural Research Institute, Pietmaritzburg)	B.Sc.(Agric.) degree with Plant Pathology or Microbiology as a major subject	
81/1/416...	Assistant Professional Officer (Bio-chemistry)	*£350 × £25-£600.....	Agriculture (Division of Botany and Plant Pathology)	B.Sc. degree with Biochemistry or Chemistry as a major subject	A knowledge of chemistry will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/384...	Assistant Professional Officer (Economics)	*£350 × £25-£600.....	Agriculture (Division of Economics and Markets)	A university degree with Economics or Agricultural Economics as a major subject	A knowledge of statistics, accountancy and farming will be a recommendation. Successful candidates will be required to follow a prescribed university course in economic statistics after their appointment. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/391 (a)	Assistant Professional Officer (Chemistry)	*£350 × £25-£600.....	Agriculture (Division of Chemical Services and Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	B.Sc. degree with Chemistry as a major subject	Preference will be given to applicants with a M.Sc. degree in Chemistry. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/392...	Assistant Professional Officer (Statistics)	*£350 × £25-£600.....	Agriculture (Veterinary Services, Onderstepoort)	A university degree with Mathematics and Statistics as major subjects	Experience in Biological Research will be a recommendation. In the discretion of the Commission previous experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/400...	Assistant Professional Officer (Protozoology)	*£350 × £25-£600.....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	B.Sc. degree with Zoology and Chemistry as major subjects	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/391 (b)	Assistant Professional Officer (Chemistry)	*£350 × £25-£600.....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort Biochemistry Section)	B.Sc. degree with Bio-chemistry or Chemistry as a major subject	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/G/1/1...	Assistant Librarian (Male or Female)	*£350 × £25-£600.....	Various.....	Diploma of the S.A. Library Association or recognised equivalent certificate	A knowledge of French or German will be a recommendation for a vacant post which exists in the Department of Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort). In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/23/96...	Assistant Archivist.....	*£350 × £25-£600....	Education, Arts and Science (Pretoria, Bloemfontein, Cape Town and Pietermaritzburg)	A university degree with History as a major subject	Historical research experience and/or the possession of a more advanced degree in History and/or a degree in Law will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25-£600), successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/29/73...	Clerk of Works.....	£480 × £20-£600....	South West Africa Administration (Works Branch)	Candidates must have had wide experience and a thorough knowledge of the building trade as skilled artisans or clerks of works and in addition must have attained an educational standard sufficient for the performance of the clerical duties attached to the post.	
81/20/266...	Pharmacist, Grade VII....	£400 × £25-£600....	Health (Sterkfontein Hospital, Krugersdorp and King George V Hospital, Durban)	Registration as a Chemist and Druggist with the Pharmacy Board of South Africa	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/25/154...	Pharmacist, Grade VII....	£400 × £25-£600....	Natal Provincial Administration	Registration as a Chemist and Druggist with the Pharmacy Board of South Africa	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/13/91...	Computer, Grade II.....	£180 × £20-£200 × £25-£550	Lands (Trigonometrical Survey Branch, Mowbray)	Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject	Candidates who sat for the Matriculation (or equivalent) examinations at the end of 1950, may apply in anticipation of success at that examination. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/33/60...	Technical Assistant, Grade II	£150 × £15-£180 × £20-£200 × £25-£475	Transport (Weather Bureau)	Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject	A successful candidate will be paid a commencing salary of £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/13/89...	Surveying Assistant, Grade II	£150 × £15-£180 × £20-£200 × £25-£475	Lands (Trigonometrical Survey Branch, Mowbray, Pretoria and other centres)	Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject	The successful applicants will be paid a commencing salary of £180 per annum. Candidates who sat for the Matriculation (or equivalent) examination at the end of 1950 may apply in anticipation of success at that examination. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/13/90...	Draughtsman, Grade II (Cartographer)	£150 × £15-£180 × £20-£200 × £25-£475	Lands (Trigonometrical Survey Branch, Pretoria)	Junior (or equivalent) certificate...	Candidates who sat for the final school examinations at the end of 1950, may apply in anticipation of success in that examination. Candidates with the highest educational qualifications and with art as a subject will receive preference. A specimen of draughting work must accompany each application. Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (a) Junior Certificate, £150 per annum. (b) Standard IX, £165 per annum. (c) Matriculation, £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/27/81...	Draughtsman, Grade II...	£150 × £15-£180 × £20-£200 × £25-£475	Transvaal Provincial Administration (Roads Branch)	Junior (or equivalent) certificate...	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (a) Junior Certificate, £150 per annum. (b) Standard IX, £165 per annum. (c) Matriculation, £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

CLERICAL DIVISION.

81/G/1/1...	Library Assistant (Male), Class B	£180 × £20-£200 × £25-£475	Various.....	Matriculation (or equivalent) certificate. Graduates will be given preference)	Progression beyond the £325 per annum notch of the scale is subject to the issue of a proficiency certificate. A Library Assistant (Male), Class B, upon acquiring the Intermediate Diploma of the S.A. Library Association or recognised equivalent, will be adjusted to the grade of Library Assistant (Male), Class A, on the scale £180 × £20-£200 × £25-£550.
81/G/1/1...	Library Assistant (Female), Class C	£180 × £15-£240 × £20-£280	Various.....	Matriculation (or equivalent) certificate. (Graduates will be given preference)	Library Assistants (Female), Class C (scale £180 × £15-£240 × £20-£280) and Class B (scale £260 × £20-£380) upon passing the Elementary and Intermediate Examinations, respectively, of the South African Library Association and subject to having attained certain prescribed notches of the relative scales, are automatically adjusted to higher scales of pay.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/15/48...	Instructress (Housecraft or Domestic Science)	Matriculation plus professional course(s) of— 1 year— £220 × £20-£440 2 years— £260 × £20-£520 3 years— £280 × £20-£560 4 years— £300 × £20-£600 5 years— £320 × £20-£640 6 years— £340 × £20-£680	Native Affairs (Mears School, Mbuto)	Candidates must be in possession of a Teacher's Certificate in Domestic Science (e.g., The National Domestic Science Teacher's Certificate)	Applicants must not be less than 30 years of age. A knowledge of Native rural needs and conditions of life and ability to speak a Native language (preferably Xosa), will be a recommendation.
81/31/42...	Assistant Superintendent, Swartfontein Work Colony	£300 × £20-£440.....	Social Welfare.....	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Applicants must be between 25 and 45 years of age	Preference will be given to candidates who are in possession of a recognised diploma or other certificate in psychology and/or sociology. Candidates for the post must be able to control the personnel and inmates of a work colony, and have knowledge and experience of horticulture and practical farming. Accommodation is available at a reasonable rent and meat, milk, and vegetables are obtainable at fixed prices during most of the year.
81/31/43...	European Principal (Female)	£300 × £20-£440.....	Social Welfare (Norman Place of Safety and Detention, Johannesburg)	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Applicants must be between 25 and 45 years of age	The duties attached to the post of Female Principal are as follows:— (a) Control of staff and children at the institution. (b) Disposal of correspondence in regard to the staff and the children committed to the institution under the Children's Act. (c) Ordering and taking care of supplies and equipment. (d) Submitting monthly reports to the Board of Management.
81/31/44...	European Assistant Principal (Female)	£240 × £20-£300.....	Social Welfare (Jubileum Place of Safety and Detention, Boksburg)	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Applicants must be between 25 and 45 years of age	The Assistant Principal will be required to assist the Principal with duties similar to those indicated opposite the post of European Principal (Female) and to act as Principal when the latter is absent from duty.

22-29-5.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

- Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
- Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
- Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
- Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens), No. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val.
- Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—
 - Lewenskostoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	Getroude amptenare.	Ongetroude amptenare.
Oor £150 tot £200 per jaar.....	£130 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£156 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....	£182 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £350 per jaar.....	£208 per jaar.	£50 per jaar.
 - Spesiale agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.
 - Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In die Suidwes-Afrika Administrasie 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.
- Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorleë alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.*
- Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (a)] wat verkrygbaar is van die Sekreteris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*
- Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 20 Januarie 1951.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/243..	Distriksgeneesheer.....	£720 × £30-£900 × £40-£1,020	Gesondheid (Nylstroom en Bloemfontein)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Aan suksesvolle kandidate sal hoër aanvangsalariesse toegeken word op die grondslag van een kerf op die betrokke skaal ten opsigte van elke jaar van toepaslike na-graadse ondervinding opgedoen na voltooiing van die verpligte dienstryd as inwonende dokter (12 maande) tot 'n maksimum van ses kerwe.
81/14/112..	Assistent-inspekteur van Myne	£840 × £30-£960.....	Mynwese.....	Sertifikaat van Bevoegdheid as Mynbestuurder (eersteklas) of 'n universiteitsgraad in myningeniërs-wese	Assistent-inspekteurs is bevoeg om tot die graad van Adjunk-inspekteur van Myne te vorder met salarisskaal £960 × £40-£1,120, na twaalf maande diens op die maksimum kerf van die laer skaal en mits hul die voorgeskrewe bevorderings-eksamen met welslae afgeleg het.
81/30/57...	Senior Vakkundige Beampte (Handel)	£840 × £30-£960.....	Handel en Nywerheid.	Die suksesvolle kandidaat moet 'n graad of grade in handel of ekonomie besit en moes reeds selfstandige werk as ekonoom verrig het en redelike ondervinding in die praktiese behandeling van ekonomiese sake opgedoen het	Die bekleër van die pos moet in staat wees om die werk van ondergeskikte tegniese personeel in die Afdeling Handel te kan reël en koördineer. Kennis van statistiek en 'n vreemde taal sal aanbevelings wees.

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/252...	Assistent-patoloog.....	£780 × £30-£900.....	Gesondheid (Kaapstad)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Ondervinding in en kennis van patologiese werk sal 'n aanbeveling wees.
81/1/417...	Vakkundige Beampte (Lektor in Plantpatologie)	£600 × £30-£840.....	Landbou (Natale Instituut vir Landbou-navorsing, Pietermaritzburg)	B.Sc.(Landbou)-graad met Plant-siektekunde of Mikrobiologie as 'n hoofvak	
81/1/416...	Assistent-vakkundige Beampte (Bio-chemie)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Afdeling Plant- en Plant-siektekunde)	B.Sc.-graad met Bio-chemie of Skeikunde as hoofvak	Kennis van skeikunde sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/1/384...	Assistent - vakkundige Beampte (Ekonomie)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Afdeling Ekonomie en Marke)	'n Universiteitsgraad met Ekonomie of Landbou-ekonomie as hoofvak	Kennis van statistiek, rekenkundige en boerdery sal 'n aanbeveling wees. Van die suksesvolle kandidaat word verlang dat hulle 'n voorgeskrewe universiteitskursus, in ekonomiese statistiek sal volg na aanstelling. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/1/392...	Assistent-vakkundige Beampte (Statistiek)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort)	'n Universiteitsgraad met Wiskunde en Statistiek as hoofvakke	Ondervinding in biologiese navorsing sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/1/400...	Assistent-vakkundige Beampte (Protozoologie)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort)	B.Sc.-graad met Dierkunde en Skeikunde as hoofvakke	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/1/391 (a)	Assistent-vakkundige Beampte (Skeikunde)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Afdeling Skeikundige Diens en Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort)	B.Sc.-graad met Skeikunde as 'n hoofvak	Voorkeur sal aan applikante met 'n M.Sc.-graad in Skeikunde gegee word. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/1/391 (b)	Assistent-vakkundige Beampte (Skeikunde)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort — Bio-chemie-seksie)	B.Sc.-graad met Bio-chemie of Skeikunde as hoofvak	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/G/1/1...	Assistent-bibliotekaris/esse.	*£350 × £25-£600....	Verskeie.....	Diploma van die S.A. Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat	Kennis van Frans en Duits sal 'n aanbeveling wees vir 'n vakante pos wat in die Departement van Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort) bestaan. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/23/96...	Assistent-argivaris.....	*£350 × £25-£600....	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Pretoria, Bloemfontein, Kaapstad en Pietermaritzburg)	'n Universiteitsgraad met Geskiedenis as 'n hoofvak	Geskiedkundige navorsingsondervinding en/of die besit van 'n meer gevorderde graad in Geskiedenis, en/of 'n graad in die Regte sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die of Junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £25-£600) kan aan suksesvolle kandidaat 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, deurgemaak het, of ter erkenning van 'n Meesters- of Doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/29/73...	Klerk van Werke.....	£480 × £20-£600.....	Administrasie van Suid-Afrika (Werkeafdeling)	Kandidate moet as klerke van werke of geskoolde ambagsmanne, wye ondervinding en 'n deeglike kennis van die boubedryf hê en daarby die nodige onderwysstandaard bereik het om die klerklike pligte wat aan die poste verbonde is, bevredigend te kan uitvoer	
81/20/266...	Apteker, Graad VII.....	£400 × £25-£600.....	Gesondheid (Sterkfontein - hospitaal, Krugersdorp en Koning George V-hospitaal, Durban)	Registrasie as Apteker en Drogis by die Aptekersraad van Suid-Afrika	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/25/154...	Apteker, Graad VII.....	£400 × £25-£600.....	Natale Provinsiale Administrasie	Registrasie as Apteker en Drogis by die Aptekersraad van Suid-Afrika	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/13/91...	Berekenaar, Graad II.....	£180 × £20-£200 × £25-£550	Lande (Afdeling Drie-hoeksmeting, Mowbray)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde as vak	Kandidate wat die Matrikulasie- (of gelykwaardige) eksamen aan die einde van 1950 afgeleë het, mag, in afwagting van sukses by daardie eksamen, aansoek doen. Na goedgekeurde, kan toepaslike ondervinding deur die Kommissie erken word by die vasstelling van die aanvangsalaris.
81/33/60...	Tegniese Assistent, Graad II	£150 × £15-£180 × £20-£200 × £25-£475	Vervoer (Weerburo)..	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde as 'n vak	Aan 'n suksesvolle kandidaat sal 'n aanvangsalaris van £180 per jaar betaal word. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/13/89...	Opmetingsassistent, Graad II	£150 × £15-£180 × £20-£200 × £25-£475	Lande (Afdeling Drie-hoeksmeting, Mowbray, Pretoria en ander sentrums)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde as vak	Suksesvolle kandidaat sal 'n aanvangsalaris van £180 per jaar betaal word. Kandidate wat die Matrikulasie- (of gelykwaardige) eksamen aan die einde van 1950 afgeleë het, mag, in afwagting van sukses by daardie eksamen, aansoek doen. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/13/90...	Tekenaar, Graad II (Kartograaf)	£150 × £15-£180 × £20-£200 × £25-£475	Lande (Afdeling Drie-hoeksmeting, Pretoria)	Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat	Kandidate wat die finale skooleksamen aan die einde van 1950 afgeleë het, mag, in afwagting van sukses by daardie eksamen, aansoek doen. Kandidate met die hoogste onderwyskwalifikasies en met kuns as vak, sal voorkeur geniet. 'n Voorbeeld van tekenwerk moet elke aansoek vergesel.

Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal aan suksesvolle kandidaat as volg betaal word:
 (a) Juniorsertifikaat, £150 per jaar.
 (b) Standard IX, £165 per jaar.
 (c) Matrikulasie, £180 per jaar.
 By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/27/81...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15-£180 × £20-£200 × £25-£475	Transvaalse Provinsiale Administrasie. (Paaië-afdeling)	Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal aan suksesvolle kandidaat as volg betaald word:— (a) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (b) Standaard IX, £165 per jaar. (c) Matrikulasie, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

KLERKLIKE AFDELING.

81/G/1/1...	Biblioteek-assistent (manlik), Klas B	£180 × £20-£200 × £25-£475	Verskeie.....	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat. (Voorkeur sal aan gegradueerdes gegee word)	Vordering bo die kerf £325 per jaar is onderworpe aan die uitreiking van 'n bekwaamheidsertifikaat. 'n Biblioteekassistent (manlik), Klas B, sal, wanneer hy die Intermediêre Diploma van die S.A. Biblioteekvereniging of erkende gelykwaardige sertifikaat verwerf, aan die graad van Biblioteekassistent (manlik), Klas A op die skaal £180 × £20-£200 × £25-£550, aangepas word.
81/G/1/1...	Biblioteek-assistente (vroulik), Klas C	£180 × £15-£240 × £20-£280	Verskeie.....	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat. (Voorkeur sal aan gegradueerdes gegee word)	'n Biblioteek-assistente (vroulik), Klas C, (skaal £180 × £15-£240 × £20-£280) en Klas B (skaal £260 × £20-£380) sal, nadat sy onderskeidelik in die Elementêre en Intermediêre eksamens van die S.A. Biblioteekvereniging geslaag het, en onderworpe aan bereiking van sekere voorgeskrewe kerwe van die betrokke salarisskaal, outomaties aan hoër salarisskaal aangepas word.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

81/15/48...	Instruktrise (Huisvlyt of Huishoudkunde)	Matrikulasie plus professionele kursus(se) van— 1 jaar—£220 × £20-£440; 2 jaar—£260 × £20-£520; 3 jaar—£280 × £20-£560; 4 jaar—£300 × £20-£600; 5 jaar—£320 × £20-£640; 6 jaar—£340 × £20-£680	Naturellesake (Mearsskool, Mbuto)	Kandidate moet in besit wees van 'n Onderwysersertifikaat in Huishoudkunde (bv., Nasionale Onderwysersertifikaat in Huishoudkunde)	Applikante moet minstens 30 jaar oud wees. Kennis van plattelandse behoeftes en lewensomstandighede van naturelle en die vermoë om 'n naturelletaal (verkiestlik Xosa) te praat, sal 'n aanbeveling wees.
81/31/42...	Assistent-superintendent, Swartfontein-werkkolonie	£300 × £20-£440.....	Volkswelsyn.....	(i) Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat; (ii) Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Voorkeur sal gegee word aan kandidate wat in besit is van 'n erkende diploma of ander sertifikate in Sielkunde en/of Sosiologie. Kandidate vir die pos moet in staat wees om die personeel en inwoners van 'n werkkolonie te beheer en kennis en ondervinding van tuinbou en praktiese boerdery hê. Huisvesting teen 'n billike huur is beskikbaar en vleis, melk en groente is, bykans dwarsdeur die jaar teen vasgestelde pryse verkrygbaar.
81/31/43...	Blanke Prinsipale.....	£300 × £20-£440.....	Volkswelsyn (Normanplek van Veiligheid en Bewaring, Johannesburg)	(i) Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat; (ii) Applikante moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Die pligte aan die pos van prinsipale verbonde, is soos volg:— (a) Beheer oor die personeel en kinders by die inrigting. (b) Afhandeling van briefwisseling in verband met die personeel en die kinders wat ingevolge die Kinderwet in die inrigting opgeneem word. (c) Bestel van en die uitoefening van toesig oor voorrade en uitrusting. (d) Voorlegging van maandelikse verslae aan die Raad van Beheer.
81/31/44...	Blanke Assistent-prinsipale	£240 × £20-£300.....	Volkswelsyn (Jubileumplek van Veiligheid en Bewaring, Boksburg)	(i) Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat; (ii) Applikante moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Die Assistent-prinsipale sal die Prinsipale met pligte soortgelyk aan dié teenoor die pos van Blanke Prinsipale aangedui behulpsaam moet wees en as Prinsipale waarnaem wanneer laasgenoemde afwesig is.

Official Publications Issued during November, 1950.

BLUE BOOKS.

Twelfth Annual Report of the Registrar of Building Societies for the period ended 31st December, 1949 (U.G. 54/1950) Price 4s. 6d.

CENSUS SPECIAL REPORTS.

No. 186.—Preliminary Census Report, Industrial Classification of the Economically Active Population, 1946. Price 6d.

MAPS.

1/500,000—Topographical Series Sheet No. S.E.27/22: Vryburg.
1/500,000—Topographical Series Sheet No. S.E.35/20: Oudtshoorn.
1/500,000 South African Aeronautical Series Sheet No. S.E.27/22: Vryburg.
1/500,000 South African Aeronautical Series Sheet No. S.E.35/20: Oudtshoorn.
Price 3s. per sheet on linen backed paper and 2s. 6d. per sheet on paper.

Offisiële publikasies uitgegee gedurende November 1950.

BLOU BOEKE.

Twaalfde Jaarsverslag van die Registrateur van Bouverenigings vir die tydperk geëindig 31 Desember 1949 (U.G. 54/1950). Prys 4s. 6d.

SENSUS SPESIALE VERSLAË.

No. 186.—Voorlopige Sensusverslag Industriële Klassifikasie van die Ekonomies-bedrywige Bevolking, 1946. Prys 6d.

LANDKAARTE.

1/500,000—Topografiese-reeks Vel No. S.E.27/22: Vryburg.
1/500,000—Topografiese-reeks Vel No. 35/20: Oudtshoorn.
1/500,000—Suid-Afrika Lugvaartreeks Vel No. 27/22: Vryburg.
1/500,000—Suid-Afrika Lugvaartreeks Vel No. 35/20: Oudtshoorn.
Prys 3s. per vel met linne-rugkant en 2s. 6d. per vel op papier.

TREATY SERIES.

No. 2/1949.—Protocol of Rectifications to the General Agreement on Tariffs and Trade. Price 3d.

MISCELLANEOUS.

Wage Determination No. 70.—Commercial Distributive Trade—Principal Towns. Price 6d.

Quarterly Report: Industrial Minerals, April to June, 1950. Price 5s.

Monthly Abstract of Trade Statistics, August, 1950. Price 3s. 6d.

Monthly Bulletin of Union Statistics October, 1950. Price 1s.

Department of Mines Statistics for the Month of September, 1950. Price 2s. 6d.

The Onderstepoort Journal of Veterinary Science and Animal Industry, Vol. 24, April, 1950, Nos. 1 and 2. Price 5s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,
PRETORIA AND CAPE TOWN.

VERDRAGREEKS.

No. 2/1949.—Protokol van Verbeterings in die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel. Prys 3d.

DIVERSE.

Loonvasstelling No. 70.—Kommersiële Distribusiebedryf: Hoofdorpe. Prys 6d.

Driemaandelikse Verslag, Industriële Minerale, April tot Junie 1950. Prys 5s.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Augustus 1950. Prys 3s. 6d.

Maandbulletin van Statistiek, Oktober 1950. Prys 1s.

Departement van Mynwese Statistieke vir die Maand September 1950. Prys 2s. 6d.

"The Onderstepoort Journal of Veterinary Science and Animal Industry, Vol. 24, April, 1950." Nos. 1 en 2. Prys 5s. (Slegs in Engels.)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA
EN KAAPSTAD.

STAMP DUTIES HANDBOOK.

PAMPHLET No. 7 OF ADDITIONS AND
AMENDMENTS.

The Commissioner for Inland Revenue, Pretoria, announces for the information of purchasers of the 1940 issue of the Stamp Duties Handbook that the seventh pamphlet of additions and amendments is obtainable; free of charge, upon application at the office of any Receiver of Revenue or from the offices of the Government Printer, Pretoria or Cape Town.

SEËLREG HANDBOEK.

PAMFLET No. 7 VAN BYVOEGINGS EN
WYSIGINGS.

Die Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Pretoria, maak bekend, vir die inligting van kopers van die 1940 uitgawe van die Seëlreg Handboek, dat die sewende pamflet van byvoegings en wysigings gratis verkrygbaar is op aansoek by die kantoor van enige Ontvanger van Inkomste of by die kantore van die Staatsdrukker, Pretoria of Kaapstad.

CRIMINAL PROCEDURE AND
EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and
including 1933)

Price 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria
and Cape Town

WET OP DIE KRIMINELE
PROSEDURE EN BEWYS-
LEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

Prys 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria
en Kaapstad

Union of South Africa
Coat of Arms
In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Wapen van die
Unie van Suid-Afrika
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that RACHMIEL GREEN carrying on business, *inter alia*, as a draper at Klipfontein No. 6, District Boksburg, under the firm or style of KLIPFONTEIN TRADING STORE will, as from 1st January, 1951, transfer the said business of a draper to LOUIS SAITOWITZ, who will trade under the firm or style of KLIPFONTEIN DRAPERS.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 14237—15-22-29

SALE OF BUSINESSES.

Notice is hereby given that the herein-after mentioned businesses carried on by VERNON WARDHAUGH WESSELS are to be sold and transferred as going concerns to ELIZABETH STAAL, married in community of property to HERMANUS JOHANNES STAAL, who will continue to carry on the businesses under the same styles and at the same addresses:—

SOCCER GROUNDS KIOSK at Olympia Grounds Soccer Ground, Springs.

PAM BRINK STADIUM KIOSK at Pam Brink Stadium, Springs.

RUGBY GROUNDS KIOSK at Olympia Park Rugby Grounds, Springs.

SWIMMING BATH KIOSK at Municipal Swimming Bath, Geduld Springs.

Ivan Davies & Theunisses, Attorneys for the Parties, P.O. Box 16, Springs. 14307—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by GEORGE VON WELFLING EYBERS, LEONARD HEINRICH VON WELFLING EYBERS, THEODORUS HAARHOFF EYBERS and ERIC FRANCOIS EYBERS in co-partnership under the style or firm of COSMOS CAFÉ, 501 Church Street East, Pretoria, will be taken over in co-partnership by HEPPOCRATES BOGIAGES, PANAYIOTES BOGIAGES and BYRON BOGIAGES as from the 1st of January, 1951. The said HEPPOCRATES BOGIAGES, PANAYIOTES BOGIAGES and BYRON BOGIAGES have taken over all the assets and liabilities of the said business and will in future carry on the business at the same address and under the same name for their sole benefit. Dated at Pretoria this 8th day of December, 1950.—Swanevelder, Hamersma & Van Zyl, 23-27 Velra House, Bureau Lane, Pretoria. 14482—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ARTHUR GEORGE SHEARS under the style or firm of M.B. STORE at Stand No. 1023, corner Sixth Street and Ninth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been sold to LOTZ CHRISTOFFEL JOHANNES JANSE VAN RENSBURG with effect from the 15th December, 1950, from which date the Purchaser will carry on the said business at the same address and under the same style or firm but for his sole account and benefit. Dated at Johannesburg this 7th day of December, 1950.—Goldman & Goodman, Attorneys for the Parties, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg. 14384—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Take notice that the general dealer's business known as NATIONAL STORES hitherto carried on by LOUIS TRADING CO. (PTY.), LTD., on Portion No. 120 of the farm Zuurfontein No. 31, District Vereeniging, has been sold to ISAAC KLITZNER who will conduct the same for his sole benefit and account with effect from the 1st January, 1951.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel. 14230—15-22-29

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between ALBERT CHARLES PRESCOTT and GORDON MACKENZIE HORNE in the business of men's and boys' outfitters carried on by them under the style of PRESCOTT & HORNE on Lot No. 1355 (being 21 Prince's Avenue), Benoni, has been dissolved with effect from the 20th day of December, 1950. As and from that date the said GORDON MACKENZIE HORNE retired from the said partnership and HENRY WILLIAM PRESCOTT was admitted into partnership with the said ALBERT CHARLES PRESCOTT in the aforesaid business, which will be carried on by them at the same address under its present style. Dated at Benoni this 21st day of December, 1950.—A. E. Cook, Attorney for the Parties, Goch Buildings, Taylor Street, Benoni. 14483—22-29-5

NOTICE.

Notice is given that ANTHONY HOWARD ABIET will retire from the business carried on in partnership with LUCY O'ROURKE under the style of TOWN HALL TEA ROOM on Stand No. 409, Krugersdorp, as from 1st January, 1951. As from this date LUCY O'ROURKE will admit JOHN ANTHONY ESSEY as a partner and they will continue to trade under the same style. 14301—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HENDRIK FRANCOIS TALJAARD intends to dispose of the business of dairy conducted by him under the style of VLAKFONTEIN DAIRY at 1 Tenth Avenue, Northmead, Benoni, to DANIEL JOHANNES CRONJE, who will carry on the said business for his own account and benefit under the same style at the above address.—Lewis Baker, Attorney for the Parties, P.O. Box 69, Benoni. 14300—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by ALMYNIE FERREIRA HULLEY and CHRISTIAAN JOHANNES FERREIRA BOTHA under the style or firm of ROODEPOORT DAIRY at 11 Messelaar Street, Roodepoort, has been dissolved as and from the 30th day of November, 1950. The said ALMYNIE FERREIRA HULLEY will henceforth carry on the business for her sole account and benefit.—Israel & Doring & Kossuth, Attorneys for the Parties, Old Municipal Buildings, Jan Street, P.O. Box 84, Roodepoort. 14299—15-22-29

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on as LYONS' SHOE STORE at 260 Church Street, Pretoria, will be transferred to 222a Pretorius Street as from 2nd January, 1951. 14126—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and garage keeper carried on by NATHAN GETZ under the style of VALLEY GARAGE at Vaalbank No. 98, Magaliesburg, has been sold and will be transferred to JAN LOUIS VENTER as from the 4th day of December, 1950, who will carry on the said business under the same style or firm at the same address but for his own benefit. Dated at Krugersdorp this 5th day of December, 1950.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for the Parties, Viljoen's Buildings, 28 Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp. 14124—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ALBERTUS GERRITSEN under the name of GERRITSEN'S FIETS WINKEL at 18 Boven Street, Middelburg, Transvaal, has been sold to GERT GERRITSEN, who will carry on the said business under the same name as GERRITSEN'S FIETS WINKEL to take effect as from the 1st January, 1951.—Van Woudenberg & Swemmer, Attorneys for Parties, Market Street, Middelburg. 14123—15-22-29

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer and dealer in patent and proprietary medicines, heretofore carried on by MAHOMED ALLI under the style or firm of MAHOMED ALLY & CO., at Boskop, District Potchefstroom, has been sold and will be transferred to ABDUL SATAR MAHOMED, and that the latter will continue the business under the same style or firm at the same address for his sole account and benefit as from the 1st December, 1950. 14115—15-22-29

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on H. BAYLEY (PTY.), LTD., at 85c Bedford Street, Brakpan, under the style of DICKENSONS FLORIST has been removed to 100d Bedford Street where it will be continued under the same style. 14137—15-22-29

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer and grocer carried on by DAVID BERMAN at 52a Rustenburg Road, West Krugersdorp, will be removed to Stand No. 456, West Krugersdorp, being 45a Rustenburg Road, West Krugersdorp, as from the 1st day of January, 1951.—Wolk & Uran, P.O. Box 4, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp. 14136—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that VALLABH BHAGA PATEL, RAMDAS VALLABH PATEL and JAVAHIRLAL VALLABH PATEL carrying on business as general dealers under the style of C. KEWALRAM & COMPANY on Stand No. 1258, 176c Jeppe Street, Johannesburg, intend to alienate the assets appertaining to the business to SAMUEL ISAKOW trading as RELIABLE SALES after the final publication of this notice. Dated at Johannesburg this 15th day of December, 1950.—Berman & Krawitz, Attorneys for Parties, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg. 14444—15-22-29

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vars produkte handelaarsbesigheid en die besigheid van handelaars in spuitwaters voorheen deur EDWARD JAMES BOARDMAN en FRED ALFONSO BOARDMAN te Kerkstraat 25, Potchefstroom, gedryf onder die naam van NORTHERN FRESH PRODUCE DEALERS aan DANIEL DE VILLIERS oorgemaak word wat die besighede vanaf 1 Januarie 1951 by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir laasgenoemde se eie voordeel sal voortsit.—H. P. E. Thiel, Prokureur vir die Partye, Posbus 252, Potchefstroom. 14187—15-22-29

NOTICE.

From the 1st January, 1951, LESLIE DAVIDOFF will be admitted as a partner in the new and second-hand furniture business at present carried on by ISAAC LEWIS DAVIDOFF and JACK STEIN under the style or firm of KRISEMAN & CO., at 57 Betty Street, Jeppe, Johannesburg. The said business will continue to be carried on by ISAAC LEWIS DAVIDOFF, JACK STEIN and LESLIE DAVIDOFF under the style or firm of KRISEMAN & CO.—H. S. Marks, Attorney for the Parties, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg. 14179—15-22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant keepers and fresh produce dealer's businesses carried on by BENJAMIN DANIEL OTTO on Stand No. 85, corner Klaff Avenue and Watson Road, on the farm Messina No. 815, in the District Zoutpansberg, has been sold as from the 1st December, 1950, to HYMAN KATZ, who will carry on the said business under the same style or firm for his own account.—Gus. L. Klaff, Attorney for Parties, P.O. Box 1, Messina. 14319—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer conducted by JECHIEL NOAH BENJAMIN, in his capacity as the duly appointed Trustee in the Insolvent Estate of RAJIK MULJI PATEL, who formerly carried on business under the style of N. R. PATEL & CO. at 5a Kort Street, Johannesburg, has been sold as a going concern with effect from the 1st day of August, 1950, to NAGINLAL NARANDRA and RATILAL NARANDRA, trading in co-partnership under the style of NARANDRA & COMPANY, and that this firm has, as from the 1st day of August, 1950, continued to conduct the said business for its advantage and benefit.—Mendel Levin and Kagan, Attorneys for the Parties, 301 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 14352—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the advertisements appearing in the *Government Gazette* and the *Forward* on the 5th and 12th day of May, 1950, relating to the sale by SAVVAS KASSIANIDES to VINCENT CARRATU of the business known as IDEAL CAFE at 37a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, are hereby withdrawn and the sale of the said business has been cancelled.—Messrs. Sapire & Jacobson, Attorneys for Seller, 1/5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg; Messrs. Mendel Levin & Kagan, Attorneys for Purchaser, 301 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 14386—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ARTHUR BLUNNELL HASSETT at 372 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of DOLPHIN FISH & CHIPS SHOP has been sold and will be transferred to GERT PETRUS SWANEPOEL who will continue the business at the same address and under the same name with effect from the 6th December, 1950.—W. Horwitz, A. D. Cohen & Greenblatt, Attorneys for the Parties, Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 14178—15-22-29

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by MORRIS RESNICK and JOSEPH SARAKINSKY under the style of STATION FISH AND CHIPS at Twinbro Buildings, corner of Wanderers and Noord Streets, Johannesburg, has been dissolved by the retirement of the said JOSEPH SARAKINSKY. MORRIS RESNICK will henceforth carry on such business for his own benefit. Dated at Johannesburg this 15th day of December, 1950.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Morris Resnick, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg; Joseph Daleski, Attorney for Joseph Sarakinsky, Alliance Buildings, corner Rissik and New Streets North, Johannesburg. 14176—15-22-29

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and seller of patent medicines carried on by the Estate of the late SAMUEL KIRSCHNER at Lot No. 4 of Portion E, farm Rietfontein No. 4, Benoni, will be abandoned on 31st December, 1950.—M. Grolman, Executor Testamentary, Estate late Samuel Kirschner, P.O. Box 497, Benoni. 14168—15-22-29

Notice is hereby given that the business of retail butcher carried on by CECIL SAMUELSON under the style of WEST-DENE SUPPLY STORES at 21b Perth Road, Westdene, Johannesburg, has been sold and will be transferred to BARNETT DIAMOND with effect as from the date of the final publication of these notices from which date the said BARNETT DIAMOND will continue to carry on the said business under the same style and at the same address as heretofore for his sole benefit and account.—L. W. Ritch & Burland, Attorneys, 12 Magor House, 74 Fox Street, P.O. Box 3971, Johannesburg. 14207—15-22-29

NOTICE.

Take notice that the partnership between MORAR HARI and BHOWAN KANJEE has been dissolved with effect from the 1st January, 1951, from which date the said BHOWAN KANJEE will carry on for his sole benefit and account the business previously carried on by the partnership at 36 Springs Road, Nigel, and known as GOLDFIELDS TAILORS AND OUTFITTERS.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for Parties, P.O. Box 99, Nigel. 14192—15-22-29

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fishmonger and general dealer's business carried on by REUBEN MORRIS under the style or firm of CAPE FISHERIES at Stand No. 17, 58 Beit Street, New Doornfontein, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st December, 1950. Dated at Johannesburg this 15th day of December, 1950.—Joseph Daleski, Attorney for Cape Fisheries, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 14226—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of garage and motor repair workshop presently carried on by EDWARD ROWLAND PERREY trading under the name or style of KLIPFONTEIN GARAGE at Klipfontein No. 60, District Witbank, has been sold with effect from the 1st day of January, 1951, to KLIPFONTEIN GARAGE (PTY.), LIMITED, which Company will carry on the said business at the same address for its own benefit and account. Thus dated at Witbank this 20th day of November, 1950.—W. E. Orchard, Agent. 14210—15-22-29

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that OSCAR FRIEDMAN trading under the style of the MARKET MART CYCLE AND FURNITURE STORE at 6a Kitchener Avenue, has transferred such business to 4a Kitchener Avenue, Witbank, where he will carry on business under the style of THE CENTRAL CYCLE STORE as and from the 1st day of January, 1951. Dated at Witbank this 5th day of December, 1950.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Party, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank. 14215—15-22-29

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP AND SALE OF BUSINESS.

MESSRS. RODNEY GEORGE STEPHEN and STANLEY HAROLD BEADLE are carrying on business as a motor garage, service and sales, on Stands Nos. 489, 490 and 491, at 15 Commissioner Street, Boksburg, under the style or firm of MASONIC MOTORS AND SERVICE. Notice is hereby given that as at the 1st January, 1951, the partnership will be dissolved and that the said MR. STEPHEN will take over the assets and liabilities of the business—Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Parties, Corder's Buildings, Commissioner Street, Boksburg. 14213—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom and fresh produce dealer's business carried on by WILLIAM THOMAS DYKE BROWN and GEORGE LINDSAY MCLEAN LUIS and KAZIMIERZ JOZEF LUTECKI under the style of the ASTORIA CAFE, corner of Voortrekker and Van Rensburg Streets, Lydenburg, has been sold to WALTER JOHN BALES and KAZIMIERZ JOZEF LUTECKI with effect from the 1st January, 1951, from which date the said WALTER JOHN BALES and KAZIMIERZ JOZEF LUTECKI shall carry on the business for their sole benefit and account. Dated at Ermelo this 8th day of December, 1950.—Jackson & Joubert, Attorneys for the Parties, P.O. Box 146, Ermelo. 14222—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Kindly take notice that the general dealer's business conducted by ABRAHAM NOVELOVITZ under the style of MENSWEAR OUTFITTERS at Erf No. 12, 18b Vorster Street, Pietersburg, has been transferred to Erf No. 7, 17a Grobler Street, Pietersburg, with effect from the 1st December, 1950. Dated at Pietersburg this 9th day of December, 1950.—Mentz, Cohen & Meyer, Netherlands Bank Chambers, P.O. Box 152, Pietersburg. 14317—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, tearoom and restaurant carried on by TREFON KATAKUZINOS at 243 President Street, Germiston, under the style of CRYSTAL PALACE TEA ROOM will be sold and transferred, together with all assets thereof, to CRYSTAL PALACE TEA ROOM (PTY.), LTD., with effect from the 1st day of January, 1951. The said Company will continue the business at the same address for its own account and benefit. Dated at Germiston this 11th day of December, 1950.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, Ferguslie House, 163a Meyer Street, Germiston.

14460—15-22-29

Notice is hereby given that the businesses of WHOLESALE TIMBER (PTY.), LIMITED and MIBBS (PTY.), LIMITED, trading as WHOLESALE TIMBERS will be abandoned as from 31st December, 1950.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

14451—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers, radio dealers and dealers in household electrical equipment, carried on by ALFRED DAVIS and JOE FISHER under the style of RADIO HOUSE at 15a Market Street, Germiston, and as RADIO CENTRE at Seebro House, Meyer Street, Germiston, together with all assets thereof, will be sold and transferred to GERMISTON MUSIC SALOONS (PTY.), LTD., with effect from the 1st day of January, 1951, which Company will carry on the said business at the said addresses under the same styles for its own account and benefit. Dated at Germiston this 11th day of December, 1950.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, Ferguslie House, 163a Meyer Street, Germiston.

14459—15-22-29

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the motor garage business carried on in partnership between JACOBUS ARNOLDUS FOURIE and GIDEON PETRUS SCHOEMAN YSSEL and known as POWER FILLING STATION at 36 Power Street, Germiston, has been dissolved by the retirement of JACOBUS ARNOLDUS FOURIE from the said business and which will be carried on under the same style or firm by GIDEON PETRUS SCHOEMAN YSSEL for his own account and benefit. Dated at Germiston this 11th day of December, 1950.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for the Parties, 2 Provident Buildings, President Street, Germiston.

14464—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CYRIL SAMSON heretofore carrying on a general dealer's business in that name, corner Bree and Troye Streets, Johannesburg, and SAM LEWIS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business under a general dealer's licence under the style of LEWGINS at 75b Pan Africa House, Troye Street, Johannesburg, and also as LEWIS AND GINGOLD at 515 Pan Africa House, Troye Street, Johannesburg, have amalgamated and have disposed of the said businesses to CHINAWARE WHOLESALE (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the same businesses at the same addresses for the benefit of the said Company. Dated at Johannesburg this 11th day of December, 1950.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for the Parties, 2 Provident Buildings, President Street, Germiston.

14465—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and apothecary businesses formerly carried on by BENNETT DUNCAN KEMPTHORNE at Portion B of Erf No. 451, Pretorius Street, Christiana, under the style or firm of THE CHRISTIANA PHARMACY have been sold to JACKIE TALMUD, who will carry on the said businesses at the same address and under the same name for his own account and benefit as from the 1st day of January, 1951. Christiana, this 4th day of October, 1950.—D. B. Harrison, Attorney for the Parties, P.O. Box 33, Christiana.

14481—22-29

The branch business carried on by SIMM'S PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, at 289 Prince George Avenue, Brakpan, under apothecary and general dealer's licences, has been sold and will with effect from the 1st January, 1951, be transferred to BRAKPAN EMERGENCY MEDICINE DEPOT (PROPRIETARY), LIMITED, which latter Company will as from the said date carry on business under an apothecary licence at the said address, under the style of BRAKPAN EMERGENCY MEDICINE DEPOT (PROPRIETARY), LIMITED.—Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Parties, Trust Building, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan.

14496—22-29-5

NOTICE.

The fish fryer's business heretofore carried on by RICHARD MOIR ALLAN under the style of TASTY FISH RESTAURANT at 19b Main Reef Road, Geduld Extension, Springs, has been sold and will be transferred to DEMITRIOS KERTEPENE after the expiration of 10 days from the date of the last publication hereof.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 184, Springs.

14498—22-29

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by WILLEM PETRUS VAN DER MERWE at the farm Vaalboschhoek, District Christiana, under the style or firm of VAALBOSCHHOEK WINKEL has been sold with effect from the 1st January, 1951, to WILLEM PETRUS VAN DER MERWE, of Best Street, Christiana, and the said Purchaser will carry on the aforesaid business from this date at the same address, and under the same name, for his own account and benefit. Christiana, this 11th day of December, 1950.—D. B. Harrison, Parties' Attorney, P.O. Box 33, Christiana.

14502—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership which exists between DAVID SHAPIRO and HYMIE SHAPIRO, who are trading as EAST RAND LEATHER CO., at 14b Prince's Avenue, Benoni, will be dissolved as from the 31st December, 1950. The general dealer's business will continue to be carried on by DAVID SHAPIRO at the same address and under the same trade name.

14503—22-29-5

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ERASMUS ALBERTUS VAN DER MERWE under the style of ARGENT MOTORS at Argent, District Springs, has been sold to DANIEL JACOBUS ROSSOUW, who will carry on such said business at the same address and under the same name for his own account. Springs, this 12th day of December, 1950.—Colin Bisset, Attorney for the Parties, 2 Michael Mansions, Third Avenue, Springs.

14509—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and patent medicine dealer carried on by ABDUL HAQUE EBRAHIM AKHALWAYA on the farm Kameeldrift No. 222, District of Bronkhorstspuit, under the style or firm of A. H. E. AKALWAYA has been sold to SALEY ISMAIL, who is carrying on the same business at the same address for his own account and benefit under the name or style of F. ISMAIL. Dated at Benoni this 12th day of December, 1950.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Building, P.O. Box 243, Benoni.

14508—22-29-5

The general dealer's business carried on by ABRAHAM KRUGER under the style or firm of WATERKLOOF DRAPERS will as and from the third publication hereof be transferred to FANNY NOVIS (born TRAUB).—M. Silber, 193 Pretorius Street, Pretoria.

14487—22-29-5

AMENDED NOTICE.

Notice is hereby given that as from the 1st January, 1951, ABDOOL CARRIM OSMAN will retire from the partnership business heretofore carried on by EBRAHIM ABDOOLA and ABDOOL CARRIM OSMAN under the style of EBRAHIM OSMAN & CO., at Stand No. 10, Asiatic Bazaar, Witbank.

EBRAHIM ABDOOLA now admits JULEKHA MOHAMED as his new partner and will trade under the style of EBRAHIM ABDOOLA & CO.

The new partners will take all the assets and liabilities of the former partnership business.—E. A. Harvey, Attorney for the Parties, Witbank.

14521—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that SAM SWILLING who carries on the business of general dealer, butcher and native eating-house keeper at Groenfontein, District Witbank, and at Clydesdale, District Witbank, under the style GREENSIDE TRADING STORE will on the 1st day of January, 1951, admit BENJAMIN FONN as a partner. Dated at Witbank this 12th day of December, 1950.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank.

14523—22-29-5

NOTICE.

The general dealer's business being conducted by SAMSON HURWITZ under the style of BROADWAY PAINT AND HARDWARE at 91a Broadway, Johannesburg, will be removed to 89a Broadway, Johannesburg, where same will be conducted under the same style as from the 1st January, 1951.—Louis L. Ronthal, Chancellor House, corner Fox and Becker Streets, Johannesburg.

14580—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that LOUIS SKUY carrying on business as a general dealer under the name of LOUIS SKUY at 16a Boundary Road, Geduld Extension, Springs, intends disposing of such business to JACK SKUY, of Springs, who will carry on such business for his own benefit under the name of JACK SKUY as and from the 2nd day of January, 1951. Dated at Springs this 13th day of December, 1950.—J. Delatitzky, Attorney for the Parties, of Van Zyl & Leandy, Springs Chambers, Second Street, P.O. Box 447, Springs.

14594—22-29

KENNISGEWING.

Die algemene handelaarsbesigheid bekend as die UITKYK KONTANT WINKEL geleë op 'n gedeelte bekend as Bothasgeluk van die plaas Uitkyk, distrik Nigel, is verkoop deur WILHELM HERTZOG BEYERS BOTHA aan STEPHANUS MURDOCH BOTHA, wat genoemde besigheid vanaf 1 Januarie 1951 sal voortsit vir sy eie voordeel.—Lockett & Van den Heever, Prokureurs vir die Partye, Posbus 99, Nigel. 14590—22-29-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the retail Butcher's businesses conducted by S. PADI at 212 First Street, Eastwood, District Pretoria, and at 68 Fifth Street, Eastwood, Pretoria, respectively, have been disposed of to JACOB MZISA with effect as from 1st January, 1951.—C. S. Rorich, Attorney for the Parties, 122 Transvalia Buildings, Central Street, Pretoria. 14611—22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of restaurant hitherto carried on by CHRISTINA WILHELMINA SCHUTTE, married in community of property to WILLEM JOHANNES SCHUTTE under the style or firm of MAUD'S RESTAURANT at 79c Kerk Street, Nigel, has been sold and will be transferred to ISABEL LOUISA MORRIS, married in community of property to HENRY GROOM MORRIS, who will take over the said business and thereafter conduct same for her own account and benefit as from the 23rd day of December, 1950.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel. 14610—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the new and used car business conducted by OCTAVUS BARTMAN under the style of BARTMAN'S MOTORS at 20 Salisbury Street, Johannesburg, has been transferred to HARRY BARRY with effect from the 1st day of October, 1950, who will trade under the style of BARRY MOTORS at the same address. Dated at Johannesburg this 22nd day of December, 1950.—Bert Hofmann, Attorney for Transferee, 403 Lewis & Marks Building, President Street, P.O. Box 8226, Johannesburg. 14627—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 3 of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business of general dealer, butcher, native eating-house keeper and fresh produce dealer hitherto carried on by WILLEM ABRAHAM JOHANNES PELSER under the style of PELSER STORE at 330 Benoni Farm, Apex, Transvaal, has been sold to JOHN FREDERICK LAUNSPACH, who will carry on the business on his own behalf at the same address.—Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for the Parties, 12 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 14644—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ALEXANDER MCLEOD MCINROY under the style of DOUGLAS BROTHERS at 227 Andries Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to LUIGI LOTTI and PAOLO RICCI in partnership, who will carry on the same business at the same address with effect from the 8th day of January, 1951. 14659—22-29

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between ZELIG MEYEROWITZ, HYMIE MEYEROWITZ and WERNER GUTHMANN in respect of the businesses known as DENEYSVILLE SUPPLY STORE and DENEYSVILLE ROLLER MILLS, general dealers, butchers, produce merchants and millers, of Deneysville, has been dissolved by the retirement therefrom of WERNER GUTHMANN. The said ZELIG MEYEROWITZ and HYMIE MEYEROWITZ have taken over all the assets and liabilities of the said businesses and will continue to carry on the same under the same style and at the same address for their sole account and benefit. Dated at Krugersdorp this 22nd day of December, 1950.—Phillips and Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street (P.O. Box 168), Krugersdorp. 14630—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BARNETT ESMANY and SAMUEL ZELICK SUSSER, carrying on business in partnership as general dealers and dealers in radio and electrical appliances, carpets and soft furnishings, under the style or firm of WEST RAND TRADING COMPANY at 35 Kruger Street, Krugersdorp, intend selling and transferring the said business and the assets thereof to BRADLOWS STORES, LIMITED, a Company duly registered with limited liability according to the laws in force in the Union of South Africa, which will carry on the said business at the same address and under the style or firm of BRADLOWS STORES, LIMITED (incorporating WEST RAND TRADING COMPANY), as from 1st January, 1951.—A. G. Blake Miller & Fourie, Attorneys for the Parties, 51a Human Street, Krugersdorp. 14650—22-29

The business of herbalist carried on by ZILLA HAREVEN under the style of CORONATION MEDICINE COMPANY at 31a Russel Street, Newclare, Johannesburg, will be transferred to LESLIE ALLAN SEYMOUR as and from the date of the expiry of these notices, but with effect as from the 1st day of January, 1951. D. R. Snaier, Attorney for the Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 14662—22-29-5

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by KATIJA ISMAIL MOHAMED under the style of UNION SILK BAZAAR has been transferred from 99 Union Road, Kliptown, to Stand No. 14, 51 Beacon Road, Klipriviersoog, as and from the 27th November, 1950. Dated at Johannesburg this 11th day of December, 1950.—R. I. Michel, of Helman & Michel, Attorneys for the Party, 31 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 14661—22-29-5

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business carried on by PETER JACOB MOGUERANE, JACK MOGOTSE and ABRAHAM TSHIPI, in co-partnership under the name and style of AFRICAN CASH BUTCHERY at 2 Roberts Avenue, Western Native Township, Johannesburg, will be dissolved as and from the 31st December, 1950, by the retirement of PETER JACOB MOGUERANE therefrom. The remaining partners will carry on under the same style and for their own benefit.—H. Cirota, Attorney for the Parties, 514/16 Volkskas Building, Market Street, Johannesburg. 14660—22-29-5

NOTICE.

The business of butcher formerly carried on by LEE TIE CHOO at 346 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, under the style or firm of KHAN'S MODERN BUTCHERY has been sold and will be transferred to POI HING LEE, who will carry on the said business for his sole account and benefit at the same address and under the same style.—G. Isakow, Attorney for Parties, Law Chambers, Church Square Pretoria. 14652—22-29

The business of general dealer, fresh produce dealer and patent medicine dealer formerly carried on by ALLIBHAI MOOSA LORGAT at Kameelfontein No. 51, District Pretoria, under the style of HEBRON STORE has been sold and will be transferred to MOOSA ISMAIL, who will carry on the said business for his sole account and benefit at the same address and under the same style.—G. Isakow, Attorney for Parties, Law Chambers, Church Square, Pretoria. 14651—22-29

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MESSRS. TRIX LIMITED, under the style of HITS at 425 Voortrekker Road, Brakpan, is being abandoned as from 30th December, 1950.—N. Werksman & Partners, Loveday House, Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 14670—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ADRIAAN DIRK CLOETE and JOHN CAIRNCROSS under the style of CLOETE AND CAIRNCROSS at Erf No. 515, corner Hoof and Main Streets, Paardepkop, District Volksrust, has been transferred to ADRIAAN DIRK CLOETE, who will carry on the business for his own account under the style of A. D. CLOETE at Erven Nos. 573 and 574, Durban Street, Paardepkop, District Volksrust, with effect from 1st October, 1950.—C. H. Hutchinson, Attorney for Parties, Durban Street, P.O. Box 10, Paardepkop. 14679—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer and dealer in patent medicines carried on by GEORGE PAIZES and ARTHUR PAIZES trading in partnership as KEEN STORES at 5 Eighth Avenue, Northmead, Benoni, will be removed and transferred to the corner of Eighth Avenue and Second Street, Northmead, Benoni, on the 18th December, 1950, and notice is hereby further given that the partnership between the said GEORGE PAIZES and ARTHUR PAIZES trading in partnership as KEEN STORES will be dissolved at the close of business on the 31st December, 1950, when the said ARTHUR PAIZES will retire from the said partnership business and the said GEORGE PAIZES will carry on the said business for his own account as from the 1st January, 1951, under the same style of KEEN STORES.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for the Parties, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, P.O. Box 247, Benoni. 14682—22-29-5

Kindly take notice that the business conducted by ELIZABETH MARIE SMITH under name of BESSIES RESTAURANT at Portion No. 11 of Lot No. 81, Klipriviersoog, has been sold to JOHAN DU TOIT who will conduct the said business as and from the 1st day of January, 1951. 14747—22-29-5

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid wat gedryf is op die plaas LOTHAIR, distrik Ermelo, deur HENDRIK JOHAN LOUIS MALAN onder die styl of firma van MALAN & FOURIE, verkoop is met alle handelsvoor-raad aan DAVID LUDEWICK WILLE, en dat laasgenoemde persoon besigheid sal dryf vir sy eie belang en voordeel en op dieselfde perseel onder die styl of firma van LOTHAIR TRADING STORES.

Die gesegde HENDRIK JOHAN LOUIS MALAN sal verantwoordelik wees vir alle skulde in die besigheid en sal geregtig wees tot die invordering van enige uitstaande rekenings.

Die oornome van die gesegde besigheid sal dateer vanaf die 1ste Januarie 1951.—Louw & Collins, Prokureur vir die Partye, Posbus 41, Ermelo. 14683—22-29-5

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die garagebesigheid gedryf deur DAVID JACOBUS LOUW te Erwe Nos. 116 en 117, Sheepmoor, distrik Ermelo, onder die naam van LOUW'S GARAGE verkoop is en oorgedra sal word na die laaste publikasie hiervan, aan BAREND JOHANNES DE WET, wat gemelde besigheid sal dryf vir sy eie rekening en voordeel op dieselfde adres onder die naam van IMPALA MOTOR SERVICES. Gedateer te Ermelo hierdie 14de dag van Desember 1950.—M. M. Nolte, Prokureur vir die Partye, Posbus 114, Ermelo.

14684—22-29-5

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat RACHEL MARGARET RAUSCH as RAEVILLE ROADHOUSE te Pretoriaweg 102, Kempton Park, die bogenoemde besigheid verkoop het aan JAN PHILLIPUS LOURENS VAN STADEN en dat hy dit in dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit vanaf 1 Desember 1950.—N. Golach, Prokureur vir die Partye, Posbus 17, Kempton Park. 14686—22-29

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtersbesigheide voorheen gedryf deur STEPHANUS PAULUS KRUGER te Perseel No. 23, Brugstraat, Groblersdal, bekend as BOSVELD SLAGHUIS, en te Perseel No. 1, Herefordnederstelling, Groblersdal, bekend as HEREFORD-SLAGHUIS, verkoop is en oorgedra sal word aan BOSVELD SLAGHUIS (EINDOMS), BEPERK, 'n Maatskappy met beperkte aanspreeklikheid wat binnekort geregistreer sal word met effek vanaf 9 Januarie 1951.—S. E. Steyn, van Leisching & Mortimer, Prokureurs vir die Partye, Posbus 68, Middelburg. 14676—22-29

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat ESAIAS ENGELBERTUS JACOBUS VILJOEN wat die besigheid dryf van 'n motorhawe en algemene handelaar, voornemens is om te verkoop en verveem alle voorrade, toebehore en ameublemente van gemelde besigheid wat deur hom gedryf word onder die naam van FRITZ MOTORWERKE op Erf No. 249, Voortrekkerweg, in die dorp Groblersdal, vanaf 13 Januarie 1951, aan OMEGA MOTORS EIENDOMS, BEPERK, 'n Maatskappy wat staan geregistreer te word. Gedateer te Groblersdal hierdie 14de dag van Desember 1950.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal. 14695—22-29

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf onder die naam MOTHER AND BABY STORE vanaf 2 Januarie 1951 gestaak word.—J. M. Nothnagel, Stand No. 6 van Lot No. 60, Beacon Road, Kliptown. 14720—22-29-5

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's businesses formerly conducted by NATAL UNDERWEAR MANUFACTURERS, LIMITED, and NATAL CANVAS RUBBER MANUFACTURERS, LIMITED, incorporating NATAL DISTRIBUTING COMPANY, LIMITED, at 145 President Street, Johannesburg, will be removed to Stands Nos. 83 and 84, Johannesburg, being situate at 161 Commissioner Street, Johannesburg, with effect as from the 1st day of January, 1951.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 14714—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer, provision merchant and patent medicine vendor carried on by JOSEPH ISAAC SHAIN under the name or style of ACME STORE at 166 Jules Street, Jeppe Extension, Johannesburg, will be abandoned as from 31st December, 1950. 14724—22-29

NOTICE.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by T. MOHAMMED under the style of KAFFERS-KRAAL CASH STORE on the farm Kafferskraal No. 141, District Bronkhorst-spruit, will, on the 1st January, 1951, be transferred to T. M. CARIM & CO. (PTY.), LTD., which Company will thereafter carry on the said business under the same style and at the same address. 14726—22-29-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RUDOLF HIRSCH, GEORGE SAMUEL ABELSON and JOHN FINDLAY MUNRO under the style of RICHARDSON'S SHOE STORE at 108a Eloff Street, Johannesburg, has been sold as a going concern, to RICHARDSON'S SHOE STORE (PTY.), LTD., who will carry on the said business at the same address for the Company's own benefit and under the style of RICHARDSON'S SHOE STORE (PTY.), LTD., with effect from the 1st day of January, 1951. The new Company takes over the said business together with all assets, goodwill and liabilities.—J. F. Munro, 209 Loveday House, Johannesburg. 14759—22-29-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fish and chips business carried on by EUGENE HERMELER and DONALD DAVIS in partnership under the style of WYNBERG RESTAURANT at 199 First Street, Wynberg, Johannesburg, has been sold to MANUEL AMDUR with effect from the 31st day of December, 1950.

The business will be continued under the same name.—Wilford & De Jager, Attorneys for the Seller, 26 Maischkes Buildings, Harrison Street, Johannesburg; Jack Blumenthal, Attorney for Purchaser, 1-3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 14591—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RUDOLF HIRSCH, GEORGE SAMUEL ABELSON and JOHN FINDLAY MUNRO under the style of LADIES SHOE PARLOUR at 52a Rissik Street, Johannesburg, has been sold as a going concern, to LADIES SHOE PARLOUR (PTY.), LTD., who will carry on the said business at the same address for the Company's own benefit and under the style of LADIES SHOE PARLOUR (PTY.), LTD., with effect from the 1st day of January, 1951. The new Company takes over the said business together with all assets, goodwill and liabilities.—J. F. Munro, 209 Loveday House, Johannesburg. 14760—22-29-5

NOTICE.

I, EVA V. JOHNS, trading as FRED ROSE (EVA - V. ROSE), Africana Specialist, of 11-12 Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg, advise that it is my intention to retire from business as from 30th December, 1950. 14750—22-29-5

Notice is hereby given that the business carried on by WILLIAM RAMSAY at Fifth Street, Randfontein, under the style of LE ROUX'S COAL AGENCY will be changed to RAMSAY'S LE ROUX COAL AGENCY as from the 1st January, 1951.

Furthermore the businesses known as the S. & R. and WEST RAND COAL AGENCIES, Coal Sites, Randfontein, also carried on by WILLIAM RAMSAY, will be abandoned as from 1st January, 1951. 14751—22-29-5

NOTICE.

The business carried on by JOHN VENTURAS at 72a Juta Street, Braamfontein, Johannesburg, under the name of PARTHEON CAFE, will be transferred to CONSTANTINE COUTSOUEVELIS as from 1st January, 1951. 14757—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and restaurant carried on by JOBST HOLLANDER and MINNA BERSON under the style or firm of H. & B. FISH AND CHIPS at 255 Prinsloo Street, Pretoria, will be transferred to BARNEY BERSON as and from the 1st January, 1951.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, 264 Van der Walt Street, Pretoria. 14777—22-29

The assets of the business of the MASONIC HOTEL, which is being carried on by JOHN SMITH in premises on Stands Nos. 610 and 613, Market Street, Boksburg, will be sold by him to MICHA INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, on the 31st January, 1951, on which date the said JOHN SMITH will cease to carry on the said business.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 14781—22-29

Notice is hereby given that the fish frier's and general dealer's business previously carried on by ARTHUR THOMAS HOLT-HAM and JOHN ADAM ERASMUS in partnership at 21 Fourth Avenue, Parkhurst, Johannesburg, under the style of PARKHURST FISH AND CHIPS AND DELICATESSEN, has been sold to the said JOHN ADAM ERASMUS who will carry on the same on his sole account under the same style from the 15th December, 1950. The partnership abovementioned is dissolved as at the 15th December, 1950.—Raphaely and Weiner, Stability Buildings, Fox Street, Johannesburg; A. C. Lewis and Sim, Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg. 14821—22-29-5

The business carried on by CHARLES FRANKEL at 74 Pim Street, Newtown, Johannesburg, under the style of CAPE DAIRY & GENERAL LIVESTOCK AUCTIONEERS has been sold and will be transferred to CAPE LIVESTOCK AND DAIRY AUCTIONEERS (PTY.), LTD., together with all assets and liabilities, as from the 2nd day of January, 1951.—Sachs & Berman, Attorneys for the Parties, 65 President Street, Johannesburg.

14820—22-29

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat PIETER JACOBUS COETZEE wat handel drywe as slagter onder die naam van BRIXTON SLAGHUIS te Carolinestraat 93, Brixton, Johannesburg, DOUW GERBRAND KRUGER as vennoot in bogenoemde besigheid ingeneem het vanaf 1 Desember 1950, and dat die besigheid in vennootskap gedrywe sal word vanaf bogenoemde datum onder dieselfde handelsnaam en op dieselfde perseel.—Smits & Smithe-man, Prokureurs vir die Partye, Posbus 7602, Johannesburg.

14816—22-29-5

NOTICE.

The business carried on by ROLF HEINZ ARNOLD LIPMAN trading as VICTORY ENGINEERS at 34 Sherwell Street, Doornfontein, has been sold, and will be transferred to VICTORY ENGINEERS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of January, 1951.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for the Parties, Meischke's Buildings, Johannesburg.

14791—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of DENNIS ABRAHAMS carrying on business in co-partnership with MAX KAHN under the style of SNAPPY MANUFACTURING COMPANY at 42 Auriet Street, Johannesburg, to sell to ISRAEL GAMSU his half share of the said partnership.—David I. Gordon, Attorney for Parties, 96/9 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

14792—22-29

NOTICE.

The business carried on by the late S. D. LEVY at 105 Market Street, Johannesburg, has been sold to KREMER & PENN (PTY.), LTD.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for the Parties, 31/38 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

14793—22-29

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of AHMED MAHMOOD BISMILLA formerly trading as general dealer at 236 King Edward Street, Potchefstroom, to transfer the said business to Stand No. 30a, Asiatic Bazaar, Potchefstroom, as from the 1st January, 1951.

14825—22-29

The general dealer's and kaffir eating-house business carried on by JOSEPH FINBERG, DAVID GAMSU and ROBERT COHEN under the style or firm of SPAARWATER TRADING STORE on Trading Site No. 6, situate on the farm Spaarwater No. 9, District Nigel, Mining District Heidelberg, will be sold as a going concern to PHILIP FACTOR and SAM FACTOR as and from the 1st January, 1951. Dated at Johannesburg this 22nd day of December, 1950.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

14794—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that WILLIAM SHUR carrying on business under the style of SHUR'S ORNAMENTAL WORKS at 6 Lamoen Street, Johannesburg, intends to dispose of property of the said business to INDUSTRIAL MANAGERS AND AGENTS (PROPRIETARY), LIMITED, on the 10th January, 1951.—Dumat, Pitts & Blaine, Solicitors, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

14824—22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that REUBEN ALPERSTEIN has disposed of the sawmill and building material business and all the assets thereof, carried on by him as TRANSVAAL LUMBER COMPANY on Portion No. 154 of the farm Blesboklaagte No. 29 and farm Joubertsrust No. 16, Witbank, to GALE AND ROSS (PROPRIETARY), LTD., with effect from the 2nd January, 1951.

14795—22-29

NOTICE.

The general dealer's and kaffir eating-house business carried on by PHILIP FACTOR and SAM FACTOR in partnership under the name of FACTOR BROTHERS on Stand No. 20, 62 Bulola Road, Dunnottar, District Nigel, will be transferred as and from the 1st January, 1951, to Trading Site No. 6, situate on the farm Spaarwater No. 9, District Nigel, Mining District of Heidelberg. Dated at Johannesburg this 22nd day of December, 1950.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

14796—22-29

The business of general dealer (gent's outfitters) carried on by FRED PEACOCK at 106 Grand National Buildings, corner Rissik and Pritchard Streets, Johannesburg, will be transferred to FRED PEACOCK (PROPRIETARY), LIMITED, a Company presently in the course of registration, as and from the date of the expiry of these notices, but with effect from the 1st day of January, 1951.—D. R. Snaier, Attorney for the Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

14798—22-29-5

The business of BALMORAL HAIR-DRESSING SALOON carried on by ADOLFO RISI at 34a Kerk Street, Johannesburg, will be transferred to BALMORAL TOBACCONIST AND FANCY GOODS as from 1st January, 1950.

14799—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the cobbler's business heretofore carried on by the late ABRAHAM SABENCER at 360 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 1st day of December, 1950.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for Executor Dative deceased Estate Abraham Sabencer, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

14800—22-29-5

LICENCE.

The partnership business conducted by NICK JACOVIDES and GEORGE NICOLA under the style of WELCOME EATING HOUSE at 62 Bulola Road, Dunnottar, Nigel, has been dissolved. The said NICOLA retires from the partnership business and the said JACOVIDES takes over all the assets and liabilities of the partnership business which he will conduct for his own benefit and account under the same style and at the same address.—B. P. Goldberg and Sherman, Attorneys for the Parties, 5 Regal House, Second Street, Springs.

14814—22-29-5

NOTICE.

The business of UNION BOX SUPPLY carried on by SAM TRAKMAN at 67 Crown Road, Fordsburg, has been removed to 53 Crown Road, Fordsburg, as from 15th December, 1950.

14801—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ABDUL HAMID KAKA and AHMED EBRAHIM KAKA at 42b King Edward Street, Klerksdorp, under the style and firm of S. HADJEE & COY., will be transferred to ABDUL HAMID KAKA who will carry on the business at the same address under the style and firm of ORIENT CYCLE WORKS with effect from the last publication of this notice.—Julius Rudolph, Attorney for Parties, P.O. Box 100, Klerksdorp.

14804—22-29

Notice is hereby given that the furniture, equipment, machinery and other movables belonging to SPES BONA CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as UNO CINEMA at 210 Commissioner Street, Johannesburg, have been sold and will on the expiration of the final notice be transferred to EROS CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED.—Weston & Porter, Attorneys for the Parties, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.

14797—22-29-5

SALE OF ASSETS.

Notice is hereby given that RAND COLLIERIES & FUEL, LTD., have sold and alienated all the movable assets belonging to the Company and situate on the Company's property and an adjoining railway siding, together with certain claims which the Company have for delivery of certain movable assets to MINE SALVAGE CO. (PTY.), LTD., and the said sale will take effect 10 days after the last publication hereof.

This notice is inserted in terms of the provisions of Section 34 of the Insolvency Act. Dated at Johannesburg this 19th day of December, 1950.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Sellers, Loveday House, Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.

14815—22-29

NOTICE.

Take notice that the partnership hitherto existing between REGINA AVERBUCH and ELSIE HEARD DUNSTAN trading as ACADEMY OF FASHION AND DESIGN at Cavendish Chambers, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 6th day of December, 1950, by the retirement therefrom of the said REGINA AVERBUCH. The said business will be carried on by the said ELSIE HEARD DUNSTAN under the same name and style and at the same address for her own account.—Averbuch & Simler, Attorneys for the Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.

14643—22-29

The business of general dealers, fish mongers, grocers and patent medicine, formerly carried on by the late ABE BULAFKIN and ABE CHIERT under the style of WEST RAND FISHERIES AND GROCERS at Stand No. 765, being 45 Human Street, Krugersdorp, will be transferred as from the 1st of January, 1951, to ABE CHIERT and ANNE BULAFKIN trading in partnership as WEST RAND FISHERIES AND GROCERS, who will take over all the assets and liabilities of the former partnership.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for the Parties, 28 Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp.

14453—15-22-29

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Kindly take notice that the partnership existing between LOUIS LOWETT and RUBIN KOFSKY, carrying on business under the style of COLLIERIES, at 11c King George Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th day of November, 1950, by the retirement therefrom of the said RUBIN KOFSKY. The said LOUIS LOWETT will carry on the business under the same style at the same address.—H. Cirota, Attorney for the Parties, 514 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg. 14350—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business presently carried on by REGINALD RICHARD HENRY BARNES at 157 Commissioner Street, Johannesburg, under the style of R. H. BARNES, has been sold to EDWARD JAMIESON HODGES with effect from 1st January, 1951, from which date the said EDWARD JAMIESON HODGES will carry on the same under the same style for his own account.—A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Parties, Suite 401, Southern Life Building, Main and Harrison Streets, Johannesburg. 14351—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that VERNON WARDHAUGH WESSELS will sell the restaurant business carried on by him under the style of THE LOUNGE at 24c Third Street, Springs, including stock-in-trade, fixtures, fittings and goodwill, to WANERS (PROPRIETARY), LIMITED, which will abandon the said business and carry on a men's outfitting business at the said address under the style of WANERS (PROPRIETARY), LIMITED, for its own account. The sale will take effect from the second day of January, 1951.—Ivan Davies & Theunissen, Seller's Attorneys, P.O. Box 16, Springs; M. G. Panovka, Purchaser's Attorney, Lochiel House, Springs. 14354—15-22-29

The general dealer's and tearoom business carried on by ATHOS MANELIS as TRIPOLIS CAFÉ, Stand No. 436, Gerrit Maritz Street, Alberton, will admit BASIL MANELIS as a partner in the above business as from 1st January, 1951.—Chas. Hoppenstein, Agent, Benoni. 14373—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the Nurses Institute carried on by DORIS MACDONALD known as ADELAIDE NURSES INSTITUTE has been abandoned as from 1st November, 1950. 14394—15-22-29

NOTICE.

The business carried on by HERZ BLUMENFELD and JOSEPH MILLER at 130 Northdene Avenue, Brakpan, under the style of QUEEN'S MODEL BAKERY, has been abandoned by them. Messrs. R. G. v. R. VERMAAK and P. H. VERMAAK will conduct a similar business at the same address under the same style for their own benefit.—B. D. Selvan & Kalk, Solicitors, 103 Sheffreel House, P.O. Box 134, Brakpan. 14094—15-22-29

Notice is hereby given that the business of RUCH AND MAGID TRADERS (PTY.), LTD., wholesale merchants, at present carried on at 167b President Street, Johannesburg, is being removed to 163 President Street, Johannesburg, as from 1st January, 1951. 14438—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted by JAMES PARKINSON and NORMA JOYCE PARKINSON at 19a King George Street, Johannesburg, under the style or firm of RITZ ARTIST BOOT AND SHOE REPAIRING COMPANY has been sold to RITZ ARTIST BOOT AND SHOE REPAIRERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the business under the same style and at the same address with effect from the 4th day of December, 1950. Dated at Johannesburg this 9th of December, 1950. —Goldman and Goodman, Attorneys for the Parties, 60 Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg. 14385—15-22-29

The general dealer's business carried on by BARNET DREDZEN under the style of CARLETONVILLE SUPPLY STORES in Flint Street, Carletonville, will be sold as and from the 1st January, 1951, to JACK WAKS, ALEC JUDELSON and SIMON WAKS, who will trade under the name of CARLETONVILLE SUPPLY STORES.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for Parties, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg. 14383—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that ISRAEL TAITZ who carries on business as a jeweller and optician at 68 Market Street, Johannesburg, will admit into partnership TILLY TAITZ with effect from the 1st day of January, 1951.—L. Kane-Berman, Freedman and Zimmerman, Attorneys for the Parties, Eleventh Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 14382—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that SUSSEL ALEXANDER LEVENSTEIN trading as BELGRAVIA HOUSE FURNISHERS at 197 Jules Street, Johannesburg, will admit SAMUEL EGDAL as a partner in the said business with effect from the 1st day of January, 1951.—Kovalsky & Tuch, Attorneys for the Parties, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 14381—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACQUES NICHOLAS MOUGHAIRS carrying on business as café, fish and chips shop and general dealer, at 338 Von Willigh Street, Pretoria, under the style of LUCKY STAR TEA ROOM, has disposed of his business to HENDRIK JACOBUS KRUGER, who will carry on the said business for his own benefit and account, under the same style, as from the 19th December, 1951. Dated at Pretoria this 18th day of December, 1950.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria. 14845—29-5-12

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Take notice that the general dealer's business known as BRESGI STORES and carried on on Portion No. 1 of Portion F of the farm Laversburg, District Nigel, by JACK FISH has been sold and will be transferred to LEAH BRESGI as and from the 1st January, 1951.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel. 14872—29-5

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen ADRIAAN HENDRIKUS DE SWARTD en ABRAHAM JACOBUS DE SWARTD wat besigheid gedoen het onder die naam van VOLKSRUST RE-TREADING WORKS te Sarel Cilliersstraat, Volksrust, ontbind is met effek vanaf die 15de November 1950, en dat die genoemde ADRIAAN HENDRIKUS DE SWARTD al die bate en laste van die genoemde besigheid vanaf daardie datum oorgeneem het.—Kuit & Mortimer, Agente vir die Partye, Posbus 12, Volksrust. 14102—15-22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by HEINDRICH FRIEDRICH CARSTENS under the style of H. CARSTENS at Fifth Floor, Lambooy's Building, corner of Main and Nugget Streets, Johannesburg, is in the course of being sold and that the assets only of this concern will be transferred to CARSTENS MODELS (PTY.), LTD. (a Company in the course of registration) from the 1st January, 1951. 14418—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of S. McMASTER & CO., estate and general agents, carried on at 101 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg, has been removed to 39a Progress Building, 156 Commissioner Street, Johannesburg, with effect from 1st December, 1950.—S. McMaster, Manager. 14409—15-22-29

Notice is hereby given that the business of general dealer (in fine arts) now carried on by GAINSBOROUGH GALLERIES (PROPRIETARY), LIMITED at Lennon's Buildings, Pritchard Street, Johannesburg, will, on the 1st January, 1951, be removed to and carried on at Juta's Building (Seventh Floor), corner of Pritchard and Loveday Streets, Johannesburg.—B. Guinsberg & Myers, Solicitors, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 14436—15-22-29

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the bottle, bag and scrap dealer's business carried on by BENNIE MILNER at 24 Jeppe Street, Newtown, Johannesburg, has been abandoned as from the 30th day of November, 1950.—Reuben Per, Attorney for Party, 240 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg. 14263—15-22-29

Notice is hereby given that the hairdresser's and general dealer's business carried on by JAMES FRATES (deceased) at Orion Buildings, Myburgh Street, Capital Park, Pretoria, under the style of JIMMY FRATES' HAIRDRESSING SALOON has been sold, including goodwill, fixtures, fittings and stock-in-trade, and will be transferred to FRANCO SANTOVITO, who will carry on under the same style and at the same address.—G. Erasmus, Secretary, P.O. Box 133, Pretoria. 14597—22-29

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Hiermee word bekendgemaak dat die slagtersbesigheid bekend as die VOLKSLAGHUIS Carolinestraat, Brixton, verkoop is aan en sal vanaf die 1ste dag van Januarie 1951 deur FRANS ENGELBERTUS MENTZ en NICOLAAS VAN DER WALT in vennootskap met mekaar onder dieselfde naam en plek voortgesit en gedryf word. Johannesburg, 18 Desember 1950.—J. F. Ludorf, Prokureur vir Partye, 311-12 Volkskasgebou, Markstraat, Johannesburg. 14865—29-5-12

Notice is hereby given that the Retail butchery business conducted by HOOSAIN ISMAIL on Stand No. 79, Third Avenue, Asiatic Bazaar, Benoni Location, Benoni, under the style or firm of PHOENIX BUTCHERY, together with the goodwill and all other accompanying assets of such business will on the 16th day of January, 1951, be sold and transferred to MOHAMED ABBAS, GOOLAM MOHI-DEEN, BABA SAHIB and EBRAHIM FAKI HASSEN, trading together in co-partnership under the style or firm of S. SHAMOODIN.—Alfred J. Levy, Attorney for Parties, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni. 14894—29-5-12

NOTICE.

The fresh produce business carried on by J. P. DOS SANTOS at 93 Market Street, Boksburg, under the style of CENTRAL MARKET GARDEN has been abandoned. 14893—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by EDWARD GEORGE LANG WHITEAWAY, EDWARD JOHN WHITEAWAY, EDWARD DUDLEY CARPENTER and EDWARD NORTON WHITEAWAY, trading as E. WHITEAWAY & COMPANY, which business is carried on as a branch at 28a Prince's Avenue, Benoni, under the style or firm of WARD & SALMONS, will be abandoned with effect from the 31st day of January, 1951.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 175, Benoni. 14903—29-5-12

CHANGE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JOSEPH LEBOS, who carries on business as a furniture dealer under the style of BRAAM-FONTEIN FURNISHERS at 35 Biccard Street, Braamfontein, will admit JOSEPH MICHAEL as a partner in the said firm, with effect from the 1st day of January, 1951.—Botha & Lindsay, Attorney for the Parties, Ninth Floor, London House, 21 Loveday Street, Johannesburg. 14910—29-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by JOHANNES NICOLAAS TERBLANCHE SCHUTTE on the farm Grootfontein No. 1025, District Pietersburg, has been sold to KORUND HANDELSHUIS (EIENDOMS), BEPERK, which Company will henceforth conduct the said business at the same place under the style of KORUND HANDELSHUIS. Dated at Pietersburg on the 20th day of December, 1950.—Mentz, Cohen & Meyer, Attorneys for Parties, P.O. Box 152, Pietersburg. 14913—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by SARAH DAIKLIKER and ROSE KAPLAN in co-partnership under the style of DOGARS at 105 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, was abandoned on the 8th November, 1950, and that the said partnership was dissolved on the 6th December, 1950.

Notice is further given that Mr. C. S. Herbert, of 54 New Kempsey Buildings, Johannesburg, has been appointed Receiver and Liquidator of the dissolved partnership, with whom all claims against the partnership should be filed and to whom all debts due to the partnership should be paid. Dated at Johannesburg this 18th day of December, 1950.—Alexander Rosenthal, Attorney for Parties, P.O. Box 2311, Johannesburg. 14863—29-5-12

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat die garagebesigheid bestuur deur ANDRIES JOHANNES JOUBERT NORTJE onder die firmaam van BAD-FONTEIN GARAGE op Badfontein, Transvaal, verkoop is aan HENRY WILLIAM RIEGER, wat die gesegde besigheid sal dryf op dieselfde plek en onder die naam van BADFONTEIN GARAGE, vir sy eie belang vanaf die 13de Desember 1950.—Roux & Kuit, Kantoorstraat 29b, Lydenburg. 14844—29-5-12

CHANGE OF REGISTERED OFFICE FROM CAPE PROVINCE TO TRANSVAAL.

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, as amended, that the Registered Office of HERBERT HOTELS (PROPRIETARY), LIMITED, has been changed from the Douglas Hotel, Arnot Street, Douglas, Cape Province, to Room 428, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, Transvaal. Dated at Pretoria this 20th day of December, 1950.—Hoek, Wiehahn & Partners, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. 14840—29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ZENON CHRISTOULIDES and ANDREW CHRISTOULIDES under the style of RADIO TEA ROOMS, Jewish Guild Buildings, corner Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, has been sold and will be transferred to RADIO TEA ROOMS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on such business as and from the 1st day of January, 1951.—Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Parties, 716 Loveday House, corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 14938—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that HYMIE ABRAHAM ZULBERG and RENEE COHEN (married without community of property to HAROLD COHEN), carrying on business under the style of TWINKLE SERVICE CLEANERS AND DYERS at 70 Grant Avenue, Norwood, have sold the assets of the said business to TWINKLE CLEANERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company presently in the course of formation, and that the said assets will be delivered to the said Company at the close of business on Saturday, the 30th December, 1950, from which date the said Company will carry on business at the same address and under the same style.—Philip Hilewitz, Attorney for the Sellers, 98/104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg; Bell, Dewar & Hall, Attorneys for the Purchaser; Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 14917—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of SUNRAY FISH AND CHIP SHOP carried on by MARJORIE ELIZABETH KLOPPER, a public trader, at 20 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MARIA PROST, a public trader, ten days after expiration of the last publication hereof. Dated at Johannesburg this 21st day of December, 1950.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Parties, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 6657, Johannesburg; and S. Seeff & Co., Ltd., Agents for the Parties, 12 New Street South, P.O. Box 4119, Johannesburg. 14920—29-5

The partnership existing between ALFRED SHEIN, GEORGE SHEIN and STANLEY ALEXANDER FRIEDMAN, in respect of the business of wholesale liquor dealers and bottle store keepers carried on by them under the style of VENTERSPOST BOTTLE STORE on Stand No. 1209, Edwards Avenue, Westonaria Township, Western Transvaal, was dissolved by the retirement therefrom on the 25th November, 1950, of the said STANLEY ALEXANDER FRIEDMAN, and from which date the said ALFRED SHEIN and GEORGE SHEIN have been carrying on the said business in co-partnership under the same style at the same address.

Subject to the recognition by the competent Authority under the Liquor Act of the interest of VENTERSPOST BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, in the wholesale and bottle liquor licences held in respect of the VENTERSPOST BOTTLE STORE, which is so carried on on the said Stand No. 1209, Edwards Avenue, Westonaria Township, Western Transvaal, that business, together with all the assets thereof, will be sold by the said ALFRED SHEIN and GEORGE SHEIN to the said VENTERSPOST BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, 11 (eleven) days after the second publication of this notice. The said VENTERSPOST BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED will carry on the said business for its sole account and benefit under the aforesaid style of VENTERSPOST BOTTLE STORE at the same address—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 14936—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that JULIA LISSACK (widow), intends to sell and transfer her business known as HOME BAKE HOUSE situate in Annan House, Fox Street, Johannesburg, to HOME BAKE HOUSE (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly incorporated according to the Company Laws of the Union of South Africa. Dated at Johannesburg this the 14th day of December, 1950.—Dudley Arnold Kark, Attorney for the Parties, 315-6 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 14935—29-5

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MESSRS. TRIX, LIMITED, under the style of HITS at 425 Voortrekker Road, Brakpan, will be abandoned on the 31st day of December, 1950.—N. Werksman & Partners, Attorneys for Trix, Limited, P.O. Box 927, Johannesburg. 14934—29-5

NOTICE.

The business of general dealer carried on by LUKAS TSHILWANE at Stand No. 1005, Ninth Avenue, Alexandra, will be removed to 39 Thirteenth Avenue, Alexandra, as from 15th February, 1951. 14937—29-5-12

CONSOLIDATED RAND INVESTMENT & TRUST CO., LTD.

Notice is hereby given that the Transfer Register and Register of Members of this Company for the Preference Class of Shares only will be closed from the 1st January to the 6th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—General Mining & Finance Corporation, Limited, Secretaries, per J. A. Kruger. 14922—29

KENNISGEWING.

Neem asb. kennis dat die besigheid bekend as TRICHARDT SLAGHUIS nou verkoop is deur MNR. COENRAAD ADOLF SWART aan MNR. JOHANNES PETRUS LAFRAS DU PLESSIS en dat die laasgenoemde die besigheid sal oorneem vanaf die 1ste dag van Januarie 1951. Geteken te Trichardt op die 19de Desember 1950.—C. A. Swart, Pk. Trichardt.

14911—29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership in the business of garage and general dealers carried on by HENRY LOMBARDOUS FORD and GERHARDUS PETRUS DEPORT under the style or firm of FORDEL GARAGE at 69 Breytenbach Street, Nigel, has been dissolved with effect from the 1st day of November, 1949, from which date the said GERHARDUS PETRUS DELPORT has carried on the said business for his own account and benefit. Dated at Nigel this 20th day of December, 1950.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.

14924—29-5-12

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEDE.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsaak en naturelle eethuis wat tot dusver deur ALWYN FRANCOIS BOSCH te Haakdoorn, in die distrik Pretoria, gedryf is onder die naam van HAAKDOORN KONTANTWINKEL deur hom aan JACOBUS JOHANNES VAN PLETZEN verkoop is en dat die gesegde besigheede deur die gesegde JACOBUS JOHANNES VAN PLETZEN vir sy eie rekening voortgesit sal word by dieselfde plek en onder dieselfde naam vanaf 11 Desember 1950. Gedateer te Pretoria hierdie 18de dag van Desember 1950.—Pickard & Van Niekerk, Prokureurs vir die Partye, Bureau-laan 45, Pretoria.

14914—29-5-12

HERBERT EVANS & CO., LIMITED.

NOTICE TO PREFERENCE SHARE-HOLDERS.

Notice is hereby given that, in connection with the dividend payable to Preference Shareholders registered on the 30th December, 1950, the Preference Share Transfer Register of the Company will be closed from the 2nd to 13th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. T. W. King, Secretary, Johannesburg, 12th December, 1950.

14915—29

NOTICE.

In the matter of ELLIOTT HOMESTEADS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given that, pursuant to Section 179 (2) of the Companies Act, No. 26 of 1946, as amended, the Master of the Supreme Court has fixed the 20th February, 1951, as the last day on which claims may be proved against the above Company.

All Creditors who have not yet submitted their claims for proof are hereby notified that a Final Special Meeting for late proof of debt will be held on the 14th February, 1951.—Albert Ruskin, George Wagstaff Sheffield, Joint Liquidators, c/o Albert Ruskin & Co., 103 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg.

14843—29

Buy Union Loan Certificates

In the Estate of the late BERTIE CECIL JOHNSON (No. 6511/50), of Ruthin, North Wales, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in Companies chargeable with duty:—

1,750 Die Afrikaanse Pers, Beperk, Ordinary Shares.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 18th day of December, 1950.—Henry Stephen Philip Curlewis, c/o Standard Bank of South Africa, Limited (Registered as a Commercial Bank), Pretoria, Agent for Executor of the late Bertie Cecil Johnson, appointed in the Union.

14829—29

In the Estate of the late GODWIN RUPERT WAKE (No. 6527/50), of Mazoe, Southern Rhodesia, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in Companies chargeable with duty:—

1,800 Sub Units in Ninth South African Fixed Trust.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 18th day of December, 1950.—Henry Stephen Philip Curlewis, c/o Standard Bank of South Africa, Limited (Registered as a Commercial Bank), Pretoria, Agent for Executor of the late Godwin Rupert Wake, appointed in the Union.

14830—29

RAND AUCTIONEERING CO.'S, SALES.

Re CHAS. MAGID (1948) (PTY.), LTD., in Liquidation (No. C.A. 4939).

Duly instructed by the Liquidator we will sell by public auction, plant and equipment, office furniture and their entire stock of spraying lacquer, thinners, paints and a large variety of spares for cars and trucks. The sale takes place on the premises, 85 Rosettenville Road, Village Main, Johannesburg, on Wednesday, 10th January, 1951, at 10.30 a.m.—Rand Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 100 Fox Street, Phones 33-6181, 33-2462, Johannesburg.

14907—29

LOST TRANSFER PERMIT.

Notice is hereby given that Transfer Permit No. 141, dated 20th September, 1906, in respect of Stand No. 639, Malay Location, Johannesburg, having been lost, application for duplicate will be made to the City Council of Johannesburg 21 days after the publication hereof.

Any one having objection thereto is required to notify the City Treasurer, Estate Branch, Seventh Floor, Jacobsons Building, 87 President Street, Johannesburg, and Hoo-sen Jajbhay, 23 Delarey Street, Malay Location, Johannesburg.

14758—22-29-5

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg, on Tuesday, the 23rd day of January, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard, for leave to surrender the Estate of NICOS SPANOUDIS trading as GREENSIDE FRUITERS, of 110 Greenway, Greenside, Johannesburg, as Insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court and the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days reckoned from the 6th day of January, 1951. Dated at Johannesburg this 20th day of December, 1950.—I. Taylor, Attorney for the Applicant, P.O. Box 6733, Johannesburg.

14884—29

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 3142/1949, dated the 11th April, 1949, passed by Jacobus Stoffberg du Toit and George John Harthan in favour of Monument Investments (Proprietary), Limited, in respect of certain business Erf No. 303, situate on Prinsloo Street on that portion known as the Township of Monument of the South Western Portion of the freehold farm Paardeplaats or Paardekraal No. 73, situate in the District of Krugersdorp, measuring 11,056 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 18th day of December, 1950.—Stegmann & Able, Attorneys for Monument Investments (Pty.), Limited, 210 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

14782—22-29

VERLORE SERTIFIKAAT VAN VERDELINGSTITEL.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Verdelingstittel No. 2882/1929, gedateer 16 Maart 1929, ten gunste van Frans Stephanus Parsons ten aansien van seker Gedeelte No. 4 van Gedeelte A van die plaas Verkyk of Verkyker No. 360, geleë in die distrik Wakkerstroom, groot 116 morges 552 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 19de dag van Desember 1950.—Tim du Toit & Kie., Prokureurs vir Applicant, 5/9 R.S.E.-gebou, Bureau-laan Pretoria.

14864—29

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 31392/1944, dated the 27th November, 1944, passed by Clifford Walter Schweizer, in favour of Robert Clive Leyland, in respect of certain Portion A of the farm Beestkraalspruit No. 194, District Pilgrims Rest, measuring 1,205 morgen 99 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Pretoria this 14th day of December, 1950.—A. W. Jones, Lunnon and Tindall, Applicant's Attorneys, 101 Standard Bank Chambers, Pretoria.

14885—29

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10313/1939, dated 13th of June, 1939, passed in favour of Martha Galane, a native widow, in respect of certain portion called Holding No. 35, of that Portion marked "D" known as Wallmannsthal Agricultural Holding of portion of the quitrent farm Wallmannsthal No. 116, situate in the District of Pretoria, measuring 3·1250 morgen; and also for a certified copy of Deed of Transfer No. 10314/1939, dated the 13th June, 1939, passed in favour of Martha Galane, a native widow, in respect of certain portion called Holding No. 37 of that Portion marked "D" known as Wallmannsthal Agricultural Holdings of portion of the quitrent farm Wallmannsthal No. 116, situate in the District of Pretoria, measuring 3·1250 morgen.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 5th day of December, 1950.—Martha Galane, c/o Attorney H. W. Chain, P.O. Box 9729, Johannesburg.

14206—15-22-29

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afdruk van Akte van Transport No. 5125/1910, gedateer 28 Julie 1910, gegee aan Marthinus Stephanus Joubert in sy hoedanigheid as Eksekuteur Testamentêr in die Boedel van wyle Marthinus Stephanus Joubert en later oorlede eggenote Hester Adriana Joubert (gebore Joubert), ten gunste van Pieter Johannes Joubert ten aansien van—

- (1) seker Lot No. 1 van die plaas Doornplaat No. 109, geleë in die distrik Lichtenburg, groot 17 morge 143 vierkante roede;
- (2) seker onverdeelde 1/9de aandeel in die resterende gedeelte van die plaas Doornplaat No. 109, geleë in die distrik Lichtenburg, groot as sulks 3,314 morge 565 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te handig by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hierdie 18de dag van Desember 1950.—Reitz, Joubert & Van der Merwe, Prokureurs vir Aansoeker, Pretoriusstraat 160, Pretoria. 14866—29

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7945/1917, dated 6th October, 1917, passed in favour of Hermanus Christiaan Schoeman and Michael Johannes Schoeman in respect of certain Portion marked "E", known as Van Zyls Rust, of portion called Weltevreden of the farm Rietfontein No. 308, situate in the District of Heidelberg, Ward Suikerboschrand, measuring one hundred and thirty-five (135) morgen four hundred and thirty-four (434) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Vereeniging this 19th day of December, 1950.—Allen Snijman & Pohl, Applicant's Attorneys, Market Avenue, P.O. Box 38, Vereeniging. 14888—29

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 2679/1938, gedateer die 18de dag van Februarie 1938, gegee deur Carolina Johanna Seyfert (gebore Otto), weduwee, in haar hoedanigheid as Eksekutrice Testamentêr in die Boedel van wyle Pieter Johannes Hermanus Seyfert, kragtens Briewe van Administrasie No. 96478/37, uitgereik aan haar deur die Afreker van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) te Pretoria, op die 23ste dag van Maart 1937, en in haar persoonlike hoedanigheid ten gunste van Carolina Johanna Seyfert (gebore Otto), weduwee, Johann Ernst Seyfert en Otto Herman Francois Seyfert (gebore op die 14de Mei 1919), ten aansien van sekere resterende gedeelte van Gedeelte „G” (welke Gedeelte „G” bestaan uit twee gedeeltes, groot onderskeidelik 126 morge 235 vierkante roede; en 1 morg 346 vierkante roede) van gedeelte synde Gedeelte „B” van die eiendomsplaas Hartebeestfontein No. 702, geleë in die distrik van Rustenburg, groot as sulks 102 (eenhonderd-en-twee) morge 581 (vyfhonderd een-en-tagtig) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing, twete die 29ste dag van Desember 1950.—D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Aanvraers, Mutualgebou 201, Harrisonstraat, Johannesburg. 14838—29

VERLORE VERDELINGSTRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verdelingstransport No. 5096/1897, gedateer 15 April 1897, gegee deur (1) Hendrik Johannes Schoeman, (2) Jan Booysen, en (3) Cornelis Hermanus Zacharias Booysen ten gunste van die gesegde Cornelis Hermanus Zacharias Booysen ten aansien van sekere Gedeelte C van die plaas Zandfontein No. 93, geleë in die distrik Pretoria, en groot 373 (driehonderd drie-en-sewentig) morge 273 (tweehonderd drie-en-sewentig) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Brits op hede die 14de dag van Desember 1950.—Maurice M. Sive & Jacobson, Aanvraer se Prokureurs, Brits. 14828—29

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4275422, dated the 14th of April, 1947, effected for the sum of £500, on the lives of SYDNEY GORDON MORRISSEY and EDNA HENRIETTA MORRISSEY, and being the property of SYDNEY GORDON MORRISSEY and EDNA HENRIETTA MORRISSEY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within four months from the date hereof a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 14896—29

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J.3894, in the name of William Patrick O'Keefe, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 18th day of December, 1950. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 14933—29

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 192/50.)

In the matter between CHAIM VIGUSHIN, Plaintiff, and LILY ABRAM MATHER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 6th January, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 416, Annandale Street and Edward Road, Sophiatown, Johannesburg, measuring 17 square roods 52 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is:—

- (a) Shop comprising cement floor, wooden windows and doors.
- (b) Dwelling-house comprising 5 rooms and front verandah. One room in yard.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 21 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 14928—29-5

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 197/50.)

In the matter between SAMUEL FINE, Plaintiff, and JOHN WILLIAM HOLTON, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, with reserve of £2,275, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 6th January, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Portion E of Stand No. 98, Bouquet Street, Rosettenville, Johannesburg, measuring 5,000 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property are two semi cottages, both comprising entrance hall, passage, 2 bedrooms, store room, kitchen, pantry, bathroom, gas geyser, back porch and scullery, 2 point sewerage. Outbuildings: Garage and boy's room.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 21 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 14929—29-5

Koop Unie-leningssertifikate

C/No. 11104/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MARTINUS JOHANNES NEL, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and writs of execution issued, the following properties will be sold in execution on Thursday, the 4th day of January, 1951, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder, viz.—

- (1) Certain remaining extent of Erf No. 461, situate on Ninth Street and Fifth Avenue East, in the Township of Rietfontein, City of Pretoria, measuring as such 12,870 square feet.

The following improvements are reported to be on this property but nothing is guaranteed: One brick and iron dwelling comprising 2 bedrooms, lounge, dining-room, kitchen and bathroom. Outbuildings: brick and iron comprising garage and native quarters.

- (2) Certain Portion No. 8 (a portion of Portion No. 7) of Lot No. 562, situate on Twenty-fourth Avenue, in the Township of Rietfontein, City of Pretoria, measuring as such 15,180 square feet.

The following improvements are reported to be on this property but nothing is guaranteed: One brick and iron dwelling comprising 2 bedrooms, lounge, dining-room, kitchen, bathroom and front stoep. Outbuildings: Brick and iron comprising garage and native quarters.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the Sale, can be inspected at my office. Pretoria, this 5th December, 1950.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 14484—22-29

Saak No. 3680/49.

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU OP PRETORIA.

Tussen die STADSRAAD VAN PRETORIA, Eiser, en A. MIESNER, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die magistraat van Pretoria en lasbrief(we) tot geregtelike verkoop uitgereik, sal die ondervermelde eiendom op Donderdag, die 4de dag van Januarie 1951, om 11.15 vm., voor die Magistraatshof, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Sekere Gedeelte No. 14 van Pot No. 97a, geleë aan Vyf-en-twintigste-laan, Villieria, Pretoria, groot as sulks 11,660 vierkante voete.

Die volgende verbetering word beweer om op die eiendom te wees, maar niks is gewaarborg nie:—

Een steen en sink gebou, bestaande uit 3 slaapkamers, sitkamer, kombuis, badkamer.

Een steen en sink buitegebou, bestaande uit garage en bediende kamer.

Die eiendom is omhein met ogiesdraad en ysterpale.

Die voorwaardes van verkoop wat onmiddellik voor die verkoping gelees sal word is ter insae by my kantoor.—L. U. Vorster, Geregsbode, Pretoria, hierdie 5de Desember 1950. 14625—22-29

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 194/50.)

In the matter between HENRY BARNABAS WAITE, Plaintiff, and KATHE LYDIA SOPIE SCHWARTZ, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve and without warrant of any nature will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 6th January, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain remaining extent of Portion C of the farm Klipfontein No. 23, Johannesburg, measuring 59,664 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is:—

A. Cottage comprising passage, lounge, dining room, study, 3 bedrooms, kitchen, pantry and bathroom.

B. Cottage comprising diningroom, bedroom and kitchen. Outbuildings: Garage, boy's room and E.C.

Outbuildings used for Nurseries.—Boy's rooms, stables, garage, E.C.'s, store room, 2 hot houses, 3 shade houses, borehole, 3 h.p. electric motor and wood and iron shed.

Terms.—10 per cent. of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 14926—29-5

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA GEHOU TE PRETORIA.

Tussen JAN ADRIAAN JEREMIA MORGAN, Eiser, en JOHN HENRY BAKKES, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die magistraat van Pretoria, en lasbrief tot geregtelike verkoop, gedateer die 24ste dag van Maart 1950, sal die ondervermelde goedere op Dinsdag, die 9de dag van Januarie 1951, om 11.15-uur vm. voor die Magistraatshof, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Sekere Gedeelte No. 5 (n gedeelte van Gedeelte No. 2), van Plot No. 44A, geleë aan Ben Swartstraat, Villieria, Pretoria, groot as sulks 10,046 vierkant voet.

Die volgende verbeterings word beweer om op die eiendom te wees, maar niks is gewaarborg nie:—

Een steen en sink woonhuis, bestaande uit 3 slaapkamers, 1 sitkamer, 1 eetkamer, kombuis, badkamer en spens. Buitegeboue van steen en sink, bestaande uit garage en bediende kamer.

Die eiendom is omhein met omheiningsdraad.

Die voorwaardes van verkoop wat onmiddellik voor die verkoping gelees sal word, is ter insae by my kantoor.—L. U. Vorster, Geregsbode, Pretoria, die 18de Desember 1950. 14939—29-5

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU OP PRETORIA.

Tussen die STADSRAAD VAN PRETORIA, Eiser, en J. COETZEE, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoop gedateer die 22ste dag van Augustus 1950, sal die ondervermelde eiendom op Donderdag, die 4de dag van Januarie 1951, om 11.15-uur vm. voor die Magistraatshof, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Seker Lot No. 168, geleë aan Myburghstraat, Capital Park, Pretoria, groot as sulks 83 vierkante roede 48 vierkante voete.

Die volgende verbeterings word beweer om op die eiendom te wees, maar niks is gewaarborg nie:—

Een steen en sink woonhuis, bestaande uit 2 slaapkamers, sitkamer, kombuis, spens en badkamer.

Buitegebou, bestaande uit garage en bediende kamer. Vrughtebome.

Die voorwaardes van verkoop wat onmiddellik voor die verkoping gelees sal word is ter insae by my kantoor.—L. U. Vorster, Geregsbode, Pretoria, die 4de Desember 1950. 14626—22-29

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between BHAM BROTHERS AND COMPANY, Plaintiff, and D. B. MOLLENTZE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 14th day of February, 1950, the property hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 9th day of January, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 310, situate in Wonderboom South, in the City of Pretoria, measuring as such 12,870 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed: One brick and iron dwelling comprising 3 bedrooms, lounge, dining-room, scullery, kitchen, bathroom, passage, entrance hall, front veranda, back veranda, backroom. Outbuildings consisting of brick and iron building comprising garage and native servant's room. The property is fenced with wire.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the Sale can be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, this 14th December, 1950. 14837—29-5

The Executrix Testamentary in the Estate of the late ABRAHAM ORELOWITZ (No. 4578/50), who in his life time carried on business under the style of SCOTCH CORNER DRAPERY STORE at 1, Rocky Street, Bellevue, Johannesburg, as a general dealer, intends to transfer the said business and the assets thereof to SCOTCH CORNER DRAPERY STORE (PROPRIETARY), LIMITED, a Company with limited liability about to be registered, as from 1st January, 1951, and the said Company will carry on the said business at the same address. Johannesburg, 15th December, 1950.—Raubenheimer & Levy, Attorneys for the Parties, Aegus Buildings, Johannesburg. 14375—15-22-29

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 184/50.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and THOMAS VAN AHLEFELDT, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Magistrate's Office, Brakpan, on Saturday the 6th January, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Freehold Residential Erf No. 446, Brenthurst, Brakpan, measuring 8,400 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising entrance hall, lounge, 4 rooms, kitchen and bathroom. Outbuildings: Garage, boys room, 2 E.C.'s, coal shed.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal.

14772—22-29

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 187/50.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MICHAEL JOSEPH VAN DER WALT, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve and without warranty will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 30th December, 1950, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Remaining Extent of Lot No. 109, Balfour Avenue and Ilkley Road, Nancefield Township, Johannesburg, measuring 40,800 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising entrance hall, 4 rooms, kitchen, scullery, bathroom, front and back verandas, Ellis de Luxe stove. In yard: Cottage comprising 3 rooms and veranda.

Terms.—10 per cent. of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal. 14771—22-29

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 206/50.)

In the matter between JOHANNESBURG MORTGAGE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, and ESTATE LATE CECIL JOHN ANTON GOLD-SMITH, Plaintiffs, and SADSHAM INVESTMENT (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 8th day of January, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Certain Stands Nos. 251 and 252, Mayor Avenue, Newclare, Johannesburg. A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 18th December, 1950.

14930—29

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and ABRAHAM FRANCOIS BOSMAN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 22nd day of September, 1950, the property hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 9th day of January, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Lot No. 2, situate on Malan Street, Riviera, in the City of Pretoria, measuring as such 13,007 square feet.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the Sale can be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, this 14th December, 1950. 14836—29-5

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 190/50.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES PETRUS JACOBUS PRETORIUS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, with reserve of £645, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 6th January, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 777, Du Preez Road and Tenth Street, Newlands, Johannesburg, measuring 17 square rods 52 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising 3 rooms, kitchen, pantry, bathroom. Outbuildings: Garage.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 5 weeks after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

14925—29-5

ANGLO AMERICAN CORPORATION GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that dividends have been declared payable to Shareholders registered in the Books of the undermentioned companies at the close of business on 30th December, 1950:—

Brakpan Mines, Limited.
Daggafontein Mines, Limited.
East Daggafontein Mines, Limited.
Springs Mines, Limited.
South African Mines Selection, Limited.
The New Era Consolidated, Limited.
The South African Land and Exploration Company, Limited.
Western Reefs Exploration and Development Company, Limited.

The Transfer Books and Registers of Members will be closed in each case from 1st January to 6th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Boards.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per H. R. Lewin. Head Office: 44 Main Street, Johannesburg, 21st December, 1950.

14940—29

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 195/50.)

In the matter between NATAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and THEOPHIL JULIUS MEYER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 6th January, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain remaining extent of Lot No. 686, Meyer Street, Rietfontein, Pretoria (1030 Meyer Street), measuring 25,740 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a single-storey dwelling-house comprising 4 rooms, kitchen, sitting-room, bathroom, passage, front and back stoeps. Outbuildings: Garage, boy's room and lavatory.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 14927—29-5

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DAVID KAPLAN, residing at 111 Anstey's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, and employed as a diamond sorter, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MUHSAM for the reason that my mother divorced my father whilst I was still very young. As I was under the custody of my mother at the time I assumed the surname of my mother's second husband, whose name was MUHSAM. Since then I have been known to all my friends and business associates as MUHSAM.

I previously bore the name KAPLAN.

Any person who objects to my assumption of the said name of MUHSAM should, as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—D. Kaplan, assisted by me his mother and legal guardian, B. L. Loeb, 5th December, 1950. 14725—22-29-5-12

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

We, HERBERT LIONEL JUDELOWITZ and MAXINE JUDELOWITZ, residing at 2 Ridge Road, Observatory, Johannesburg, minor scholars, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JACKSON, for the reason that our father, ARCHIE HARRY JACKSON, has at all times since our birth been known by the surname JACKSON.

We previously bore the names HERBERT LIONEL JUDELOWITZ and MAXINE JUDELOWITZ respectively.

Any person who objects to our assumption of the said name of JACKSON should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. L. Judelowitz, M. Judelowitz, assisted by me, A. H. Jackson, father and Natural Guardian. 14402—15-22-29-5

DEPARTMENT OF MINES.

M.C.A. 35/4908.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that Archibald Fraser de Kock, acting for and on behalf of the Town Council of Venterspost, has made application, in terms of section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title, on the farms Gempst No. 32 and Gembokfontein No. 31, district of Randfontein, mining district of Johannesburg, for the purposes of tracks 15 feet wide for sewer pipe lines and sewer rising mains; sewerage pumping stations with fencing and sewerage disposal works with fencing.

The rights applied for will affect the following rights:—

- (a) Claims as defined by diagrams R.M.T. Nos. 238 and 5951.
- (b) Mynpacht No. 710, as defined by diagram R.M.T. No. 263.
- (c) Compressed air pipe line, railway line and water main—Surface Right Permit No. A. 108/44.
- (d) Storm water canal—Surface Right Permit No. A. 74/50.
- (e) Area for single quarters—Surface Right Permit No. A. 194/38.
- (f) Golf course with fencing—Surface Right Permit No. A. 146/39.
- (g) Extension to golf course—Surface Right Permit No. A. 86/50.
- (h) Sewerage disposal works—Surface Right Permit No. A. 194/38.
- (a) to (h) held by Venterspost Gold Mining Company, Limited.
- (i) Overhead electric power lines and underground electric cables held under Surface Right Permits Nos. A. 89/47, A. 66/36 and A. 180/40 by Electricity Supply Commission.
- (j) Underground sewerage pipe line—Surface Right Permit No. A. 36/40—held by Western Areas, Limited.
- (k) Underground electric cable—South African Railways and Harbours Administration.
- (l) Overhead electric power lines and underground electric cables applied for by Electricity Supply Commission.
- (m) Owners reservations, as defined by diagrams R.M.T. Nos. 138 and 142, held by Western Areas, Limited.

(Freehold Owners).—Town Council of Venterspost, Venterspost Gold Mining Co., Limited, Western Areas, Ltd., and Antonia Teixeira de Jesus.

Full particulars of the rights may be obtained from plans R.M.T. Nos. 1362 and 1363 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and to serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Municipal Offices, Westonaria, Venterspost, on or before the 30th day of January, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 6th day of February, 1951, at 10.15 a.m.

Dated at Johannesburg this 5th day of December, 1950.

W. L. EALES,
Mining Commissioner.

M.C.A. 35/4908.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.

KENNISGEWING: AANSOEK OM OPPERVLAKTEREGTE.

Hiermee word kennis gegee dat Archibald Fraser de Kock, namens en vir die Stadsraad van Venterspost, ooreenkomstig die bepalings van artikel 74 van Wet Nr. 35 van 1908 (Transvaal) aansoek gedoen het vir die reg om die oppervlakte van geproklameerde grond wat onder myntitel besit word op die plase Gempst Nr. 32 en Gembokfontein Nr. 31, distrik Randfontein, myndistrik van Johannesburg, te gebruik vir roetes 15 voet wyd vir rioleringspylyne, en rioolpompppylyne; rioleringspomptasies met omheining en rioleringsuitvalwerke met omheining.

Die regte waarvoor aansoek gedoen word raak die volgende regte:—

- (a) Regte soos omskryf deur Diagramme R.M.T. Nrs. 238 en 5951.
- (b) Mynpacht Nr. 710, soos omskryf deur Diagram R.M.T. Nr. 263.
- (c) Saamgeperste lugpylyn, spoorweglyn en water toevoerpyp—Oppervlakteregte Permit Nr. A. 108/44.
- (d) Bloedwaterkanaal—Oppervlakteregte Permit Nr. A. 74/50.
- (e) Gebied vir enkelkwartiere—Oppervlakteregte Permit Nr. A. 194/38.
- (f) Golfbaan met omheining—Oppervlakteregte Permit Nr. A. 146/39.
- (g) Golfbaanuitbreiding—Oppervlakteregte Permit Nr. A. 86/50.
- (h) Rioleringsuitvalwerke—Oppervlakteregte Permit Nr. A. 194/38.
- (a) tot (h) word besit deur die Venterspost Gold Mining Company, Limited.
- (i) Bogronde elektriese kraglyne en ondergrondse elektriese kables onder Oppervlakteregte Permite Nrs. A. 89/47, A. 66/36 en A. 180/40, wat besit word deur die Elektriesiteitsvoorsieningskommissie.
- (j) Ondergrondse rioolpylyne—Oppervlakteregte Permit Nr. A. 36/40 wat besit word deur die Western Areas, Limited.
- (k) Ondergrondse elektriese kabel wat besit word deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Administrasie.
- (l) Bogronde elektriese kraglyne en ondergrondse elektriese kables daarvoor aansoek gedoen is deur die Elektriesiteitsvoorsieningskommissie.
- (m) Eienaarsreservering, soos omskryf deur Diagramme R.M.T. Nrs. 138 en 142, wat besit word deur Western Areas, Limited.

(Uitsluitlike eienaars).—Stadsraad van Venterspost, Venterspost Gold Mining Company, Limited, Western Areas, Limited en Antonia Teixeira de Jesus.

Volledige besonderhede aangaande die regte mag verkry word van Planne R.M.T. Nrs. 1362 en 1363 wat by my kantoor besigtig kan word.

Persone wat rede het om beswaar aan te teken teen die goedkeuring van hierdie aansoek, word versoek om besonderhede van hulle besware skriftelik by my kantoor, New Law Courts, Johannesburg, asook 'n afskrif van die brief van beswaar op die applikant by die Munisipale Kantore, Westonaria, Venterspost, voor of op die 30ste dag van Januarie, 1951, te dien.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal deur my by my kantoor op die 6de dag van Februarie, 1951, om 10.15 vm., oorweeg word.

Gedatcer te Johannesburg hierdie 5de dag van Desember 1950.

W. L. EALES,
Mynkommissaris.
14522—22-29-5

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Heidelberg, Transvaal.

Notice is hereby given that JOSEPH SYDNEY MULLIN, acting for and on behalf of the PRIMROSE BRICK WORKS (1936), LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a water pipe line traversing proclaimed land held under mining title on the farm Varkensfontein No. 13, District Nigel.

The right applied for will affect the following rights:—

- (1) Claims as defined by Diagram R.M.T. Nos. 1971 and 1965, registered in the name of the Nigel Gold Mining Company, Limited.
- (2) Area for Agriculture and Afforestation, with fencing, Surface Right Permit No. B.10/46, registered in the name of The Nigel Gold Mining Company, Limited.
- (3) Certain Government Telephone lines.

Freehold Owner: The Nigel Gold Mining Company, Limited.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a Plan, R.M.T. No. 337, lodged in my office by the applicant.

Persons who have reasons to object to the grant of the said surface rights to the applicant, are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office at Heidelberg, Transvaal, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Primrose Brick Works (1936), Limited, Germiston, on or before the 16th day of January, 1951.

The application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 23rd day of January, 1951, at 11 a.m. Dated at Heidelberg this 27th day of November, 1950.—H. J. Aspoas, Mining Commissioner. 14264—15-22-29

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name "HOUGHTON NURSERY SCHOOL" to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal objects of the association are:—

To receive, care for, maintain, train and educate white children of pre-school age of both sexes and all denominations and sections of the community, without regard to creed or nationality, in accordance with the principles of the Nursery School Movement and to provide all facilities that may be necessary for conducting satisfactorily a Nursery School or Schools.

To take over, carry on, manage and supervise the Houghton Nursery School and to acquire property, assets and liabilities thereof, and to carry on the work of the said School and to take over, establish, carry on, manage and supervise any other Nursery Schools.

The other objects are set out in *extenso* in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 8th day of December, 1950.—Gordon Wegger, Esq., P.O. Box 52, Pretoria. 14366—15-22-29

M.C.A. 35/4935.
UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JOHN STUART HAY, acting for and on behalf of EAST GEDULD MINES, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land, held under mining title on the farms Grootval No. 5 and Daggafontein No. 9, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a Pump Station and Sump, with Fencing, and a Water Pipe Line, 3 feet wide.

The rights applied for will affect the following rights:—

- (a) Mynpacht No. 700, defined by Diagram R.M.T. No. 253.
- (b) Discoverers' Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 231, and Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 5001.
- (c) Area for Mine Railway and Road fenced—Surface Right Permit No. A.247/38.
- (d) Water Pipe Line—Surface Right Permit No. A.171/40.
- (e) Underground Pipe Line—Surface Right Permit No. A.118/34.
- (f) Shaft Equipment Area, fenced—Surface Right Permit No. A.29/39.
 - (a) to (f) held by Grootvlei Proprietary Mines, Limited.
- (g) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 4504.
- (h) Owner's Reservation held under Certificate No. 26.
 - (g) and (h) held by Daggafontein Mines, Limited.
- (i) Area for Sewerage Disposal, with Fencing—Surface Right Permit No. A.118/42.
- (j) Extension to Sewerage Disposal Site, with Fencing—Surface Right Permit No. A.137/43.
- (k) Site for Sewerage Pumping Station—Surface Right Permit No. A.31/47.
 - (i) to (k) held by Town Council of Springs.
- (l) Water Pipe Line—Rand Water Board.
- (m) Government Telephone Line.
- (n) Overhead Power Distribution Lines and Underground Cables—Surface Right Permit No. A.105/39.
- (o) Overhead Electric Power Lines and Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A.67/42.
- (p) Overhead Electric Power Lines, with Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A.97/43.
 - (n) to (p) held by Rand Mines Power Supply Company, Limited.
- (q) Area for Agricultural and Afforestation held under Surface Right Permit No. A.92/43 by African and European Investment Company, Limited.
- (r) Railway Ground—South African Railways and Harbours Administration.
- (s) Overhead Power Lines, with Underground Cables, applied for by Electricity Supply Commission.
- (t) Standerton Road, Vlei Road and Smythe Avenue—Town Council of Springs.

(Freehold Owners: The African and European Investment Company, Limited, and Daggafontein Mines, Limited.)

Full particulars of the rights applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1412, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of

the letter of objection on the applicant at Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, on or before the 30th day of January, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 6th day of February, 1951, at 10.45 a.m. Dated at Johannesburg this 7th day of December, 1950.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 14589—22-29-5

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, HERBERT PFIFFERLING, residing at 38 Donegal Avenue, Greenside East, Johannesburg, and carrying on business as a welder under the style of Speedy Welders, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ERLING for the reason that I am known as ERLING, which is an abbreviation of my surname, that the name PFIFFERLING is cumbersome and difficult to pronounce and to spell, and that my brother bears the surname of ERLING.

I previously bore the name PFIFFERLING.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife ZWIA PFIFFERLING (born HOFFMAN), and minor children, MICHAEL and SPENCER PFIFFERLING, to ERLING.

Any person who objects to our assumption of the said name of ERLING should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Herbert Pffifferling, 30th November, 1950. 13911—8-15-22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, DROSA COHEN, residing at 29 Berea Mansions, Tudhope Avenue, Berea, and employed as a clerk at African Gate and Fence Works, 188 Bree Street, Newtown, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CAHN for the reason that the name CAHN is an old family name and has repeatedly been used by my friends and relatives. I have become known by this name.

Any person who objects to my assumption of the said name of CAHN should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—D. Cohen, 13th November, 1950. 13886—8-15-22-29

CITY OF JOHANNESBURG.

CITY OF JOHANNESBURG $\frac{3}{4}$ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK REDEEMABLE 1959.

CITY OF JOHANNESBURG $\frac{3}{4}$ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK REDEEMABLE 1960/65.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 18th to the 31st January, 1951, both days inclusive, and that the interest payable on the 1st February, 1951, will be paid to Stockholders registered at the date of the closing of the above-mentioned Registers and Transfer Books.—For the Registrars, Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Johannesburg Branch, R. T. Taylor, Manager. 14931—29

HUMPHREYS INVESTMENTS,
LIMITED.

Notice is hereby given that a Dividend, No. 3, of 1.8d. per share, equal to 3 per cent. has been declared by the Board of Directors payable to Shareholders registered on the 31st December, 1950, in respect of the half-year ending on that date.

The Share Transfer Register will be closed from the 1st January, 1951, to the 8th January, 1951, both dates inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on or about the 20th January, 1951. By Order of the Board.—Betty and Dickson, Secretaries. 14932—29

SOUTH ROODEPOORT MAIN REEF
AREAS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Transfer Register and Register of Members of this Company for the Ordinary Class of Shares only will be closed from the 1st January to the 6th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—General Mining & Finance Corporation, Limited, Secretaries, per J. A. Kruger. 14921—29

M.C.A. 35/4531.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Elandsfontein No. 11 and Driefontein No. 12, District Germiston, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an Overhead Electric Power Line with underground Electric Cables.

The right applied for will affect the following rights:—

- (a) Claims defined by Diagram R.M.T. No. 4378, held by Primrose Gold Mining Company (1934), Limited.
- (b) Mynpacht No. 326 defined by Diagram R.M.T. No. 38 held by Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.
- (c) Water Pipe Line and Underground Electric Cable—Surface Right Permit No. A.8/47, registered in the name of Rose Deep, Limited.
- (d) Overhead Electric Power Lines with Underground Cables—Surface Right Permit No. A.149/41, held by Rand Mines Power Supply Company, Limited.
- (e) Concession Power Line held by the Victoria Falls and Transvaal Power Co., Limited.

(Freehold owners: Simmer and Jack Mines, Limited, and Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1410 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Fifth Floor, Consolidated Building, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 30th day of January, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 6th day of February, 1951, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 7th day of December, 1950.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 14609—22-29-5

**ANGLO AMERICAN CORPORATION
OF SOUTH AFRICA, LIMITED.**
(Incorporated in the Union of South
Africa.)

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

**6 PER CENT. CUMULATIVE PRE-
FERRED STOCK DIVIDEND.**

DIVIDEND No. 43.

Notice is hereby given that Dividend No. 43 of 3 per cent. has been declared for the half-year ending 31st December, 1950, to Stockholders registered in the books of the Corporation at the close of business on 30th December, 1950.

The Stock Transfer Registers will be closed from 1st January to 6th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—H. R. Lewin, Secretary. Head Office: 44 Main Street, Johannesburg, 21st December, 1950. 14941—29

**VREDE GOLD EXPLORATION
COMPANY, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Ordinary General Meeting of Shareholders of the Company will be held in the Chamber of Commerce Committee Room, Sixth Floor, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, on Friday, the 29th day of December, 1950, at 11 a.m., for the following purposes:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1950, together with the Reports of Directors and Auditors.
2. To confirm the appointment of Messrs. D. A. Hutchison and V. H. Sessel as Directors of the Company.
3. To elect Directors in place of Messrs. A. R. Bauristhene and F. R. St. John Acton who retire in terms of clause 103 of the Articles of Association and being eligible offer themselves for re-election.
4. To fix the Auditors' remuneration for the past audit.
5. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 22nd December, 1950, to 29th December, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Southern Mining Corporation (Pty.), Ltd., Secretaries, per P. Katz, 50 Second Floor, Beresford House, Main and Simmonds Streets, Johannesburg, 7th December, 1950. 14909—29

**OXYGEN AND THERMAL INDUS-
TRIES, SOUTH AFRICA, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

The Preference Share Register of the Company will be closed from the 1st to the 6th January, 1951, both days inclusive, and dividend warrants will be posted on or before 15th February, 1951. By Order of the Board.—Union Free State Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries, per R. T. Shiers, Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg, 14th December, 1950.

14908—29

**Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningcertifikate**

**WEST RAND CONSOLIDATED MINES,
LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South
Africa.)

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that in connection with Dividends payable to Shareholders registered on the 30th December, 1950, the Transfer Books and Register of Members will be closed as from the 1st to the 6th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. J. Reynolds, Secretary. Head Office: General Mining Buildings, 76 Main Street (P.O. Box 1173), Johannesburg, 15th December, 1950.

14841—29

**GLYNN'S LYDENBURG, LIMITED (in
Voluntary Liquidation).**

(Incorporated in the Union of South
Africa.)

Liquidators: P. H. Anderson, W. M. Frames, H. H. Glynn, W. H. A. Lawrence, Col. E. O'C. Maggs, C.B.E., G. V. R. Richdale.

CIRCULAR TO SHAREHOLDERS.

Dear Sir (or Madam),

**FIRST AND FINAL LIQUIDATION
DISTRIBUTION.**

At an Extraordinary General Meeting held in Johannesburg on the 13th December, 1950, this Company was placed in voluntary liquidation in terms of Section 160 (b) of the Companies Act, 1926, as amended.

This Company's only assets are 87,500 fully paid shares of the nominal value of £1 each in Transvaal Gold Mining Estates, Limited, and £4,375 in respect of the Dividend of 1s. per share which was declared by the Directors of Transvaal Gold Mining Estates, Limited, on the 14th December, 1950. In terms of a Special Resolution passed at the above-mentioned Extraordinary General Meeting, these shares will be distributed to Shareholders of this Company registered at the close of business on the 6th December, 1950, together with the Dividend thereon, on the basis of one share in Transvaal Gold Mining Estates, Limited, for every two shares held in Glynn's Lydenburg, Limited.

The Liquidators have arranged to dispose of fractions of Transvaal Gold Mining Estates, Limited, shares arising from such distribution at £1. 3s. per share, cum-dividend, being the middle market price ruling at the date of liquidation, and the proceeds will be paid to the Shareholders entitled thereto.

The aforesaid 87,500 shares in Transvaal Gold Mining Estates, Limited, rank *pari passu* with the other shares in that Company and participate in all Dividends declared subsequent to 1st August, 1950.

Owing to the formalities to be complied with in terms of the Companies Act, 1926, as amended, it may not be possible for some time to exchange the existing Glynn's Lydenburg, Limited, share certificates for Transvaal Gold Mining Estates, Limited, share certificates, nor to distribute the Dividend and pay for fractions where applicable. Shareholders are therefore requested not to lodge their share certificates with the Company for exchange until called upon to do so. It should be pointed out, however, that any such delay will not prejudice the rights of individual Shareholders to any Dividend which may be declared by Transvaal Gold Mining Estates, Limited, prior to the exchange of the share certificates. By Order of the Liquidators.—Rand Mines, Limited, Secretaries to the Liquidators, per H. D. Maxwell. Head Office: The Corner House, Johannesburg, 29th December, 1950. 14916—29

CHANDLER'S, LIMITED.
(Incorporated in the Union of
South Africa.)

**PREFERENCE SHARE DIVIDEND
No. 5.**

It is hereby notified that the Preference Transfer Books of this Company will be closed from the 1st January, 1951, to the 8th January, 1951, both days inclusive, in connection with the declaration of the dividend for the half-year ending 31st December, 1950. By Order of the Board.—O. McCarthy, Secretary. Head Office: Ophirton, Johannesburg. Transfer Offices: Fifth Floor, 65 President Street (P.O. Box 1030), Johannesburg. 14905—29

CHANGE OF NAME.

(In terms of the Aliens Act, No. 1 of 1937.)

VAN ZYL TO TAYLOR.

I, the undersigned, hereby intend to apply to the Governor-General for authority to change my daughter's name from MARIE ELIZABETH VAN ZYL to MARIE ELIZABETH TAYLOR.

Any person who objects to her assumption of the said name of above, should lodge his or her objections to the Magistrate, Randfontein, in writing.—G. Taylor. 14906—29-5-12-19

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter of the application of BADROODIEN HARGEY, a general dealer, of Fifth Avenue and Lake Road, Grassy Park, Cape Province, for the Surrender of his Estate as Insolvent.

It having been made to appear that the notice in the *Government Gazette* of the 10th November, 1950, of the intention to surrender the Estate of the above-named Debtor was published in good faith and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal pursuant to the provisions of Section 7 (2) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.—C. St. John Thomson, Assistant Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 19th December, 1950. 14918—29

**MAW TRADING CO. (PTY.), LTD. (in
Liquidation) (Registered No. C. 1148).**

Attention is invited to advertisements appearing in the local press calling for tenders for the undermentioned assets:—

- (a) 1948 Dodge 3-ton lorry (mileage 28,076).
- (b) 1942 Chevrolet 5-ton van (mileage 76,655).
- (c) 1932 Chevrolet ½-ton lorry.
- (d) Office furniture.

Tenders close on 15th January. For further information please apply to Walter Goldberg, Liquidator, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town. 14898—29

**SOUTH AFRICAN PERMANENT
MUTUAL BUILDING AND INVEST-
MENT SOCIETY.**

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F. 40773, in the name of Jacob Lehrman having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 29th day of December, 1950. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager.

14890—29

5s. Revenue Stamp
cancelled.

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Eastern Districts Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Reynolds (in Chambers).

At Grahamstown, Monday, the 18th day
of December, 1950.

In the matter of the application of ELIZABETH ANNE (or ANN) HOWE (born MELTON), in her capacity as the Executrix Testamentary of the Estate of the late ROBERT THOMAS HOWE.

Having read the petition and other documents filed of record:

It is Ordered:

That a rule *nisi* do issue, calling upon all persons claiming to have any right to—

certain piece of land, being Lot No. 31, in the Town of Bathurst, in the Division of Bathurst (formerly Albany), measuring five hundred and four (504) square roods;

to show cause, if any, in this Court on the 25th January, 1951, why an order shall not be granted authorising the Registrar of Deeds in Cape Town to register the transfer of the said property in the name of the Joint Estate of the late Robert Thomas Howe and his surviving spouse Elizabeth Anne (or Ann) Howe (born Melton), in terms of the Titles Registration and Derelict Lands Act of 1881; and

That this order be published once in the *Government Gazette* and *Grocott's Daily Mail*. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Assistant Registrar. Dold & Stone, Applicant's Attorneys, 100 High Street, Grahamstown. 14886—29

**EASTERN PROVINCE BUILDING
SOCIETY.**

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate in respect of Shares Nos. 1980-1987 inclusive, in the 58th Section, registered in the name of Wallace Stanley Fowler, on the ground that the original has been mislaid, lost or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 29th January, 1951, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown this 20th day of December, 1950.—Frank G. Harty, Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown. 14923—29

**DE BEERS, CONSOLIDATED MINES,
LIMITED.**

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

LOST SCRIP.

It having been alleged that certain certificates for 750 Deferred Shares in the name of Frank John Vivier, Somerset West, the particulars of which are detailed hereunder, have been lost, the public are warned against dealing in the said Shares:—

Date 30th May, 1947. Certificate No. K.8618/8624. Distinctive Nos. 14531923 to 14532622. No. of Shares, 700.

Date, 30th May, 1947. Certificate No. K.8625. Distinctive Nos. 14532623 to 14532672. No. of Shares, 50.

Notice is hereby given that unless the aforesaid certificates are forthcoming on or before the 19th January, 1951, duplicates thereof will be issued.—C. H. Beck, Secretary, Kimberley, 22nd December, 1950. 14632—22-29-5

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NATIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 246405, vir £300, gedateer 1 Julie 1942, op die lewe van en die eiendom van PIETER SCHUIN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14878—29

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NATIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 261284, vir £1,000, gedateer 1 Mei 1943, op die lewe van en die eiendom van ABIE JACOBS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14879—29

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NATIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 302848, vir £1,460, gedateer 1 Julie 1945, op die lewe van PETRUS JOHANNES OELOFSE DE WET (Ger: PETRUS JOHANNES DE WET) en HENDRIK PETRUS DE WET, en die eiendom van PETRUS JOHANNES OELOFSE DE WET (Ger: PETRUS JOHANNES DE WET).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14880—29

**JOHANNESBURG BUILDING
SOCIETY.**

(WORCESTER BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 36556, issued to G. Gottschalk on the 3rd November, 1949, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, Stockenroos Street, Worcester, within 30 days from date hereof.—S. S. Cloete, Local Secretary. 14874—29

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NATIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 349971, vir £300, gedateer 1 September 1947, op die lewe van en die eiendom van HORACE EDWARD WALKER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14881—29

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NATIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 359838, vir £500, gedateer 1 Desember 1947, op die lewe van en die eiendom van VERNON GRAHAM ELSE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14882—29

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NATIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 397129, vir £600, gedateer 1 Mei 1949, op die lewe van en die eiendom van JAN DIEDERIK BENEKE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14883—29

**EASTERN PROVINCE BUILDING
SOCIETY.**

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate in respect of Shares Nos. 1096-1100 inclusive, in the 1/45th Section, registered in the name of Ruth Hulda Schlodder, on the ground that the original has been mislaid, lost or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 22nd January, 1951, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown this 18th day of December, 1950.—Frank G. Harty, Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown. 14862—29

(Case No. 6602/1950.)
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF THE CAPE, HELD AT CALEDON SQUARE, CAPE TOWN.

Between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and MARIA DORKAS VAN DER WESTHUIZEN, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of the Cape, held at Caledon Square, Cape Town, in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, The Strand, Cape, at 11 a.m. on the 9th January, 1951, of the following immovable property of the Defendant, namely:—

Certain piece of abolished quitrent land, situate in the Municipality of The Strand, Division of Stellenbosch, being Erf No. 2750, The Strand, being a dwelling situated on the corner of Herschel and Van der Stel Streets, The Strand.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands, and subject to the conditions of the existing title deed.
2. The auctioneers' charges and one-third (3) of the purchase price are to be paid immediately after sale. The balance of the purchase price to be paid against registration of transfer.
3. The Purchaser to pay auctioneer's charges, transfer duty and all costs of transfer, and all rates, charges and dues payable before transfer can be passed as well as any Provincial Sales Tax.
4. The Messenger of the Court shall not be liable for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out of boundaries, pegs or beacons.—W. J. BOTHA, Messenger of the Court, The Strand. Messrs. J. J. Hofmeyr & Son, 53/55 St. George's Street, Cape Town, Auctioneers; Herold, Gie & Broadhead, Execution Creditors, Attorneys, per P. Vlok, 8 Darling Street, Cape Town.

14581—22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE SURNAME.

I, the undersigned, WOLF ISRAELOWITZ, also known as WOLF ISRAELOWICZ, residing at 12a Marais Mansions, Marais Road, Cape Town, and carrying on business as a general dealer at 261 Hanover Street, Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for leave to assume the surname of ISRAELE for the reasons that (a) my present surname is cumbersome and difficult to pronounce and spell; (b) I have always been known as ISRAELE amongst my friends and business associates; and (c) my brother has for some considerable time been known by the surname of ISRAELE.

I previously bore the names of WOLF ISRAELOWITZ and WOLF ISRAELOWICZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, BELLA ISRAELOWITZ, born SKOP, to BELLA ISRAELE.

Any person who objects to the assumption of the said surname of ISRAELE should, as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of reasons therefor with the Magistrate at Cape Town. Dated at Cape Town this 22nd day of December, 1950.—Shaskolsky, Cohen & Peimer, Attorneys for Applicant, 28 Parliament Street, Cape Town.

14527—22-29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARTHUR KINGSLEY HALL who carries on business as a mineral water manufacturer and dealer in mineral waters in Van der Walt Street, Burgersdorp, intends disposing of his stock-in-trade, furniture, fittings, machinery and other assets of the business to LOUIS HOFFMANN and FRANK GERALD MAYNARD BROWN, of Burgersdorp, with effect as from the 1st of January, 1951.

Further that 14 days after date of the first publication of these presents, application will be made to the Municipal Council of Burgersdorp, for a certificate authorising the transfer of the licences held in connection with the said business to the said LOUIS HOFFMANN and FRANK GERALD MAYNARD BROWN, who as and from the 1st of January, 1951, will carry on the business for their own benefit in the same premises. Dated at Burgersdorp this 15th December, 1950.—Bergh, Venter & Whitehead, Attorneys for the Parties, P.O. Box 34, Burgersdorp.

14705—22-29

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat WILLIAM WINTER wat sake doen as motor garage en algemene handelaar te Selborne, distrik Uitenhage, K.P., onder die naam van WINTER'S GARAGE, van voorneme is om die gemelde besigheid oor te dra aan OCKERT MATTHYS BRITZ RADEMEYER, wat die genoemde saak sal voortsit by dieselfde adres en onder dieselfde firmaanaam, maar vir sy eie belang en rekening. Gedateer te Kirkwood, K.P., hierdie 13de dag van Desember 1950.—Harry J. Borman, Prokureur vir die Partye, Hoofstraat, Posbus 62, Kirkwood, K.P.

14663—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MOOSA SUTRIA carrying on business as M. SUTRIA & SON, general dealer and green grocer, of 72 Parker Street, Worcester, intends to dispose of his business including stock-in-trade and goodwill to and in favour of MOHAMED EKERAM ODIEN KHAN, who will continue the business at the same address under the style or firm of M. KHAN. Dated at Worcester this 15th day of December, 1950.—D. R. Granger & Du Plessis, Attorneys for Parties, 68 High Street, Worcester.

14698—22-29

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that application has been made to me, in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, for the change of the name of the Transferee in Deed of Transfer No. 1311, dated 16th February, 1937, from MARGARET PAMELA HOLMES, spinster, to MARGARET PAMELA TROLLIP, born HOLMES, on the 5th September, 1914, married out of community of property to ROLAND THOMAS KEETON TROLLIP.

All persons having objection to such change of name are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within one week from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 15th day of December, 1950.—D. Hugo Haumann, Acting Registrar of Deeds, Cape Town. Findlay & Tait, Applicant's Attorneys, 140 St. George's Street, Cape Town.

14839—29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ISAAC KESLER has sold his business known as X. L. BAZAARS, hitherto carried on by him at 184 Long Street, Cape Town, to FANNY DAVIDOWITZ, spinster, who will continue to carry on the said business at the same address and under the same style. Dated at Cape Town this 11th day of December, 1950.—Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Parties, New Zealand House, corner Burg and Hout Streets, Cape Town.

14492—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1926, that ROBERT HENRY MCINTYRE intends disposing of his general dealer and fresh produce dealer business conducted by him at 73 Tennant Street, Cape Town, to YUSUF ABDURAHMAN SONDAY. Dated at Cape Town this 15th day of December, 1950.—Simon Abel, Attorney for the Parties, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town.

14646—22-29

KENNISGEWING.

Ooreenkomstig Artikel 34 (1) van die Insolvensie Wet, No. 24 van 1936, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat dit die voornemens is van MNR. DANIEL JACOBUS BARNARD om die algemene handelaarsbesigheid te Houtbosch, distrik George, wat onder dieselfde naam gedryf word, te verkoop en oor te dra aan MNR. HERMAN VAN ECK, wat gemelde besigheid vir eie rekening op sy eie naam sal voortsit op die gemelde perseel.

Kennisgewing geskied verder dat die Partye na verskyning van die tweede kennisgewing hiervan, aansoek sal doen by die betrokke owerhede vir die oordrag van die lisensie.—Hurter & Schutte, Prokureurs vir die Partye, Jan Meyer Kantore, Yorkstraat, Posbus 69, George.

14534—22-29

BUFFALO TIMBER & HARDWARE CO., LTD.,
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHARE-HOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Preference Dividend (No. 7) payable to Shareholders registered at 30th December, 1950, the relative Transfer Register of this Company will be closed from 1st to 15th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—C. B. Houghton, Secretary, 67-69 Cambridge Street, East London, 15th December, 1950.

14870—29

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GOOLAM MOHEDIEN ABBAS KOOTBOODIEN, General dealer and fresh produce dealer, of 191-193 Klipfontein Road, Elsie's River, to alienate the said businesses as a going concern to ABDUL HAMID KHAN and EBRAHIM KHAN, trading in partnership as A. H. KHAN & CO. Dated at Goodwood this 15th day of December, 1950.—Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Parties, 122 Voortrekker Road, Goodwood.

14887—29-5

THE ALIEN'S ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BENJAMIN FREEDMAN, residing at Stratford, Belvedere Road, Muizenberg, Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MITCHELL, for the reason that this was my mother's maiden name, and I wish to assume such surname.

Moreover, there are several persons in Cape Town of the same name of BENJAMIN FREEDMAN, which causes confusion in my commercial pursuits, and also regarding my banking account. Such confusion of names being vexatious and irritating.

I previously bore the surname of FREEDMAN.

Any person who objects to my assumption of the said name of MITCHELL should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Simonstown.—B. Freedman. A.S.A. East & Co., Applicant's Attorneys, 1 Church Square, Cape Town. 13933—8-15-22-29

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOOR-
GENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, MAGDALENA ZACHARIA ELLIS, woonagtig te Ladismith, Kaap, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van DU PLESSIS aan te neem, om die volgende redes: My ouers is geskei en ek is aangeneem deur MEV. PENELOPE SUSANNA DU PLESSIS. Opgevoed as DU PLESSIS asook in skool. Al my sertifikate op DU PLESSIS.

Ek het voorheen die naam gedra van ELLIS.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam MAGDALENA ZACHARIA DU PLESSIS aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die magistraat van Ladismith, Kaapprovinsie, indien.—M. Z. Ellis, 5 Desember 1950.

14367—15-22-29-5

KENNISGEWING VAN OORDRAG
VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES HERMANUS LOMBARD, van Welgemoed, Pk. Fraserburgweg, distrik Prins Albert, voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid, gedrywe op Erwe Nos. 171 en 172, Welgemoed, Afdeling van Prins Albert (uitgeslote boekskulde), oor te maak aan CHRISTIAAN LOEDOLF ROSSOUW, wat gemelde besigheid vir eie rekening sal voortsit op genoemde persele vanaf 2 Januarie 1950. Dateer te Prins Albert op 12 Desember 1950.—K. D. Haak & Kie, Prokureurs vir C. L. Rossouw, Posbus 11, Kerkstraat, Prins Albert. 14689—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SYDNEY QUAT intends disposing of the general dealer's business carried on by him at corner Fouth Avenue and Modderdam Road, Bellville South, to EDMUND QUAT. Dated at Parow this 12th day of December, 1950.—Max Weinberg, Attorney for the Parties, 100a Voortrekker Road, Parow, C.P. 14535—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GERHARDUS JOHANNES GREEFF intends selling and transferring the general dealer's business as also the mineral water dealer's business and fresh produce dealer's business situate at 16 Main Road, Wellington, to WOUTER JACOBUS THERON. Dated at Wellington this 14th day of December, 1950.—Philip Sarembok, Attorney for the Parties, 17 Church Street, Wellington. 14680—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SULTAN SARIF has sold his general dealer's business carried on by him at Main Street, Newtown, to HASSAN ABDURAHMAN BREY, who will continue to conduct the said business at the same addresses for his own benefit. Dated at Paarl this 15th day of December, 1950.—Solomon Miller, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, 49 Lady Grey Street, Paarl. 14628—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GERTRUDE CLAYTON AND EMMERENTIA JACOBA HECKLER, carrying on business as general dealer at 28 Mill Street, Cape Town, under the firm or style of THE GARDENS HANDY STORE, to sell the said business to MARGUERITE IRENE TYLER and PATRICIA MARY CARMICHAEL who will carry on such business at the same address for their own account as from the 1st January, 1951, under the said firm or style of the GARDENS HANDY STORE. Dated at Cape Town this 11th day of December, 1950.—Schaeffer and Schaeffer, Attorneys for the Parties, 136 Adderley Street, Cape Town. 14665—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ROBERT PEACOCK carrying on business as a general dealer, fresh produce dealer and restaurant dealer in the name of DARLING BRIDGE MOTOR CAMP at Darling Bridge Outspan, in the District of Worcester, intends to dispose of the business including the stock-in-trade and goodwill to and in favour of PHILLIPUS PETRUS MOLLER, who will continue to trade in the name of DARLING BRIDGE MOTOR CAMP. Dated at Worcester the 15th day of December, 1950.—Friedman & Buyskes, Attorneys for the Parties, Stocken-stroom Street, Worcester. 14813—22-29

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business of printers and publishers carried on in partnership by NIGEL LESLIE WATSON and ELI MARSHALL BERRY under the style or firm of the FORT BEAUFORT PRINTING COMPANY in Muirs Buildings, Campbell Street, Fort Beaufort, will be dissolved as from the 31st December, 1950, from which date the said business will be continued under the same style or firm at the same address by the said NIGEL LESLIE WATSON for his own account.—A. A. Hanesworth, Attorney for the Parties, Fort Beaufort, 14th December, 1950. 14715—22-29

APPLICATION FOR A LICENCE OF
THE MINISTER OF ECONOMIC
AFFAIRS.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended that application has been made to the Minister of Economic Development for a licence directing an association which has been formed under the name THE CAPE TERCENTENARY FOUNDATION to be registered with limited liability without the addition of the word LIMITED to its name.

The principal object(s) of the association is/are—

- to promote and encourage the arts, visual, musical and dramatic, in the Province of the Cape of Good Hope;
- to promote and encourage literature in the Province of the Cape of Good Hope;
- to preserve and enhance the natural and architectural beauties of the towns and rural areas of the Province of the Cape of Good Hope, including the flora and fauna of the Province.

The other objects are set out in extenso in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Cape Town this 6th day of December, 1950.—Messrs. Jan S. de Villiers & Son, P.O. Box 1474, Cape Town. 14277—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WALTER HAMLET, trading under the style of HAMLET'S BARGAIN BAZAAR (formerly PROGRESS STORE), in James Buildings, Main Road, Wynberg, Cape, intends disposing of the general dealer's business carried on by him at the above address to ZENA TOORNANSKY, who will carry on business for her own account and benefit at the same address. Dated at Cape Town this 13th day of December, 1950.—C. Beinart and Co., Attorneys for the Parties, 148 St. George's Street, Cape Town. 14666—22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, EDWARD CAMACHO, residing at Edmurton, Hamilton Road, Claremont, Cape, and carrying on business as a builder, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CAMARSH for the reason that the surname CAMACHO is actually pronounced CAMARSH and through various mispronunciations thereof from time to time it is apt to create confusion and tends to disassociate my identity.

I previously bore the name EDWARD CAMACHO.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, MURIEL ADA CAMACHO, and minor child, ANTHONY EDWARD CAMACHO, to CAMARSH.

Any person who objects to our assumption of the said name of CAMARSH should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg, Cape Province.—E. Camacho, 15th December, 1950. 14353—15-22-29-5

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between BRUNO GUNTHER TRAUOGOTT MERTSCH and EBENEZER EBELING BRUWER, carrying on business as electrical engineers and dealers under the style of ELEKTRA of Paul Kruger Street, Robertson, has been dissolved with effect as from the 1st December, 1950, from which date the said business known as ELEKTRA is being continued at Paul Kruger Street, Robertson, by the said BRUNO GUNTHER TRAUOGOTT MERTSCH under his own name and for his own benefit. Dated at Robertson this 15th day of December, 1950.—B. G. T. Mertsch, P.O. Box 99, Robertson. 14730—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SHARIFF KAHN DALWAI has disposed of the general dealer's licence in respect of the business carried on at corner of Third Avenue and First Street, Kensington, Maitland, to ISMAIL ALLIE, who will carry on such business at the same address. Dated at Cape Town this 22nd day of December, 1950.—Chas. Barnett & Barnett, 92 Adderley Street, Cape Town. 14664—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALBERT HEINRICH GEORG VOIGT has sold his general dealer, restaurant and fresh produce dealer's businesses carried on by him at Klein Drakenstein Road, Huguenot, to JOHAN MICHEL DE VILLIERS who will continue to conduct the said business at the same address for his own benefit. Dated at Paarl this 15th day of December, 1950.—Solomon Miller, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, 49 Lady Grey Street, Paarl. 14615—22-29

TOWN COUNCIL OF WORCESTER.

DECLARATION OF SLUM PREMISES.

Notice is hereby given, in terms of Section 6 of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended, that the Town Council of Worcester has declared the premises 118 Russel Street, to be a slum and has directed that the building comprising the slum shall be demolished; demolition to be commenced on or before the 1st February, 1951.—D. Morgenrood, Acting Town Clerk. (S. 154.)

Notice No. 87/50,
15th December, 1950.

STADSRAAD WORCESTER.

PERSEEL TOT AGTERBUURT
VERKLAAR.

Kennis word hierby gegee, ingevolge Artikel 6 van die Wet op Agterbuurt, No. 53 van 1934, soos gewysig, dat die Stadsraad Worcester die perseel Russelstraat 118, tot 'n agterbuurt verklaar het en gelas het dat die betrokke gebou gesloop moet word en dat 'n aanvang met die sloop van die gebou gemaak word op of voor 1 Februarie 1951.—D. Morgenrood, Waarnemende Stadsclerk. (S. 154.)

Kennisgewing No. 87/50,
15 Desember 1950.

14892—29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARY MAGDALENE BRITZ, born KEMP, widow, carrying on business under the style of the OUTENIQUA TEA ROOM at 79 Davidson Road, George, has disposed of her business to OUTENIQUA TEA ROOM (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st January, 1951. The business will continue to be carried on under the style of OUTENIQUA TEA ROOM. Dated at George this 12th day of December, 1950.—Miller & Roberts, Attorneys for the Parties, Prince Vincent's Buildings, York Street, George. 14614—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that JACOBUS ALBERTUS SWANEPOEL intends disposing of his general dealers, restaurant and mineral water dealers business carried on by him on Erf No. 21, Barry Street, Robertson, to JACOBUS JOHANNES FOURIE who will continue the same for his own account with effect from the 1st January, 1951.—Whitehorn & Wilson, Attorneys for the Parties, 34 Adderley Street, Worcester. 14728—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted by STEPHANUS JOHANNES VAN DER WALT, under the style of METRO LOUNGE, Michau Street, Cradock, C.P., has been sold to WILLIAM GEORGE SYDNEY PURCELL, as from 1st January, 1951.—W. Purcell, Box 136, Cradock. 14437—15-22-29

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat WILLEM HENDRIK SCHOEMAN van voorneme is om sy algemene handelaarsbesigheid, garagebesigheid en motorhandelaarsbesigheid (4 nommers) wat hy voortsit te Gedeelte No. 1, Riggtou, Hoofstraat, Bonnievale, en sy garagebesigheid wat hy voortsit te Voortrekkerstraat, Bonnievale, en sy algemene handelaarsbesigheid en garagebesigheid wat hy voortsit te gedeelte van Vandermerwe, Hoofstraat, Bonnievale (bogeneemde besighede word almal tans gedryf onder die firmamaam BONNIEVALE GARAGE) en ook sy algemene handelaarsbesigheid wat hy voortsit te Hoofstraat, Bonnievale, onder die firmamaam SENTRALE HAARKAPPER, almal te verkoop en oor te dra aan BONNIEVALE GARAGE, BEPERK. Gedateer te Bonnievale, hierdie 15de dag van Desember 1950.—P. E. van Niekerk, Prokureur vir Partye, Hoofstraat, Bonnievale. 14871—29-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALBERT EDWARD VIDLER, carrying on business as SOHO GRILL at Vyverhof Flats, Hof Street, Cape Town, to sell the said business to JEAN GORDON MACDONALD (born FORBES), who will carry on such business at the same address for her own account as from the 1st January, 1951. Dated at Cape Town this 14th day of December, 1950.—Rex Simpson and Kenneth Karr, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 14645—22-29

Buy Union Loan Certificates

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of ANDRIES JAN DE CONING BEZUIDENHOUT to transfer the BWANTSANA Trading Site, situate in Location No. 15, called Nowala, in the District of Tabankulu, to DONALD DAVID DAVEY, and that fourteen (14) days after the publication hereof application for the necessary authority will be made through the Magistrate of Tabankulu. Dated at Mount Frere this 15th day of the month of December, 1950.—L. S. Kidney, Attorney for the Parties. 14899—29-5

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, 11th December, 1950.

Before the Honourable Mr. Justice de Wet.

In the matter of THE NU-SHOP (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and S. C. DE MELLION, trading as TREK CLOTHING MANUFACTURERS at 40 Alice Street, Durban, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. A. C. Haines, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule nisi granted herein on the 30th day of October, 1950, calling upon the Respondent to show cause in this Court on the 13th day of November, 1950, why a final Order of Sequestration should not be made against his estate, and other documents filed;

The Court Orders:

That leave to withdraw be and it is hereby granted. The Applicant is ordered to pay the Respondent's taxed costs. By Order of the Court.—H. S. Shephstone, Assistant Registrar. (L. Meskin.) 14868—29

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, the 18th day of
December, 1950.

Before the Honourable Mr. Justice De Wet who reads the judgment by the Honourable Mr. Acting Justice Holmes.

In the matter of the application of SIMON ARCH, Applicant, and THE GIFT BOX (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Having on the 6th, 20th and 29th days of November, 1950, heard Mr. H. J. May, Counsel for the Applicant, and Mr. A. B. Harcourt and Mr. A. S. Hathorn, Counsel for the Respondent, and having read the documents filed of record;

The Court reserved judgment.
Thereafter on this day

It is Ordered:

The the Respondent Company be and it is hereby placed under Provisional Liquidation and that a rule do issue returnable on the 15th January, 1951, calling upon interested persons to show cause why a final winding-up order should not be made and why the costs of the Applicant and Mrs. Celine should not be costs of the winding up.

This order is to be published in one issue of the Government Gazette and in one issue of two newspapers circulating in Durban and a copy thereof is also to be served at the registered head office of the said Company. By Order of the Court.—R. du Preez, Acting Assistant Registrar. (Abelson & Biebuyck.) 14889—29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NOOROODEEN, carrying on business in partnership with GOOLAM MOHIDEEN, trading as ORIENT TRADING CO. at 797 Umgeni Road, Durban, has retired from the said firm and that GOOLAM MOHIDEEN will carry on the said business for his sole benefit under the same style or firm name. Dated at Durban this 12th day of December, 1950.—Nooroodeen.

14593—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CASSIM AMOD SMALJEE MANGERA to dispose of his general dealer's business carried on by him, portion of Lot No. 15 of Lot B of Cornfontein, Esenembi, Lower Tugela District, under the style of CASSIM AMOD BRAHIM and MOOSA CASSIM who continue to carry on the said business in their own benefit under the name of CORNFONTEIN SUPPLY STORE, dated at Stanger this 9th day of December, 1950.—M. C. Smithers & L. C. Smith, Attorneys for the Parties. 14494—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANTE KNEZOVICH to sell the retail butchery business carried on by him under the style or firm of MALVERN BUTCHERY at 143a Main Road, Malvern, to BARNEY SMOOKLER. Dated at Durban this 12th day of December, 1950.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Parties, Amsterdam House, 353 West Street, Durban. 14529—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of WALTER SAMUEL MORRIS, carrying on the business of chemist under the name of HOWICK PHARMACY at Howick, Natal, to dispose of his business to GUY MILNER LAMB with effect from the 1st January, 1951. Dated at Pietermaritzburg this 13th day of December, 1950.—Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys to the Parties, Fraser Lane, Pietermaritzburg. 14604—22-29

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between MOOSA MANJRA and SAYED MAHOMED in respect of the business known as MOOSA MANJRA & CO., carried on at 135 Victoria Street, Durban, has been dissolved with effect from the date hereof, from which date the said SAYED MAHOMED will conduct the said business under the same style for his benefit. Dated at Durban this 1st day of December, 1950.—Ismail M. Dhooma, Eastern Agencies, Agent for the Parties, 13 Hoosen's Buildings, 116 Queen Street, Durban. 14657—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HESTER MAGDALENA PRINSLOO to dispose of the business carried on by her under the style of HESTER MAGDALENA PRINSLOO to CORNELIUS RYGARTH BUYS, of Weenen, Natal, as from the 1st day of January, 1951. Dated at Estcourt, Natal, this 13th day of December, 1950.—P. R. Dreyer & Drummond, Agents for Applicant, P.O. Box 62, Estcourt. 14605—22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, RICHARD HENRY ALEXANDER ADAMS, residing at Glenisla, Hill Crest, Natal, and being a scholar, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SHADWELL-COWLAND for the reason that my mother with whom I live has re-married and her present surname is SHADWELL-COWLAND.

I previously bore the name RICHARD HENRY ALEXANDER ADAMS.

Any person who objects to my assumption of the said name of SHADWELL-COWLAND should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pinetown.—Richard Adams, 30th October, 1950. 14135—15-22-29-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ESSOP MAHOMED to dispose of the general dealer's business carried on by him on Lot Q of the farm Chaka's Kraal, in the Lower Tugela District, to MAHOMED ISMAIL ADAMJEE. Dated at Stanger this 8th day of December, 1950.—N. R. F. Steven, Attorney for the Parties, P.O. Box 88, Stanger. 14495—22-29

EDELDS HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE
DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 5½ per cent. per annum for the period from 1st July, 1950, to 31st December, 1950 (equal to 6½d. per share) has been declared payable to all holders of Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1950.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and cheques in payment will be posted to Shareholders on or about the 15th February, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union of South Africa, and to Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Transfer Register and Register of Members in respect of Preference Shares of the Company will be closed from the 1st January, 1951, to the 15th January, 1951, both dates inclusive. By Order of the Board.—A. J. McLachlan, A.C.I.S., A.C.W.A., Secretary. Registered Offices and Transfer Office: 440 Victoria Road, P.O. Box 55, Pietermaritzburg, 12th December, 1950. London Transfer Office: 3 St. Michael's Alley, Cornhill, London, E.C.3.

14904—29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, of the intention of SCOTTSVILLE STORES (PROPRIETARY), LIMITED, to dispose of their general dealer's business carried on in Scottsville, Pietermaritzburg, to GEORGE FREDERICK REDMAN. Dated at Pietermaritzburg this 29th day of December, 1950.—J. Leslie Smith & Co., Attorneys to Parties, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 14912—29-5

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF REGISTERED FIRM IN TERMS OF SECTION 9 OF ACT No. 35 OF 1906 (NATAL).

Notice is hereby given that as from 1st January, 1951, HAROLD LESLIE BOND will become the sole proprietor of the business carried on under the style of PALM VIEW CAFÉ at Victoria Embankment, corner of Aliwal Street and the Esplanade, Durban, and that as and from the said date the present proprietress, namely EVELYN ANN MCCREANOR will retire from the said firm. Dated at Durban this 29th day of December, 1950.—Goodricke & Son, Attorneys for the Parties, 45 Beach Grove, Durban, Natal. 14873—29

NOTICE.

Take notice that from the 1st of January, 1951, the name of the firm registered as RENE NIELSEN & JONES is changed to E. JONES & CO., and that RENE JONES has ceased to be a member of the firm. Dated at Durban this 19th day of December, 1950. 14891—29

SIR J. L. HULETT & SONS, LIMITED.

(Incorporated in Natal.)

NOTICE OF PAYMENT OF DIVIDEND
ON PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the Fifty-sixth Half-yearly Dividend on the Company's 7½ Per Cent. Cumulative Preference Shares due upon 15th January, 1951, will be paid to all Preference Shareholders registered as such in the Company's books on that date.

The relative Transfer Books will be closed from the 2nd to 15th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—B. Freakes, Secretary, Durban, 31st December, 1950. 14826—29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, of the intention of ARTHUR JAMES CONNOCK to sell and dispose of the business of the DRYCUT TRADING STORE with general dealer's licence attaching thereto, on the farm Drycut, Newcastle District, to ELSIE ELLEN THOMPSON (widow), with effect from 17th January, 1951, subject to the transfer of the aforementioned licence being granted. The said ELSIE ELLEN THOMPSON will carry on the said business under the same style at the same address. Dated at Newcastle this 27th day of December, 1950.—Pike, Shaw & Crook, Attorneys for the Parties, 31b Scott Street, P.O. Box 117, Newcastle. 14869—29-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, that it is the intention of WALTER SIDNEY BIRD to dispose of his business known as the OCEAN VIEW PRIVATE HOTEL, Winklespruit, to ROBERT LOUIS YOUNG NELL, who will carry on the said business on his own account under the same style, from the 1st January, 1951. Dated at Durban this 19th day of December, 1950.—Voysey, Boshoff & Co. (Pty.), Limited, Agents for the Parties. 14919—29-5

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, the 18th day of December, 1950.

Before the Honourable Mr. Justice de Wet.

In the matter of the Application of TAYLOR BROS., LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. J. D. Shaw, Counsel for the Applicant, and having read the documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* be and it is hereby granted calling upon all persons interested to show cause, if any, to this Court on the 15th day of January, 1951, why the following special resolution passed by the Applicant Company on the 6th September, 1950, shall not be confirmed:—

SPECIAL RESOLUTION.

"1. That the Articles of Association of the Company be and are hereby amended by the addition of the words 'or without any security', after the words 'and upon such securities as the Directors may consider from time to time safe and advantageous to the Company' where they appear in paragraph (k) of Article 6."

2. That this rule shall be published once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper circulating in Durban. Such publication to be effected on or before the 8th day of January, 1951. A copy of this order is to be served upon the Registrar of Companies. By Order of the Court.—I. F. R. du Preez, Acting Assistant Registrar. (Garlicke & Bousfield.) 14895—29

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

In the matter of FLORDEK (PTY.), LIMITED (No. C.A. 614).

Notice is hereby given that, in terms of Section 160 *ter* of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, a Meeting of Creditors in the above Company will be held before the Magistrate at Durban on Thursday, the 11th January, 1951, at 10 o'clock in the forenoon for the purpose of appointing a Liquidator to fill the place of William Leopold Cousins, the former Liquidator, now deceased, to complete the winding up of the Company.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division, Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 18th December, 1950. 14867—29

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2219/1937, dated 26th May, 1937, passed by William Mair in favour of Else Anna Auguste Flanders (born Seidel), wife of Frank Ladd Flanders, in respect of certain two pieces of land called—

- (1) remainder of Lot No. 68 of 7, Block C of the Town Lands of Durban, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 6,887 square feet;
- (2) remainder of Lot No. 69 of 7, Block C of the Town Lands of Durban, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 543 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 18th December, 1950.—Francis Becker & Co., Applicant's Attorneys, Change Lane, Pietermaritzburg. 14861—29

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 446/1949, dated 25th January, 1949, passed by Sea Park Store (partners Andrew John MacKenzie and Hugh Arthur MacKenzie) in favour of Paul David Crawford (born 22nd August, 1924), and Hugh Crawford (born 1st October, 1929), in equal shares, in respect of a certain piece of land being the remainder of Subdivision No. 2 of Lot B of the farm Sea Park No. 5521, situate in the Sea Park Health Committee Area, County of Alexandra, Province of Natal, in extent one (1) rood thirty decimal two one (30.21) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 18th day of December, 1950.—Clemmans & Johnston, Applicants' Attorneys, Mercury Lane, Durban. 14897—29

SALE IN EXECUTION. (WITHOUT RESERVE.)

In the matter of L. M. APATHIE, Plaintiff, versus R. M. LAGESSE, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held at the auction mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 6th day of January, 1951, at 11.15 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

One Share Certificate No. 16, or nine hundred and ninety-nine shares, Nos. 1 to 997, 998 and 1000, dated 22nd September, 1948, in Natal Madagascar Shipping Agency (Proprietary), Limited (£1 each).

One Share Certificate No. 3, for one share No. 999, dated 14th April, 1947, in Natal Madagascar Shipping Agency (Proprietary), Limited (£1 each).

One Share Certificate No. 3, for two thousand four hundred and ninety-nine shares, Nos. 3 to 2501, dated the 24th June, 1946, in Lagesse & Company (Proprietary), Limited (£1 each).

One Share Certificate No. 1, for one share No. 1, dated the 1st February, 1946, in Lagesse & Company (Proprietary), Limited (£1 each).

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 1st December, 1950. 14685—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, as amended, that it is the intention of the partnership trading under the style and firm name of DAPHNE, the individual partners whereof are DAPHNE JOAN MEDWORTH (born WAYNE), CYRIL EDWARD SHAW and WILLIAM EDWARD SHAW, to dispose of the business and assets and the like of the said business to DAPHNE (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will carry on the said business as aforesaid. Dated at Durban this 9th day of December, 1950.—L. J. Paola, Attorney for the Parties, 70/71 Yorkshire House, corner Field and Smith Streets, Durban. 14655—22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FOTOVOGUE, carrying on business at 835 North Coast Road, Natal, and 16/18 Gersigny's Buildings, 10 Leslie Street, Durban, to alienate such businesses to FOTOVOGUE (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Durban this 22nd day of December, 1950.—Goodricke & Son, Attorneys for the Parties, 45 Beach Grove, Durban, Natal. 14688—22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PATCHAPPA SWAMINATHAN KANDER, trading as a garage proprietor at 274 Grey Street, Durban, to dispose of his said business to HOUSEN MOOSA and EBRAHIM GOOLAM who will carry on the business under the name of CROWN MOTORS at the same address as from the 28th November, 1950.—G. A. F. Brett & Willis, Attorneys for the Parties, P.O. Box 1986, Durban. 14692—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CLARENCE EDITH CLEMENTS and MARGARET AGNES MACLEAN to dispose of their business known as GLOUCESTER HOTEL, situate at 118 St. Andrew's Street, Durban, to ARTHUR HALE STOKES and ESTHER EMMELINE STOKES who will carry on the business under the same name and for their own account and benefit as from the 1st January, 1951.—J. H. Isaacs, Gesheh & Co., Agents for the Parties, Land & Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 14486—22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HAROLD KENNETH LACEY, residing at 406 Umbilo Road, Durban, and employed as an hotel employee intend to apply to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WATSON for the reason that I have a great personal affection for Mr. Thomas Watson, who proposes to adopt me as his son, and for business reasons.

I previously bore the name HAROLD KENNETH LACEY.

Any person who objects to my assumption of the said name of WATSON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—H. K. Lacey, 14th December, 1950. 14693—22-29-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILLIAM O'BRIEN REEVES, carrying on business at 500 Point Road, Durban, under the style of PRAIRIE TEAROOM, intends to dispose of the said business to BEBORAH CECILIA RATSEY, who will carry on the business under the same name at the same address. Dated at Durban this 14th day of December, 1950.—Trevors Real Estate (Pty.) Ltd., Agents for the Parties, 23 Field Street, Durban. 14656—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of the Liquidator of HARCOURTS (PTY.), LIMITED, to dispose of the business known as HARCOURT HOTEL, Brighton Beach, Durban, together with all the assets and licences thereof, as a going concern, to STEWARTS HARCOURT HOTEL (PTY.), LIMITED, with effect from the 19th December, 1950.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 39 Field Street, Durban. 14613—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FOLEY LOCK & KEY CO., to dispose of the business carried on by that firm at 30 Mark Lane, Durban, to FOLEY LOCK AND KEY CO. (PTY.), LTD., who will carry on business at the same address. Dated at Durban this 22nd day of December, 1950.—Fowle & Driman, Attorneys for the Parties; 6 Old Well Court, Durban. 14842—29-5

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 182217, for £500 (made paid up for £65. 5s.), dated 19th May, 1927, on the life of and the property of HENRY BARTMANN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 14901—29

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 384358, for £1,308, dated 9th March, 1939, on the life of VALERIE DENICE M. KALIL, the property of TOOFIC SALEEM KALIL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 14902—29

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 178818, for £653, dated 3rd February, 1927, on the life of and the property of MURIEL SOMERSET W. DURKIE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 14860—29

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that PETER REPANIS, trading as THE PALACE CAFÉ at 29 Harvey Road, Bloemfontein, has disposed of the goodwill, stock-in-trade and other assets of the said business to NICOLAOS APOSTOLELLIS, who will hereafter carry on the said business at the same address under the same style for his own gain and benefit. Dated at Bloemfontein, this 18th day of December, 1950.—Goodrick & Franklin, Attorneys for the Parties, 134 Maitland Street, P.O. Box 213, Bloemfontein. 14803—22-29

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERZEKERING - GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 561675, vir £300, gedateer 3 Oktober 1946, op die lewe van en die eiendom van JOHAN ABRAHAM C. VAN ZYL en LUCIA CHRISTINA VAN ZYL.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 14900—29

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership heretofore existing between GUISEPPE LOVISA and FRANSCESCO LOVISA, carrying on business under the style or firm of LOVISA BROTHERS at 31 Voortrekker Street, Bloemfontein, has been dissolved by mutual consent as from the 24th day of November, 1950, by retirement therefrom of the said FRANSCESCO LOVISA whose share therein has been acquired by GUISEPPE LOVISA.

The said GUISEPPE LOVISA has taken over all the assets and has assumed responsibilities for all the liabilities of the business, will henceforth be carried on for his sole benefit under the name or style of LOVISA BROTHERS at the address aforementioned. Dated at Bloemfontein this 18th day of December, 1950.—Medallie & Medallie, Attorneys for the Parties, 76 St. Andrew Street, Bloemfontein. 14875—29-5

CITY OF BLOEMFONTEIN.

It is hereby notified, in terms of Section 15 (4) (c) of the Slums Act, 1934, that, whereas slum conditions have ceased to exist on the premises known as Portion A of Portion A of Erf No. 1115, Bloemfontein, and registered jointly in the names of Fanny Goldberg and Jennie Bloom, the City Council of Bloemfontein has rescinded the declaration published under a notice, dated 18th July, 1941, in terms of which the said premises were declared to be a slum.—P. R. Joubert, Town Clerk. (Notice No. 174—22/12/50.)

DIE STAD BLOEMFONTEIN.

Hiermee word ingevolge Artikel 15 (4) (c) van die Wet op Agterbuurtes, 1934, bekendgemaak dat, aangesien agterbuurt-toestande nie meer bestaan op die eiendom bekend as gedeelte A van gedeelte A van Erf No. 1115, Bloemfontein, nie, en gesamentlik geregistreer op die name van Fanny Goldberg en Jennie Bloom, die Stadsraad van Bloemfontein die verklaring wat onder 'n kennisgewing, gedateer 18 Julie 1941 gepubliseer is, en waarvolgens die gemelde eiendom as 'n agterbuurt verklaar is, herroep het.—P. R. Joubert, Stads-klerk. (Kennisgewing No. 174—22/12/50.) 14877—29

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Lucas.

Johannesburg, Tuesday, the 19th day of December, 1950.

In the matter of the *ex parte* application of NEW MODDERFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED (No. T. 1048).

Upon the motion of Mr. F. Adler, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and hear cause, if any, to this Court on the 9th day of January, 1951:—

- Why the Court shall not confirm the reduction of the capital of the Company from £840,000 divided into 2,800,000 shares of 6s. each to £700,000 divided into 2,800,000 shares of 5s. each; and
- Why the following Minute shall not be approved by the Court for registration with the Registrar of Companies:—

"The Capital of NEW MODDERFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED, henceforth is £700,000 divided into 2,800,000 shares of 5s. each all issued and fully paid up, reduced from £840,000 divided into 2,800,000 shares of 6s. each all of which were issued and fully paid up by returning to Shareholders paid up capital which is in excess of the wants of the company to the extent of 1s. per share on each of the aforesaid 2,800,000 shares. At the time of the registration of this minute the full sum of 5s. per share has been or is to be deemed paid up on the said 2,800,000 shares of 5s. each."

2. That this rule *nisi* be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—R. Adie, Acting Registrar. 14941A—29

Reports of Select Committees of the House of Assembly

are obtainable from the
Government Printer,
Pretoria and Cape Town

at the following rates—

Reports not exceeding
100 pages — 1/-

and thereafter 6d. extra for every 50
additional pages or fraction thereof

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. van WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE—SKEDULE.

TRANSVAAL.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkiesing van.</i>
6300/50	Hay, Roy William, military pensioner	17/11/50, Johannesburg.....	5/1/51, 10 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4821/48/680	Langer, Bella, tearoom proprietor...	16/9/48, Johannesburg.....	5/1/51/ 10 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3086/50	Jackson, Harry Don.....	7/6/50, Johannesburg.....	5/1/51, 10 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6187/50	Haining, James Clifford, stereo cutter	17/5/50, Johannesburg.....	5/1/51, 10 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5229/50	Honnold, William Lincoln, mining engineer	6/5/50, Los Angeles, California, U.S.A.	5/1/51, 10 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2249/43	Kinghorn, David Elpers, arbeider..	13/5/43, Pretoria.....	9/1/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
6537/50	Wheeler, Francis Henry, insurance agent	28/10/50, Johannesburg.....	5/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6547/50	Botha, Johannes Paulus, civil servant	3/12/50, Pretoria.....	2/1/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
6567/50	Botha, Elizabeth Helena, hairdresser	28/11/50, Roodepoort.....	5/1/51, 10 a.m., Roodepoort..	Executor Dative.
6588/50	Branken, Adolph Jacobus, leerling skilder	27/10/50, Brakpan.....	5/1/51, 10 vm., Brakpan.....	Eksekuteur Datief.
6600/50	Sinclair, Walter Henry, compositor	9/12/50, Pretoria.....	9/1/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
6476/50	Rose, Richard George Ebenezer, pensioner	26/11/50, Pretoria.....	9/1/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
6518/50	Rumney, Mona Burgess, nurse.....	24/11/50, Johannesburg.....	5/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

NATAL.

2836/50	Tham, Stig Karl Sebastian (also known as Stig Carl Sebastian Tham), managing director	26/11/50, Durban.....	4/1/50, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2272/50	Laurence Agnes Magdalena, widow	8/10/50, Pietermaritzburg....	4/1/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2830/50	Crompton, Godfrey, retired.....	12/12/50, Pietermaritzburg...	3/1/51, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
17013	Bouille, Jean Rene Alfred, retired farmer	22/5/31, Durban.....	4/1/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2110/50	Ferreira, Carlos Pinto da Mesquita,	13/7/41, Bombay, India.....	4/1/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2790/50	Britz, Johannes Jacobus Christoffel, engine driver, S.A.R.	29/11/50, Durban.....	4/1/50, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2771/50	Byrnes, Olive Muriel Mary, housewife/stereotyper	27/11/50, Durban.....	4/1/50, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2735/50	Batty, Lydia Johanna, fitter, S.A.R.	25/10/50, Durban.....	4/1/50, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2746/50	Brown, Peter, blacksmith.....	25/11/50, Durban.....	4/1/50, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

1371/50	Potgieter, Johanna Magdalena, huisvrou	4/11/50, Zastron.....	11/1/51, 11 vm., Zastron....	Eksekuteur Datief.
41020	Venter, Izaak Stephanus Venter, boer	30/11/47, Jagersfontein.....	17/1/51, 10 vm., Fauresmith..	Eksekuteur Datief.
24561	Venter, Anna Catharina Jacoba, huisvrou	24/10/32, Fauresmith.....	17/1/51, 10 vm., Fauresmith..	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the Offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LE.

ARTIKEL agt-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1431/50/ 440	Percy Ellis (Snr.), retired; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Cape Town	—	Ward & Boyes, Attorneys for Executrix Dative, Barclays Bank Chambers, Adderley Street, Cape Town.
5162/50/ 853	Albertus Johannes Myburgh, horlosiemaker, en nabywende eggenote Anna Dorothea Myburgh (gebore Relihan); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/12/50	Kaapstad..	Worcester....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekutrisse Dative, Baringstraat 33, Worcester.
4378/49	Petronella Gertruida de Wet (gebore du Plessis) weduwee, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/12/50	Kaapstad..	Robertson...	A. G. H. Teubes, Posbus 21, Robertson, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
2416/50/ 423	Jan Sebastian Rabe, boer, van Port Jackson, Distrik Robertson; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/12/50	Kaapstad..	Robertson...	A. G. H. Teubes, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 21, Robertson.
3141/50/ 409	Clara Muller (born Perks), and surviving spouse, Thomas John Muller, carpenter, of Clyde Street, Knysna, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Cape Town	Knysna.....	Lotz & Teepe, Main Street, Knysna, Cape, Attorneys for Executor Testamentary.
1035/50/ 375	Violet Agnes Cawood (born Main), widow, of Fort Beaufort; First and Final	29/12/50	Cape Town	Fort Beaufort	A. A. Hanesworth, Attorney for Executor Dative, Campbell Street, Fort Beaufort.
4493/49/ 900	Lourens Christiaan Coetzer, farmer, of Elandsdrift, Cradock; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Cape Town	Cradock.....	W. G. Heap, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock, Executor Testamentary.
1985/50/ 919	Gilbert Oertel, unmarried, commercial traveller, of Graaff-Reinet; First and Final	29/12/50	Cape Town	Graaff-Reinet	N. D. van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., Graaff-Reinet, for Self and Co-Executor.
2979/50/ 86	Maria Elizabeth Bester (gebore Swart), huisvrou, en nagelate eggenoot Hermanus Petrus Bester, van Heidelberg, Kaap; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/12/50	Kaapstad..	Heidelberg...	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr.
4697/47/ 103	Robert Hemus Handasyd Hopkins, retired port pilot, of Durbanville, Cape; First Liquidation and Distribution	29/12/50	Cape Town	Bellville.....	Albert Thomas Birmingham Templeman and Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Co-Executors Testamentary.
20/50/ 425	Arthur Cecil Hooper, retired bank manager, of 102 Spa Road, Weymouth, Dorset, England; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Cape Town	—	Frederic Douglas Hooper, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
119/50	Ernst Ludwig Benedictus Schröder, attorney, of Upington; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Kimberley.	Upington....	Schröder & Van Coppenhagen, Attorneys for Estate, P.O. Box 9, Upington.
2849/49/ 76	Catherine Jacobs (born Hermanus), housewife, and surviving spouse, John Jacobs, of First Avenue, Grassy Park, District Wynberg; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Cape Town	Wynberg.....	Wynberg Trust and Investment Co. (Pty.), Ltd., Agents for Executor, Union Chambers, Church Street, Wynberg.
2535/50/ 415	Eric Henthorn, student, of Rhodes University College, Grahamstown; First and Final	29/12/50	Cape Town	Grahamstown	Smit, Wheeldon & Rushmere, High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Dative.
178/407	Ockert Jacobus van Eck, and subsequently deceased spouse, Maria Magdalena van Eck (born van Eck), of Middelkraal, Rietbron, District Beaufort West; Supplementary	29/12/50	Cape Town	Beaufort West	Klosser & Michau, Attorneys for Executor Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town.
3019/50	Joint Estate of the late Anna Magrietha Ehlers (born Nel), housewife, of Port Elizabeth and the subsequently deceased spouse Christian Frederick Ehlers; First and Final Liquidation and Distribution	1/1/51	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance & Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executor Dative.
235/50	Petrus Cornelius Viljoen, dry canteen assistant, and surviving spouse Petronella Hendrika Viljoen (born Terblanche); First and Final	29/12/50	Kimberley.	Warrenton...	J. J. Theron and J. S. Viljoen, Executors, 229 Barkly Road, Kimberley.
4138/50/ 537	Christina Hendrina Basson (gebore Schenk), 'n huisvrou, van Paarl; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	29/12/50	Kaapstad..	Paarl.....	J. B. Muller, Horak & Kie., Agente vir Eksekuteure Testamentêr, Posbus 285, Paarl.
4274/50	Eliza Catherine Steer, of 3 Strathearn Court, Green Point, Cape Town, and surviving spouse, Harry Steer, retired post office official; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Cape Town	—	Harry Steer, Esq., c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
111/49/ 987	Isaac Malatsky, bookkeeper, of Grahamstown; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Cape Town	Grahamstown	H. Gordon Levy, Attorney for Executor Testamentary, 111 High Street, Grahamstown.
152/782	Maria Elizabeth Stemmet (gebore Stemmet), huisvrou; Tweede en Finale	29/12/50	Kaapstad..	Robertson...	Warren & Smith, Robertsonstraat, Robertson.
3758/49/ 694	Cyril Hubert Dicks, estate agent, of 3 Park Lane, Port Elizabeth; First and Final Administration and Distribution	29/12/50	Cape Town	Port Elizabeth	Wilfred Kershaw 104 E.P.B.S. Building, 80 Main Street, P.O. Box 643, Port Elizabeth, Attorney for Executrix Dative.
6762	Nellie Ah Fook, housewife, and subsequently deceased spouse, Chin Ah Fook; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Kimberley.	—	Moult, Jungnickel & Co., 30 Stockdale Street, Kimberley.
37993/ 929	Joseph Clulow, retired, and surviving spouse, Egenaas Sina Jacoba Clulow; Amended First and Final	29/12/50	Cape Town	Port Elizabeth	Eastern Cape Estate and Agency Co. (Pty.), Ltd., Agents for Executor Testamentary, South West House, Main Street, Port Elizabeth.
4536/46/ 1047	Johanna Christina van der Merwe (born Lotter), widow, of Alice, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Cape Town	Alice.....	E. E. P. Purl, Attorney, P.O. Box 16, Alice, Cape, Attorney for Executor.
4542/50/ 569	George Douglas Ainslie, pensioner, and surviving spouse, Catherine Janet Ainslie (born Harvey), of Kingwilliamstown; First and Final, and Supplementary Liquidation and Distribution	3/1/51	Cape Town	Kingwilliamstown	Barnes & Ross, Attorneys for Executrix, Kingwilliamstown.
3367/50/ 48	Margaretha Petronella Johanna Dunn (gebore Swart), huisvrou, en nabywende eggenoot George Barkley Dunn van Paardekloof, Distrik Swellendam; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	29/12/50	Kaapstad..	Swellendam..	S. P. le Roux, Takbestuurder, Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 26, Swellendam, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
6211/49/ 526	Johanna Dorothea Kutcher (born de Lange), and surviving spouse, George Charles Bryant Kutcher, candle moulder, of 10 Louisa Street, Kingwilliamstown; First and Final	29/12/50	Cape Town	Kingwilliamstown	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown.
4056/49/ 7	Covindamall Athimoolam (born Padaychee), widow, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth.
5212/49/ 540	Moosa Freda Barenblatt (born Shulman), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Cape Town	Somerset West and Strand	R. Asherson & Asherson, 85 St. George's Street, Cape Town.
6324/49/ 312	Catherine Clara Hurst spinster, of Exmouth, Devon, England; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Cape Town	—	The Public Trustee and Charles Ashley Baker, The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
6187/49/ 129	Susanna Catharina Adriana Erlank (gebore Grobbelaar), weduwe, huisvrou, van Graaff-Reinet; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/12/50	Kaapstad..	Graaff-Reinet	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, vir Self en Mede-Eksekutrisë Testamentêr.
3127/49	Joseph William Rinqest, railway pensioner, and surviving spouse, Catherina Maria Rinqest (born Fredericks), of Parow, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Cape Town	Bellville.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
2625/50	Richard John Petersen (also known as John Richard Petersen), hairdresser, and surviving spouse, Maria Johanna Petersen, of Clifton, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.

TRANSVAAL.

2182/50	Josef Wolmarans, fire hydrant inspector; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	—	Henry Stephen Philip Curlewis, nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., (registered as a Commercial Bank), P.O. Box 802, Pretoria.
2077/50/ 751	Maria Magdalena Helm (gebore van Niekerk), weduwe, boerin, van die plaas Goudhoek, Distrik Wakkerstroom; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30/12/50	Pretoria...	Wakkerstroom	C. K. Barry, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 3, Wakkerstroom.
192/50/ 500	Stella Slabber, housewife, of 385 Fourteenth Avenue, Rietfontein, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	—	F. C. Oswald, 108 Lorna Court, Paul Kruger Street, Pretoria.
734/50	Annie Meriam Widlake (born Roberts), widow housewife; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	Roodepoort..	Israel & During & Kossuth, Solicitors for Executor Testamentary, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort
1777/50/ 51	Benjamin Genis; Administrasie en Distribusie	29/12/50	Pretoria...	Potchefstroom	(Mev.) L. Genis, p/a Nederlandse Bank vir S.A., Posbus 124, Potchefstroom.
—	Alexander Buchanan; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executrix Dative, 508 ABC Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
990/50/ 448	Aletta Catharina Moolman, housewife, and surviving spouse Johannes Zacharias Moolman; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	—	Getz & Nankin, Attorneys for Executor 228 Pretorius Street, Pretoria.
2443/50	Randolph Rising Vail, mine manager, of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	Springs.....	Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Executrix Testamentary, 716/718 Loveday House, cor. of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.
6103/49/ 285	Mary Elizabeth Thomson Beckett, widow, of Johannesburg; Amended First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Executrix Testamentary, 716/718 Loveday House, cor. of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor of Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
1654/50/ 552	Johanna Dorothea Charlotte Perdrix; Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1097/49	Martin Kindinger, building contractor; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executors Dative, P.O. Box 4686, Johannesburg.
3192/50/ 952	Karl Hartman, carpenter; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	Lichtenburg..	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
3317/50/ 653	Olive Elizabeth Gates (born Williams), and surviving spouse, Alfred Atkinson Gates, of 11 Barclay Road, Dunnottar, District Nigel; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	Nigel.....	Milstein & Milstein, Attorneys, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel, Attorneys for Executor Testamentary.
899/49	John Neale; Amended First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	Nelspruit....	Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, Paul Kruger Street, Pretoria.
5743/49	Bartholomew (Stafford) Strafford O'Leary, winding engine driver, and surviving spouse, Laura Frances O'Leary (born Hall); First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	Roodepoort..	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executrix Testamentary, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1897/50	Arthur Joseph Rawlins and surviving spouse, Nellie Rawlins (born Hosking), of Nigel; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	Nigel.....	Milstein & Milstein, Attorneys for the Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.
2369/49/ 709	Arthur Daniel Lochart, motorwerktuigkundige, Eerste en Finale	29/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Susanna Johanna Bester (voorheen Lockhart), Doranstraat 48, Belgravia, Johannesburg.
6241/49/ 219	Neil Macvicar, medical practitioner, of 46 Seventh Avenue, Parktown North, Johannesburg; First and Final	29/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
361/50/ 781	Nicolaas Jacobus Oelofse, phthisis pensioner, and surviving spouse, Selina Magdalena Annie Oelofse; First and Final Administration and Distribution	29/12/50	Pretoria...	Rustenburg..	Thurston & Kew, P.O. Box 1712, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary.
2222/48	William Ferdinand van der Merwe, boer, en nagelate eggenote Hester Maria van der Merwe (gebore Janse van Vuuren), van Carolina; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	29/12/50	Pretoria...	Carolina....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.
3454/47/ 306	Charles Eric Gates; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	Johannesburg	R. A. Bauman, Attorney for Executrix Testamentary.
1146/50	Elizabeth Johanna Louise Jensen Landgraf, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	Vereeniging..	Vorster, Carter & Steyn, Executors' Attorneys, P.O. Box 83, Vereeniging.
3872/49/ 310	Peter David Voigt Alexander, retired; First and Final Administration and Distribution	29/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Corder's Buildings, Boksburg, Attorneys for the Executors Testamentary.
6192/48	Lydia Esther Lion-Cachet (gebore Schraader, voorheen Marsh), huisvrou, van Von Geusaustraat 69, Nigel; Verbeterde Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	29/12/50	Pretoria...	Nigel.....	Lockett & Van den Heever, Posbus 99, Nigel; Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
4146/50	James Tallis Eagar, retired; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pretoria...	—	W. T. Eagar, Executor Testamentary, 4 Elma Court, 649 Schoeman Street, Pretoria.
5176/50	Jacobus Gideon Engela; Finale Likwidatie en Distribusie	29/12/50	Pretoria...	—	Edmund Hess, Departement van Lande, Uniegebou, Pretoria.

NATAL.

639/48	Mariam Nathoo, unmarried; First and Final Administration and Distribution.	29/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban.
1215/50	Cyril Eugene Maitin Casalis, farmer; First and Final	29/12/50	Pietermaritzburg	Greytown....	R. Tomlinson, Francis & Co., P.O.-Box 271, Pietermaritzburg.
593/50/ 580	Latchmanen, of Esperanza, Natal; First and Final Administration and Distribution	29/12/50	Pietermaritzburg	Umzinto....	A. P. Govender, c/o Umzinto and District Indian Child Welfare Society, P.O. Box 34, Umzinto.
972/50/ 511	Cunden, Indian Immigrant No. 38878, retired; First and Final Administration and Distribution	29/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban.
1450/49/ 527	Stenning William Ogilvie Lewknor Johnson, sugar planter; First and Final Administration and Distribution	29/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Wadley, Wood & Bonella, 21/23 Club Arcade, Durban.
388/49/ 489	Christina Maud Henderson (born Elgin, housewife, of Durban, married in community of property to David Smith Henderson; First and Final	29/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	D. S. Henderson, c/o Clothier, Frost & Brown, 13/16 Royal Exchange Building, Smith Street, Durban.
2782/49	Jaikrun Panday, colonial-born Indian No. 13991/13992; First and Final Administration and Distribution	29/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, Rennie's Buildings Durban.
759/48/ 901	George Rainy Vickers, retired, of 18 Arran Road, Durban; Second and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
2223/50/ 959	Catherine Adams (born Insch), housewife, of 6 Lorne Court, 29 Pickering Street, Durban, and surviving spouse John Adams; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
1829/50/ 457	Mary Matilda Coleman (born Rickards), domestic duties, and surviving spouse, Richard Coleman; First and Final	29/12/50	Pietermaritzburg	—	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal, Agent for Executor Testamentary.
501/49	Sesiah Appasamy, and surviving spouse, Kannamma; First Administration and Liquidation Account	29/12/50	Durban....	Pietermaritzburg	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, 31, 32, 33, 37 and 28 Rhodes House, Smith Street, Durban.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1880/50/ 453	Grace Dummer (born Stead), widow, of 22 Church Road, Greenwood Park, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited, 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2329/50/ 916	Alexander Martin, foreman, S.A.R., of 34 Chester Road, Malvern, Natal, and surviving spouse, Mary Ann Martin (born Benson); First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited, 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Testamentary.
869/50/ 530	Annie Elizabeth Crowley (born Thomas), of 26 Myrtle Road, Durban, and surviving spouse, Richard Alexander Crowley, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited, 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1653/50/ 1148	Lillian Jane Tripe, of Hillcrest, Trusham, Devon, England; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited, 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
1473/50/ 1268	Archibald Pagan, pensioner, of 149 Hollander Crescent, Morningside, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited, 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1471/50/ 171	Victor Celian Kilmister, salesman, of Amanzimtoti, Natal, and surviving spouse, Florence Annie Kilmister (formerly Whittle, born Nurse); First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited, 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2051/47/ 1220	Charles Preen, departmental manager, of 84 Bartle Road, Durban; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited, 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
1275/50	Albert Arthur Root, farmer, of Loteni; Executors Supplementary Administration and Distribution	29/12/50	Pietermaritzburg	Impendhle...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

418/50	Johanna Cornelia Susanna Kok (gebore Ritter), huisvrouw; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	29/12/50	Bloemfontein	—	J. H. C. Kok, Plot No. 118B, Rodenbeck.
1133/50	Sydney Martin-Jones, married in community of property to Clara Martin-Jones (born Perris), of 59 Krause Street, Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	29/12/50	Bloemfontein	—	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein.
756/50	Barend Frederick Hendrik Jansen van Rensburg, rustende boer, van Edenburg, en nagelate eggenote Emmerencia Catharina Jansen van Rensburg (gebore Prinsloo); Eerste en Finale	29/12/50	Bloemfontein	Edenburg...	A. W. McHardy, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 367, Bloemfontein.
1054/50	Maria Petronella Mare (gebore Strydom), en nagelate eggenoot Wietz Jacobus Mare, hotelbestuurder, van Brandfort; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	29/12/50	Bloemfontein	Brandfort...	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
1105/49	Frederik Theunis Klopper, boer van Rooikop, Distrik Koppies, en nagelate eggenote Hester Dorothea Klopper; Eerste Likwidatie en Distribusie	29/12/50	Bloemfontein	Koppies.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATE OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province, Welke Provinsie.
5174/50	Donald Walton, retired surveyor, of Cheltenham Road, Mowbray	30 days....	Leighton Ashmead & Co., Attorneys for Executrix 96 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6488/50	Anna Edwards (born Firmani), housewife, of 4 Braeside Cottages, off Pine Road, Green Point, Cape	30 days....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Waie Street, Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
6419/50	Clifford William Burnett Stocks (also known as Clifford Burnett Stocks), architect, of Northview Crescent, East London	30 days....	(Mrs.) Dorothy Stocks (born Holmden), John Ashton Chubb and William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executors Testamentary	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5445/50	Muriel Amelia Leibrandt (born Rex), widow, of 31 Church Street, Goodwood	30 days....	Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Executor Dative, 122 Voortrekker Road, Goodwood	Cape.
6313/50	Sydney Arthur Charles Higgo, retired quarry manager, and surviving spouse, Maria Gertruida Elizabeth Higgo (born Hoffman), of Mountain View, Brackenfel	30 days....	Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 122 Voortrekker Road, Goodwood.	Cape.
6407/50	Haldane Cyril Wakeford, assistant foreman, railway workshops, of 36 Smuts Road, East London, and surviving spouse, Jessie Fredericka Wakeford (born Henricksen)	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, 38 Terminus Street, East London	Cape.
5910/50	Anthony Jack Marrah, a general labourer, of 6 Genadendaal Road, Parkside, East London	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, 38 Terminus Street, East London	Cape.
4213/50	Annie Maria Karstens, a widow, housewife, of Eureka Estate, P.O. Matroosfontein	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executor Dative, 28 Parliament Street, Cape Town	Cape.
6224/50	Rocco Catorzia de Villiers A. J. Son, bank manager, Oranje, Paarl	30 days...	Emily Aileen Elinor de Villiers, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 3, Paarl	Cape.
6423/50	Hendrik Johannes Visser, retired bank official, of 2 Tait Road, Baysville, East London	30 days...	Marjorie Visser (born Bain), c/o Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), East London Branch, Executrix Testamentary	Cape.
4904/50	Maria Elizabeth Nell (gebore Ver Maak of Vermaak), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Andries Johannes Nell, van Robertsstraat 16, Uitenhage	30 dae....	Conradie & Olckers, Posbus 136, Uitenhage, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6227/50	Albertus Johannes Greyling, afgetrede boer, en nabywende eggenote Susanna Jacoba Greyling (gebore Annandale), van Indwe	30 dae....	E. J. Nurse en Nissen, Posbus 20, Indwe, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
6331/50	Daniel Cornelius Ben, arbeider, en nabywende eggenote, Magrietha Ben (gebore Meyers), van Heidelberg, Kaap	30 dae....	Caledon & S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir die Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
6373/50	Charles Jacobus Hay, rustende boer, Heidelberg, Kaap	30 dae....	Caledon & S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5153/50	Catherine Mary Casson, spinster.....	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executors Testamentary, 15 Terminus Street, East London	Cape.
5890/50	Ralph Sydney Stafford, retired hotelier, of Fish Hoek, Cape, and surviving spouse, Mary Emma Stafford (born Schmitz)	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4113/50	Hester Cecelia Landman (born Jooste), widow, housewife	30 days...	Ivan Wilke, 3A Palm Street, Port Elizabeth....	Cape.
6112/50	Wilhelmina Petronella Rademan (born de Villiers), and surviving spouse Johannes Albertus Geldenhuis Rademan, retired civil servant, of 17 Anderson Street, Grahamstown	30 days...	Smit, Wheeldon & Rushmere, High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary.	Cape.
5434/50	James Graham, of 7 Siesta Flats, Chepstow Road, Green Point	30 days...	Klosser & Michau, Attorneys for the Executors Dative, 31 Burg Street, Cape Town	Cape.
4728/50	Maude Ann Rowley (born Day), and surviving spouse George William Rowley, retired school teacher, 55 Arthur's Road, Sea Point, Cape	30 days...	Syffret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
6056/50	Henry James Alexander, printer's cutter, and surviving spouse Sarah Georgina Alexander (born Busch), of 49 Sheppard Street, Cape Town	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executrix Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
5615/50	Joint Estate Ernest James, Constance, retired salesman, of Port Elizabeth, and surviving spouse Ethel Catherine Constance (born Murray)	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance & Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
6160/50	Johannes Jacobus Petrus Labuscagne, retired farmer, of Voortrekker Street, Dordrecht	30 days...	S. van Aardt & Krummeck, P.O. Box 59, Dordrecht	Cape.
5906/50	Dora Wilson (born Beamish), widow, housewife, "Bavistock", Main Road, Kalk Bay, Cape	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, nominee of the Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
6155/50	Frederick Laidley Green, bachelor, skilled labourer, of "Kilkenny", Bishoplea Road, Claremont, Cape Province	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, 100 St. George's Street, Cape Town, Agents for Executrix Dative	Cape.
5305/50	Lucas Abraham Wentzel, boer, van Wagenboomsheuvel, Drew, Distrik Swellendam, en langswende eggenote Wilhelmina Susanna Wentzel (gebore Matthee), weduwee	30 dae....	P. E. van Niekerk, Prokureur, Hoofstraat, Posbus 49, Bonnievale	Kaap.
6418/50	Emily Ellen Hornabrook (spinster), retired school teacher, of Cape Town	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3127/49	Joseph William Rinquest, railway pensioner, and surviving spouse, Catherine Maria Rinquest (born Fredericks), of Parow, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
6405/50	Catherine Winifred Short (born Smith), widow, housewife, of "Holdsworth", Hurley Road, Mowbray, Cape Town	30 days...	Miller & Roberts, Agents for Executor Testamentary, York Street, George	Cape.
5455/50	Neeltje or Neeltje Johanna Smit (born Van der Poll, widow, housewife, of Noordhoek	30 days...	Gerald J. O'Reilly, Attorneys for Executrix Testamentary, 122 Adderley Street, Cape Town	Cape.
5852/50	Catherina Elizabeth Vos (born Ackermann), farmer, and subsequently deceased spouse Hermanus Christoffel Esterhuizen (or Esterhuis), Vos, farmer, of Kleinvelei, Wellington, who were married in community of property	30 days...	J. J. Malherbe, Attorney for Executor Dative, 55 Church Street, Wellington, C.P.	Cape.
6437/50	Edward Joseph Mopp, a Council employee, of 44 Abdurahman Road, Parkside, East London, and surviving spouse Annie Susan Mopp (born Fredericks)	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, 38 Terminus Street, P.O. Box 66, East London	Cape.

TRANSVAAL.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
4158/50	Frank Marten (Martin), bouer, Kleurlingskool, Pk. Wilberforce, Evaton	3 maande..	Sina Marten (Martin), Kleurlingskool, Pk. Wilberforce, Evaton	Transvaal.
3456/50	Catherine Isabel Woodall, widow, housewife..	30 days...	Allen Snijman & Pohl, P.O. Box 38, Vereeniging	Transvaal.
6082/50	Sarah McLeod (born Hill), widow, housewife, of 24 Edgcombe Road, The Hill, Johannesburg	30 days...	Geo. Isserow, Attorney for Executor Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
4955/50	Samuel Harry Cohen, medical practitioner, Lithuania	30 days...	Maurice Levine & Julius Emanuel Rosettenstein, 407 Bristol Buildings, Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
4953/50	Judith Cohen, spinster, Lithuania.....	30 days...	Maurice Levine & Julius Emanuel Rosettenstein, 407 Bristol Buildings, Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
4954/50	Katie (Keila) Cohen, spinster, Lithuania.....	30 days...	Maurice Levine & Julius Emanuel Rosettenstein, 407 Bristol Buildings, Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
4933/50	Hilda Beatrice Currie (born Hanbury).....	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Agents for Executors Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
6105/50	Isaac Elliott Abrahams, wholesale merchant, of 21 Escombe Avenue, Parktown, Johannesburg	30 days...	Isaac Katz, Attorney for Executors Testamentary, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4600/50	John Thompson, landed proprietor, and surviving spouse, Mary Thompson (born Valentine), of Newclare, Johannesburg	30 days...	Morris Alexander, Hirsch & Adler, Attorneys for Executor Dative, 12-15 New Kempsey Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.
6078/50	Emily Olive King, tearoom proprietor.....	30 days...	Ben Chimes, Attorney for Executrix Testamentary, 62 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
6043/50	William Horton Fletcher, retired engineer, Stand No. 3784, Malindela	30 days...	Vera Ellen Violet Fletcher, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
6406/50	Hermína Christina Smit, huisvrou (gebore Nel), en nagelate eggenoot, Christiaan Jacobus Andries Smit, van Witklip distrik Wolmaransstad	30 dae....	R. W. E. van der Wal, Voortrekkerstraat, Posbus 32, Ottosdal, Prokureur vir Eksekuteur	Transvaal.
3936/50	Anna Hermína du Plessis (born Le Maitre), housewife	30 days...	Jacobus Francois du Plessis, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 31, Westonaria, Transvaal	Transvaal.
64668	Pieter Hendrik Pelser, boer, en nagelate eggenote, Magrieta Elizabeth Petronella Pelser, van 123 Derdelaan, Edenvale, distrik Germiston	30 dae....	Louw & Rowan, Prokureurs vir Eksekuteur Dative, P.F.A.C.-gebou, 15 De Villiersstraat, Johannesburg	Transvaal.
5798/50	Reginald Thomas Naish, electrician, 124 van Boeschoten Avenue, Pretoria	30 days...	Getz & Nankin, Attorneys for Executor Dative, 228 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
4636/50	Josephine Gillen Currie, nursing sister, c/o Robinson Hospital, Randfontein	30 days...	J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugersdorp, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
6096/50	John Currie, retired haulage engine driver, and surviving spouse, Bridget Elizabeth Currie	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Dative, 95 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1841/50	Johan Christiaan Jacobus Pretorius, boer, van Kliprivier, distrik Belfast, en nagelate eggenote, Hester Agnes Pretorius (gebore Steenkamp)	30 dae....	H. J. Louw, Prokureur vir Eksekutrie, Posbus 15, Dullstroom	Transvaal.
3205/50	Emmerensia Susanna Catharina Henrey (born van der Vyver), old age pensioner	30 days...	C. V. van Leggelo, 21-23 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5564/50	Philip Meyers, butcher.....	30 days...	Louis Sachs, 619 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Attorney for Executor Dative	Transvaal.
5805/50	William Bedworth, storekeeper.....	30 days...	S. J. Geffen, Executor Dative, 211-2 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
5587/50	Florence Jessie Glynne pensioner, of Elmhurst, Van der Merwe Street, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial & Overseas), (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

2671/50	Chedi, Indian Immigrant No. 148875, farmer, and surviving spouse Kowsalia, Colonial born Indian woman No. 58219/58325, of Kearsney	30 days...	M. C. Smithers and L. C. Smith, P.O. Box 46, Stanger	Natal.
2038/50	Muniamah, colonial born Indian woman No. 5382/5249/5381, widow	30 days...	Parry & Foulis, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 73, 43 Escombe Street, Port Shepstone	Natal.
2717/50	Michael Helgard Janse van Rensburg, Government forester, of Owthorne, Dargle	21 days...	Esther Jemina van Rensburg, Owthorne, Dargle (Miss) Dublaaim van Rensburg, Owthorne, Dargle	Natal.
2249/50	Esther Grace Alborough, widow.....	30 days...	Hathorn, Cameron & Co., P.O. Box 3, Pietermaritzburg	Natal.
6392/50	Edith Mary Tonkin (born Daniell), housewife..	30 days...	Trotter & Houston, C.A. (S.A.), P.O. Box 16, Vryheid	Natal.
1747/50	Osman Lawrence Goy, pensioner.....	14 days...	(Mrs.) Emma Goy, 170 Windermere Road, Durban	Natal.
2793/50	David Richard Cresswell, farmer, of Edenvale, Ladysmith, Natal	30 days...	Benjamin Christopher, Attorney to Executrix Testamentary, 133 Murchison Street, Ladysmith	Natal.
2494/50	Gladys Mary Williamson, widow, of 45 Observatory Court, Currie Road, Durban	30 days...	Wallace Amiers Williamson and Albert Edward Phillip Smith, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Dept., P.O. Box 1031, Johannesburg	Natal.
2276/50	Muniamma, colonial-born Indian No. 40316/40517, who died on the 5th September, 1950, of 89 Kenilworth Road, Overport, Durban	21 days...	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executor Dative	Natal.
2639/50	William Thomas Luke, plumber, 78 Hunt Road, Durban	21 days...	(Mrs.) Annie Luke, 78 Hunt Road, Durban....	Natal.
2583/50	Venkatamma, colonial-born Indian woman, No. 131960/131961, and surviving spouse, Perrayan, colonial-born Indian No. 35611/35633, of Roosefontein, Westville, Natal	30 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, Durban..	Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
2450/50	Margaret Julia Grundy, spinster.....	30 days...	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
2707/50	Munien, colonial-born Indian No. 1367/1369/15795, birth register No. 1050/1896, labourer, and surviving spouse, Kaveri, colonial-born Indian woman No. 141199/141200	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
2737/50	Margaret Elizabeth Deale (born Wilson), housewife, 142 Chelmsford Road, Durban	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
2273/50	Wilfred James Doyle Le Febour, pensioner, and surviving spouse, Jessie Manderson Le Febour (born Duncan), 140 Oriel Road, Wentworth, Durban	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, 39 Field Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
27/50	Thelma Wayland Purdon, housewife, of 6 Queens Court, Aliwal Street, Durban	30 days...	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executor Dative, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
1623/50	George Jens Peter Nielsen, of 6 New Germany Road, Pinetown	30 days...	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executrix Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
1764/50	Margaret Ann Pyke, of 15 Henwood Road, Durban	14 days...	John Dennison, 18 Manor Drive, Durban.....	Natal.
2459/50	William Jackson, retired, 42 Hosking Road, Pietermaritzburg	30 days...	E. H. Poynton, P.O. Box 126, Durban.....	Natal.
2776/50	Hilirie Gwendoline Harding (born Hamlyn), widow, retired, of Pietermaritzburg, Natal	30 days...	Hellet & de Waal, Attorneys for Executors, Estcourt	Natal.
2784/50	Alice Edith Stephenson (born Mann), housewife	30 days...	Stiller Geshen & Strowell, N.B.S. Buildings, 17 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
2477/50	Thomas McCready, retired.....	30 days...	Bale & Greene, Attorneys for Executrix Testamentary, Chancery Lane, Pietermaritzburg	Natal.
2750/50	Margaret Smith De Heer (born Cuthbert), housewife, and surviving spouse, Leendert de Heer, of 2952 Marine Drive, Brighton Beach, Durban	30 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, 331 Smith Street, Durban	Natal.
2252/50	Hury Bhika (also known as Harrie Bheeka), cobbler, passenger Indian, of Durban, Natal	30 days...	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban	Natal.
4042/7/50	Daga Adi No. 114561, of Cavendish, Natal....	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban.	Natal.
4041/7/50	Kamatchee, No. 18817/18819, of Phoenix, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
4035/7/50	Bhagrathia, No. 13287/19439, of Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
4026/7/50	Pandu Naick, No. 13828, of Durban, Natal....	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
934/50	Myburgh Johannes Lukas Havenga, klerk, van Durban, Natal	30 dae....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekutrise Datief, 33 Baringstraat, Worcester	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

1368/50	Gesamentlike boedel Willem Adriaan van Jaarsveld, rustende boer, en oorblywende eggenote Susanna Catharina van Jaarsveld (gebore Britz), van Barberspan, Pk. Leeuwvlei, O.V.S.	30 dae....	Donald Murray & Kie., Agente vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 281, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
804/49	Charl Johannes Conradie Marais, sergeant, S.A. Permanent Force, 12 Brebner Road, Bloemfontein	14 days...	Patricia Maria Olivier, c/o Medallie & Medallie, 76 St. Andrew Street, Bloemfontein	Orange Free State.
1327/50	Benjamin du Plessis, Glenweg 43, Bloemfontein, en nagelate eggenote, Sarah Johanna du Plessis (gebore Koevert)	30 dae....	J. G. Fraser, Posbus 554, Bloemfontein.....	Oranje-Vrystaat.
893/50	Joachim Jan Hendrik Coertsen, 'n spoorweg amptenaar, van 1 Watermeyerstraat, Bloemfontein, en nagelate eggenote Sophia Petronella Coertsen (gebore Pretorius)	30 dae....	A. W. McHardy, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 367, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1347/50	Aaron Louis Hodes, general dealer, Main Street, Boshof	30 days...	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Executors Testamentary, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg	Orange Free State.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1.—VORM No. 1.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
9270	Sidney Wilfred Miller, a café proprietor, carrying on business as Park Café, at Strand, District of Stellenbosch, Cape	14/12/50, Cape of Good Hope Provincial	Georgiou Brothers (Proprietary), Limited.
3807	Mc Ardle and O'Hara, builders, of 30A Acute Road, Wentworth, Durban, the individual partners whereof are Edgar Lawrence Mc Ardle and Albert Edward O'Hara	24/11/50, Durban and Coast Local	W. F. Johnstone & Co., Ltd.
3807/8/9			

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen* sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
3810	Wulf Sol, trading as Sol's Furniture Mart, a general dealer, of 273 Berea Road, Durban	11/12/50, Durban and Coast Local	Thur., 11/1/51, 10 a.m., Durban.
3807/8/9	Mc Ardle and O'Hara, builders, of 30A Acute Road, Wentworth, Durban, the individual partners whereof are Edgar Lawrence Mc Ardle and Albert Edward O'Hara	24/11/50, Durban and Coast Local	Thur., 11/1/50, 10 a.m., Durban.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six* sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-veertig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat daarin vermeld, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoele Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
9030	Insolvent Estate George Sanan, a racehorse trainer	Sequestrated	Charles John Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth	Wed., 17/1/51, 10 a.m., Port Elizabeth	30 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C. 22401	Insolvent Estate Lewis Taylor and Jack Brickman, formerly trading as Bridge Stores, at 259 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg	—	Wed., 10/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
9199	William Henry Smith, a builder's foreman, residing at 5 Utrecht Avenue, Bonnie Doon, East London	—	Wed., 10/1/51, 10 a.m., East London	Further proof of claims and to obtain creditors' instructions regarding the insolvent's request that he is allowed to retain two single bedsteads.
C.A. 4465	Wonder Phosphates (Pty.), Ltd. (in Compulsory Liquidation)	In Liquidation	Fri., 26/1/51.....	* See footnote.
C. 22007	Insolvent Estate Philip Kraines, trading as P. Kraines, at 18 Power Street, Brakpan	—	Fri., 12/1/51, 10 a.m., Brakpan..	Proof of further claims.

* Further proof of claims and to obtain instructions from the creditors regarding the collection of amounts due from shareholders on account of shares allotted to them, or otherwise, and to obtain instructions regarding the final winding-up of the company.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5.—VORM No. 5.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustees or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
C. 22606	Insolvent Estate Willem Petrus Dormehl, a general dealer, of Erf No. 251, Voortrekker Road, Groblersdal	Albert Ruskin, 27/5/50.....	27/11/50	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4465	Wonder Phosphates (Pty.), Ltd. (in Compulsory Liquidation)	L. Wasserman, 26/10/48.....	26/4/49	Twenty-four months, Master, Pretoria.
C. 22609	G. Robinson, trading as Hartzenberg Corner Store, at Eikenhof, District of Vereeniging	Felix Toubkin, 29/5/50.....	29/11/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22154	Insolvent Estate Abe Madnitsky, carrying on business under the style or firm of Alliance Commercial Office and Estate Agency	Philippus de Klerk, 6/7/49....	6/1/50	Six months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS AAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
C.A. 4930	E. E. Powell (Proprietary), Limited (under Judicial Management)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 29/12/50.....	—
C. 22067	Insolvent Estate L. P. Ajadah, formerly carrying on business as a general dealer, at 10 Reuben Street, Newclare, Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 29/12/50	—
C. 22328	Insolvent Estate, the late John Joseph Trevor Atmore, who died at Johannesburg on the 28th January, 1948	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 29/12/50	—
C. 22352	Insolvent Estate late Solomon Rudman...	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 29/12/50	—
C. 22251	Insolvent Estate Mahomed Mahmoud Bulbulia, carrying on business and trading as M.B. Bazaars, at 53c Fourteenth Street, Vrededorp, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 29/12/50	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *one hundred and thirteen* (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
8277/1782A	Insolvent Estate Werner Heinrich Fordelman, formerly of 173 Long Street, Cape Town	6/12/50	Dividend being paid	John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town.
7545/1513	Insolvent Estate Johannes Stephanus Meyer Odendaal, a farmer, of Kildare, District of Cathcart, C.P.	8/12/50	Dividend being paid	W. R. Roberts, P.O. Box 5, Cathcart, C.P.
C. 22142	Insolvent Estate Oliver Paterson, a clerk, residing at 12 Orange Road, Orchards, Johannesburg	12/12/50	No dividend and no contribution	Albert Ruskin, 103 Empire Building, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
C.A. 4550	The Financial Times of South Africa (Pty.), Ltd.	12/12/50	Dividend to preferent and secured creditors only	Albert Ruskin, 103 Empire Building, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C.A. 4720	Four Square Cordial Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	12/12/50	Dividend to preferent and secured creditors only	Albert Ruskin, 103 Empire Building, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C.A. 4504	Sairco (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	12/12/50	Dividend to preferent and secured creditors only	Albert Ruskin, 103 Empire Building, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 22081	Insolvent Estate Hendrik Gabriel Kolver, of P.F.A.C. Buildings, de Villiers Street, Johannesburg	12/12/50	Dividend being paid	Albert Ruskin, 103 Empire Building, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 22292	Insolvent Estate John Michael Lewis, carrying on business of a general dealer under the style of North Sea Fisheries, at 73 Church Street, Mayfair, Johannesburg	12/12/50	Dividend being paid	Albert Ruskin, 103 Empire Building, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg, and Stanley Richard Jones, Tenth Floor, St. Andrew's Building, cor. Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section 1e of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel 1e van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. Naam.	Occupation. Beroep.	Residential Address. Woonadres.
Molly Kruss.....	Housewife/Huisvrou.....	24 Eighth Avenue/Agstelaan, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Morris Kruss.....	Deliveryman/Afleveringsman.....	24 Eighth Avenue/Agstelaan, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Sam Savitz.....	Cabinet Maker/Kabinetmaker.....	74 Bezuidenhout Street/-straat, Troyeville, Johannesburg, Transvaal.
Abe Bain.....	Dealer/Handelaar.....	228 Johannesburg Road/-weg, La Rochelle, Johannesburg, Transvaal.
Lucy Sekul.....	Housewife (widow)/Huisvrou (weduwee).....	421 Main Street/-straat, Belgravia, Johannesburg, Transvaal.
Jack Woolf.....	Metal Dealer/Metaalhandelaar.....	67 Tenth Avenue/Tiendelaan, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Isaac Peck.....	Handbag Manufacturer/Handsakvervaardiger	17 Tenth Street/Tiendestraat, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Sonia Treisman.....	Bookkeeper/Boekhouer.....	12 Glenore Heights/Hoogte, cor./hoek van Minors and/en Grafton Road/-weg, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.

General Notices (continued).

No.	PAGE
MISCELLANEOUS (continued):	
* 1024. Vrolikheid Irrigation Board: Election ...	33
* 1025. Air Services Act: Air Carrier Licences Granted by the National Transport Commission ...	33
* 1026. Notice of Picked-up Diamonds ...	36
* 1027. Zanddrift Irrigation Board: Election ...	36
* 1028. Health Bulletin No. 51 of 1950 ...	36
* 1029. Rietpoort Irrigation Board: Election ...	37
* 1030. Koppieskraal Irrigation Board: Election ...	37
* 1031. Notice of Escape ...	37
Tenders ...	38
Vacancy for Lecturer in Military Law ...	49
PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
Vacancies in the Public Service ...	51
Official Publications Issued during November, 1950 ...	55

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Transvaal Province ...	57
Cape of Good Hope Province ...	71
Natal Province ...	75
Orange Free State Province ...	78
Estate Notices ...	79
Naturalization Notices ...	90

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No.	BLADSY
DIVERSE (vervolg):	
* 1024. Besproeiingsraad van Vrolikheid: Verkiezing ...	33
* 1025. Wet op Lugdienste: Lugvervoerders-lisensies wat deur die Nasionale Vervoerkommissie goedgekeur is ...	33
* 1026. Kennisgewing van Opgetelde Diamante ...	36
* 1027. Zanddrift-besproeiingsraad: Verkiezing ...	36
* 1028. Gesondheidsbulletin No. 51 van 1950 ...	36
* 1029. Besproeiingsraad van Rietpoort: Verkiezing ...	37
* 1030. Besproeiingsraad van Koppieskraal: Verkiezing ...	37
* 1031. Kennisgewing van Ontsnapping ...	37
Tenders ...	38
Vakature vir Lektor in Militêre Reg ...	49
STAATSDIENSKOMMISSIE:	
Vakatures in die Staatsdiens ...	53
Offisiële Publikasies Uitgegee Gedurende November 1950 ...	55

WETLIKE ADVERTENSIES.

Provinsie Transvaal ...	57
Provinsie Kaap de Goede Hoop ...	71
Provinsie Natal ...	75
Provinsie Oranje-Vrystaat ...	78
Boedel Kennisgewings ...	79
Naturalisasie Kennisgewings ...	90